50e ANNEE

LE DROIT

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

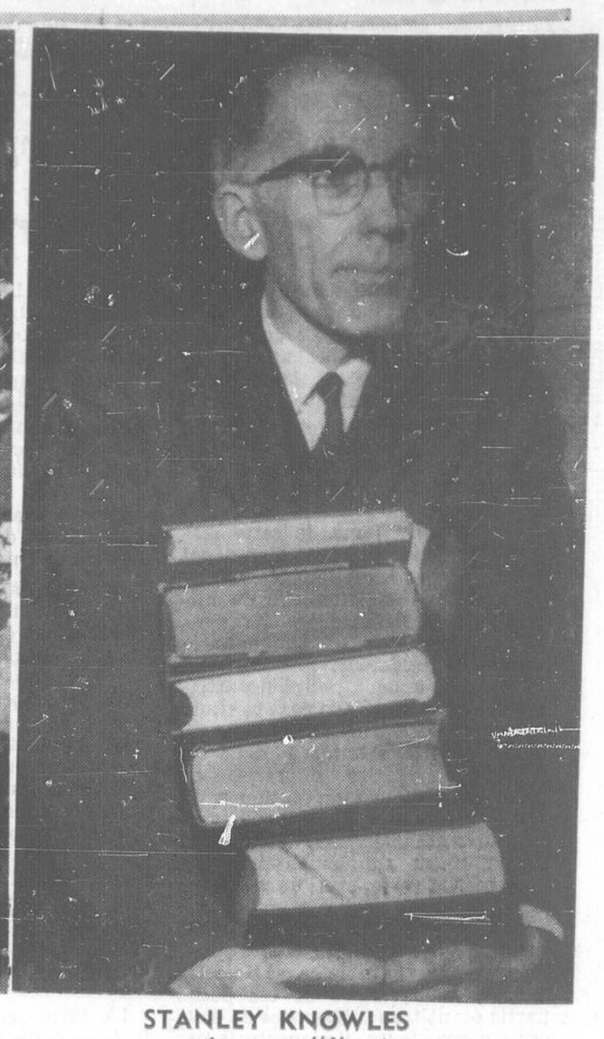
50e ANNEE — No 31 | OTTAWA, MERCREDI, 6 FEVRIER 1963 | DERNIERE EDITION | LE NUMERO: 5 cents

PRONOSTICS
(Bureau météo d'Uplands)
ENSOLEILLE
MINIMUM (cette nuit) 10
MAXIMUM (demain) 15
A. AMYOT & FILS LTEE
275 St-Joseph — PR. 7-5204

JOHN DIEFENBAKER
. . . sa dernière session ?

La foule attend le verdict.

(Photos Champlain Marcil)



STANLEY KNOWLES
. . . prêt pour l'élection

ÉLECTIONS LE 8 AVRIL

La nomination de trois lieutenants-gouverneurs

Trois nouveaux lieutenants-gouverneurs, tous des avocats, ont été nommés hier aux provinces de Terre-Neuve, de Nouvelle-Ecosse et de Saskatchewan.

Le premier ministre Diefenbaker a en effet annoncé que M. Fabian O'Dea deviendra lieutenant-gouverneur de Terre-Neuve le 1er mars, le même jour que M. Henry MacKeen deviendra lieutenant - gouverneur de la Nouvelle-Ecosse et que M. Robert Hanbidge occupera les mêmes fonctions en Saskatchewan.

M. O'Dea

A Terre-Neuve, M. O'Dea, commandant de la marine canadienne au cours de la seconde guerre, succédera à M. Campbell MacPherson, dont le mandat expirait le 25 janvier mais qui a été prolongé au 28 février.

Agé de 44 ans, l'avocat de St-Jean a étudié à l'université de Toronto, à Dalhousie et à Oxford. Il était boursier Rhodes de Terre-Neuve en 1939 et a fréquenté Oxford après cinq ans de service dans la marine.

Il est marié et père de quatre enfants.

M. MacKeen

Le nouveau lieutenant-gouverneur de la Nouvelle - Ecosse pratique le droit depuis 1921. Il a servi dans l'artillerie canadienne au cours du premier conflit mondial et dans les Halifax Rifles lors de la deuxième guerre. Il est âgé de 70 ans.

Père de deux enfants, il est natif de Glace Bay, en Nouvelle-Ecosse, et a étudié à Toronto, à Dalhousie et à McGill. Il succède au major - général E.C. Plow, qui avait été nommé lieutenant-gouverneur de la province à sa retraite.

M. Hanbidge

M. Hanbidge est d'un an plus âgé que M. MacKeen et il était député progressiste - conservateur de Kindersley aux Communes depuis 1958.

M. Hanbidge succède à M. Frank Bastedo. Il est né à Southampton, en Ontario, et a fréquenté l'école de droit Wetmore de Regina. Il a ouvert son bureau à Kerrobert en 1915 et est devenu maire de la ville six ans plus tard. Il a été député de Kerrobert à la Législature provinciale de 1929 à 1934.

Il faisait partie de l'équipe de rugby de Regina quand elle a remporté le championnat de l'ouest du pays en 1912.

Un de ses cinq enfants a été tué au cours du second conflit mondial.

Ces trois nominations, qui viennent un peu après celle de M. Earl Rowe, en Ontario, comblent toutes les vacances.

Diefenbaker nomme un 4e sénateur

M. Diefenbaker a annoncé hier soir la nomination au Sénat du Dr Orville H. Phillips, député conservateur de Prince, dans l'Ile du Prince-Edouard. C'était la quatrième nomination au Sénat annoncée hier.

Les trois autres nouveaux sénateurs sont M. Walker, de Toronto, ancien ministre des Travaux publics, battu lors des élections générales de 1962, M. Rhéal Belisle, de Sudbury, en Ontario, député de Nickel Belt à la législature ontarienne, et M. Paul Yuzik, de Winnipeg, professeur d'histoire slave à l'Université du Manitoba.

M. Phillips est député de Prince depuis 1957. Il est diplômé de l'Université Dalhousie.

Voici comment se situent les partis au Sénat: 59 libéraux, 37 conservateurs, deux indépendants, un libéral indépendant. Il y a trois sièges vacants.

Le premier ministre Robarts

Il n'est pas question d'élections en Ontario

TORONTO (PC) — A Queen's Park, où l'Assemblée législative d'Ontario entreprend sa deuxième séance après les vacances de Noël, la défaite du gouvernement Diefenbaker a ravivé des conjectures électorales.

Le premier ministre Robarts, qui a écarté le nombre croissant de questions sur la possibilité d'élections générales dans la province, a réitéré avec emphase mardi soir que son domaine est l'Ontario.

Interrogé par les journalistes, au cours d'une réception qu'il donnait aux députés conservateurs-progressistes et à d'autres, au sujet des effets possibles des événements fédéraux sur les perspectives électorales de la province, M. Robarts a répondu:

"J'ai un programme dans la province d'Ontario et l'Assemblée législative est actuellement en session et je me propose de le remplir".

M. Robarts a insisté que les événements de mardi soir à Ottawa étaient en dehors de son domaine. Dans sa courte allocution, au cours de la réception, le premier ministre n'a fait qu'allusion à "des événements plutôt tristes qui se sont produits ce soir mais sur lesquels nous n'avons que peu ou aucun contrôle".

M. Wintermeyer

On mandait d'Ottawa qu'un haut gradé du parti conservateur laissait entendre que M. Robarts pouvait fort bien tenir des élections provinciales avant le scrutin national attendu pour le 8 avril.

Le leader libéral John Wintermeyer a dit qu'il avait également entendu parler de cette rumeur. Il ajoutait: "Deux élections en si peu de temps causeront quelque confusion mais le peuple est en disposition politique et sera à la hauteur de la situation".

Le chef Donald C. Macdonald du Nouveau parti démocratique, pour sa part, est d'avis qu'on doit reporter les élections provinciales à plus tard, "peut-être à l'automne".

Il dit que le gouvernement conservateur d'Ontario voudra donner au public le temps de distinguer entre les situations fédérale et provinciale.

Le budget Allan

A la séance du jour, la dernière avant le budget du trésorier provincial de M. James Allan, plusieurs projets de loi seront présentés. Le premier ministre Robarts n'a pas voulu en révéler la nature hier soir.

Au cours d'une séance de 40 minutes mardi, la première depuis les vacances de Noël, M. Robarts a présenté un bill portant de six à 16 le nombre des circonscriptions électorales dans la banlieue de Toronto.

Nouveau sommet du coût de la vie au Canada

L'indice du coût de la vie au Canada a atteint un nouveau sommet en décembre. Le Bureau fédéral de la statistique signale en effet que l'indice des prix aux consommateurs a augmenté d'un dixième de point à 132 le mois dernier.

Le Parlement est dissous

Après une conversation de 20 minutes avec le gouverneur général, le premier ministre Diefenbaker a annoncé à 1h. 15 la dissolution des Chambres.

Les élections générales auront lieu le 8 avril. Le premier ministre annonce encore qu'il n'y aura pas de séance de la Chambre mercredi après-midi.

M. Diefenbaker a dit qu'il ne prévoyait pas de changement prochain au sein du cabinet. Il y a toutefois des vacances à remplir: le ministère des Travaux publics, du fait du départ de M. Davie Fulton, et de la démission récente du ministre de la Défense nationale, M. Douglas Harkness.

Le premier ministre ne prévoit pas d'autres démissions. Il ajoute ne pas avoir à faire d'autres déclarations dans la journée. Il a dit avec un sourire qu'il devait s'occuper du bien-être des journalistes qui ont assez à faire ces jours-ci.

Le premier ministre avait quitté la réunion des représentants du parti conservateur aux environs de 11 heures 15 en déclarant qu'il se rendait chez le vice-roi, visite préliminaire à la dissolution des Chambres.

. . . *en résumé*

Un jury du coroner siégeant à Ottawa a qualifié de meurtre la mort de M. Rosario Charlebois, septuagénaire de la capitale dont le corps meurtri a été découvert à quelques pas du pont de la rue St-Patrice, le 23 novembre dernier. (Voir en page 14).

* * *

La direction de la LNH annonce que les parties éliminatoires, en vue de la conquête de la coupe Stanley, commenceront le 26 mars. (Voir en page 23).

* * *

St-Louis arrête la poussée du Canadien de Hull-Ottawa, triomphant, 6-4 — Alain Caron compte son 30e but en 29 joutes — Jeannot Gilbert et Don Blackburn en tête des compteurs de la Ligue de l'Est — Gilles Roy égalise un record de buts dans la Ligue junior Hull-Ottawa — Deux joutes à l'affiche, ce soir, dans la Ligue nationale. (Voir en pages des sports)

* * *

DANS "LE DROIT"

Annonces classées	26-27-28	Horoscope	5
Bridge	5	Hull	17-18
Carnet mondain	8	Mots croisés	27
Cinéma, TV et radio	10	Nécrologie	28
Editoriaux	2	Sports	22-23-25-28
Enfants	20	Votre monde, Mmes	8
Finance	29		

Le GOUVERNEMENT subit deux défaites aux Communes

Par Jean-Paul CHARBONNEAU et Gérard MORIN

Le gouvernement conservateur du premier ministre Diefenbaker est tombé quelques minutes après neuf heures, mardi soir.

Les libéraux, créditistes et néo-démocrates ont uni leur forces lors du vote sur le sous-amendement créditiste et l'amendement libéral pour défaire le gouvernement par un vote de 142 à 111.

Il est à noter que l'ancien ministre de la Défense nationale, l'hon. Douglas Harkness, était absent de la Chambre pour le vote, ainsi que le député Art Smith, conservateur de Calgary-Sud.

Les députés néo-démocrates Herbert Herridge, leader parlementaire de son parti, et Colin Cameron, de Nanaimo-Cowichan-Les Iles, ont voté avec le gouvernement contre le sous-amendement. Le député Harold Winch, du même parti, était absent de la Chambre.

La fin du 25e Parlement était prévue depuis plusieurs jours, plus précisément depuis mercredi dernier alors que le gouvernement américain est intervenu directement dans nos affaires de défense nationale.

Tous les partis ont dit regretter amèrement cette intervention du secrétariat américain à un moment si délicat, mais elle a servi à mettre dans une plus grande lumière la dissension qui existait depuis plusieurs mois au sein du cabinet Diefenbaker sur la question de l'acquisition des armes nucléaires.

La démission en fin de semaine de M. Harkness n'a fait que rendre la crise ministérielle plus aiguë, et elle a servi à rapprocher les trois partis d'opposition.

C'est pourtant à la suite du caucus néo-démocrate de mardi matin, alors qu'on a pris la décision de voter contre le gouvernement, que la chute du gouvernement a semblé plus que certaine.

Après le vote, le premier ministre Diefenbaker a demandé l'ajournement de la Chambre et a déclaré qu'il se rendrait au cours de la journée de mercredi chez le gouverneur général Georges Vanier pour demander la dissolution des chambres.

Deux fois en un an

Ainsi, pour la seconde fois en la même année, le Canada plonge dans une lutte politique, sans budget, face à une querelle avec les Etats-Unis au sujet des armes nucléaires et au moment où les réserves étrangères viennent à peine d'être reconstituées après avoir atteint un point aigu le 18 juin dernier, date des dernières élections.

La décision d'hier soir de renverser le gouvernement n'est que le second événement du genre dans toute l'histoire du Canada.

La première fois qu'un gouvernement a été renversé, c'était le premier juillet 1926. Le gouvernement conservateur de M. Arthur Meighen avait été défait par un vote libéral de non-confiance 96 à 95. Deux mois plus tard, les libéraux étaient élus au pouvoir.

Hier, le gouvernement Diefenbaker a été défait par un sous-amendement créditiste à une motion libérale. Le sous-amendement se lit comme suit:

"Le gouvernement a omis jusqu'ici de définir sa politique sur la défense nationale du Canada, il a manqué à son devoir d'organiser le travail des Communes de manière à présenter son budget de 1963-1964 et a omis de tracer un programme positif relativement à certaines mesures pour lesquelles ce Parlement et le Parlement précédent lui avaient donné autorité et il ne jouit plus de la confiance du peuple canadien."

Intervention américaine

Entre les lignes se trouvait l'intervention américaine dans le débat canadien sur les armes nucléaires qui a eu grand effet sur la politique canadienne.

La Chambre a alors été appelée à attacher le sous-amendement créditiste à l'amendement libéral qui disait: "Ce gouvernement, à cause de son manque de leadership, le manque d'unité au sein du cabinet, son indécision à traiter les problèmes nationaux et internationaux ne possède pas la confiance du peuple canadien".

Les résultats du vote ont été les mêmes: 142 contre 111.

Quelque 600 personnes qui se trouvaient dans les galeries ont

(Suite à la page 3, col. 8)

T. C. DOUGLAS — LESTER PEARSON — ROBERT THOMPSON

Les trois ont fait front commun

LE DROIT

"L'Avenir est à ceux qui luttent"

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Editeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse de la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de Téléphoto de la Presse Canadienne.

Les oppositions viennent à bout du gouvernement

Après une session cahoteuse où le travail de la Chambre était devenu extrêmement lent, le gouvernement Diefenbaker a mordu la poussière mardi soir à la suite de deux votes de méfiance présentés par les créditistes et les libéraux, et auxquels se rallièrent la majorité des oppositions. Dans les deux cas le vote s'est établi à 141 contre 111 voix.

Les derniers jours de cette session avaient été ponctués d'un débat spécial sur les armes nucléaires, de la démission sensationnelle du ministre de la Défense M. Harkness, et de rumeurs de scission dans le cabinet conservateur.

Certains milieux politiques attribuent pour une grande part la chute du gouvernement canadien à l'intervention de Washington dans la politique nucléaire imprécise de notre pays. Cette intervention a pu certes précipiter la chute du gouvernement Diefenbaker comme la goutte d'eau supplémentaire fait renverser le verre, mais on croit que la faiblesse du gouvernement minoritaire qui devait s'appuyer pour survivre sur les petits partis d'opposition, est la véritable cause de cette chute. Les doctrines de ces petits partis étant trop différentes de celle des conservateurs, il s'ensuivait des accrochages constants au sujet de la législation majeure présentée.

Une autre des causes de la chute du gouvernement Diefenbaker, fut comme l'ont si souvent signalé les oppositions, son indécision générale en maints domaines que d'aucuns ont pu qualifier de prudence, en présence de problèmes complexes tant d'ordre intérieur qu'extérieur.

Bien qu'un gouvernement de coalition soit techniquement possible, il semble probable que la dissolution du Parlement sera chose faite au moment où on lira ces lignes, et que les Canadiens seront de nouveau invités à aller aux urnes vers le 8 avril prochain, après le minimum de 57 jours alloués à la campagne électorale.

Fait à remarquer, ce n'est que la seconde fois depuis la Confédération, qu'un gouvernement fédéral est renversé lors d'un vote de méfiance aux Communes. Le 2 juillet 1926, M. Arthur Meighan avait été renversé par 96 voix contre 95 à la suite d'une motion libérale.

Mardi soir, deux membres du NPD, MM. Herridge et Cameron ont voté seuls en faveur des conservateurs. Le bloc solide des créditistes, 16 députés du NPD et 98 libéraux ont censuré les 109 conservateurs alors en Chambre soutenus seulement par les deux membres du NPD déjà mentionnés.

Il reste à savoir comment le peuple canadien se comportera dans une nouvelle élection fédérale. Donnera-t-il au pays, un gouvernement fort qui puisse s'atteler à la rude besogne laissée en plan, ou bien aurons-nous encore un gouvernement minoritaire, cette fois libéral ? On accorde beaucoup de points aux créditistes dans cette nouvelle campagne électorale qui se prépare. Quant aux conservateurs, peu estimaient après leur défaite au Parlement mardi soir qu'ils pourraient reprendre le pouvoir. Tout au plus pourraient-ils revenir dans l'opposition avec des effectifs encore réduits par rapport au vote de juin dernier.

La lutte sera vraisemblablement intense entre créditistes et libéraux surtout, et la province de Québec d'où les créditistes ont tiré le gros de leurs effectifs, sera encore la clef de cette prochaine élection. C'est dans cette province surtout que tous les partis devront s'appliquer davantage à gagner des votes.

Le résultat de ces nouvelles élections aussi dépendra en grande partie de la façon dont on exposera les problèmes qui confrontent la nation. Là-dessus, on peut s'attendre à des positions précises de la part des membres du Nouveau Parti démocratique et des créditistes. Les vieux partis, seront sur ce point en position inférieure quoiqu'ils puissent rajuster leur tir. La défense nationale, le biculturalisme, paraissent devoir être deux thèmes qui intéressent les électeurs, en plus de problèmes strictement régionaux.

Maurice HUOT

Affirmer ne justifie pas

Vendredi dernier, l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario a publié un second communiqué au sujet des demandes de postes de radio d'expression française à Ottawa.

Nous nous en tenons uniquement au texte officiel. Il est très laconique. En résumé, ledit organisme réaffirme son attitude, sans aucune explication. Par conséquent, il faut donc conclure au statu quo. L'ACFEO et toutes ses filiales auraient donc réitéré leurs deux demandes de postes de radio d'expression française à Ottawa, l'un d'Etat et l'autre privé.

En réalité, nous sommes en face d'un argument d'autorité. Comme il ne s'agit pas de dogme ou de théologie, nous ne croyons pas qu'il est de nature à satisfaire les Franco-Ontariens, même avec tout le respect que nous avons pour l'ACFEO. D'ailleurs, comme celle-ci a tenu une réunion d'urgence et qu'elle a admis qu'il y avait "de la confusion dans les esprits", les nôtres étaient en droit de s'attendre à plus de lumière.

Une précision s'impose ici. Dans le passé, l'ACFEO a peut-être défendu le principe d'une représentation franco-ontarienne sans aller dans les précisions. Cette fois, elle ne peut pas et ne pourra pas alléguer qu'elle n'a appuyé qu'un poste privé de langue française. En réalité, il n'y a que la fréquence 1150 de libre et il n'y a qu'un poste d'expression française qui la convoite. Automatiquement, l'ACFEO appuie ce poste particulier. Or, comme journal des Franco-Ontariens, "Le Droit" croit que, quelles que soient les raisons à l'appui, jamais des sociétés nationales animées d'un patriotisme sincère ne peuvent mettre entre des mains étrangères un instrument de notre survivance.

Comme trois postes de radio d'expression française sont difficilement viables, il faut espérer qu'au moins le BGR ne tuera pas CKCH, le seul poste privé qui peut offrir des garanties pour l'avenir des Franco-Ontariens.

Gérard BERNIER

Du beau travail

On ne saurait jamais trop insister sur la radio et la télévision françaises pour assurer la conservation de la langue et de la culture françaises chez les nôtres qui vivent dans les provinces anglo-canadiennes.

Comparaissant, il y a une quinzaine de jours, devant le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion à Ottawa, M. Conrad Lavigne, de Timmins, président du poste de radio CFCL et du poste de télévision CFCL, a souligné ce fait. "Il n'y a pas le moindre doute dans mon esprit, disait-il, que la télévision française constitue le plus grand facteur qui assurera aux Canadiens français en dehors du Québec de parler encore français dans deux générations. Je ne m'inquiète pas particulièrement du fait que mes compatriotes de langue anglaise apprennent le français; je m'inquiète, au contraire, de savoir si les Canadiens français du nord de l'Ontario perdront leur langue et leur culture françaises. L'établisseemnt de deux postes de relais de télévision, l'un à Timmins et l'autre à Kapuskasing, de la part de Radio-Canada, constituerait un pas de géant pour assurer cette survivance linguistique et culturelle dans ces régions."

M. Lavigne parlait de la télévision. Mais ce qu'il a dit est vrai aussi de la radio. Le poste qu'il dirige à Timmins en est la preuve. C'est ainsi que le journal nous apprend que le poste CFCL vient d'émettre la première émission d'une série intitulée "Améliorons notre langue" et organisée en collaboration avec les écoles séparées. C'est une campagne d'une saine inspiration. Elle vise à l'enseignement du mot propre et précis pour désigner les choses de la vie courante et les parents aussi bien que les élèves peuvent en tirer le plus grand profit.

La radio et la télévision sont des moyens de communication qui permettent d'atteindre la masse. C'est pourquoi, leur puissance est immense lorsqu'il s'agit de la propagation de la langue et de la culture françaises et d'en assurer la pureté.

M. Lavigne ne pouvait pas mieux dire lorsqu'il a souligné le rôle que Radio-Canada accomplit en faveur de la langue et la culture françaises depuis sa fondation dans les milieux francophones des provinces dont la majorité de la population est de langue anglaise.

Camille L'HEUREUX

L'Amérique latine . . .

(Par Pierre Courtines, professeur à Queens College of The City University of New York)

— Spécial au "DROIT" —

L'Amérique latine maintient depuis longtemps en éveil l'intérêt de plusieurs catégories de savants: géologues, botanistes, agronomes, archéologues, géographes, explorateurs et américanistes soucieux de mettre à jour les liens qui auraient uni Asiates et Européens aux premiers habitants des deux Amériques. L'Amérique non anglo-saxonne, comme l'Afrique et l'Asie et autres régions sous-développées, est en pleine effervescence politique, sociale et économique. Il s'agit de savoir si elle pourra améliorer le sort de ses masses déshéritées sans passer par de nouvelles et sanglantes révolutions. L'on sait que sous l'égide des Etats-Unis, et avec l'aide active de l'Europe, elle souhaite désespérément accéder au bien-être économique dont jouissent la dynamique Amérique du Nord et la Vieille Europe. Il nous est donc fort agréable de pouvoir présenter à nos fidèles lecteurs du "Droit" deux ouvrages qui reflètent assez bien la complexité des problèmes confrontant les historiens de l'Amérique précolombienne, et les réformateurs de la vie économique et sociale actuelle des pays situés au sud du Rio Grande.

Dans la collection "D'un monde à l'autre," que dirige M. Bernard Heuvelmans, on vient de publier l'ouvrage de M. Pierre Honoré intitulé: **L'énigme du dieu blanc précolombien,** traduit de l'allemand par Denise Meunier (Paris, Plon, 1962, 410 pages). Sous ce pseudonyme se cache un Européen érudit de réputation internationale. Ayant fait de nombreux voyages en Grèce, en Italie, en Crète, en Egypte, en Assyrie et en Orient, il a considérablement enrichi ses connaissances archéologiques et historiques. Depuis son établissement en Amérique, où il est directeur d'un institut de recherches, professeur d'université et conseiller gouvernemental, il a passé une quinzaine d'années de pérégrinations et d'études à visiter et à examiner des chantiers de fouilles, des musées, et des collections privées consacrées aux civilisations précolombiennes. C'est assez dire l'étendue de ses connaissances et la qualité de son érudition. "Dans les temps obscurs de la préhistoire, des hommes blancs et barbus ont débarqué sur le littoral du Nouveau Monde. Ils sont venus aux Indiens, proclame-t-il, leur apportant les sciences, les techniques, de sages lois et tous les éléments d'une civilisation fort avancée." (p. 1)

M. Honoré fait alors surgir à nos yeux éblouis les splendeurs de civilisations disparues, mais dont de nobles vestiges étaient encore visibles lors de l'arrivée des Espagnols au Mexique, au Yucatan, au Pérou, dans l'Amérique centrale et ailleurs. Les Incas du Pérou, les Mayas, les Aztèques du Mexique, et plusieurs autres peuples connaissaient les uns la balance, l'usage du zéro et le système décimal, d'autres s'habillaient de riches vêtements et pratiquaient des arts raffinés. Leurs souverains et dieux possédaient le sceptre, insigne de la puissance suprême, la couronne, la pourpre. Ils construisirent des pyramides aussi étonnantes et bien plus nombreuses que celles des Egyptiens; leurs instruments de musique ressemblaient aux nôtres; ils connaissaient la métallurgie, ciselaient des objets en or ou en argent aussi beaux que ceux des meilleurs orfèvres de l'Ancien Monde et de l'Asie. Ils avaient des momies, comme l'Egypte. A certains égards, l'écriture maya rappelle celle de la Crète.

Certains de ces peuples avaient connu notre propre calendrier et, plus tard, utilisé celui qui, aujourd'hui, fait la gloire des autochtones du Mexique. Quant à leurs connaissances en matière de construction et de mathématique, elles font l'admiration des experts. L'auteur nous entretient de civilisations englouties lors d'un déluge, de dévastations guerrières, de tremblements de terre ou d'épidémies catastrophiques. Les influences de l'Ancien Monde n'étaient pas toutes d'origine méditerranéenne; d'autres provenaient de l'Asie. Parlant des Mayas, M. Honoré affirme que "La population a dû atteindre les environs de 11 millions. Uaxactun avait, au temps de sa splendeur, plus de 200,000 habitants et ce n'était qu'une ville moyenne. Or partout, aussi bien dans l'Ancien que dans le Nouvel Empire, nous sentons des influences venues d'Asie orientale. Il y a des éléments de la technique architecturale et de l'art, mais il y a aussi le calendrier..." (pp. 124-125)

En somme, dans tous les domaines: construction, habillement, orfèvrerie, armes, outils, monuments, sculptures, coutumes, diversité des classes, irrigation, tombeaux, stèles, obélisques, forteresses, temples palais, souterrains, croyances religieuses et méthodes de gouvernement, les civilisations de l'Amérique précolombienne ne s'expliquent que par leurs relations intercontinentales, à des époques extrêmement reculées. C'est d'ailleurs une vue de l'esprit qui satisfait le sentiment que nous avons que les progrès réalisés dans un pays donné se sont répandus à travers le monde, par le transfert d'hommes en possession de techniques et de connaissances supérieures, qu'ils ont à leur tour communiquées aux peuples qu'ils surent s'asservir pour un temps, ou qu'ils dominèrent, en vertu de leur savoir ou de leur puissance. Le "mythe" selon lequel, dans toutes les grandes civilisations indiennes, l'on aurait adoré des dieux blancs et, après leur départ, attendu leur retour, mythe dont profitèrent amplement les conquistadores, est des plus significatifs. Les 91 illustrations in-texte et les 72 illustrations hors-texte, que nous communique M. Honoré, sont fort éloquentes et frapperont l'imagination du lecteur.

M. Marcel Niedergang, qui obtint en 1961 le Prix Albert Londres pour son ouvrage **Tempête sur le Congo,** est un spécialiste du grand reportage et possède d'authentiques qualités d'historien. Ces dernières sont particulièrement accusées, dans son fort volume intitulé: **Les vingt Amériques latines** (Paris, Plan, 1962, 616 pages). Dans son introduction aux problèmes de l'Amérique latine, M. Niedergang souligne certaines données indispensables à une meilleure compréhension de la situation actuelle de ce continent en mouvement. "Elle occupe 15% des terres du globe et ses 200 millions d'habitants représentent 7% de la population de la planète. Elle ne dispose que de 6% du revenu mondial. Les estimations les plus récentes lui accordent un revenu moyen annuel, par habitant, de 150,000 anciens francs. C'est-à-dire presque dix fois moins qu'aux Etats-Unis. Mais ce dernier chiffre est particulièrement trompeur. Car en Amérique latine les disparités de niveau de vie sont considérables et la misère des masses est égale sinon souvent supérieure à celle des masses africaines ou asiatiques." (p. 1)

Cela dit, l'auteur nous présente chaque pays individuel depuis la date où il conquit son indépendance. Il nous le décrit au point de vue géographique, social, politique et économique, sans oublier ses diverses ethnies. Il fait un résumé rapide et évocateur des multiples révolutions qu'il a connues, et il souligne le rôle des puissances étrangères: Angleterre, Etats-Unis et autres dans l'exploitation éhontée de ses puits de pétrole, de ses mines d'étain, de plomb, d'argent, d'or ou de cuivre. Presque tous les pays étudiés par l'auteur, sur place, souffrent d'analphabétisme et de l'ingérence des militaires dans leur vie politique. Il fait ressortir le rôlc des étudiants et des petits bourgeois intellectuels dans leurs conflits intérieurs, au cours d'une histoire généralement mouvementée.

M. Niedergang a été frappé par l'isolement presque absolu et par l'abjecte misère des Indiens dans la plupart des pays où ils constituent avec les métis l'énorme majorité des habitants. "Le Pérou pourra-t-il longtemps encore, se demande-t-il, progresser avec ses 2 millions et demi d'habitants sur la côte vivant au XXe siècle et ses 9 ou 10 millions d'Indiens de la Sierra qui n'ont pas encore quitté le XVIe siècle? La question n'intéresse pas seulement le Pérou. Elle intéresse toute l'Amérique latine. Le Pérou, plus encore que les autres pays andins, est un pays-test." (p. 277)

L'auteur formule à l'égard de la politique américaine des critiques parfois sévères, mais jamais dépourvues d'objectivité. "L'industrialisation, certes indispensable, affirme l'auteur, ne peut aboutir qu'au seul enrichissement d'une nouvelle bourgeoisie industrielle si elle ne s'accompagne pas en même temps de la destruction des vieilles structures féodales à la campagne. Car la plaie de l'Amérique latine — héritage de la conquête — c'est le latifundisme. Le féodalisme créole a simplement remplacé le féodalisme colonial." (pp. 304-305)

La leçon qui se dégage de la généreuse et objective étude de M. Niedergang, c'est que les problèmes des vingt Amériques latines sont surtout d'origine morale. Le devoir essentiel des grands propriétaires desdits pays est de reconnaître enfin en tous leurs compatriotes des citoyens à part entière, de leur donner la possibilité de s'instruire, de vivre en hommes libres et de se développer moralement et physiquement sans entraves, autres que naturelles et inéluctables. Les pays en question sont presque tous riches à leur façon, mais leurs richesses virtuelles ne sont pas encore exploitées utilement, et ce au profit de tous. **Les vingt Amériques latines** est un ouvrage des plus remarquables, et certainement instructif.

L'opinion des autres

Cette fameuse tour

On fait souvent aux maîtres le reproche de s'enfermer dans leur tour d'ivoire. Tour de plastique, faudrait-il dire, pour l'ivoire des pauvres...

On nous reproche de nous enfermer, comme les potentats d'autrefois, dans la solitude de hautaine et dédaigneuse de notre isolement. Derrière les murs de notre puissance, nous mènerions la vie désuète de notre pensée démodée. Rien à l'abri au fond de nos prérogatives opaques, nous conduirions à sa perte une société que nous ne connaissons plus.

Cette fameuse tour d'ivoire où les parents découvrent les instituteurs, et les instituteurs les universités, et les universités les parents... beau cercle refermé sur lui-même! Cette fameuse tour, symbole d'aveuglement, de stérilité, d'égoïsme, où l'on croit reconnaître... toute personne dont on ne partage pas les vues!

* * *

Dans la tour loge la plus bigarrée des assemblées. On y trouve des médecins qui sont de vrais contemporains de Pasteur, des savants qui sont encore, en sciences, au grand émerveillement de Descartes, des politiques (et des politiciens) qui auraient brillé à la cour de Charlemagne.

Des théologiens du concile de Trente y coudoient des journalistes à la Veuillot et des humanistes qui ont placé après Lamartine, le point final de la littérature française. Des meneurs syndicaux tout juste sortis de la guerre de '14 s'y affairent, aux côtés d'hommes et de femmes d'oeuvres pour qui les parties de cartes paroissiales et les paniers de Noël sont la forme la plus agressive de la charité.

Dans l'étrange édifice logent aussi (en fort petits nombres, évidemment) des éducateurs. Dans l'un ou l'autre des recoins de la tour, on aperçoit de temps en temps un principal d'école qui définit toujours sa fonction comme le faisait Jean-Baptiste Meilleur. Exceptionnellement passe dans un couloir un président de syndicat qui n'a pas encore perçu chez les commissaires certain élargissement d'esprit et de coeur. Çà et là besognent des institutrices qui n'ont rien ajouté à leur seule nourriture, la pensée pédagogique de leur chère école normale.

Tout ce monde, dans la même tour d'ivoire... Derrière les murs précieux qui isolent sans protéger, une vie artificielle qui se prend pour la vie, une rigidité de fossiles, une séparation qui s'imagine être un engagement.

* * *

Seuls les frénétiques de la dispersion ne comprennent pas que des tours, il en faut. Il en faut de très hautes, et de très distantes de la foule, et de radicalement insonorisées contre les vacarmes de l'action.

Ce sont les murs des monastères qui nous ont conservé l'écriture et les Anciens. C'est à l'abri des douves qu'ont fleuri l'amour courtois, et la tapisserie, et la musique. A côté de la place Saint-Pierre, à la retraite silencieuse de Sa Sainteté; pour soutenir les harangues des tribuns, la solitude des bibliothèques; à la source des commerces à grand fracas, l'isolement muet des laboratoires.

Malheur à l'homme qui ne possède pas sa tour d'ivoire! Malheur aux sociétés qui rasent les tours pour mieux étaler le glorieux cancer des faubourgs!

Il est des conditions qui imposent la vie en tour d'ivoire. Pour le maître, c'est autre chose.

Non seulement lui est-il interdit d'habiter les structures d'époques dépassées: son premier rôle est d'occuper des édifices qui ne sont pas encore construits.

Pratiquer l'enseignement qui aurait convenu aux adolescents que nous avons été, c'est prendre refuge dans notre tour d'ivoire. Modeler l'école sur la société d'aujourd'hui ne suffit pas non plus, puisque arriver seulement demain à demain, ce sera être en retard.

Nous en sommes encore à critiquer certains dessins maladroits de quelques manuels, alors que les images de la télévision ont déjà rendu inutiles plusieurs de ces manuels: stratégistes de tours d'ivoire, qui écrivons des traités de cavalerie à l'âge du char d'assaut. Nous défendons notre statut comme si nous devions être les seuls à vivre dans l'école, alors que se diversifie de plus en plus la fonction éducatrice, et que la plus grande partie s'en exerce en dehors de l'école (comme les nobles qui ont mis des siècles à comprendre que les vrais maîtres de l'Etat, c'étaient les bourgeois).

* * *

Revivifier l'école de 1963? D'accord... à condition de ne pas attacher trop d'importance — ni trop d'efforts — à l'entreprise. Le vrai travail, c'est l'école de 1983 qui le réclame.

Epuisante, l'entreprise?... Mais oui! Impossibles, ces projections qui bousculent la sécurité des esprits-qui-ont-les-deux-pieds-sur-la-terre?

D'accord!... Mais ensuite?...

Richard JOLY,
conseiller académique de la C.I.C.
(L'ENSEIGNEMENT)

Problème d'histoire

A quelle date remonte la fondation de la paroisse de Restigouche?

Une mission y fut établie dès l'année 1745. Ce territoire appartient au comté de Bonaventure et au diocèse de Gaspé. Les registres de la mission s'ouvrirent en 1842. Elle est située sur la rive nord, de la rivière Restigouche. A l'origine, elle était sur la rive sud, et les Micmacs qui s'étaient établis dans ces parages furent visités régulièrement par les missionnaires Jésuites et Récollets. Aujourd'hui, cette localité appartient au Nouveau-Brunswick. La paroisse de Restigouche est comprise dans la municipalité du canton de Mann. Ce nom est celui d'un loyaliste du Massachusetts qui y possédait à l'origine de grandes propriétés. "Restigouche, écrit le Père Pacifique, capucin, a été le théâtre de la dernière bataille entre Français et Anglais, le 8 juillet 1760. Ce fut un combat fatal pour les Français. L'église et deux cents maisons furent incendiées. Le Père Ambroise, récollet, était alors aumônier du camp de Restigouche".

Petit film

De Boileau à Verlaine

Contrairement au conseil de Boileau qui recommandait dans son Art poétique de s'exprimer clairement, l'homme qui s'adonne à la politique pratique très souvent l'art de l'embrouillement.

Nous dirions même que le politicien préfère l'Art poétique de Verlaine à celui de Boileau, car Verlaine préférait l'impair en métrique et il ne détestait pas le brouillard dans la pensée.

L'homme public craint surtout une chose, être confronté avec un texte qu'il ne pourrait pas renier par un autre texte. Aussi, la confection des discours politiques est-elle devenue une subtile tâche. Essentiellement, il s'agit de nier dans les derniers paragraphes ou au beau milieu ce que l'on aurait affirmé au début.

On part ordinairement du bon pied. On lance une immense affirmative puis on commence tout aussitôt à truffer le texte d'incidentes, de conditionnelles, d'expressions périphrastiques qui font que l'auditeur ou le lecteur le plus attentif ne s'y retrouve plus.

Plus le sujet est délicat à traiter, plus tout engagement précis est à redouter, plus le texte devient un petit chef-d'oeuvre de double-sens. Peut-on carrément blâmer l'homme public de se ménager de multiples portes de sorties au cas où on voudrait le confronter avec des positions prises? Il ne faudrait pas savoir ce qu'est la politique pour ce faire.

Chacun sait qu'en politique tout est constamment fluide. Ce qui était blanc hier peut être noir demain ou même une heure après. Il reste à l'homme de la rue de prendre les choses comme elles sont. Il lui reste à admirer certains politiciens qui durant leur carrière n'ont travaillé que pour faire aboutir deux ou trois idées fondamentales qui leur sont chères.

Pas plus que les autres, les politiciens ne sont des surhommes. Plusieurs ont du talent, de l'éducation, et d'autres vertus, mais sur eux, des pressions s'exercent et ils ne peuvent agir toujours comme ils le voudraient.

Mais s'ils étaient plus clairs quand ils se prononcent, les journalistes y perdraient moins leur latin!

VERGOR

La Bible vous parle

Comme celui qui saisit un chien par les oreilles, tel est le passant qui s'échauffe dans la querelle d'autrui. (Prov 26, 17)

AU JOUR LE JOUR

L'oecuménisme

Le rapprochement des groupes confessionnels auquel s'applique l'Eglise catholique par suite de l'ouverture du Concile oecuménique ne demeure pas dans les mots. Sans qu'il y ait de mouvement concerté en ce sens, certains groupes de protestants ont manifesté le désir d'assister aux cérémonies religieuses dans nos églises. Nos pasteurs sont toujours désireux de condescendre à ces demandes de la part de nos frères séparés les protestants Récemment, un groupe d'étudiants de la Bible appartenant à la United Church a assisté à la messe solennelle en la cathédrale d'Ottawa. Le jour de l'Epiphanie, des protestants ont visité l'église de M. le curé J.-E. Gravelle, d'Otter Lake. Ces visites non organisées et absolument libres de la part des fidèles appartenant à d'autres religions, sont le témoignage de la curiosité suscitée depuis quelque temps envers le Catholicisme. Cela est de nature à nous réconforter et à nous réjouir.

La Ligue d'Action Nationale

La Ligue d'Action Nationale célébrera, dimanche le 17 mars prochain en l'hôtel Windsor de Montréal, son cinquantenaire d'existence. Le programme comprend des séances d'étude qui débuteront à trois heures de l'après-midi. C'est ainsi que le comité des relations fédérales-provinciales, celui de l'éducation, de l'avenir de la Confédération ainsi que celui de la Nation et de la revue **L'Action Nationale** se réuniront sous la présidence du R.P. Arès, S.J., de MM. Paul-Emile Gingras, Gaétan Legault, et François-Albert Angers, respectivement.

Le soir, il y aura un grand banquet-causerie où M. Victor Barbeau traitera de nationalisme. Hommage spécial sera rendu au cours du banquet au chanoine Lionel Groulx et à M. Esdras Minville qui ont tant mérité du mouvement d'action nationale. Ce sera sans doute une fructueuse journée d'étude que celle-là, et tous ceux qui s'intéressent à la cause nationale voudront y participer. Au moment où le Québec manifeste tant d'effervescence dans tous les domaines, cette réunion prend un caractère tout à fait spécial.

L'ALCAN *donne l'exemple*

La société ALCAN qui se spécialise dans les produits d'aluminium, mérite des félicitations pour sa bonne initiative de commanditer au réseau français de Radio-Canada, des pièces de théâtre jouées par nos différentes troupes. Dimanche soir, il s'agissait de l'amusante comédie d'Albert Husson, "La Cuisine des Anges". Nous voulons souligner ici le bon goût des autorités de l'ALCAN. Les grandes sociétés commerciales se doivent d'encourager la culture artistique dans notre milieu. C'est la meilleure façon de dire merci à leur clientèle que de contribuer à l'élévation de la masse.

Il n'en coûte pas plus cher de présenter du beau que du médiocre et les résultats sont infiniment plus désirables.

M. H.

SERVICE TELEPHONIQUE
LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI — 8h. a.m. à 4h. p.m.
236-7431
APRES 8 h. p.m. (Service des nouvelles seul.)
236-5940

LE DROIT
OTTAWA, MERCREDI, 6 FEVRIER 1963 Page 3

CKCH 970Kc 5,000 watts

Yee Mun Fei ou Lau Chung?

Est-ce bien le fils de Chu Gee et Kim Ho?

Un jeune Chinois, demeurant maintenant à Ottawa, a été traduit mercredi devant le magistrat Glenn E. Strike, de la Cour de police d'Ottawa, sous une accusation de fausses déclarations au ministère de l'Immigration. M. Strike a reporté cette affaire au 13 février courant.

Yee Mun Fei, 18 ans, 374, rue Frank a été appréhendé il y a quelque jours par l'agent J.-M. Marcotte, de la Gendarmerie royale du Canada. Selon le chef d'accusation, le jeune Yee Mun Fei aurait déclaré à un officier du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, M. R. G. Latiner, lors de son admission au Canada, qu'il s'appelait Lau Chung au lieu de Yee Mun Fei. De plus, il aurait ajouté que ses parents vivaient à Toronto, alors qu'ils sont en Chine, et que son père s'appelait Chu Gee, et sa mère, Kim Ho. Ce qui serait également faux, selon l'officier R. G. Latiner.

Caucus conservateur

On étouffe la dissension qui menaçait le cabinet

Le caucus conservateur a réussi, ce matin, à étouffer la dissension qui menaçait de créer un gouffre au sein du Cabinet et il présentera au peuple canadien l'image d'un parti uni, impatient de remporter la victoire.

Telle est l'image qu'on a pu se faire en assistant à la sortie du caucus, alors que le premier ministre Diefenbaker en tête, tous les ministres affichaient le plus large des sourires.

M. Diefenbaker ne s'est arrêté que brièvement au milieu du groupe de journalistes pour leur confier qu'il s'en allait directement chez le gouverneur général pour demander le décret de dissolution.

"Il n'est pas question d'autres défections au sein du Cabinet, a dit l'hon. Léon Balcer, ministre des Transports. Nous avons éliminé les petits différends qui existaient et nous sommes plus forts que jamais.

"Je n'ai jamais été en si bonne forme, a-t-il ajouté, et j'ai bien hâte de me lancer à fond de train dans la campagne électorale."

L'hon. Pierre Sévigny, ministre associé de la Défense nationale, a dit qu'il n'avait aucun doute que l'équipe conservatrice reviendrait au pouvoir. De M. Diefenbaker, pourtant, les deux ministres canadiens-français n'ont dit aucun mot.

Le ministre des Finances, M. George Nowlan, a dit pour sa part, que M. Diefenbaker était toujours le premier ministre et qu'il le serait encore après les prochaines élections.

Le ministre Wallace McCutcheon, à qui l'on demandait s'il attribuait les rumeurs de dissension à la propagande libérale, tout comme le premier ministre, a répondu qu'il "ne savait aucunement d'où ces rumeurs provenaient". Elles sont tout simplement fantastiques, a-t-il ajouté.

C'est tout de même le président du caucus, l'hon. George Hees, qui semblait le plus enthousiaste après la réunion qui a duré tout près de deux heures et demie. "Nous allons administrer une raclée de première classe aux libéraux aux prochaines élections, dit-il. C'est là le meilleur caucus que nous ayons jamais eu, et le parti est uni d'une façon dépareillée."

Selon M. Hees, le premier ministre a reçu un vote unanime de confiance. Il n'a jamais été question de révolution au sein du parti. De l'est à l'ouest du pays, les conservateurs sont des plus confiants et ont hâte de retourner devant le peuple.

"Les libéraux ont trompé l'électorat canadien au cours de la dernière campagne, a dit M. Hees, mais ils ne pourront réussir cette fois-ci. Ils ne peuvent faire mentir les statistiques sur la hausse du produit national et sur l'essor qu'a connu notre commerce international."

MM. Balcer et Sévigny ont dit qu'ils craignaient beaucoup plus les créditistes que les libéraux dans la province de Québec. Dans l'Ouest cependant, ils croient que la plus forte opposition leur viendra du parti libéral.

Que réserve aux fonctionnaires le 26e Parlement?

Le 25e Parlement est mort mais le gouvernement et l'administration du Canada continuent à fonctionner jusqu'à ce que le peuple se soit prononcé. C'est ainsi que les 200,000 fonctionnaires fédéraux, sous le nouveau président Robertson G. MacNeill de la Commission du service civil, sont toujours à leurs postes respectifs et se demandent ce que leur réserve le 26e Parlement.

Le quatrième volume du rapport Glassco est attendu le mois prochain, et le sénateur M. Wallace McCutcheon, ministre d'Etat chargé par le premier ministre Diefenbaker d'étudier et de donner suite aux cinq tomes du rapport de la Commission royale sur l'organisation du gouvernement, en sera saisi en pleine campagne électorale. Si le 4e volume est aussi chargé de dynamite que les trois premiers, il se peut que sa documentation alimente plus d'une réunion électorale.

Il y aura aussi, probablement en avril, publication du dernier rapport de la revision cyclique des salaires et traitements des fonctionnaires fédéraux. Il s'agit du groupe "D" qui embrasse les employés du ministère des Postes, les fonctionnaires en uniforme: facteurs, officiers de la Douane, gardes des pénitenciers etc.

Une certaine inquiétude

Un certain sentiment d'inquiétude anime des milliers de fonctionnaires fédéraux, dans les circonstances. Représentant de la haute finance au sein de l'administration Diefenbaker, le sénateur McCutcheon a été chargé de mener à bonne fin l'enquête royale Glassco. Son équipe de spécialistes est dirigée par M. George F. Davidson, sous-ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration.

"Notre travail consiste à étudier le rapport Glassco et à faire des recommandations au gouvernement pour améliorer l'administration fédérale," dit un porte-parole du sénateur McCutcheon.

Le président national Claude Edwards de la Fédération du service civil du Canada, qui compte plus de 75,000 membres, ne cache pas les appréhensions des fonctionnaires au sujet du retard que causeront les élections nationales aux décisions gouvernementales.

"Nous espérons nommer d'ici une quinzaine notre nouveau directeur de recherches et d'études, dit M. Edwards. Il conseillera la Fédération au sujet du rapport Glassco et dans les autres domaines tels que les traitements et salaires, conditions de travail, modification de la loi du service civil, conciliation et arbitrage, et questions connexes."

Le premier volume du rapport Glassco avait été remis au gouvernement le 5 septembre dernier. Les quatrième et cinquième tomes suivront, peu importe s'il y a changement de parti au pouvoir à Ottawa.

Tout en se réjouissant du choix de M. Robertson MacNeill à la présidence de la Commission, plusieurs fonctionnaires s'inquiètent du fait qu'il est spécialiste en question de finance et ne semble pas trop au courant des problèmes de personnel et des associations de fonctionnaires. Il doit être mis au courant par ses collègues, M. Paul Pelletier et Mlle Ruth Addison.

Les gouvernements peuvent se suivre sur la Colline, mais la grande armée des fonctionnaires fédéraux demeure en action.

L'avenir politique de Diefenbaker, incertain

A la veille de retourner devant le peuple, l'avenir politique du premier ministre ne semble pas encore des plus assurés.

Ce n'est un secret pour personne qu'un fort groupe de députés conservateurs, et parmi eux plusieurs ministres du cabinet, désirent voir depuis longtemps le départ de M. Diefenbaker.

Or, la rumeur qui avait cours mardi au parlement selon laquelle six ministres du cabinet auraient demandé la démission du premier ministre Diefenbaker n'est pas encore éteinte.

Ces mêmes ministériels auraient l'intention encore bien arrêtée de se défaire du premier ministre avant d'amorcer la campagne électorale.

Le premier ministre devait rencontrer ce matin M. Dalton K. Camp, président du comité d'organisation du parti conservateur avant d'aller à une séance du cabinet.

On saura à la suite de ces deux rencontres si M. Diefenbaker aura prêté oreille à l'aile rebelle de son cabinet, ou s'il aura décidé d'aller de l'avant, sans se soucier d'eux.

Camp s'est d'ailleurs montré très optimiste sur le résultat des prochaines élections, prédisant que le parti conservateur reviendrait au pouvoir avec une confortable majorité cette fois-ci.

L'aile québécoise du parti conservateur favorisait, il y a quelques mois, le choix de M. George Hees comme chef du parti conservateur.

Cependant, à la lumière de la politique Diefenbaker en matière d'armements nucléaires, on serait revenu sur cette idée et on donnerait pleine confiance à M. Diefenbaker pour redonner au parti conservateur les sièges qu'il détenait au Québec avant les élections de juin 1962.

Reste à savoir si M. Diefenbaker céderait aux pressions de quelques ministres ou s'il préférerait plutôt se fier sur l'appui des députés conservateurs de l'Ouest et la nouvelle confiance que lui accordent les députés du Québec.

Les députés du Québec n'ont cependant pas aimé une des déclarations qu'a faites en Chambre, mardi, le premier ministre Diefenbaker. C'est lorsque le premier ministre, à une question d'un député de l'opposition, a répondu que le nouveau ministre de la Défense nationale serait nommé en temps et lieu.

Or, après la démission de l'hon. Douglas Harkness, les députés francophones étaient bien sous l'impression que l'hon. Pierre Sévigny, ministre associé, serait le successeur tout désigné de M. Harkness.

Interdiction par Kennedy

Plus de transport de cargaisons financées par les E.-U. à Cuba

WASHINGTON (PA) — Le président Kennedy vient d'interdire le transport de cargaisons financées par le gouvernement américain à bord de tout navire qui est allé à Cuba depuis le 1er janvier.

La mesure longtemps attendue a pour but de décourager les armateurs occidentaux qui font du commerce avec Cuba.

Ce règlement est cependant moins sévère que d'aucuns s'y attendaient et la Maison Blanche a expliqué que cette indulgence résultait des succès diplomatiques remportés par les Etats-Unis à ce sujet.

De toutes façons, selon des informateurs proches de la Maison Blanche, des mesures plus sévères seront décrétées plus tard si cela s'avère nécessaire.

Le nombre des navires non communistes ayant mouillé dans les ports cubains en janvier est inférieur de 78 avec celui du mois de juillet dernier alors que 92 bâtiments avaient effectué des livraisons à Cuba.

Garage se traduit en latin par "automatum receptaculum"

CITE DU VATICAN (PA) — Supposons qu'au cours d'une conversation en latin, le pape Jean XXIII veut faire allusion à la télévision, comment s'y prendra-t-il?

Et le chewing gum? "Gummis salivaria".

Ce sont là deux échantillons puisés dans la 4e et plus récente édition du dictionnaire de mots modernes et leur traduction en latin publié par le cardinal Antonio Bacci. Ce dernier est reconnu comme le plus grand expert en latin du Vatican depuis le règne de Pie XI. Or, il a présenté hier, au Saint-Père, un exemplaire de sa dernière édition.

Quant il s'agit de désigner choses qui n'existaient pas du temps de César, le savant prélat choisi ce qu'il croit être les termes les plus rapprochés. Automobile par exemple est traduit en latin par "automaton". Pullman est rendu par "automatum pullmanianum". Garage est traduit par l'expression "autoredarum receptaculum".

Certaines traductions constituent tout simplement un jugement strictement personnel. Le cardinal Bacci traduit jazz par exemple par "absurda symphonia, absurdi cantus, absurdi soni" ce qui, en français, veut dire musique, chants ou sons absurdes.

Le carnaval universitaire inauguré jeudi

Le premier carnaval d'hiver organisé par les trois grandes maisons d'enseignement d'Ottawa sera inauguré officiellement à 8 heures jeudi soir par des membres du Conseil municipal, sur le terrain du collège St. Patrick.

En effet, c'est la première fois que les trois institutions de la capitale — l'Université d'Ottawa, l'université Carleton et le collège St. Patrick— ont coordonné leurs activités dans un même carnaval.

Le carnaval se terminera le dimanche 10 février par une promenade en traîneau. Parmi les diverses activités qui se dérouleront au cours de ces quatres journées, mentionnons des danses, un défilé, une partie de football, des courses en traîneaux, etc.

Le grand défilé srea pour ainsi dire divisé en deux parties. D'abord, les étudiants de l'université Carleton quitteront leur campus pour se rendre en défilé sur le terrain de l'Université d'Ottawatawa et du collège St. Patrick. De là, les étudiants se grouperont en défilé pour se rendre au parc Lansdowne.

Une joute de football, dite "Chrome Bowl" sera disputé au parc Lansdowne à 1 h. 30, samedi après-midi, entre une équipe formée de joueurs de l'Université de Syracuse et une autre formée de joueurs de l'Université d'Ottawa. Par la suite, aura lieu le bal du carnaval, au cours duquel sera couronnée la reine du carnaval. Des représentantes des diverses facultés des trois institutions de la capitale se disputeront ce titre.

Jackie Parker songe à quitter le club Edmonton

EDMONTON (PC) — La direction des Eskimos d'Edmonton de la Conférence de football de l'Ouest annonce aujourd'hui que Jackie Parker, joueur extraordinaire, maintenant âgé de 31 ans, sera échangé ou vendu à un autre club canadien de football à sa propre demande.

Jackie PARKER

Hastings (Red) McMahon, président du club, précise que Parker a dit aux Eskimos qu'il n'est pas prêt à signer un nouveau contrat et que, au besoin, il épuiserait son option avec le club.

McMahon dit que des pourparlers d'un mois ont échoué entre la direction et Parker. La question d'argent n'est pas le principal obstacle.

Dans un communiqué de presse, le club a dit que Parker croit "que ce serait à l'avantage mutuel du club et de lui-même s'il (Parker) allait jouer ailleurs".

Arrière-quart qui excelle comme lanceur, botteur et coureur, Jackie Parker brille depuis 1954. Originaire de Knoxville (Tenn.), il sera éligible à la citoyenneté canadienne au printemps.

Les Maoris accueillent la reine

WAITANGI, Nouvelle-Zélande (Reuters)—Les Maoris ont accueilli aujourd'hui la reine Elisabeth, en ce 11e anniversaire de son couronnement, avec une spectaculaire danse de guerre et des chants de bienvenue alors qu'elle arrivait en Nouvelle-Zélande en vue d'y entreprendre une visite de 12 jours.

Les chefs maoris, quelques-uns vêtus de costumes de plumes rares, ont également chanté ce chant d'amour "Hoko Hoki Mai", ce qui signifie "Reviens vers nous, nos coeurs te sont gagnés".

La reine et le prince Philip sont descendus du yacht royal "Britannia" après un voyage de trois jours depuis les îles Fidji.

Nouveau juge en Ontario

Le ministre de la Justice, M. Donald Fleming, a fait connaître la nomination de Me William Archibald Maedel, avocat âgé de 56 ans, de Fergus (Ont.), comme juge itinérant des tribunaux de comté et de district par toute la province d'Ontario.

Originaire de Norwich (Ont.), le juge Maedel pratique le droit à Fergus depuis 1932. Sa nomination comble la dernière de sept vacances créées à la dernière session du Parlement fédéral quand la loi régissant les juges a été modifiée de façon à nommer sept juges additionnels pour siéger aux cours de comté et de district d'Ontario.

La Cour suprême rend hommage au juge Kerwin

Au cours d'une séance solennelle, la magistrature et le barreau ont rendu hommage au juge en chef de la Cour suprême du Canada, Patrick Kerwin, décédé récemment.

Le juge Robert Taschereau, assurant l'intérim, a déclaré que le défunt magistrat avait grandement contribué à l'établissement de la jurisprudence du pays et que ses jugements témoignent de "sa sagesse, de son érudition et de son esprit philosophique".

La voix étreinte par l'émotion, le juge Taschereau a dit notamment: "Nous nous inclinons avec respect devant la dépouille de ce grand magistrat".

Il a confié qu'au cours de 22 ans de magistrature aux côtés du juge Kerwin, il lui avait été donné d'apprécier ses grandes qualités de coeur et d'esprit.

Au nom du barreau québécois, Rodrigue Farley, de Hull, a fait remarquer que le juge Kerwin, dès sa nomination à la Cour suprême, s'était mis à apprendre le français de telle sorte qu'il put rapidement diriger des audiences qui se déroulaient dans cette langue.

Dans nos villes

L'arpentage a souvent été fait au petit bonheur

Selon une affirmation de M. John G. Pearce, de Peterborough, président de l'Association des arpenteurs-géomètres de l'Ontario, l'arpentage dans plusieurs de nos villes a été fait au petit bonheur. Ainsi, ajoute-t-il, pour donner un exemple d'un mauvais système d'arpentage et des conséquences qui pourraient en résulter, si un feu ou une explosion détruisait des blocs entiers dans certaines parties de la ville d'Ottawa, il serait absolument impossible de rétablir exactement les lignes de lots actuelles.

Cette déclaration a été faite à l'occasion de la 56e réunion annuelle de l'Institut canadien d'arpentage qui a lieu actuellement au Château Laurier à Ottawa.

Environ 500 membres de l'Institut discutent actuellement d'aménagement urbain et de systèmes d'arpentage pour les villes.

Le congrès a débuté mercredi matin et durera trois jours pour se terminer vendredi après-midi par l'investiture des nouveaux officiers.

D'éminents conférenciers seront entendus durant ces trois jours dont M. S. Moeller, directeur du cadastre de la Suède, M. R. M. Berry, de l'université du Michigan, M. B. Dubuisson, du ministère de la Construction de France, et M. C. J. MacKenzie, ex-président du Conseil national des recherches et d'"Atomic Energy of Canada".

L'Institut canadien d'arpentage groupe 1,600 membres et est un organisme d'envergure internationale puisqu'il compte des membres de plusieurs pays étrangers dont les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, l'Australie, la Malaisie, l'Asie et les pays du Commonwealth.

M. L. P. Boyle surveillant des contrats

L'honorable E. Davie Fulton, ministre des Travaux publics, a annoncé, hier, la nomination de M. L. P. (Larry) Boyle au poste de surveillant de l'administration des contrats la division des Services financiers du Ministère. M. Boyle était chef des services administratifs au ministère des Forêts depuis 1961.

C'est la deuxième fois que M. Boyle travaille au ministère des Travaux publics, où il est venu pour la première fois en 1956, à l'occasion d'un déplacement du ministère des Finances (conseil du Trésor) à un nouveau poste d'adjoint exécutif à M. George T. Jackson, sous-ministre adjoint. En 1959, M. Boyle a été nommé adjoint au conseiller financier et il a rempli cette charge jusqu'en 1961, lorsqu'il a remporté le concours en vue du poste administratif au ministère des Forêts.

Un bateau coule à pic à Inchon

INCHON (PA) — Un bateau passeur bondé de monde a heurté des glaces flottantes à Inchon, en Corée du Sud, puis a coulé à pic. La police nationale a annoncé que sur les 140 personnes inscrites sur la liste des passagers, quatre seulement manquent à l'appel.

Plus tôt, un porte-parole de l'armée américaine avait laissé entendre qu'il y avait environ 200 personnes à bord du bateau.

Me Roger-N. Séguin conseiller juridique des commissaires

L'Association des commissaires d'écoles catholiques de langue française du Canada, par l'entremise de son président général, M. Paul Desrochers, annonce la nomination de Me Roger-N. Séguin, c.r., comme conseiller juridique de l'Association.

Me Séguin, d'Ottawa, est bien connu dans le domaine de l'administration scolaire. Ex-président de la Commission des écoles séparées d'Ottawa, il est également directeur et membre de nombreuses associations franco-ontariennes.

Il apportera à l'Association nationale une connaissance des problèmes scolaires des minorités franco-canadiennes. Me Séguin a aussi été nommé directeur de la Société Radio-Canada, récemment.

Me Séguin fait partie de l'étude légale Séguin, Séguin et Goulet, d'Ottawa.

Toronto s'oppose à l'assimilation du fonds de pension

Le ministère des Affaires municipales de l'Ontario a fait savoir à la ville d'Ottawa qu'il s'opposait à l'assimilation du fonds de pension de la Sûreté municipale à celui des employés municipaux de l'hôtel de ville.

L'hon. J. W. Spooner a fait savoir dans une lettre au maire d'Ottawa qu'il lui serait sage de retirer l'amendement qu'elle proposait pour la Loi de la cité d'Ottawa, amendement qui lui aurait permis de mettre sur pied une telle mesure. Le ministre a ajouté que si la législature provinciale acceptait cet amendement, on se trouverait à augmenter les niveaux de bénéfices des policiers par 89 pour cent.

On se souvient que le maire Whitton doit sous peu demander à la province d'amender la Loi de la cité d'Ottawa pour inclure les fonds de pension de la police, des pompiers et des employés de la bibliothèque dans le fonds de pension municipal. Elle retirerait maintenant sa demande au sujet du fonds de pension de la police.

Ils tenteront de devenir bilingues au cours de l'été

MONTREAL (PC) — Un millier d'adolescents feront des efforts, durant un mois, l'été prochain, pour devenir bilingues.

Grâce à un programme d'échange d'étudiants actuellement élaboré par le Conseil canadien des chrétiens et des juifs et les Visites interprovinciales, quelque 500 adolescents de langue française et autant de langue anglaise enfonceront les barrières linguistiques et iront apprendre comment les uns les autres vivent dans leurs milieux respectifs.

Se basant sur le succès de tels échanges, l'an dernier, les organisateurs disent que ces adolescents trouveront l'expérience très intéressante.

"Les étudiants de langue anglaise croient souvent que le français est une langue aussi morte que le latin," dit Dennis Flack, l'un des organisateurs du programme d'échange. "Lorsqu'ils aperçoivent des affiches françaises, des enseignes de magasins de langue française ou regardent un programme télévisé en français, ils ouvrent grand les yeux et sentent le besoin d'apprendre le français."

Programme élaboré

Les étudiants de langue anglaise passent les deux premières semaines de juillet avec leurs partenaires de langue française et ces derniers leur rendent la politesse durant les deux dernières autres semaines.

"Nous tentons de composer les meilleures équipes possibles, dit M. Flack. Si nous envoyons un étudiant d'une famille riche dans une famille où le niveau de vie est beaucoup plus bas, ou si nous mettons ensemble un garçon de la campagne et un garçon de la ville, il peut en résulter un conflit de personnalité qui détruira le but de ces échanges.

Au cours des six dernières années, ce programme a impliqué uniquement les provinces de Québec et d'Ontario. Cette année, on veut l'appliquer sur un plan réellement national en y faisant participer des étudiants de Winnipeg, Calgary, Vancouver et d'ailleurs.

"Mais le coût du transport constitue le gros problème sur le plan national, dit M. Flack. Lorsque le programme n'est mis en oeuvre qu'en Ontario et au Québec, il n'en coûte pas plus de $20 aux adolescents pour voyager.

Est-ce que le programme est une réussite.

"Oui, il n' a aucun doute," répond M. Flack avec enthousiasme.

Dans un questionnaire envoyé à 658 étudiants qui ont profité des visites interprovinciales, l'an dernier, la majorité ont dit qu'ils avaient aimé leur partenaire et avaient accru leurs connaissances de l'autre langue.

Quinze mois de prison pour vols dans des églises

Un jeune homme d'Ottawa, qui avait admis sa culpabilité à la fin du mois dernier, sous quatre accusations diverses, a été condamné ce matin, en Cour de police d'Ottawa, à 15 mois de détention.

L'inculpé, Joseph-Gaston Charette, 17 ans, 439, rue Nelson, s'était reconnu coupable de trois vols dont l'un avec effraction, et de port d'arme illégal.

Charette avait été vu vers 2 h. 30 de l'après-midi, le 22 janvier, dans l'église Notre-Dame-de-Fatima, par le concierge, M. Clarence Cowick, 228, rue Harcourt. Après avoir constaté que les troncs des pauvres avaient été vidés, M. Cowick avait tenté en vain d'appréhender le jeune homme.

Heureusement, quelques minutes plus tard, les agents Henry George et Donald Geddes arrêtaient Charette au centre commercial Carlingwood. Les policiers, en le fouillant, ont retrouvé près de $9 en menue monnaie, ainsi qu'une baïonnette d'armée que l'individu dissimulait dans ses vêtements. Questionné, Charette a alors déclaré qu'il avait commis deux autres vols du genre à l'église Notre-Dame-des-Anges, d'Ottawa, située à l'intersection des rues Lyndale et Hinchey. Ces deux derniers vols lui auraient rapporté environ $10.

En terminant, le magistrat Glenn E. Strike a dit qu'il a réfléchi à ce cas durant la semaine et que très probablement Charette sera envoyé dans une institution spéciale, dans quelque temps.

Le bureau de poste de Bourget saccagé

BOURGET (DNC) — La Sûreté provinciale de l'Ontario, détachement de Rockland, et deux détectives du ministère des Postes poursuivent leur enquête dans un vol au bureau de poste de Bourget, découvert mardi matin. Le vol n'a été connu du public que mardi soir.

Selon la police, on a volé $200 en argent, $300 en timbres d'assurance-chômage, $200 en timbres-poste, des blancs de mandats-poste représentant un total de $3,100.

Mme Emilien Auger est maître de poste de ce bureau, situé dans sa maison. Le vol, découvert vers 8 h. 30 mardi matin, aurait été commis durant la nuit précédente alors que la famille Auger dormait à l'étage.

La serrure de la porte d'entrée a été brisée. Les tiroirs ont été fouillés et vidés de leur contenu.

Le caporal C. J. Perry et l'agent Jim McElroy, de la Sûreté provinciale de l'Ontario, font enquête.

Le gouvernement . . .

(Suite de la première page)

crié, chanté et jeté des papiers.

M. Diefenbaker

Tout ce que M. Diefenbaker a dit: "M. le président, j'aviserai le gouverneur général demain. Je propose, appuyé par le député de Winnipeg sud-centre, (M. Churchill) l'ajournement de la Chambre".

Il paraissait calme. Il s'est retourné et est sorti de la Chambre en souriant, échangeant des propos avec d'autres progressistes-conservateurs. Il venait de vivre la journée la plus ardue de cette difficile semaine.

Hier, il semblerait que plusieurs ministres, dont MM. Hees, Balcer, Flemming, Fleming, McCutcheon, Martineau et Sévigny se sont réunis et ont résolu de demander la démission de M. Diefenbaker. M. Hees a nié ces rapports.

Emouvant appel

M. Diefenbaker a lancé un émouvant appel de 85 minutes hier. Parlant des armes nucléaires, il a dit que la question serait portée devant le parlement après la réunion des ministres de l'OTAN à Ottawa en mai.

"Entre temps, nous continuerons à négocier avec les Etats-Unis afin que ces armes nous soient disponibles en cas de besoin. Cela signifie que notre sécurité sera assurée et que nous n'élargirons pas la famille nucléaire."

Faisant allusion au texte américain de la semaine dernière, il ajoute: "Je crois en la collaboration, en une collaboration étroite, mais non pas en l'absorption de notre point de vue par un autre pays. Je crois au maintien de l'identité canadienne avec le droit de déterminer sa propre politique".

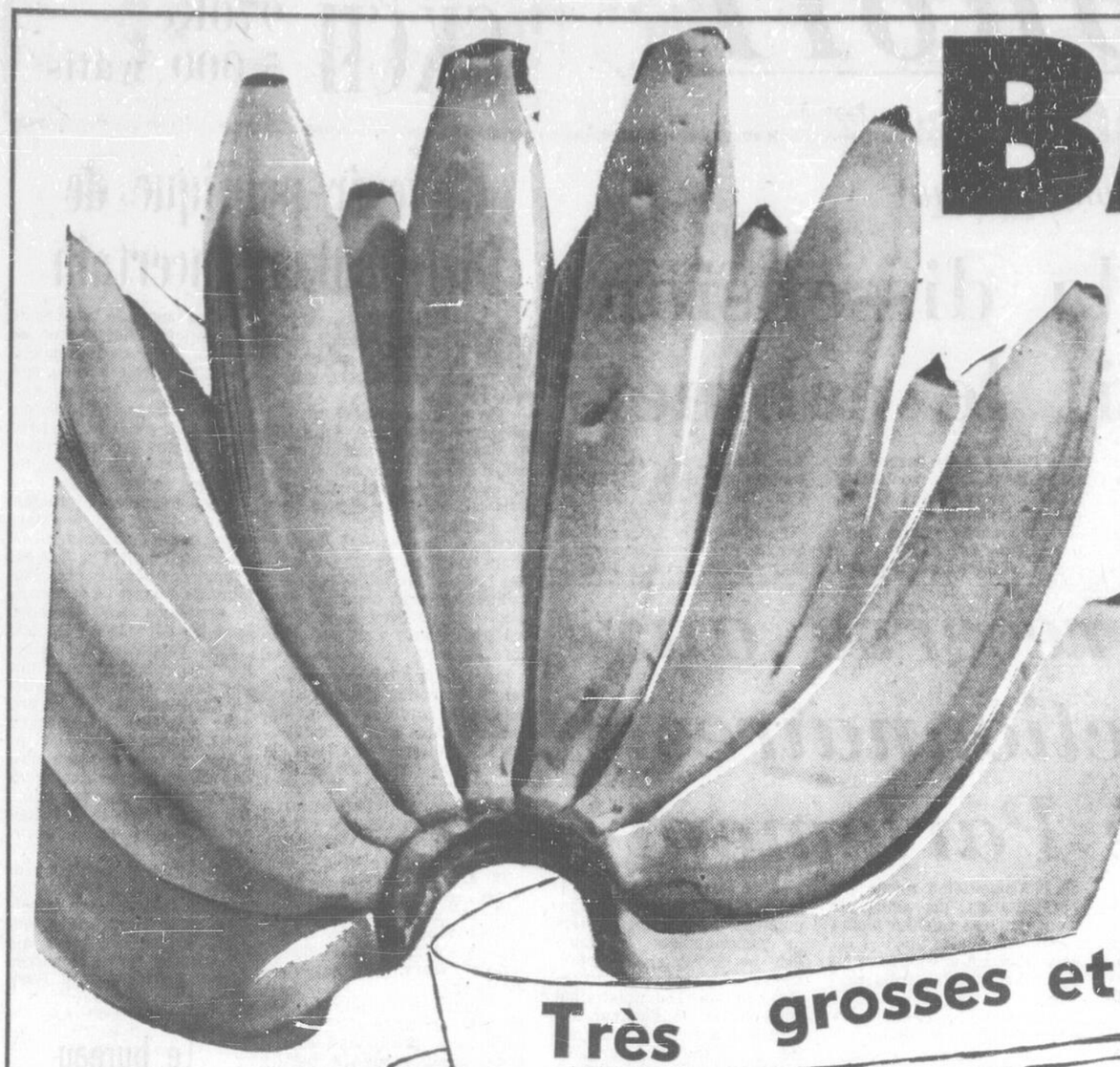
M. Diefenbaker a également promis un budget avant la fin de février et a demandé aux députés ce qu'il arriverait à l'économie canadienne si une élection avait lieu immédiatement, avant de demander le vote sur la motion de non-confiance.

(Bureau météo d'Uplands)

ENSOLEILLE

	Région Ottawa	Région Sudbury
MINIMUM (cette nuit)	10	—5
MAXIMUM (demain)	15	15

SOMMAIRE — Région d'Ottawa: ensoleillé et froid. Vents du nord de 15 à 20 milles. Région de Sudbury: ciel variable. Le temps se changera au froid. Vents du nord de 20 milles.



BANANES

Très gros régimes —
Jaunes et dorées, fermes et sucrées

2 liv. 29¢

Très grosses et fermes

TOMATES

No 1 de Californie

Rouges et mûres ... délicieuses

Paquet cello de 14 onces **25¢**

ALLIED FOOD MARKETS

MARGARINE BLUE BONNET à coloration rapide — **2** pqts 1 liv. **59¢**

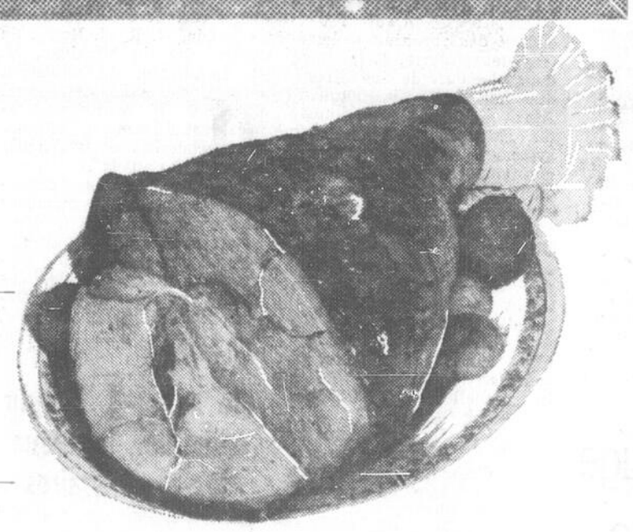
Economisez 35¢ ! **COCKTAIL aux fruits** All Good de fant. — **3** btes 28 on. **$1**

Economisez 31¢ ! **TOMATES de choix** Mowbray — **7** btes 20 on. **$1**

RAISIN Emperor de Californie, sucré — **2** liv. **29¢**

PATATES Gem No 1 du N.-B. — Sac 10 liv. **39¢**

Votre choix!



FESSE DE PORC
sans jarret, frais, entière ou bout de jarret

ROTI DE CASSEROLE
désossé – Boeuf de marque rouge ou bleue

FOIE DE BOEUF
tranché de choix sans peau

POULET DANS LE PANIER
frais coupé

PICNICS FUMES
Maple Leaf (sans jarret)

Spécial ! Seulement **49¢** liv.

TOUTES CES AUBAINES SERONT EN VIGUEUR LES 7, 8, 9 FEV.

Offre spéciale!

BEURRE

de crémerie Crino No 1

pqt de 1 liv. **39¢**

à l'achat d'un pqt de 3 livres de **LAIT SOLUBLE CRINO** A 89¢

Il y a un magasin ALLIED près de chez vous!

MAGASINS D'OTTAWA ET DE HULL

BEAUREGARD ALLIED
177, boul. St-Joseph, Hull
CHENIER-COTE ALLIED
69, rue St-Hyacinthe, Hull
DEMPSEY'S ALLIED
Ch. Russell et Haig Drive, Ottawa
DEMPSEY'S ALLIED
281, ch. Queen Mary, Ottawa
DEMPSEY'S ALLIED
Centre commercial Alta Vista
GLENWOOD ALLIED
Hull-Sud, Québec
OTTAWA VALLEY ALLIED
1045, rue Wellington, Ottawa
QUEENSTON ALLIED
339, rue Preston, Ottawa
RUSSELL ALLIED
287½ est, rue Somerset, Ottawa
ST-ARNAUD ALLIED
9, rue Fortier, Hull
WATTS' ALLIED
565, ave Bronson, Ottawa

MAGASINS DE L'EXTERIEUR

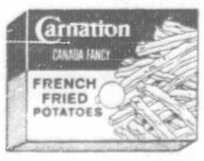
AULD'S ALLIED
Kemptville, Ontario
BRADLEY'S ALLIED
Navan, Ont.
BRINSTON ALLIED
Morrisburg, Ontario
DIXON'S ALLIED
Winchester, Ontario
HEFFERNAN'S ALLIED
60, rue Chaffey, Brockville
PIGEON ALLIED
Ile-du-Calumet, Québec
S. & F. MARKETS ALLIED
Iroquois, Ontario
YOUNGHUSBAND'S ALLIED
Kinburn, Ontario
STRICKLAND'S ALLIED
Eganville, Ontario
VAN CAMP ALLIED
Cardinal, Ontario
WHITE & FINLAY ALLIED
Perth, Ontario
WILSON'S ALLIED
Cobden, Ontario

Economisez 10¢ ! **SAUMON** rose Clover Leaf de fant. — Bte 1 liv. **55¢**

GARNITURE au caramel Grenache — **2** cont. 15 on. **45¢**

Nouveauté ! **PATATES** PATATES FRITES CONGELEES ORDINAIRES ou ONDULEES — **2** pqts 9 on. **39¢** — Pqt 2 liv. **53¢**

Carnation



TATER GEMS — 2 pqts de 8 on. 39¢

PUREE DE PATATES EN FLOCONS — pqt de 6 on. 29¢ — pqt de 12 on. 53¢

TRANCHEES Pqt de 6 on. 29¢ — AU GRATIN Pqt de 7 on. 39¢ — A LA NORMANDE Pqt de 5 on. 37¢

Economisez 8c ! **Confiture aux fraises** Marquette pot de 24 on. **41¢**

Cheez Whiz Kraft pot de 16 on. **63¢**

Garniture de tarte AUX CERISES St. WILLIAMS pot de 20 on. **37¢**

Frais cuit chez Allied — Délicieux **Carré au chocolat** **39¢**

Sugar Crisp Post pqt de 8½ on. **29¢**

Mélange à croûte de tarte BETTY CROCKER pqt de 18 on. **29¢**

ALLIED FOOD MARKETS

Chronique de bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

4004 B-2371

Imperdable !

Bien des joueurs seront entièrement satisfaits de leur séance de bridge si elle a été pour eux l'occasion de réussir un joli coup de fin de partie, et malgré cet exploit ils auront terminé la partie avec un score inférieur à la moyenne. Au bridge comme à bien des jeux les coups brillants à eux seuls sont insuffisants pour assurer la victoire; le gagnant est plutôt le joueur qui a réussi toutes les mains faciles.

Donneur : Sud
Personne vulnérable

	♠—A ♥—R-D-9-6 ♦—A-V-7-4 ♣—A-9-3-2	
♠—R-D-V-9-6-3 ♥—5-2 ♦—D-9-8-5 ♣—4	O	E ♠—10-8-7-5-4-2 ♥—7 ♦—6-2 ♣—D-V-10-8
	S ♠—néant ♥—A-V-10-8-4-3 ♦—R-10-3 ♣—R-7-6-5	

Sud	Ouest	Nord	Est
1-coeur	1-pique	2-piques	4-piques
passe	passe	6-coeurs (1)	passe
passe	passe		

(1) Après l'ouverture à 1-coeur de la part de son partenaire, Nord entrevoit rien de moins qu'un petit chelem et immédiatement indique le premier contrôle de la suite adverse.

Sud indique rien de plus qu'une qualification d'ouverture en refusant de prendre l'initiative d'un chelem après la tentative de barrage du joueur en Est, d'autant plus qu'à pique il y a une duplication de contrôles et que la force d'honneurs de la main Sud est très limitée. Après cette réserve Nord renonce à l'idée d'un grand chelem.

Entame:— roi de pique.

Sur l'as de pique le déclarant abandonne le trois de carreau. Après le retrait des atouts des adversaires, le déclarant encaisse le roi et l'as de carreau et tente l'affranchissement du valet par le recours à une coupe, mais la suite refuse de céder. Tout espoir n'est pas encore perdu et un partage 3-2 des trèfles chez les adversaires est espéré. L'espoir s'envole quand Ouest ne peut pas fournir à la deuxième demande de trèfle et deux levées doivent être perdues à cette suite.

Le déclarant a-t-il été victime d'une distribution défavorable ? Non, aucunement, contre toutes distributions les mains N-S présentent un minimum de douze levées et le fait de traiter légèrement une main relativement facile a été la seule cause de l'échec, le contrat étant imperdable !

Sur l'as de pique le déclarant peut indifféremment abandonner le trois de carreau ou un petit trèfle. Egalement la capture de la dame de carreau peut être tentée soit en jouant vers roi-dix ou vers as-valet. Si une levée est perdue à la dame de carreau, cette suite présente encore trois levées certaines et Sud pourra disposer de sa dernière perdante sur le quatrième carreau du Mort. Les mains N-S présentaient une gagnante à pique, six à coeur, un minimum de trois à carreau et un minimum de deux à trèfle, ce qui fait bien le compte de deux. Voilà un genre de main qu'aucun joueur n'est excusable de perdre !

Noël Duchesne

Ecole d'arbitres et de moniteurs à Eastview

Nous sommes encore loin de la saison estivale, mais M. Roland Groulx, directeur des loisirs de la nouvelle cité d'Eastview, ne veut pas être pris au dépourvu quand viendra l'été et désire s'organiser dès cet hiver pour ce qui regarde les moniteurs et monitrices qui verront à l'organisation des jeux pour la jeunesse étudiante d'Eastview en vacances.

Conscient d'un besoin urgent de moniteurs et monitrices qualifiés, M. Groulx lance une invitation à tous ceux qui désirent se rendre utiles aux jeunes durant les vacances — tout en se faisant un à-côté lucratif et intéressant — et annonce qu'un cours de six semaines sera donné à ces personnes désirant ainsi se qualifier.

M. Groulx n'a pas divulgué la date de ces cours, mais il a déclaré que 15 moniteurs et monitrices seront nécessaires l'été prochain pour prendre charge des enfants dans les six parcs de la ville, et que seules les personnes qui auront suivi ces cours et qui se seront qualifiées seront engagées.

Ces cours — qui seront donnés par des professeurs d'éducation physique de l'Université d'Ottawa — coïncideront avec une école d'arbitres que M. Groulx a l'intention d'ouvrir. Quelque 20 arbitres, tant pour le hockey que pour la balle molle, sont nécessaires, et les cours seront donnés par des personnes également qualifiées en la matière.

Ces futurs arbitres suivront des cours de professeurs des associations des arbitres de hockey et balle molle d'Ottawa et district, et ceux qui réussiront porteront l'écusson emblématique prouvant leur qualification.

"De cette façon, disait M. Groulx, les joutes seront mieux arbitrées, mieux contrôlées et les arbitres beaucoup mieux respectés. En résumé, il y aura plus de discipline et tout le monde sait qu'une discipline est d'une grande nécessité dans l'organisation des loisirs chez les jeunes".

Toute personne désireuse de se qualifier comme moniteur, monitrice ou comme arbitre, est donc priée de rencontrer M. Groulx à l'hôtel de ville d'Eastview, et ce dernier lui remettra une formule tout en lui donnant de plus amples renseignements.

La campagne d'achat chez nous en Ontario suscite des critiques

LONDON, Ont. (PC) — La campagne d'achat chez nous entreprise dans la province d'Ontario a suscité des critiques hier soir au cours d'un symposium organisé sous les auspices du Cercle des journalistes de London. Les participants s'en sont pris principalement à l'initiateur de cette croisade, le ministre de l'Economie de l'Ontario, M. Robert Macaulay.

Les critiques les plus fortes ont été formulées par M. A.J. Coventry, président de l'Association commerciale canado-britannique. Celui-ci s'est opposé "aux efforts de la province d'Ontario visant à réduire les importations britanniques en faveur de produits qui peuvent être fabriqués dans la province même". Il a proposé que les restrictions, si ces dernières sont essentielles, soient dirigées vers les Etats-Unis plutôt que vers la Grande-Bretagne.

M. John Archer, de Toronto, président de la Fédération ontarienne du travail, a dit que si cette croisade crée autant de nouveaux emplois que le prétend M. Macaulay, "celui - ci trouvera un solide allié dans le mouvement syndical". Il a toutefois signalé que, jusqu'ici, les dividendes d'emplois ne semblent pas formidables quoiqu'il s'agisse il est vrai d'une politique à long terme. Il faut être patient.

M. D.W. Rolling, de Toronto, directeur général de l'Association des marchands détaillants du Canada, a dit pour sa part que cet organisme endossera cette croisade sans réserve en autant qu'elle stimulera et les dépenses et les ventes.

Un étudiant écope d'une amende de $75

Un étudiant de 19 ans a été condamné à $75 d'amende et les frais ou à défaut de paiement à 15 jours de prison, après avoir reconnu sa culpabilité devant le magistrat Joachim Sauvé, en Cour municipale d'Ottawa, mardi matin, d'avoir quitté les lieux d'un accident. Il s'agit de Fernand Leclair, 202, rue Hinchey, Ottawa. Le magistrat lui a de plus suspendu son permis de conduire pour 90 jours.

Selon le rapport de la police, l'accident est survenu vers 1 heure du matin, dans la nuit de Noël. Le jeune homme conduisait son automobile sur l'avenue Carling, lorsque cette dernière est venue en collision avec un autre véhicule. Pris de panique, le jeune étudiant a quitté les lieux pour se rendre à son domicile où il a tout raconté à son père.

Chacune des deux automobiles a subi pour $150 de dommages.

HOROSCOPE

(La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes les indications de ce jeu).

Jeudi, le 7 février 1963

21 mars au 19 avril (LE BELIER) Si vous perdez du temps, vous ne viendrez pas à bout de la besogne que vous devrez accomplir. Les influences astrales vous favorisent sur le plan sentimental.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous revenez mécontent d'une réunion à laquelle vous avez dû prendre part. Vous avez la tentation de vous emporter; vous réussiriez mieux en restant calme.

21 mai au 21 juin (LES GEMEAUX) La matinée commence par vous apporter une heureuse inspiration qui vous permettra de réaliser vos projets. Conservez l'espérance en dépit de tout.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Vous êtes aujourd'hui en forme pour des réalisations matérielles. On vous donne une assurance charmante qui vous permet de consolider vos plans.

22 juillet au 21 août (LE LION) Vous aurez à répondre à des questions embarrassantes ou subir un questionnaire quelque peu pénible. Vos rapports extérieurs peuvent encore s'améliorer.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) De nombreux changements s'annoncent pour un avenir assez rapproché; il faudra bientôt passer de la théorie à la pratique. Il y a un peu de tension dans le domaine sentimental.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) La paix est en danger dans votre milieu; il ne dépend que de vous de la rétablir. Une attitude demande des explications, mais vous craignez leurs conséquences.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) N'ajoutez pas foi à certaines rumeurs qui circulent dans votre entourage. Votre ingéniosité vous suggère des moyens efficaces.

22 novembre au 21 décembre (LE SAGITTAIRE) Une activité nouvelle exige de vous de grands efforts et de la persévérance. Il se présentera probablement une situation embarrassante qui vous plongera dans l'incertitude.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Evitez les changements qui ne présentent pas un caractère d'urgence. Vous manquez peut-être de moyens pour réussir vos plans immédiats, mais vos désirs sont comblés pour l'avenir.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Cette lettre que vous attendiez apporte les résultats espérés. Il semble que vous aurez de petits ennuis provoqués par l'incompréhension d'une personne de votre sexe.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Les circonstances changent enfin et vous acceptez une suggestion que vous avez déjà repoussée. Les nouvelles sont avantageuses et les progrès s'accentuent.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous avez le goût de l'action et vous aimez les activités sportives. Il vous faut de la liberté et de vastes horizons. Vous avez de la patience et de la persévérance que vous mettez dans toutes vos entreprises. Sur le plan sentimental, vous réussirez à merveille.

PLUSIEURS PORTENT MAINTENANT DES
DENTIERS
CONFORTABLEMENT
FASTEETH est une poudre alcaline (sans acide), qui maintient les dentiers fermement en place. Pour manger, parler sans inquiétude, vous n'avez qu'à saupoudrer un peu de FASTEETH sur vos dentiers. Pas de goût ou de sensation gommeuse, pâteuse ou visqueuse : l'odeur de dentiers se trouve enrayée. Procurez-vous FASTEETH à tout comptoir pharmaceutique.

Toutes les crèmes pour le visage se "valent-elles" ?

Il est vrai que beaucoup de crèmes sont semblables au point de vue des résultats superficiels. Mais si vous avez besoin d'une crème pour *traitement* effectif contre les signes précoces de l'âge, tels que pattes d'oie, petites rides, ou rugosités, alors la DRY SKIN CREAM POND'S est la solution à votre problème. Cette crème réputée qui contient de l'allantoïne commence à revitaliser l'épiderme déshydraté en 10 minutes. L'allantoïne disperse les cellules mortes de la surface de la peau, imprègne rapidement la lanoline richement hydratée qui agit en profondeur. Presque en une nuit, l'épiderme desséché retrouve sa douceur, son velouté . . . et l'éclat de la jeunesse! Employez la DRY SKIN CREAM POND'S régulièrement. En pots ou en tubes partout où l'on vend des cosmétiques.

Fraîcheur et propreté impeccables!

ENFIN!

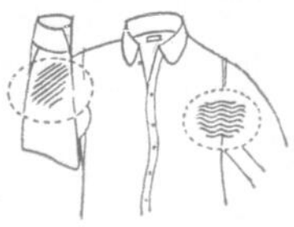
Du linge qui reste frais et sans odeur, même au terme d'une journée active!

ENFIN! Un nouveau produit nettoyant contre les deux sortes de saleté: celle qui se voit et celle qui se sent!

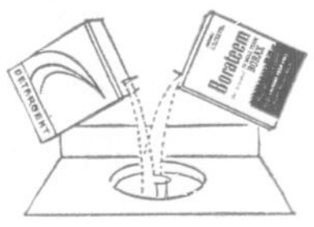
Borateem
Le BORAX 20 MULE TEAM* activé

Arrête le développement des bactéries causant les mauvaises odeurs
DÉSODORISE la LESSIVE
DONNE AU LINGE UNE PROTECTION DURABLE CONTRE LES ODEURS
Nettoie · Blanchit · Adoucit — Ajoutez-le à votre détergent dans chaque lessive
COMBAT L'IRRITATION CAUSÉE PAR LES COUCHES

Le nouveau Borateem nettoie, blanchit, adoucit le linge et lui donne une protection durable contre les odeurs!



VOICI UN NOUVEAU PRODUIT NETTOYANT CONTRE LES DEUX SORTES DE SALETÉ: CELLE QUI SE VOIT ET CELLE QUI SE SENT!



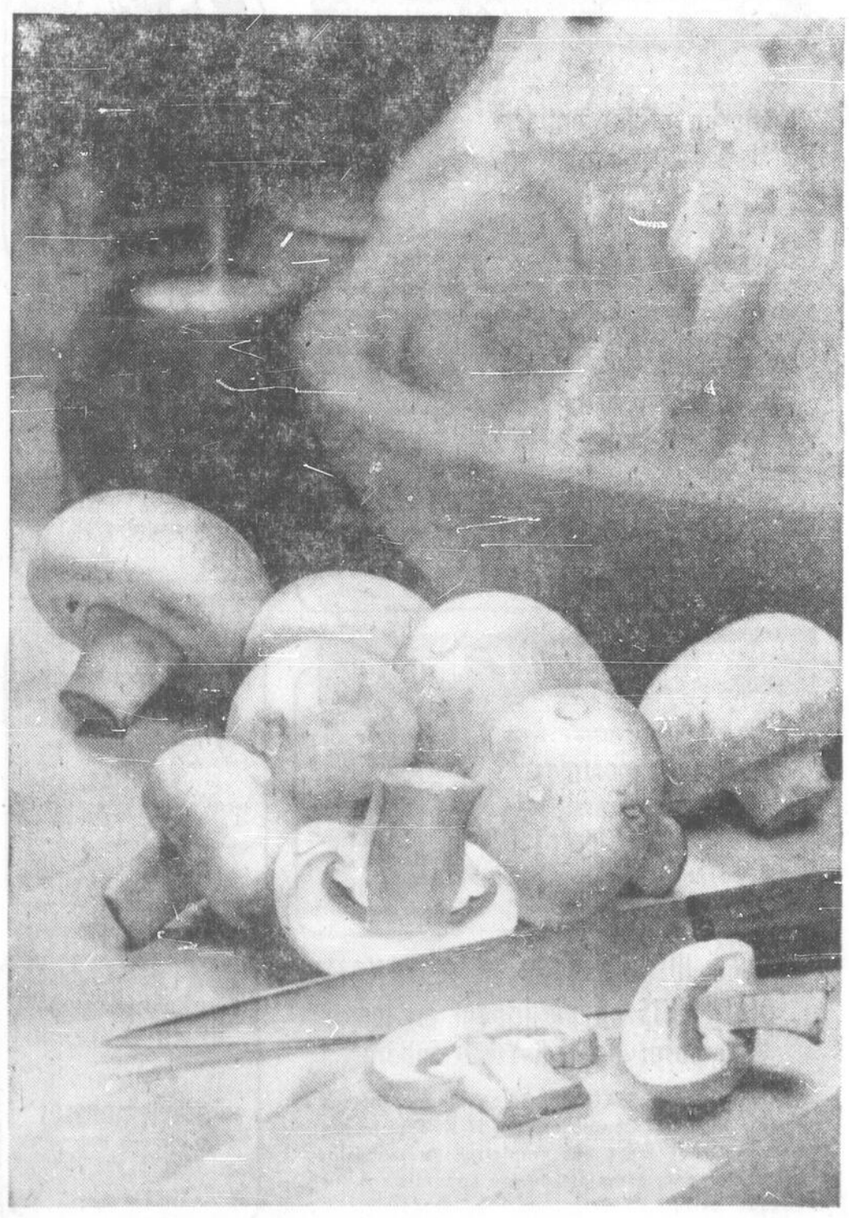
Ajoutez Borateem à votre détergent dans chaque lessive. Ils font bonne équipe. Borateem contient un agent bactéricide qui neutralise les odeurs causées par les bactéries. Borateem donne au linge une fraîcheur inégalée et une protection durable contre les odeurs.

La bonne odeur fraîche du linge impeccablement propre! Borateem complète activement le travail de votre détergent. Avec Borateem, votre linge est plus propre, plus doux, plus éclatant. Et . . . Borateem est sans danger pour le linge le plus délicat!

Les couches de bébé seront mieux trempées, mieux lavées, mieux rinçées, avec Borateem! Borateem neutralise l'odeur des couches. Borateem combat l'irritation causée par les couches . . . même quand elles sont usées! Borateem combat les bactéries redoutées par bébé. Plus d'odeurs dans la chambre! Borateem est l'ami de bébé!

ÉPARGNEZ 10¢
SUR TOUT PAQUET DE BORATEEM
20 MULE TEAM PRODUCTS U.S. BORAX
United States Borax & Chemical Corp. Toronto, Canada

ÉPARGNEZ 10¢
sur tout paquet de Borateem formule activée de BORAX
AU MARCHAND: Pour être rapidement remboursé, renvoyez les coupons à: 20 Mule Team Products, 51 Eglinton Ave. E., Toronto, Canada.
Nous vous autorisons à nous représenter pour échanger ce coupon dans les conditions indiquées plus bas, pourvu que vous-même et votre client vous soyez conformés aux termes de cette offre.
CONDITIONS: Nous vous rembourserons la valeur indiquée sur le présent coupon, plus 3c pour frais de manutention, à condition qu'il ait été échangé selon les termes de notre offre. Les factures prouvant l'achat d'un stock de marchandise suffisant pour couvrir le nombre de coupons remboursés devront être présentées sur simple demande. A défaut, nous nous réservons le droit d'annuler tous les coupons dont le remboursement aura été demandé sans preuves d'achat équivalentes. Les coupons ne sont valables que pour les produits mentionnés, ne sont pas transférables, et ne seront remboursés strictement qu'aux détaillants de nos produits. Présentés par d'autres personnes, ils seront considérés comme nuls. Toute taxe de vente devra être acquittée par le client. Ce coupon est nul partout où il contrevient à la réglementation locale. Valeur consistant: 1/20 de 1c.
ÉCHANGEABLE CHEZ VOTRE ÉPICIER. OFFRE LIMITÉE À UN COUPON PAR ACHAT
10¢



ILS SONT BEAUX
ILS SONT BONS
CE SONT DES SLACK!

LES CHAMPIGNONS SLACK DE WATERLOO sont dignes des plus fins gourmets — ils sont frais, appétissants et succulents. Leur goût déjà incomparable fait aussi ressortir toute la délicate saveur des autres aliments. Lorsque vous aurez constaté combien ils enrichissent les repas de chaque jour, aussi bien que les menus recherchés, vous ne pourrez jamais plus vous en passer.

Les connaisseurs *exigent* les champignons SLACK!

Frais... ou en boîtes

Elu président des détaillants en quincaillerie

TORONTO (PC)—M. Pierre-A. Larocque de Grand'Mère a été élu hier président de l'Association canadienne des détaillants en quincaillerie. Il remplace M. Ivan C. Pounder de Stratford.

Le congrès annuel de l'association a également procédé aux élections suivantes: M. H. C. Dafoe, de Kingsville, Ontario, vice-président; MM. W. J. Aylward, de Windsor, Nouvelle-Ecosse, A. G. Ferguson, de Fergus, Ontario, G. C. Fielder, New Liskeard, Ont., A. C. Robinson, de Barrie et O. Hesse, de Toronto, gouverneurs.

L'association a annoncé la nomination de M. William A. Mallbratt de Toronto au poste de directeur général de la revue de l'organisme.

Hausse de prix du cognac et du rhum à Québec

MONTREAL (PC)— La Régie des alcools du Québec a fait savoir hier que les prix du cognac et de trois marques de rhum ont subi des augmentations.

Les nouveaux prix du cognac vont de $7.25 à $11.60 pour une bouteille de 26 onces. Auparavant, les prix de ces alcools étaient de $7.05 à $10.55.

Le rhum Demerara et le Lemon and Hartt valent maintenant $5.70 les 26 onces, alors qu'on les payait auparavant $5.60. Une marque de rhum de la Martinique passe de $6.85 à $7.00 les trois quarts de litre.

Ces augmentations ont été appliquées lundi.

PREMIER CANADIEN FRANÇAIS — M. Ronald-A. Brosseau, de Hull, que l'on aperçoit à gauche, est devenu, mardi soir, lors de l'assemblée annuelle de l'Association des officiers de douanes et d'accises, le premier président de langue française de cet organisme. Le nouveau président est photographié en compagnie de MM. Claude A. Edwards, au centre, président de la Fédération du service civil du Canada et conférencier invité à cette soirée, et M. Frank Algar, président sortant de l'association. L'Association des officiers de douanes et d'accises groupe 430 membres. (Photo Champlain Marcil)

M. Ronald-A. Brosseau est élu président des officiers de douane

Pour la première fois de son histoire, la section des quartiers généraux de l'Association des officiers de douanes et d'accise, a choisi un président de la langue française. L'élection de M. Ronald-A. Brosseau à la présidence de cet organisme a été rendue publique, mardi soir, au cours de l'assemblée annuelle de la section des quartiers généraux de l'Association des officiers de douanes et d'accise, tenue à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Murray.

M. Brosseau, qui a été élu pour une période de deux ans, succède à M. Frank Algar, dont le mandat d'office se terminait avec l'année 1962. Le nouvel exécutif comprend, outre M. Brosseau, Norman Schnider, 1er vice-président, Jim Zito, trésorier, Elizabeth Foster, secrétaire et Frank Algar, président sortant de charge. Un deuxième vice-président ainsi qu'un secrétaire correspondant seront choisis à une date ultérieure.

Au cours de l'assemblée annuelle qui a débuté par un dîner sous la présidence de M. Frank Algar, le président de la Fédération du service civil du Canada, M. Claude A. Edwards a demandé aux membres de l'Association des officiers de douanes et d'accise de s'unir pour présenter un front commun lorsque viendra le temps de revendiquer les privilèges auxquels ils ont droit.

M. Edwards a déclaré que les employés civils avaient franchi un pas depuis 1961 alors que la loi du service civil était amendée de façon à permettre les consultations patronales. "Il faut maintenant que les employés civils favorisent la formation de chefs qui sauront les représenter au cours de ces consultations qui prendront, un jour ou l'autre, la forme de négociation", a poursuivi M. Edwards.

Le conférencier invité a souligné que la fédération dont il était le président venait de former un service de recherches, qui, sous la direction d'un spécialiste, procurera à ses membres les informations dont ils auront besoin pour continuer leur travail de revendication.

Dans un autre domaine M. Edwards a annoncé la création, au sein de la Fédération du service civil, d'un service de relations publiques. "Il faut, a déclaré M. Edwards, que le public apprenne à connaître et à apprécier l'employé civil. Une fois le respect de la population acquis, nos réclamations à l'endroit du gouvernement seront considérées de façon fort différente."

Parmi les personnalités présentes on remarquait plusieurs membres du conseil national de l'Association des officiers de douanes et d'accises dont: MM. John Jackson, de Vancouver, président; Angus Ross, de Toronto, 2e vice-président; Bill Blackshaw, de Sarnia, président sortant de charge. MM. Art Vaughan, Don Cook et Ted O'Gorman représentaient respectivement les provinces de la Nouvelle-Ecosse, de la Saskatchewan et de l'Ontario. Le sous-ministre des douanes et d'accise, M. David Sim et son adjoint, M. Gordon Howell, prenaient également part à cette réunion.

TIMBRE COMMEMORATIF — Pour marquer le 150e anniversaire de naissance de sir Casimir Gzowski, le ministre des Postes vient de faire connaître le détail du nouveau timbre commémoratif qui sera mis en cours le 5 mars. Né d'un père polonais, sir Casimir vint au Canada en 1842 à titre d'ingénieur, de soldat et d'éducateur. Il participa activement à l'essor du pays jusqu'à sa mort en 1898. L'effigie, oeuvre de Philip Weiss, d'Ottawa, représente sir Casimir à l'âge de 50 ans. Le navire, la locomotive et le pont qui figurent à l'arrière-plan rappellent ses grands travaux de génie: l'élargissement du canal Welland, la construction du Grand-Tronc qui reliait Sarnia à Toronto, et celle du pont international entre Fort-Erié et Buffalo.

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Nouvel exécutif de la Jeunesse libérale de l'est de l'Ontario

M. William-A. Auger a été élu président de la Jeunesse libérale de l'est de l'Ontario au cours du congrès qui a eu lieu à l'hôtel Beacon-Arms.

Les autres officiers sont les suivants: vice-président de langue française: Gérard Pilon; vice-président de langue anglaise: Sidney Moorehouse; secrétaire: Mlle Diane Smith; trésorier: George Mahoney; secrétaire de presse: Jacques-C. Goulet.

L'orateur principal au cours du congrès a été M. Jim Coutts, président national des Jeunes libéraux.

Le congrès a été présidé par M. Edward Roberts, président national de la Fédération libérale des universités canadiennes. Les assises avaient été préparées par M. Gérard-A. Goulet, vice-président national des Jeunes libéraux.

Le député libéral de Russell, M. Paul Tardif, a présidé à une clinique qui s'est déroulée au cours de l'après-midi et au cours de laquelle on a discuté de stratégie électorale.

Plus tard dans l'après-midi, les délégués se sont rendus à la Chambre des communes où ils ont rencontré le chef national, l'honorable Lester B. Pearson.

Campagne de prévention des incendies

CORNWALL (DNC1) — Depuis le premier février, une équipe de pompiers du Service des incendies de Cornwall est à visiter les écoles de toute la ville, dans le but de montrer aux écoliers comment on organise un foyer pour prévenir les incendies.

Les pompiers se servent d'un film pour illustrer leur leçon de prévention des incendies au foyer.

En plus de projeter ce film dans les écoles, ils comptent aussi en donner une représentation aux divers clubs sociaux et aux organisations paroissiales de Cornwall. Une brève causerie complète le programme de prévention.

Pendant leur visite auprès des élèves et des membres des clubs, les pompiers se font un devoir de répondre aux questions qui leur sont posées. Cette phase du programme de la prévention des incendies à domicile sera d'une durée d'environ un mois.

VOULEZ-VOUS APPELER
LE SERVICE DES RENSEIGNEMENTS
OU
LE SERVICE DES REPARATIONS...

Alors rappelez-vous que... pour atteindre le service des renseignements, le numéro est

411

pour atteindre le service des réparations, le numéro est

4104

Il est important que vous composiez ces numéros car autrement, votre appel ne sera pas complété.

Prenez note de ces numéros et ajoutez-les à votre liste personnelle de numéros. Lorsque vous composez le bon numéro:
411 SERVICE DES RENSEIGNEMENTS
4104 SERVICE DES REPARATIONS

VOUS NOUS ATTEINDREZ PLUS RAPIDEMENT ET NOUS POURRONS VOUS DONNER UN SERVICE PLUS EFFICACE!

J. W. SHEA,
gérant du district

LA COMPAGNIE DE TELEPHONE BELL DU CANADA

600 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
STEINBERG

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Petits et délicieux
Biscuits
MONTMAGNY frais
Boite de 14 on. 49¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Cornets
à l'érable et au chocolat VAILLANCOURT
Chaque sac de 1 liv. 39¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Dîner au spaghetti
CLARK, rapide et facile
Le paquet, à seulement 49¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à Pizza
CHEF BOY-AR-DEE
De magnifiques résultats!
Paquet de 15½ on. 55¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélange à breuvage
au chocolat chaud BORDEN, nourrissant
Boite de 1 liv. 59¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Mélanges à gâteaux
DUNCAN HINES, genre colonial
Pommes et raisin, pacanes au beurre, noix et fudge, noix et dattes
Le paquet de 19 on. 45¢
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Détersif
liquide MIR—Achetez-en 1, obtenez-en une 2e gratuitement!
2 bout. poly 24 on. 95¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Confiture
aux framboises AYLMER avec pectine
Gros pot de 24 on. 55¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Sacs de thé
SALADA Orange Pekoe de la meilleure qualité! Détendez-vous en buvant du thé stimulant
60 sacs de thé au paquet 85¢
Sacs de format pour 2 tasses
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Blanchisseur
PAR-EZE concentré, à l'eau de Javel
2 bout. de 32 on. 49¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Olives
à salade GATTUSO, fraîches et croustillantes. Appétissantes!
Pot de 16 on. 39¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Purée de patates
SHIRRIFF en flocons
Flocons cuits et savoureux—16 portions au paquet — Format économique
Pot de 12 on. 59¢
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
10c de rabais!
Cire à meubles
TONE—sûre et efficace
Bte à vaporiser de 6½ on. 88¢
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Filets de sole
Congelés BOOTH ou RUPERT
Paquet de 1 liv. 55¢
Périmé après le 9 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Maïs en grains entiers
GREEN GIANT, jeunes et tendres — Qualité de fantaisie
5 btes de 14 on. 1.00
Empaquetage à vide
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus) de
patates
de table lavées, de cat. No 1, cultivées au Canada
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Corned Beef
maigre et désossé Steinberg
Liv., à seul. 69¢
Périmé après le 9 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Petits pois
congelés YORK de fantaisie ou maïs, 12 onces—ou macédoine de légumes ou pois et carottes, 11 onces
4 pqts 69¢
Pqts de 11 ou 12 on.
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus) de
pommes
fraîches et croquantes, de cat. de fant. — Toute variété
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Saucisse
au porc pur à déjeuner Nourrissante!
Liv. 53¢
Périmé après le 9 fév.

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
Jus de pommes
vitaminé ALLEN, délicieux et rafraîchissant
3 grosses btes de 48 on. 1.00
Jus limpide, non sucré, de choix
STEINBERG
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
5 livres (ou plus) de
carottes
lavées et sans queue, fraîches et croquantes, No 1 du Canada
Périmé après le 12 fév.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
16c de rabais!
Carafe
géante en poly, format 64 on.
Prix de vente spécial 33¢
Périmé après le 15 fév.

GAGNEZ JUSQU'A $100 EN CERTIFICATS D'ALIMENTS en participant au jeu "Composez P-I-N-K-Y" Steinberg

Les caissières de STEINBERG vous donneront des cartes du jeu "Composez P-I-N-K-Y" chaque fois que vous ferez vos emplettes au magasin. Les règlements complets du jeu apparaissent sur chaque carte.

25 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS
avec ce coupon et cet achat:
8 (ou plus)
Pamplemousses
frais et juteux, de toute variété Agrumes importés
Périmé après le 12 fév.

Robuste carafe en poly. Teintes variées. Parois graduées, couvercle à presser.

16¢ de rabais! CARAFE
Idéale pour mélanger et servir
Vaut rég. 49¢ 33¢ format géant 64 on.
25 timbres "Pinky" supplémentaires... Voir le bon à gauche, ci-dessus

Gros format, léger, de teintes variées!
SEAU EN POLY 6c de rabais. Rég. 69c ..... 63¢

3 pièces, en pakkalene. Service de luxe!
BOLS A MELANGER 21c de rabais ..... 77¢

Gros format, en pakkalene, de teintes variées!
BOL A MAINS 6c de rabais. Rég. 39c ..... 33¢

Format 6 pintes, incassable, de teintes variées!
CORBEILLE A REBUTS 15c de rabais 44¢

STEINBERG

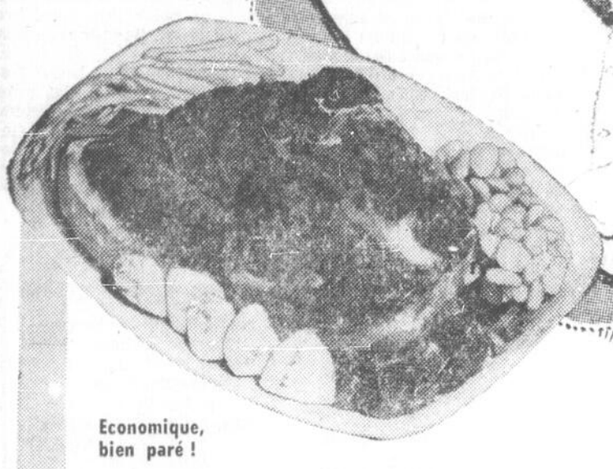
STEINBERG

Seriez-vous sa femme...? Qu'il ne vous servirait pas mieux!

Pour vos menus de la St-Valentin... pour tous vos menus... chez Steinberg, on peut vous aider à choisir entre 400 coupes de viande différentes — présentées avec goût — apprêtées pour une multitude de mets et de méthodes de cuisson. Cette année, servez un *MENU SPECIAL* à la *ST-VALENTIN !* Confiez-nous le soin de remplir votre commande de viande comme VOUS la préférez ! Si vous êtes perplexe, nous vous offrons un service personnel ! Chaque morceau de viande porte l'étiquette et la garantie *STEINBERG !*

Vous ne seriez guère mieux servie si vous étiez l'épouse du boucher !

Fête de la St-Valentin le jeudi 14 février



Economique, bien paré !

Bifteck de ronde

désossé, tranches entières ou

ROTI DE CROUPE coupe Silverside LIV. **85¢**

Marque rouge, de choix
Le meilleur boeuf au Canada !

Nourissantes ! Au porc pur !
Saucisses à déjeuner la livre 53¢

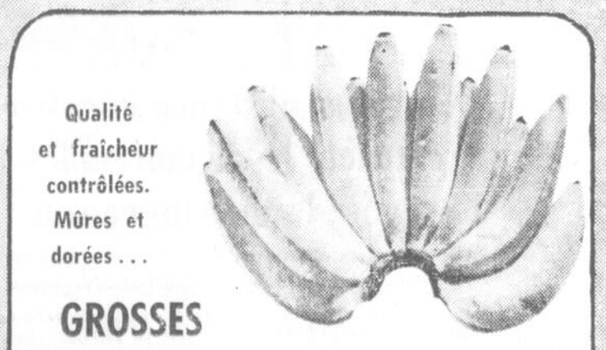
Fesse de lard entiers ou bout de jarret la livre 59¢

Prix annoncés en vigueur jusqu'à la fermeture, le samedi 9 février, chez Steinberg. Les prix des fruits et légumes frais sont sujets aux fluctuations du marché.

BOEUF DE MARQUE ROUGE, DE CHOIX !
STEAK DE SURLONGE
ou de pointe de surlonge. Tendre ! La livre ... 99¢

Des variétés de choix pour le menu !
Tranches de saumon liv. 89¢ rouge Cohoe

Bologne Hygrade 59¢ roulé frais de 24 on.



Qualité et fraîcheur contrôlées. Mûres et dorées...

GROSSES **Bananes** 2 liv. 29¢

PETITES BANANES DANS SACS POLY Liv. 10¢

Concombres importés, no 1, frais Lavés et cirés ! Longs concombres croquants 9¢

Fraises No 1, fraiches, de Floride. Des fruits sucrés et délicieux Boite comble d'une chopine 39¢

IMPORTEES DE L'ISRAEL ENSOLEILLEE !
FEVES VERTES IMPORTEES liv. 19¢

EMPAQUETAGE DOUBLE, FRAIS "PINKY"
FLOCONS DE PATATES
Format 9 on. à 6c de rabais 43¢ le paquet
Format 10 on. à 10c de rabais 59¢
25 timbres Pinky supplémentaires dans chaque paquet

Biscuits à la guimauve ET LA NOIX DE COCO
Une aubaine Steinberg ! 29¢ le paquet

ALIMENTS CONGELES A PRIX D'AUBAINES !

4¢ de rabais ! Marque China Town
Riz frit au poulet Paquet 12 on. 45¢
Réchauffez et servez !

Offre-boni !
Frites McCain Gros paquet 2 liv. 6 on. 49¢

Aubaines de la vente à $1 !

11¢ de rabais ! A petit grain
Riz Dainty 3 gros pqts 2 liv. $1

16¢ de rabais ! Marque Coronation
Breuvage à l'orange 4 grosses btes de 48 on. $1

17¢ de rabais ! (dans la sauce aux tomates)
Fèves au lard Steinberg 6 btes de 20 on. $1

8¢ de rabais ! Marque Snyder — Entières, qualité fantaisie !
Patates blanches 8 btes de 20 on. $1

17¢ de rabais ! Breuvage au chocolat instantané Reddie
Mélange à breuvage Village Inn 3 btes 1 liv. $1

17¢ de rabais ! Marque Vogue
Tomates qualité de choix ! 7 btes de 20 on. $1

16¢ de rabais ! "Champion" Dr. Ballard's
Aliments pour chiens 8 btes de 15 on. $1
Plusieurs saveurs au choix

D'autres gagnants au
"Concours amusant" Composez P-I-N-K-Y
chez Steinberg

Ci-haut on peut voir MME LILLIAN AUGER, du 78, rue Principale à Hull qui reçoit de M. Regent Deslaurier, gérant du magasin de Hull, $50 en coupon d'achat dont elle fut l'heureuse gagnante.

MME M. CLARK du 1529, rue Gilles, à Ottawa reçoit du gérant du magasin de Billings Bridge Plaza, M. Léo David, des coupons pour une valeur de $25 dont elle fut l'heureuse gagnante.

AUTRES GAGNANTES:

Mlle Desneiges LALONDE 44 Maisonneuve, Hull $25.00	MME S. BELANGER 904 Smythe Rd., $25.00	Mme A. DOUDMAN 53 Viscount $75.00	MME D. GREEN 1164 Middleland $25.00	MME C. R. McGILLEVRAY 783 Fleming $25.00

Vous pourriez fort bien, aujourd'hui même, remporter un grand prix ! N'importe qui peut jouer n'importe qui peut gagner ! Procurez-vous d'autres cartes de jeu chaque fois que vous achèterez !

ORCHARD KING, DE CHOIX !
HARICOTS verts coupés ou JAUNES
Fèves à beurre coupées 7 btes de 20 on. $1 Aubaine de la vente à un dollar!

11¢ DE RABAIS! Marque Littlejohn ! Savoureux!
CATSUP AUX TOMATES
CREMEUX 3 bout. 20 on. $1
De grosses bouteilles de catsup très délicieux !

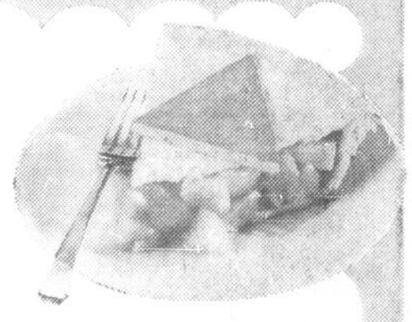
17¢ DE RABAIS! Marque Orchard King
MOITIES DE POIRES A DESSERT
Qualité de choix 6 btes 15 on. $1
Une aubaine de la vente à $1

14¢ DE RABAIS! Marque Ice Castle!
SAVOUREUSE **CREME GLACEE**
Cartons ronds ou carrés de 3 chopines 59¢
6 saveurs au choix !

8¢ DE RABAIS! Marque Orchard King
SUGARKIST **PETITS POIS** SUCRES
de choix 8 btes 10 on. $1
POIS NON CLASSES !

6¢ de rabais **CAFE CHALET**
FRAIS TORREFIE ! DOUX ET SAVOUREUX !
pqt 1 liv. 55¢
Monture filtre ou universelle !

5¢ de rabais!
DETERGENT TRES EFFICACE, STEINBERG
3 gros paquets de 1 liv. 2 on. $1
En poudre, genre universel !



Les pâtisseries Steinberg offrent saveur et textures !

Tarte aux pommes FRAICHE
Cuite dans le sirop et les épices de qualité ! Vaut. ord. 49¢ ! 33¢ Croûte beurrée !

Petits beignes frais 24 au paquet 35¢

6¢ de rabais ! Dessert "Fiesta"
Gâteau au chocolat Cette semaine ... 39¢

En vente, vendredi et samedi !
Gâteau de la St-Valentin Gros gâteau étagé ... 69¢

25 timbres "PINKY" supplémentaires ... pas de bon à présenter

à l'achat de l'une ou l'autre de ces aubaines de la Boulangerie Steinberg !

Gâteau plat marbré Pâte de qualité 39¢

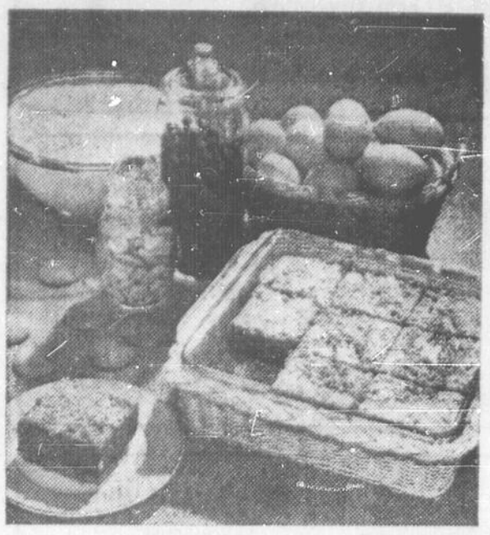
4c de rabais! A la cannelle
Anneau danois Glaçage fondant 39¢

A servir avec de la crème glacée !

La qualité est notre première préoccupation

STEINBERG

Pour vous mesdames



INVITATION — On convoque tous les amis du chocolat à goûter ces splendides carrés au chocolat à base de noisettes de chocolat et de lait évaporé fouetté.

Le chocolat . . . l'ami de tout le monde

Vous le savez sans doute le chocolat a une histoire intéressante. Cortez l'aurait rapporté du Mexique en Espagne sous forme d'un breuvage que les habitants du Nouveau-Monde appelaient "chocolatl". Ils l'obtenaient de la fève du cacaoyer, arbre indigène à l'Amérique centrale et aux Antilles. Notre mot cacao vient en ligne directe de l'ancien mot aztique "cacahoatl" abrégé par les Espagnols. Cette nouvelle saveur chocolatée conquit la faveur des Européens qui la diffusèrent à travers le monde.

Aujourd'hui le chocolat nous est offert sous une multitude de formes. En cuisine, on peut utiliser des tablettes de chocolat sucré, semi-sucré ou amer, des croquettes de chocolat semi-sucré ou encore du cacao.

Le service des produits du lait a combiné pour vous du chocolat et un produit laitier concentré: le lait évaporé, pour produire un superbe dessert: des carrés au chocolat et aux amandes.

Carrés au chocolat
(9 portions)

1¼ tasse de miettes de biscuits à la vanille
½ tasse d'amandes rôties hachées
¼ tasse de beurre fondu
1 enveloppe de gélatine non aromatisée
½ tasse d'eau
1 paquet (6 on.) de morceaux de chocolat semi-sucré
4 oeufs séparés
¼ tasse de sucre en poudre tamisé
1 c. à thé de vanille
⅔ tasse (une petite boîte) de lait évaporé, très froid
1 c. à soupe de jus de citron

Combiner les miettes et les amandes. Mesurer une tasse de ce mélange et mettre le reste de côté. Mêler la tasse de miettes avec le beurre fondu. Presser dans le fond d'un moule carré de 8". Refroidir. Amollir la gélatine dans ¼ tasse d'eau. Fondre les morceaux de chocolat dans le reste de l'eau (¼ tasse) au-dessus de l'eau bouillante. Ajouter la gélatine amollie et bien mêler pour dissoudre complètement. Retirer du feu. Battre les jaunes d'oeufs et les incorporer au chocolat de même que le sucre et la vanille; refroidir. Battre les blancs d'oeufs ferme. Fouetter le lait évaporé ferme et lui ajouter le jus de citron. Incorporer délicatement les blancs d'oeufs battus et le lait évaporé fouetté au chocolat. Verser dans le moule tapissé de miettes de biscuits. Saupoudrer du reste des miettes. Strier à l'aide d'un couteau. Refroidir ferme. Couper en 9 carrés pour servir.

Le soin des fourrures

Par la PRESSE CANADIENNE

La froide saison a une contrepartie fort appréciable pour l'élément féminin, car elle fournit le prétexte idéal pour se faire offrir un nouveau manteau de fourrure par le mari le plus récalcitrant.

La femme qui, après un émouvant plaidoyer pour convaincre son tendre époux "qu'elle n'a rien à se mettre sur le dos", réussit finalement à lui faire débourser une somme assez rondelette, se fera un point d'honneur de prendre bien soin de son vêtement.

Les experts disent qu'on ne doit jamais épingler des fleurs ou un bijou sur la fourrure, car ces ornements, aussi jolis qu'ils soient, forment des petits trous qui détériorent les peaux et la fourrure s'effiloche à cet endroit.

Si les manteaux de fourrure sont trempés par la neige fondante, on doit les secouer et les placer dans un placard non surchauffé où ils sécheront de façon naturelle.

Pas de parfums

Le manteau de fourrure ne sera pas aspergé de produits chimiques contre les mites et on évitera aussi l'emploi de parfums et colognes sur des fourrures très fragiles.

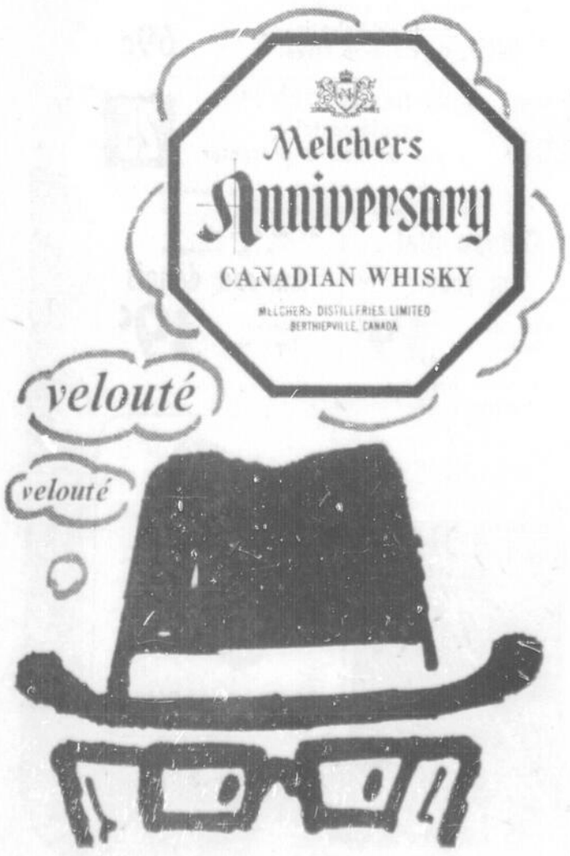
Considérant que les fourrures doivent en quelque sorte "respirer" pour garder leur lustre naturel, on ne doit pas les entreposer dans des sacs de plastique. Et avant de les ranger quand vient la belle saison, ces vêtements seront nettoyés et reconditionnés, pour enlever la poussière et leur donner le lustre original.

Durant l'été, les manteaux de fourrure seront entreposés dans des endroits spécialisés où la température et le degré d'humidité sont contrôlés à moins qu'on ne possède à la maison, une pièce conçue à cet effet.

La femme avisée n'oubliera pas de prendre toutes ces précautions, surtout si elle a en mémoire toute la diplomatie et artifices féminins qu'elle a dû déployer pour amener son mari à lui acheter ce nouveau manteau.

Quincaillerie de finition.
Matériaux de construction.
Peintures.
Outils mécaniques — Etc.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5611
531, rue Sussex, Ottawa

Melchers
Anniversary
CANADIAN WHISKY
MELCHERS DISTILLERIES LIMITED
BERTHIERVILLE, CANADA
velouté
velouté



La taille du diamant est un art facinant à Amsterdam

Le diamant brille autant que jamais dans l'Amsterdam d'aujourd'hui, justifiant le droit séculaire de la capitale hollandaise au titre de "Cité du diamant". Le rendement de plus en plus grand de l'industrie diamantifère d'Amsterdam s'exprime en langage clair: celui des chiffres sans cesse ascendants de cette industrie. En 1960 en effet, les chiffres ont indiqué une production globale de quelque $40,000,000 dans le commerce du diamant à Amsterdam. Cette somme invite certes à une étude plus poussée des différentes facettes que peut offrir cette pierre précieuse aux mille feux!

Facette historique

A Amsterdam la taille du diamant remonte jusqu'à l'année 1586. Par l'intermédiaire des diamantaires portugais, les pierres précieuses étaient amenées à Amsterdam du Brésil et des Indes où l'on a découvert le premier diamant il y environ trente siècles! Lorsque les troupes espagnoles conquirent pour la première fois le Portugal et subséquemment les Pays-Bas du Sud (la Belgique actuelle) les diamantaires fuyèrent vers le nord et trouvèrent refuge dans la cité libre d'Amsterdam. Bientôt soixante-quinze maîtres français de la taille du diamant (des Huguenots) se joignirent à eux, ayant dû fuir leur France natale en raison de leur foi protestante (1685). Ainsi l'industrie et l'art du diamantaire se concentrèrent-ils à Amsterdam.

Certes l'industrie diamantifère d'Amsterdam a aussi connu des périodes d'adversité. Elle a frôlé la ruine durant l'époque napoléonienne quand le blocus commercial amena l'importation des diamants bruts à un arrêt presque complet. Plus récemment le commerce du diamant souffrit des pertes graves durant la deuxième guerre mondiale, alors que ses tailleurs les plus habiles et les plus expérimentés, en majeure partie juifs, furent déportés. Peu revinrent de la déportation. Avec la petite poignée de tailleurs d'expérience dont elle disposait — 500 seulement des 3,500 qui exerçaient auparavant ce métier — l'industrie diamantifère reconstitua après la guerre son royaume pour atteindre aux nouveaux sommets qu'elle occupe aujourd'hui.

Facette habileté

L'art fascinant de la taille du diamant s'est légué dans Amsterdam de famille à famille, de père en fils. Pour devenir tailleur de diamant un garçon commence son apprentissage à l'âge de quinze ans. Selon les experts un véritable bon tailleur de diamant doit être doté d'une intuition très spéciale pour exécuter son travail.

Un polisseur de diamant effectue en effet son travail au moyen d'un disque rotatif semblable à un tourne-disque. Or il peut arriver à un polisseur de placer le diamant sur ce disque une centaine de fois avant que la pierre ait atteint le poli recherché pour cette pierre précieuse, la plus dure entre toutes.

Un diamant à simple taille offre seize facettes et celui à taille en brillant en offre cinquante-huit. Exécuter avec égalité la taille de toutes les facettes d'un diamant exige une sûreté quasi surhumaine de l'oeil et de la main. Atteindre à cette maîtrise suprême est l'idéal du diamantaire. Il y a au reste tant d'aspects inattendus dans l'art du diamantaire que la visite d'une industrie diamantifère d'Amsterdam porte en soi sa récompense. Elle révélera au touriste plusieurs de ces aspects généralement inconnus du public et lui démontrera, entre autres choses, qu'en dépit de l'industrialisation et de la rationalisation que l'on applique à cette branche de l'industrie comme aux autres, la taille du diamant demeure en définitive, et dans toutes ses phases, un travail d'homme . . .

Dernière facette

Il convient en terminant de rappeler un fait qui de nos jours peut être tombé dans l'oubli: le diamant qui a été et demeure encore le roi des bijoux, fut avant tout, depuis les temps les plus anciens, un ornement de l'homme. Les diamants ont en effet orné son épée, son chapeau et ont brillé à la couronne des souverains.

Il faut avouer cependant que cet aspect ou cette facette du roi des bijoux s'est modifié avec les siècles, car le diamant, la plus précieuse des pierres, a peu à peu changé d'allégeance . . . Avec quelque hésitation peut-être, il a passé de la suzeraineté des hommes à celle des femmes!

LA REINE DU COTON *pour 1963, Mlle Shelby Smith, d'Albuquerque, Nouveau-Mexique, a entrepris une tournée au Canada où elle modèlera les créations les plus intéressantes en tissu de son royaume. Ici, elle présente une tunique aux tons de bronze, mandarine et or dont le bas est agrémenté de larges plis en piqué blanc.*

(Photo Conseil canadien du coton)

SERVI CHAUD OU FROID, *ce pouding à l'érable mérite trois etoiles: c'est un flan léger couvert d'une couche de meringue. Il se mange avec des biscuits au beurre.*

Un couronnement délicieux à tous repas: les poudings

Simples ou élaborés, chauds ou froids, épicés ou doux, les poudings sont tout un monde de desserts savoureux. Pour plusieurs les poudings sont des desserts d'hiver. C'est ce qui nous a encouragées à les mettre en vedette pendant le rigoureux mois de février. Toutefois après une exploration du royaume des poudings nous sommes d'avis qu'ils conviennent aussi bien aux autres saisons qu'à l'hiver et qu'ils peuvent répondre à tous les goûts.

Voici donc 3 nouvelles recettes de poudings pour ajouter à votre collection déjà abondante: un pouding indien à la manière de la Nouvelle-Angleterre, un flan à l'érable et enfin un pouding au riz en tenue de gala. Dans tous ces poudings, l'un de nos produits laitiers joue un rôle de premier plan contribuant saveur, texture et améliorant la valeur nutritive.

Flan à l'érable
(6 portions)

3 tasses de lait
5 oeufs
¾ tasse de sirop d'érable
¼ c. à thé de sel
¼ tasse de pacanes hachées

Beurrer six moules à flans. Préchauffer le four à 325°F. Chauffer le lait. Séparer l'un des oeufs et battre le blanc ferme. Battre légèrement les 4 oeufs entiers et le jaune du premier oeuf. Leur ajouter le sirop d'érable, ensuite graduellement le lait chaud, le sel et le blanc d'oeuf battu. Le mélange sera légèrement grumeleux. Verser dans les moules et placer ces derniers dans une lèchefrite d'eau chaude. Faire pocher au four préchauffé 45 à 50 minutes — ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré dans le centre d'un flan en ressorte propre. Refroidir, ensuite saupoudrer de pacanes hachées. Servir chaud ou froid.

Pouding au riz crémeux
(10 à 12 portions)

⅔ tasse de riz blanc cru
4 tasses de lait
¼ c. à thé de sel
½ tasse de sucre
1 c. à thé de zeste de citron râpé
1 c. à thé de vanille
½ tasse de crème à fouetter
¼ tasse d'amandes rôties filamentées

Rincer le riz à l'eau froide. Cuire au bain-marie recouvert riz, lait et sel. Remuer de temps à autre, jusqu'à ce que le riz soit tendre, environ 1 heure. Retirer du feu; ajouter sucre, zeste de citron et vanille. Refroidir. Fouetter la crème ferme. L'incorporer au pouding refroidi. Refroidir. Au moment de servir, verser dans un bol à pouding et saupoudrer d'amandes rôties.

Pouding indien

4 tasses de lait
½ tasse de farine jaune de blé d'Inde (cornmeal)
2 c. à soupe de beurre
¼ tasse de mélasse claire
½ tasse de cassonade pressée légèrement
1 c. à thé de sel
¼ c. à thé de gingembre
½ c. à thé de cannelle
¼ c. à thé de muscade
½ tasse de raisin sans pépin, facultatif
2 oeufs

Beurre une casserole de 1½ pinte. Préchauffer le four à 325°F. Chauffer le lait au bain-marie. Incorporer la farine de blé d'Inde en battant à la fourchette, continuer la cuisson 20 minutes remuant occasionnellement. Incorporer ensuite beurre, mélasse, sucre, sel, gingembre, cannelle, muscade et raisins. Bien battre les oeufs, les incorporer au pouding. Verser dans la casserole préparée. Placer cette dernière dans une lèchefrite d'eau chaude et cuire au four préchauffé environ 1¾ hre ou jusqu'à ce qu'un couteau inséré dans le centre en ressorte propre. Servir chaud avec de la crème glacée, de la crème fouettée ou de la crème de table.

Carnaval à Navan, les 9 et 10 février

A l'occasion du prochain carnaval de Notre-Dame-des-Champs de Navan, une cinquantaine de membres des cercles de l'Association de la jeunesse franco-ontarienne tant d'Ottawa et d'Eastview que de la région se joindront à leurs confrères de Navan, les samedi et dimanche 9 et 10 février.

Le Bureau central de l'AJFO contribuera aussi un char allégorique à la fête prochaine.

Cette participation en nombre de l'AJFO au carnaval de Navan s'explique du fait même de la fondation récente d'un cercle local à cet endroit. En janvier, le secrétaire exécutif de l'AJFO, M. Remy-M. Beauregard, et l'un des directeurs de l'organisme, M. Marcel Dugas, ont rencontré une quinzaine de jeunes de Navan et ont procédé à l'organisation de la section.

Le conseil provisoire de l'AJFO de Navan se compose de M. Jean-Claude Gendron, président; Mlle Jacqueline Bourdon, secrétaire; Mlle Marguerite Leblond, trésorière; M. Raynald Cléroux, directeur social, et M. Denis Robinson, directeur sportif.

A Winnipeg

Le R.P. Renaud assistera à cette conférence

Le R. P. André Renaud, o.m.i., directeur général à la Commission des oeuvres indiennes et esquimaudes des Pères Oblats et professeur agrégé au Collège d'éducation de l'Université de la Saskatchewan, partira pour Winnipeg demain, où il participera à la conférence annuelle sur les Indiens et Métis. Cette conférence est organisée par le Conseil métropolitain des oeuvres de Winnipeg.

Une délégation de l'Association Eskimo-Indienne, dont le Père Renaud est vice-président, s'entretiendra avec les organisateurs de cette conférence afin que le nouveau Conseil indien et métis du Manitoba devienne également la section provinciale de l'Association.

Subséquemment, le Père Renaud se rendra à Fort Smith, dans les Territoires du Nord-Ouest, où il accompagnera S. Exc. Mgr Paul Piché, o.m.i., dans une visite des écoles du district du Mackenzie. Notamment, Mgr Piché est président de la Commission des oeuvres indiennes et esquimaudes des Pères oblats en plus d'être vicaire apostolique du Mackenzie.

Les deux visiteurs se rendront jusqu'à Inuvik, au-delà du cercle Arctique. D'Inuvik, le P. Renaud ira au Yukon où il fut missionnaire il y a quinze ans. Le R. P. Renaud ne compte pas être de retour à Ottawa avant Pâques.

FEUILLETON DU DROIT

LE FORGERON DE LA DOULEUR

par Jean de KERLECQ

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

35 —

Tout cela avait été débité, à doses savantes, et sur un ton de bonhomie familière.

—C'est une chose grave, dit Colette.

—Je crois bien!... Aussi voilà pas mal de temps que j'y songe pour toi; or, plus j'y pense, plus je suis persuadé que c'est là la seule solution raisonnable.

Colette regardait devant elle, sans voir. Il lui semblait qu'un génie la tenait sous sa puissance et l'empêchait même de penser. Les noms, les images, les discours de Pointel, les propos de Germaine Larsen, ses propres pensées se heurtaient, se confondaient dans sa tête dans un désordre échevelé.

"Si j'étais à ta place", avait dit le tentateur.

Pointel comprit qu'il lui fallait donner un dernier assaut:

—Enfin, reprit-il, j'ai souvent pensé à toi, à ton avenir... la vie est longue... Que deviendrais-tu si je disparaissais?... Je suis mortel, ma santé ne vaut pas grand-chose... Ce serait une consolation pour moi de te savoir à l'abri du besoin, sous la protection d'un homme tel que M. Magard. Tu peux compter que celui-là ne faillira pas à son devoir.

—Taisez-vous! taisez-vous! supplia l'orpheline défaillante.

—Me taire?... pourquoi?... quand la raison parle par ma bouche!... Vrai! tu es bien simple, bien innocente de garder ton coeur à qui l'a méprisé. Si j'étais à ta place, je montrerais à ce M. Janville que son exemple a porté ses fruits.

"Si j'étais à ta place..."

—Ah! fit Colette vaincue. Il n'était pas écrit que je serais heureuse... Faites de moi ce qu'il vous plaira.

—A la bonne heure! fit Pointel radieux. Je savais bien que tu étais une petite fille raisonnable.

Il se leva, embrassa sa nièce et sortit, le plus naturellement du monde.

Colette n'eut pas plutôt lâché cette parole qu'elle la regretta. Elle fut sur le point de rappeler son oncle, mais le respect humain la retint. D'ailleurs, Philibert était déjà loin.

La jeune fille demeura anéantie devant l'irréparable. Il lui parut qu'elle venait de prononcer son arrêt de mort.

Ah! comme il y avait loin du rêve à la réalité!

Elle avait grandi avec l'idée qu'un jour elle serait à Maxime; qu'ils iraient ainsi dans la vie, confiants l'un dans l'autre, se soutenant de leur mutuelle affection, jusqu'aux extrêmes limites de la vieillesse; qu'ils verraient grandir les chers êtres nés de leur union, et qu'ainsi se perpétuerait, dans la suite des temps, le poème sacré de leur amour...

Maxime l'avait reniée. Elle serait la femme d'un autre.

Quand Pointel rentra un peu avant l'heure du dîner, il ne trouva pas Colette dans la salle. Il monta à la chambre de la jeune fille, trouva cette dernière la tête enfouie dans l'oreiller, le visage inondé de larmes. Il lui parla, très doucement. Il se sentait disposé à la mieux aimer — ayant obtenu, enfin, ce qu'il désirait d'elle. Il comprit à quelles luttes elle était en proie et, de peur qu'elle ne revînt sur sa décision, se garda de prononcer le nom d'Hubert Magard. Colette ne parla pas davantage. Malgré tout, elle ne pensait pas que l'arrêt définitif était prononcé — l'espoir est si tenace aux coeurs qui saignent.

Elle comptait sur un revirement... sur un miracle... elle ne savait trop sur quoi...

Elle dormit mal, et peu, cette nuit-là. Elle se vit déjà l'épouse de cet homme auquel, quoi qu'il advînt, elle demeurerait toujours étrangère.

Elle se promit d'exposer courageusement ce cas de conscience à son oncle. Elle se flattait qu'il comprendrait, qu'il approuverait même. Elle s'abusait au point de supposer que Pointel maintenant l'aimait réellement. Elle se laissait prendre à ses gentillesses calculées, à ses protestations d'amitié.

L'aurore la trouva presque rassérénée. Elle se leva vers neuf heures, comptant trouver Philibert lisant son journal, ainsi que chaque matin, dans la salle commune.

Elle apprit qu'il était déjà sorti.

Un peu avant midi, elle vit paraître dans la cour, le domestique de M. Magard. Il tenait dans ses bras une magnifique gerbe de fleurs. Il entra dans la maison, salua Madame Pointel, puis, avec des gestes gauches, s'approcha de Colette:

(à suivre)

Carnet mondain

Corps diplomatique

Le secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Howard Green, a annoncé lundi la nomination de M. John Arnold Irwin au poste d'ambassadeur du Canada en Pologne. M. Irwin succède à M. G. H. Southam, qui est rentré au Canada en août 1962.

* * *

Le chargé d'affaires de la république d'Indonésie et Mme R. M. Soenarso recevront à un cocktail à la résidence de l'ambassade, le mercredi 20 février.

* * *

Maison Ste-Marie

Mgr M.-Joseph Lemieux, o. p., archevêque d'Ottawa, sera l'invité d'honneur au thé annuel des dames auxiliaires de la Maison Ste-Marie qui aura lieu le samedi 16 février, de 3h à 5h.30 de l'après-midi, à la salle paroissiale Ste-Thérèse, rues Somerset et Cartier.

* * *

FFCF

La Fédération des femmes canadiennes-françaises organise une soirée aux profits des oeuvres de la paroisse Notre-Dame-du-St-Esprit d'Eastview, au sous-sol de l'église. Cette soirée aura lieu à 8 heures le 9 février. Un goûter sera servi.

Nouvelle substance curative rétracte les hémorroïdes apaise la démangeaison

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroïdes et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

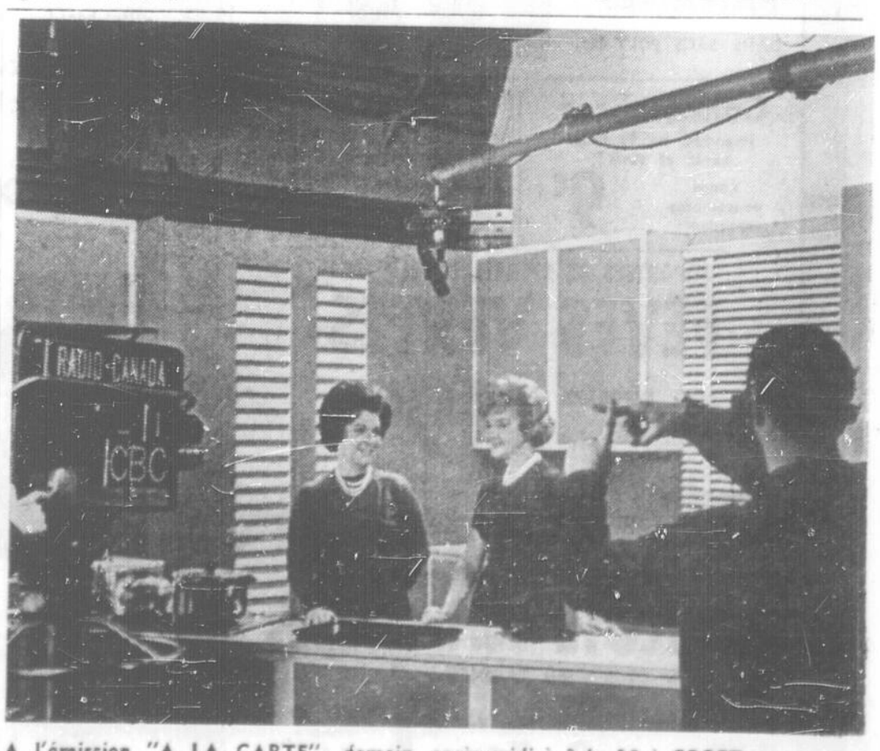
L'une après l'autre, les histoires de cas d'hémorroïdes ont rapporté "une amélioration évidente". On a pu observer un soulagement rapide de la douleur, une rétraction notoire des hémorroïdes.

Ces histoires de cas avaient été choisies en fonction de leur diversité. Même dans des cas anciens, on a observé un bienfaisant soulagement. Mieux encore, ce soulagement s'est maintenu durant plusieurs mois.

Cette nouvelle substance dont les résultats sont si merveilleux se nomme la Bio-Dyne; elle a pour effet de hâter la cicatrisation des cellules atteintes et de stimuler la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires, sous le nom de Préparation H.

En plus d'aider les hémorroïdes à se rétracter, la Préparation H agit comme lubrifiant et rend l'élimination moins douloureuse. Enfin, elle diminue les risques d'infection, l'une des principales causes d'hémorroïdes.

Demandez à votre pharmacien la Préparation H sous forme de suppositoires ou d'onguent (avec accessoire spécial). Satisfaction garantie ou remboursement.



A l'émission "A LA CARTE", demain après-midi à 3 h. 30 à CBOFT, vous rencontrerez le sculpteur et céramiste bien connu, **Marcel Lefebvre.** Il vous conseillera sur la façon de vous choisir un hobby. Vous verrez également un reportage sur un salon de beauté pour chiens. Et à la section musicale vous pourrez applaudir le quatuor de Russ Thomas. ***

La situation de l'emploi à Cochrane

COCHRANE (DNC) — Le bureau de Cochrane du Service national de placement a publié la statistique suivante sur la situation de l'emploi à la fin de janvier comparativement à la même date en 1962 : 224 hommes et 49 femmes en quête d'emplois comparativement à 153 et 33 en 1962; nouvelles demandes d'emploi, 97 hommes (157) et 29 femmes (29); renouvellements de demandes, 259 hommes (247) et 35 femmes (18); placements et mutations, 241 hommes (372) et 13 femmes (23); vacances signalées, 308 hommes (401) et 10 femmes (27); offres d'emplois, 109 hommes (120) et 10 femmes (26). Les chiffres entre parenthèses sont ceux de la fin de janvier 1962.

La paroisse de Curran compte 101 familles

CURRAN (DNC) — Selon les statistiques de l'année 1962, la paroisse St-Luc de Curran compte 101 familles comprenant 483 âmes, dont 389 communiants. La paroisse est administrée par l'abbé Georges Verreault.

On estime à 123 le nombre des élèves qui fréquentent l'école. Sur ce nombre, 100 étudiants environ sont à l'école centrale. D'autres sont inscrits à l'Ecole secondaire de Plantagenet.

L'entente au sujet des Polaris a amené l'opposition de Paris à l'adhésion de Londres au MC

PARIS (Reuters) — Le président de Gaulle aurait admis que le fait que le premier ministre Macmillan ait accepté des missiles Polaris des Etats-Unis l'avait incité à se prononcer contre le projet d'adhésion de la Grande - Bretagne dans le Marché commun, lors de sa conférence de presse du 14 janvier.

L'agence France-Presse a annoncé que lors d'une réunion au palais de l'Elysée, le président de Gaulle avait informé les législateurs français que M. Macmillan lui avait dit en décembre à Rambouillet que la France avait raison de vouloir fabriquer son propre arsenal nucléaire et que la Grande-Bretagne cherchait à perfectionner ses armes atomiques.

Le général de Gaulle a fait remarquer aux députés à l'assemblée nationale française que le premier ministre britannique lui avait proposé d'associer les forces nucléaires de la France et de la Grande-Bretagne dans le cadre de la communauté européenne, indépendamment des Etats-Unis.

"Puis, le premier ministre me quitte pour aller à Nassau quelques jours plus tard: c'est ce qui a fait changer le ton de ma conférence de presse," a déclaré le chef d'Etat français, selon le témoignage de certains députés présents à la réunion.

Refus

Lors de sa conférence de presse du 14 janvier, le président de Gaulle avait rejeté l'offre américaine de missiles Polaris aux conditions faites à la Grande-Bretagne et avait exprimé l'opinion que celle-ci n'était pas assez prête pour entrer dans le Marché commun.

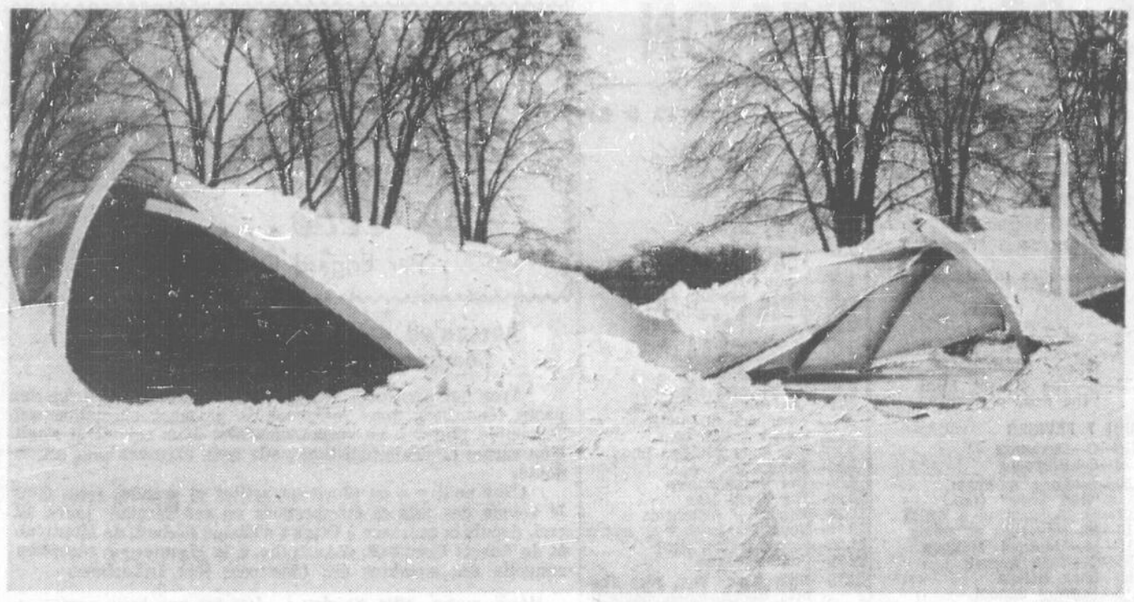
Commentant la rupture des négociations la semaine dernière à Bruxelles, de Gaulle a dit que les discussions se seraient continuées indéfiniment après concession sur concession de la part de la France.

Le président de Gaulle a déclaré que les Etats-Unis tentent d'accroître leurs exportations en Europe "parce qu'ils ne peuvent plus vendre quoi que ce soit — ou bien ils vendent pour pratiquement rien — aux Africains, aux Sud-américains et même aux Arabes".

Il a ajouté que les Etats-Unis étaient forcés d'essayer de vendre leurs marchandises en Europe qui est en mesure de payer.

"Par l'entremise du Royaume-Uni, a-t-il poursuivi, l'Amérique tente d'établir une vaste zone de libre-échange avec l'Irlande, l'Islande et le reste. . ."

Les remarques du président français faisaient écho à la déclaration faite antérieurement dans la journée par le premier ministre Georges Pompidou suivant lequel les Etats-Unis commencent à craindre le Marché commun parce qu'il est devenu "trop vigoureux" et pourrait devenir une barrière trop résistante que le commerce américain ne puisse traverser.



LE PAVILLON S'EFFONDRE — Des ingénieurs de la Commission de la capitale nationale enquêtent sur les causes qui ont entraîné l'effondrement du pavillon du parc Strathcona, en bordure de la rivière Rideau, à Ottawa, vers l'heure du midi, mardi. Ce pavillon en fibre de verre, aux formes très élégantes, avait été construit il y a environ deux ans par la CCN au coût de $20,000. On croit que le froid rigoureux qui a sévi sur la région ainsi que l'amoncellement de glace et de neige sur le pavillon en a provoqué l'effondrement. Selon un porte-parole de la CCN, les pièces de fibre de verre étaient collées l'une à l'autre. Le froid aurait rendu la colle cochante qui se serait ensuite désagrégée. L'expérience semble avoir prouvé que le fibre de verre, très en vogue dans les pays chauds, ne peut résister aux froids canadiens. La CCN n'a pas encore décidé si on construira un nouveau pavillon au parc Strathcona. Si oui, il ne sera certes pas fait de fibre de verre. La CCN doit prendre prochainement une décision à cet effet. (Photo Champlain Marcil)

Quilles à Earlton

EARLTON (DNC) — Le Bolarium de New Liskeard est devenu un des lieux favoris des hommes d'Earlton, surtout les mercredis soir, quand on y joue aux quilles.

L'équipe de la Crèmerie d'Earlton, qui est en seconde place, a abattu une haute série de 2,541. L'équipe de l'Ameublement Voyer a réussi une corde de 974.

Ludovic Léveillé est une des vedettes de la ligue. Il se passe peu de semaines sans qu'il ne se distingue. Il a cogné une corde de 275 et une série de 650.

Chez les dames

Le classement de la ligue féminine est comme suit: Cayer, 75; Yvonne 50; Cercle des fermières, 31; Salon Laurette, 25.

Les meilleures moyennes dans la ligue féminine sont les suivantes: R. Mallet, 147; G. Lorenger, 134; D. Carrière, 132; M. Voyer, 129; C. Robert, 127; L. Léveillé et C. Pharand, 122; J. D. Perron, 121; L. Lacasse, 120; G. Jaboury, 119; P. Cloutier et J. Brabant, 118.

1. **GROS BOCAUX POUR ENFANTS**
Plus grande quantité pour satisfaire les bons appétits. Parfaits pour l'alimentation d'un enfant en croissance.

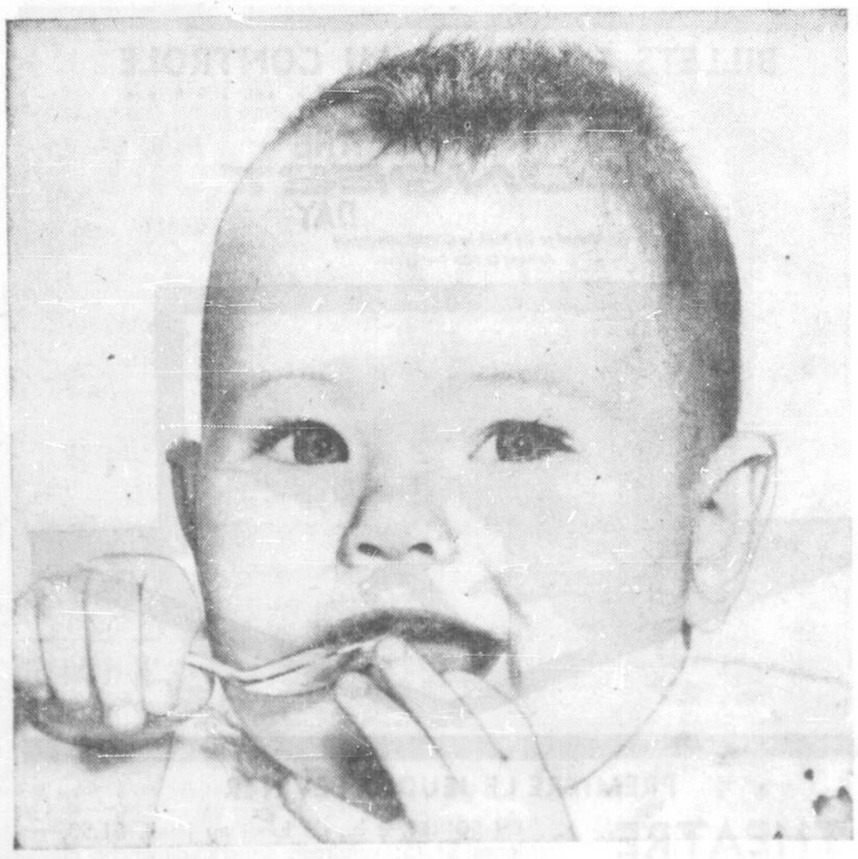
2. **COUVERCLE PRATIQUE**
Un quart de tour rapide et le bocal est ouvert. Un autre quart de tour et le bocal est refermé pour mettre les restes au réfrigérateur.

3. **BOCAL À GRANDE OUVERTURE**
Facilite l'alimentation du bébé à la cuiller et permet d'en sortir tout le contenu jusqu'à la dernière miette.

4. **ÉTIQUETTE BIEN VISIBLE**
Les noms des variétés sont imprimés au sommet de l'étiquette pour faciliter le choix et vous faire gagner un temps précieux.

la commodité et... *repas appétissants pour les enfants*

Plus de 30 manières pratiques de maintenir l'appétit de votre enfant. Les aliments Gerber pour enfants facilitent l'établissement de menus qui tenteront même un enfant "peu intéressé" à la nourriture. Premièrement, ils sont assaisonnés pour plaire au goût plus développé des enfants. Leur consistance uniforme convient parfaitement aux tout-petits qui apprennent à mâcher. Tous sont préparés par des spécialistes qui s'y connaissent en alimentation pour bébés et enfants.



Nous nous occupons uniquement de l'alimentation des bébés!

ALIMENTS Gerber POUR BÉBÉS
NIAGARA FALLS, CANADA

RED & WHITE ETABLIT LES PRIX

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 9¢
MARGARINE GOOD LUCK — 2 pqts 1 liv. 51¢

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 6¢ — Qualité fantaisie
POIS GREEN GIANT grosseur moyenne — 3 btes 15 on. 53¢

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 4¢
BEURRE D'ARACHIDES YORK homogénéisé — pot de réfrig. de 16 on. 43¢

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 9¢
FEVES AYLMER — 2 btes 20 on. 45¢

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 45¢ Empaquetage à 2¢ de rabais
ALIMENTS champion Dr BALLARD POUR CHIENS — 10 btes 15 on. 99¢

PRIX ECONOMIQUE — Vous épargnez 29¢ — Empaquetage à 15¢ de rabais
CAFE SOLUBLE RED ROSE — pot 6 on. 85¢

AUBAINE DE LA ST-VALENTIN
ACHETEZ DEUX PAIRES ET OBTENEZ-EN UNE GRATIS — VALEUR REG. DE 79¢ —
BAS de NYLON SUPREME entièrement diminués — 3 paires pour 1.58

RED & WHITE FOOD STORES

Aubaines de la St-Valentin

BONBONS de la St-Valentin Golden Hour, dans sac cello fondants, gelées, coeurs à la cannelle — 29¢
CREME GLACEE Sunspun ½ gallon — 89¢
BOUTONS DE CHOCOLAT Van Kirk — Rég. 69c — sac cello 59¢
CHOCOLATS variés Golden Hour — bte 1 liv. 89¢
MAIS POUR GRILLER Golden Hour — sac cello 1 liv. 19¢
ARACHIDES Supreme — sac 12 on. blanchies 39¢ sac 12 on. espagnoles 33¢
Frais du four CARRE AU FUDGE chocolat Sunbeam — rég. 49c chacun 45¢

Choisi spécialement – Value Check'd – De marque rouge ou bleue

Boeuf tendre Value Check'd "choisi spécialement
Rôti casserole DESOSSE, CHAIR SOLIDE — liv. 49¢

Boeuf primé Value Check'd "choisi spécialement"
Rôti paleron (palette enlevée) — liv. 55¢

Boeuf tendre et maigre, spécialement choisi
Rôti haut de côtes "Bien paré" — liv. 65¢
Fesse de porc frais, sans jarret — liv. 59¢
Petit jambon Maple Leaf "Tendersweet", très maigre, moy. 2½ à 3 liv. — liv. 89¢

Fruits et légumes frais

Bananes réputée Chiquita — 2 liv. 35¢
Concombres vert foncé, cirés — 2 pour 33¢
Oignons jaunes de l'Ontario Cat. no 1 — sac 3 liv. 25¢
Choux du Texas. Cat. no 1 — 2 liv. 29¢
Radis Rosebud de Floride Sac poly 6 on. — chacun 5¢

Sugar Crisp Post pqt 8½ on. — 31¢
Alpha Bits Post, pqt 10 on. — 35¢
Crispy Critters Post pqt 10 on. — 35¢
Biscuits Graham au miel McCormick, pqt 13½ on. — 38¢
Empois de buanderie Silver Gloss, pqt 12 on. — 17¢

VEDETTE ! VOUS ECONOMISEZ 4c
MELANGE A GATEAU DUNCAN HINES de luxe — 39¢

VEDETTE ! VOUS ECONOMISEZ 6c
DINERS CONGELES BIRDS EYE • poulet • boeuf • dinde — 59¢

VEDETTE ! VOUS ECONOMISEZ 22c — Empaquetage à 12c de rabais
DETERGENT LIQUIDE MAPLE LEAF, contenant plastique 24 on. — 69¢

VEDETTE ! JOUET DE PLASTIQUE INCLUS
TWINK CHOCOLAT INSTANTANE — sac 1 liv. 59¢

VEDETTE ! Vous économisez 4c — chair blanche solide
THON GOLD SEAL — bte 7 on. 39¢

VEDETTE ! MANZANILLA FARCIES, EMPAQUETAGE ASYMETRIQUE
OLIVES AYLMER — Economisez 4c pot 8 on. 33¢ Economisez 6c pot 16 on. 59¢

RED & WHITE ETABLIT LES PRIX

HORAIRES DE TELEVISION

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

Sauf indication contraire les emissions ci-dessous passent aux deux postes. Si une émission ne passe qu'à CBOFT elle sera précédée des lettres "OF" si elle ne passe qu'à CBFT elle sera précédée de la lettre "F", à CBOT (O), à CBMT (M), CBOFT (9), CBFT (2).

CBOFT (9) — CBFT (2)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 6 FEVRIER

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Désirs humains"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—Le Temps de vivre
4.00—Bobino
4.30—La Boîte à surprise
5.00—Le Courrier du Roy
5.30—Le Grand Duc
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Quoi de 9?
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—Adèle
8.00—Le Pain du jour
8.30—Dans les rues de Québec
9.00—OF—Dernier recours
F—Arrêtez-les
9.30—Droit de cité
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.23—OF—Météo
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Présence de l'Art
11.00—Cinéma:
OF—"Eternel tourment"
F—"Les Pépés au Service Secret"

JEUDI 7 FEVRIER

12.00—F—Musique
12.45—OF—Aujourd'hui à CBOFT
12.55—OF—Premier bulletin
F—Téléjournal
1.00—Long métrage:
"Les Pépés au Service secret"
2.30—Emission scolaire:
"Les Forces de la nature"
3.00—Votre cuisine, Madame
3.15—Votre enfant, Madame
3.30—OF—A la carte
F—Casse-tête
4.00—Bobino
4.30—La boîte à surprises
5.00—Roquet belles oreilles
5.30—Pépinot
6.00—OF—Nouvelles locales
F—Edition métro
6.08—F—Nouvelles sportives
6.10—OF—Affaires municipales
6.15—Aujourd'hui
7.15—Téléjournal
7.30—La Famille Stone
8.00—Filles d'Eve
8.30—Zéro de conduite
9.00—Jeudi-théâtre:
"Sous le règne d'Auguste"
10.00—Téléjournal
10.15—Commentaire
10.21—OF—Température
10.24—Nouvelles sportives
10.30—Votre courrier
11.00—Cinéma:
OF—"L'Oeil du Malin"
F—"San Francisco"

CBOT (4) — CBMT (6)
Ottawa-Montréal

MERCREDI 6 FEVRIER

12.00—M—Intermède musical
12.45—O—Ouverture
12.53—O—Billboard
1.00—O—Afternoon Edition
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery Schools
2.30—Sing Ring Around
2.45—Friendly Giant
3.00—Loretta Young show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Casey Jones
M—I Love Lucy
5.00—Razzle Dazzle
5.30—Quick Draw McGraw
6.00—O—Nouvelles locales
M—Phil Silvers Show
6.10—O—Billboard
6.15—O—Diplomatic Passport
6.30—M—Metro News
6.45—CBC Nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—O—Seven-O-One
M—Météo
7.05—O—A communiquer
M—Let's Face It
7.30—Affaires Nationales
7.43—Mr. Fix-It
8.00—My Three Sons
8.30—Parade
9.00—Ben Casey
10.00—Newsmagazine
10.30—Explorations: "Panorama III"
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.38—O—Sportstime
11.33—M—Movie Cavalcade:
"Kings Row"
11.38—O—The Gallant Men:
"The Dogs of War"

JEUDI 7 FEVRIER

12.15—O—Ouverture
12.23—O—Billboard
12.30—O—Long métrage:
"Red Snow" (rep.)
1.07—M—Aujourd'hui à CBMT
1.10—M—Nouvelles et météo
1.15—M—Montreal Matinee
1.55—O—Noon Report
2.00—Chez Hélène
2.15—Nursery School
2.30—National Schools:
"Canadian History"
3.00—Loretta Young Show
3.30—Take Thirty
4.00—Scarlett Hill
4.30—O—Champion
M—I Love Lucy
5.01—Razzle Dazzle
5.30—The Scarlet Pimpernel:
6.00—O—Nouvelles locales
M—Ed Wynn Show
6.10—O—Civic Affairs
6.15—O—Candid Camera
6.30—M—Metro News
6.45—C.B.C. nouvelles
6.55—Nouvelles sportives
7.01—Seven-O-One
7.30—O—High Time
M—Don't Call me Charlie"
8.00—The Defenders
9.00—Playdate
10.00—Alfred Hitchcok
11.00—Nouvelles nationales
11.14—Viewpoint
11.20—Editions finales
11.26—O—Météo
11.27—O—Sportime
11.37—O—Gunsmoke:
"Phoebe Strunk"
M—The Gallant Men:
"Next of Kin"

CJOH — (canal 13 & 8)

MERCREDI 6 FEVRIER

9.10—School Telecast
9.30—Good Morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Afternoon Movie:
"The Fake"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's looking at you
3.00—People in conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
4.30—Johnny Jellybean
5.00—Cartoonerville
5.30—Huckleberry Hound
6.00—The Roaring Twenties
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Father knows best
7.30—The Andy Williams Show
8.30—Hennessy
9.00—The Untouchabies
10.00—The Third Man
10.30—Nouvelles nationales
10.45—Nouvelles locales et sports
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Père Thomas Keogh, o.m.i., Scolasticat du Saint-Rosaire, Ott.

JEUDI 7 FEVRIER

9.10—School Telecast
9.30—Good morning
9.40—Miss Helen
10.00—Domino
11.00—Plaza AM
12.15—Treasure Trackdown:
"Kentucky Moonshine"
1.45—Plaza PM
2.30—Here's looking at you
3.00—People in conflict
3.30—Line 'em up
4.00—Cartoonerville
5.30—Yogi Bear
6.00—The Islanders
6.50—Nouvelles et météo
7.00—Movie Playhouse
"One A Jolly Swagman"
8.30—The Story of a Country Doctor
9.00—The Lucy show
9.30—Jack Paar Show
10.30—CTV nouvelles nationales
10.45—Nouvelles locales et sports
11.00—Pierre Berton Hour
12.00—Picture Page
12.10—Reflections: Rev. Père Thomas Keogh, o.m.i., Scolasticat du Saint-Rosaire, Ott.

Programmes à la radio

Cet horaire est sujet à changement de dernière minute

CE SOIR

CBF — 690 Kc
6.00—Radio-journal
6.15—Les aventures de Tintin
6.30—Picotin
6.45—L'Ile déserte
7.00—Radio-journal Psychologie de la vie quotidienne
7.15—Capital et travail
7.30—Rien qu'une chanson
8.00—Radio-journal Les mondes imaginés
8.30—Concert du mercredi
9.30—Concert du mercredi (2e partie)
10.30—30 minutes d'informations
11.00—Petit concert
11.30—Nouvelles sportives
11.34—Radio-journal
11.35—Aux portes de la nuit
12.00—Radio-journal Blues et insomnies
1.00—Radio-journal
1.02—Fin des émissions

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Palmarès '63
7.00—Chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Arnane Regala
8.00—Les Mondes Imaginés
8.30—Concert du mercredi
10.00—30 minutes
10.30—Petit Concert
11.00—Sportts
11.10—Nouvelles
11.15—Club 970
12.00—Nouvedlles
12.05—Club 970
12.33—Détente
1.05—Hymne national Hors des ondes

CFRA-OTTAWA
6.00—Sport at Six
6.10—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—What's the Score
7.30—Nouvelles
7.32—Hi-Fi-Club
8.00—Nouvelles
8.05—Best Sellers
8.30—Nouvelles
8.35—Best Sellers
9.00—Nouvelles
9.10—Météo
9.15—Joe Brown show
10.00—Nouvelles
10.05—Joe Brown show
10.28—Nouvelles
10.30—Bermuda Bound
11.00—Nouvelles
11.15—Moon Glow
12.00—Nouvelles
12.05—Music 'til dawn (Nouvelles à l'heure et la demi-heure

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles et sports
6.20—Rush Hour
7.00—Nouvelles
7.05—Rush Hour
7.30—Nouvelles
7.32—Rush Hour
8.00—Nouvelles
8.05—PM Show
8.30—Nouvelles
8.35—PM Show
9.00—Nouvelles
9.05—PM Show
9.30—Nouvelles
9.32—P.M. Show
10.00—Nouvelles
10.05—City Beat
10.30—Nouvelles
10.40—City Beat
11.00—Nouvelles
11.05—Sports
11.10—Eleventh Hour
12.00—Nouvelles
12.05—All Nite House Party (nouvelles à l'heure et à la demi-heure)

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles et météo
6.10—On Parliament Hill
6.15—Byline
6.20—Billboard
6.30—Faith in the Forum
7.00—International Rendez-vous
7.30—Assignment
8.00—Introduction to Wednesday night
8.05—Récital: Albert Pratz
8.30—E. J. Pratt 80th Birthday
9.00—Ten Centuries Concert
10.00—Nouvelles natl.
10.10—Résumé des nouvelles
10.20—In the Provinces
10.30—Jazz and the Classics
11.00—World of Entertainment
12.00—CBC nouvelles, météo et sports
12.07—The Word and the Music
12.12—Fin des émissions

JEUDI

CBF (690 Kc)
6.00—Radio-journal
605——Opéra de Quat'Sous
6.30—Radio-Journal
6.35—Opéra de Quat'Sous
7.00—Radio-journal Prière
7.15—Le Saut du lit
7.30—Radio-journal Le Saut du lit
7.44—Radio-journal
7.53—Chronique sportive
8.00—Chez Miville
9.00—Radio-journal Au pied levé
9.30—Horaire-minute
9.31—Partage du jour
10.00—Radio-Journal Fémina
10.15—Psychologie de la vie quotidienne
10.30—Plein soleil
10.54—Intermède
11.00—Radio-journal Les Carnets de l'inspecteur Tanguay
11.15—Vie de femmes
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Radio-journal
12.02—Jeunesse dorée
12.15—Les visages de l'amour
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Ad lib
1.25—Nouvelles sportives
1.30—Une demi-heure avec
2.00—Radio-journal Les chansons de la maison
2.15—Le Bel âge
3.00—Radio-journal Les Chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Radio-journal Arc-en-ciel
4.15—Sur deux plages
4.45—Rythmes sud-américains
5.00—Radio-journal Métro-Magazine
5.45—Entracte
5.55—Nouvelles sportives

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Radio Bonne Humeur
6.27—Manchettes
6.30—Radio S.-C.
7.00—Nouvelles
7.05—Prière du matin
7.10—Radio Bonne Humeur
7.30—Nouvelles
7.40—Radio Bonne Humeur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs
8.12—Café au lait au lit
8.30—Nouvelles et météo
8.38—Café au lait au lit
9.00—Nouvelles
9.05—Café au lait au lit
9.25—On joue, on gagne
9.30—Microsillons à succès
10.00—Nouvelles
10.05—Paysages de la chanson
10.30—Quiz Wampole
10.35—Paysages de la Chanson
11.00—Nouvelles
11.05—Rendez-vous
11.25—Chanson Canadienne
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.10—A la carte
12.30—Nouvelles sportives
12.35—A la Carte
12.59—Signal horaire
1.00—Nouvelles
1.10—L'heure du dessert
1.15—Carrefour des Succès
2.00—Nouvelles
2.05—Reflets du jour
2.25—On joue, on gagne
2.30—Studio auditions
3.00—Les visages de l'Amour
3.15—Fémina
3.30—A votre choix
4.00—Nouvelles
4.05—Paris Montréal
4.30—Chez Bébert
5.00—Nouvelles
5.05—Chez Bébert
5.30—Nouvelles
5.40—Palmarès '63

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
6.25—Devotional Period
6.30—Farm Notes
6.40—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—So you think you know sports?
7.10—Musical Clock
7.30—Nouvelles et sports
7.36—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles et sports
8.36—Musical Clock
9.00—Nouvelles et sports
9.06—Live Wire
10.00—Nouvelles et sports
10.05—Entertainment
11.00—Nouvelles et sports
11.06—Entertainment
12.00—Nouvelles, et sports
12.06—Everybody Sing
12.30—Nouvelles int.
12.40—Sports
12.45—Everybody Sings
1.00—Nouvelles
1.05—These are Tops
2.00—Nouvelles
2.05—Album Parade
3.00—Nouvelles
3.05—1310 Rural Route
4.00—Nouvelles
4.05—Teen Beat
5.00—Nouvelles
5.05—Sports
5.10—Rush Hour
6.00—Nouvelles et sports

CFRA-OTTAWA
6.00—General's Inspection
6.30—Nouvelles
6.32—General's Inspection
7.00—Nouvelles
7.05—General's Inspection
7.30—Nouvelles
7.32—General's Inspection
8.00—Nouvelles
8.10—Feature Sportscasts
8.15—General's Inspection
8.30—Nouvelles
8.32—General's Inspection
8.35—Ken Grant
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye Show
9.15—Matinee with Austin Willis
9.30—Nouvelles
9.32—Les Lye show
10.00—Nouvelles
10.05—Les Lye Show
10.15—Del Monte Music Man
10.20—Les Lye show
10.30—Headline News
10.35—Les Lye Show
10.32—I Give Away
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye Show
11.15—Jimmy Rodgers
11.20—Les Lye Show
11.30—Nouvelles
11.32—I Give Away
11.37—Les Lye show
11.55—Nouvelles
12.00—Happy Wanderers
12.15—Farmer's Notebook
12.25—Mid-day Scoreboard
12.30—Nouvelles
12.35—Happy Wanderers
12.55—Shur-Gain Market Round-Up
1.00—Nouvelles
1.15—The Rich Little Show
1.30—I Give Away
1.37—The Rich Little Show
2.00—Nouvelles
2.05—The Rich Little Show
2.30—Nouvelles
2.32—I Give Away
2.37—The Rich Little Show
3.00—Nouvelles
3.05—The Rich Little Show
3.30—Nouvelles
3.32—The Rich Little Show
4.00—Nouvelles
4.05—Show Bill
4.30—Nouvelles
4.32—I Give Away
4.37—Show Bill
5.00—Nouvelles
5.05—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00 à 9.15—Face the music
6.30—CBC Nouvelles locales
6.35—Face the Music
6.45—Livestock Market Report
7.00—Nouvelles
7.05—Face the Music
7.30—Nouvelles locales
7.35—A Thought for Today
7.54—Sports
8.00—Nouvelles
8.10—Commentaires
8.15—Face the Music
8.35—Max Ferguson show
9.00—CBC Nouvelles
9.10—Billboard and Program Notes
9.15—Music in the Morning
9.45—To Market with Music
10.15—Playgroom
10.30—CBC Nouvelles
10.33—Doris French Comments
10.43—For Consumers
10.48—Lift Up Your Hearts
11.00—School Broadcast Childlife
11.15—School Broadcast Current Events
11.30—The Archers
11.45—Fancy Free
12.00—BBC nouvelles
12.15—Alan Mills Time
12.30—CBC Farm Broadcast
12.59—Signal-horaire
1.00—CBC Nouvelles et météo
1.15—Shirley Harmer
1.30—What's on Tapp
1.45—John Drainie Tells A Story
2.00—Nouvelles
2.03—Trans Canada Matinee
3.00—Tea and Trumpets
3.30—Who's Herb Cott
4.00—CBC Nouvelles
4.03—Canadian Roundup
4.10—Ebb Tide
4.30—Count Down
5.00—CBC Nouvelles
5.05—Jim's Hare
5.50—Sports Review
6.00—Nouvelles et météo

CLUB LIONS D'OTTAWA
PROCHAINE
SOIREE MONSTRE
JEUDI
14 FEVRIER 1963

KAY DENISON
à l'orgue les mardis, jeudis et samedis
Venez goûter à notre fameux Smorgasbord couronné par un rôti de boeuf chaud et des menus spéciaux tous les soirs, servis de 6h. à 9h.
TEA WAGON
112, rue Rideau — CE. 2-9416

En plein coeur de Montréal
L'HÔTEL SHERATON MT-ROYAL

• Le célèbre restaurant KON TIKI
• Prix spéciaux pour les familles
• TV et radio dans chaque chambre
• Stationnement gratuit toute la nuit pour les clients.
Réservez par téléphone aux HÔTELS SHERATON grâce au RESERVATRON électronique répondant en 4 secondes. CEntral 6-2270

LA VIE ARTISTIQUE

Le rideau se lève...

Par Edgard Demers

Lorsqu'on reçoit pour les artistes . . .
Lorsque les artistes reçoivent . . .

Avec nos excuses à Darquise Timmerman, rédactrice des pages féminines, nous rédigeons la présente chronique qui ressemble plutôt à un carnet mondain. Mais comme il s'agit d'un carnet mondain artistique, elle nous excusera sans aucun doute.

C'est qu'il y a eu plusieurs petites et grandes fêtes dans le monde des arts et du spectacle en ces derniers jours. Et ceci, depuis la présence à Ottawa d'Elaine Bédard, de Montréal, et de Robert Campbell, d'Australie, à la gigantesque réception annuelle des membres des Chanteurs Rex LeLacheur.

Mardi matin, Mlle Shirley Sklov, du service des affaires extérieures de la Galerie nationale du Canada, a reçu les membres de la presse, de la radio et de la télévision à l'heure du café dans la salle de conférence du septième en l'honneur du passage de Robert Campbell, directeur de la Galerie nationale de l'Australie depuis 1951. M. Campbell s'est fort bien défendu et nous avons matière à un article intéressant.

Elaine Bédard

Nous pouvons en dire autant d'Elaine Bédard que nous avons rencontrée mardi soir, lors d'une superbe réception chez M. et Mme Jean Legris. A en juger par l'heure à laquelle les quelque 30 invités sont partis, il était évident que la réception avait été un succès.

Sauf pour le poète Agathe Legault et le réalisateur Jean Belleau, il n'y avait pas vraiment de représentants de la colonie artistique. M. et Mme Legris avaient tenu à offrir cette petite soirée pour permettre à Elaine Bédard de rencontrer des gens autres que des artistes.

Ce fut une belle réception, donc, une fort agréable soirée.

Chez Rex

La chorale Rex LeLacheur a tenu sa réception annuelle à son studio de la rue Somerset-ouest. Près de cent personnes ont assisté à la fête, dont plusieurs personnalités du monde du théâtre.

De ceci et de cela

Fraternisation... **Ken Meyer**, président de l'**Orpheus**, et M. et Mme **George Dikension**, de la chorale **Rex LeLacheur** font route ensemble vers la Floride... Ils y demeureront quelques semaines...

Le déjeuner-parade de mode organisé par **Freiman** pour le passage d'**Elaine Bédard** a été un éclatant succès. Il a fallu refusé des gens... Ces personnes auront la chance d'y retourner, jeudi...

Mercredi... Le **Cercle national des journalistes** recevra, de 6 à 8 heures, en l'honneur **d'Elaine Bédard...** et, vendredi, en l'honneur **d'Iris Robin...**

Mercredi soir..., **"A shot in the Dark"** au **Capitol**. Rideau: 8 h. 30.

78 oeuvres de peintres canadiens à la Galerie

Une exposition d'oeuvres exécutées par le "Groupe canadien de peintres" sera présentée à la Galerie nationale du Canada, à partir du 8 février courant. L'exposition sera inaugurée par M. Charles F. Comfort, directeur, et par un membre du groupe, le jeudi 7 février, à 9 heures du soir.

Le "Groupe canadien de peintres", qui compte aujourd'hui soixante-treize membres, a été constitué en société en 1933. Sa fondation a été inspirée par l'esprit aventureux du Groupe des sept (1920). Les membres encouragent la collaboration entre les jeunes artistes et les artistes plus âgés, et ils invitent la participation d'autres artistes aux expositions de leurs travaux. L'exposition dont il s'agit ici comprend les oeuvres de quarante membres, plus celles de neuf participants invités. Ces derniers sont Richard Ciccimarra, Pierre Gendron, Sherry Grauer, D. Mackay Houston, U. G. Maibauer, Gray H. Mills, Betty Mochizuki, Tony Onley et John Snow.

Les soixante-huit oeuvres que comprend l'exposition ont été choisies, indépendamment, par l'une ou l'autre des trois principales régions géographiques, soit l'Ouest, la région centrale et l'Est, qui représentent les trois secteurs du groupe.

Le plus grand tableau de l'exposition est un triptyque par Alexander Millar, intitulé **Job.** Il mesure 72 pouces de hauteur sur 96 pouces de largeur.

Le catalogue qui accompagne l'exposition rend hommage à feu George Pepper, membre fondateur et président du groupe en 1959, qui est décédé en octobre 1962.

L'exposition demeurera à Ottawa jusqu'au 3 mars. La dernière exposition de cet organisme a été tenue à la Galerie nationale en 1956.

Blind River tiendra son carnaval d'hiver en mars

BLIND RIVER (DNC) — Lors d'une réunion du comité de récréation de Blind River, qui a eu lieu lundi soir, sous la présidence de M. Blake Gillis, on a tenté de tracer le programme du futur carnaval, lequel aura lieu les 8. 9 et 10 mars prochain.

M. Gilis a annoncé que le comité permettrait à Thessalon, Iron Bridge, Spanish et à quelques autres paroisses des environs de présenter des candidates en vue du choix d'une reine et de princesses du carnaval. La reine et les princesses seront élues d'après le nombre de rubans qu'elels auront vendus.

Cette vente de rubans au lieu de billets est une initiative de M. Gillis. Ces rubans de diverses couleurs porteront l'inscription de "Carnaval de Blind River".

Voici le programme tel que supposé. Le premier jour, il y aurait une partie d'hockey entre les anciens de Blind River. Ce match sportif serait alors suivi d'une danse. Le samedi, il y aurait des courses pour les jeunes, et ensuite peut-être une partie d'hockey entre équipes de calibre Pee Wee, et enfin un concours de sciage de billots.

Le dimanche, c'est-à-dire le dernier jour du carnaval, il y aurait du patinage de fantaisie, exécuté par les jeunes filles de la région, ainsi que par des patineurs réputés. Ensuite on procéderait au couronnement de la reine et des princesses.

M. Gillis espère de plus organiser une partie de ballon-balai entre les deux meilleures équipes de la région, et il propose que les étudiants exécutent des travaux de sculpture de neige. A ce sujet, des prix seront loués à ceux qui auront démontré le plus d'originalité dans leurs travaux.

Les agriculteurs de Fabre sont bien résolus

FABRE (DNC) — Les agriculteurs de Fabre entendent bien mettre en pratique les précieux conseils qui leur furent donnés, tout dernièrement, par le sous-ministre adjoint de l'Agriculture, M. J.-S. Chagnon.

Selon le conférencier, le nombre des chômeurs pourrait être pratiquement éliminé si, après une étude de chaque lieu par des personnes y habitant, on profitait de la loi exceptionnelle de l'Aménagement rural pour le développement agricole (ARDA) et mettre en marche de petites usines pour la finition des produits afin d'augmenter ainsi les bénéfices sur la mise en marché de ces produits.

On a retenu de la conférence de M. Chagnon qu'il fallait diversifier la culture suivant les qualificatifs de chaque terrain... il fallait "retrousser les manches et travailler".

Au nombre des conseils donnés par M. Chagnon sont les suivants: faire une étude des possibilités d'augmenter la production tout en en diminuant le coût; profiter des crédits que l'ARDA ou le Crédit agricole du Québec mettent à la disposition des agriculteurs; faire preuve de courage, de vaillance et de ténacité pour mener à bonne fin les entreprises commerciales et agricoles. L'ARDA servira à la fondation de petites industries qui aideront à réduire la marge déficitaire qui existe présentement.

La future maman

La future maman, pendant toute la période de sa grossesse, doit consulter régulièrement son médecin ou se rendre à la clinique prénatale. Si, à ce moment, elle a besoin de services dentaires considérables, elle devra d'abord consulter son médecin qui décidera si elle peut les recevoir et ensuite informer le dentiste du fait qu'elle est enceinte.

L'exposition polonaise est contremandée

C'est avec regret que la Galerie nationale du Canada annonce que l'exposition rétrospective des peintures polonaises au Canada a été remise à une date ultérieure. Les autorités polonaises ont avisé le directeur de la Galerie nationale à l'effet que, pour des raisons administratives, elles devaient remettre à plus tard l'envoi de l'exposition des oeuvres polonaises, à une date qui n'a pas encore été fixée.

Cette exposition très intéressante, contenant quelque quatre-vingt-dix oeuvres exécutées par des artistes depuis Bernardo Bellotto Canaletto (1720-1780), jusqu'à Alexander Kobjdej (1920-), devait être inaugurée à la Galerie nationale à Ottawa, le 7 février, et l'on se préparait depuis longtemps à faire une réception enthousiaste à ces peintures. Les autorités de la Galerie nationale à Ottawa et celles d'autres centres du Canada où l'exposition devait passer, à London, Vancouver et dans la ville de Québec, ont exprimé leur désappointement en face de la décision polonaise visant à retarder le départ de l'exposition.

Cette exposition devait avoir lieu à titre d'échange pour l'exposition des peintures canadiennes qui a remporté tellement de succès en Pologne en 1962.

Horaire des Cinémas

CAPITOL — Présentation du Treble-Clef: "A Shot In The Dark" avec Annie Fargé. A 8h.30 p.m.

CARTIER — "Who's Got The Action" (2R) 6.10 - 9.45. "Desire Under The Elms" (?) 7.50. Dern. 7.50.

CENTRE — "Kings Go Forth" (?). "Counterplot" (2).

CINEMA DE PARIS — Pardonnez nos offenses (2R) 6.40. Et Dieu créa la femme (3) 8.10 Dern. 6.40.

LITTLE ELGIN — "Trial and Error" (2R).

ELGIN (Main) — "Boccaccio" (4).

ELMDALE — "Magnificent Obsession" (1) 1.25 - 3.25 - 5.20 - 7.20 - 9.25. Dern. 9.15.

LAURENTIEN (Gatineau, Qué.) — Kid Galahad (1) 6.30 - 9.30. Joe Pina en personne 8.15.

LAURIER — La main qui venge (2R) 1.00 - 4.30 - 8.05. Drôle de frimousse (1) 2.50 - 6.15 - 9.35. Dern. 8.05.

LINDEN — "The Grass Is Greener" (2R) 2.40 - 7.05. "Four Horsemen of the Apocalypse" (2R) 1.30 - 4.40 - 9.05. Dern. 7.05.

MAYFAIR — "I Thank A Fool" (2R) 2.10 - 5.55 - 9.45. "The Children's Hour" (?) 1.20 - 4.00 - 7.45. Dern. 7.45.

NELSON — "Requiem For Heavyweight" (1).

REGENT — "Almost Angels" (1) 12.30 - 2.55 - 5.15 - 7.30 - 9.55. Dern. 9.05. Guichet ouvert à 11.30 a.m.

RIALTO — "Invasion of the Star Creatures" (2) 1.30 - 5.50 - 10.20. "A Phantom Planet" (1) 2.40 - 7.00. "Mothra" (1) 4.15 - 8.35. Dern. 7.00.

RIDEAU — "Girls, Girls, Girls" (2). "It's Only Money" (1).

SOMERSET — "Magnificent Obsession" (1) 1.30 - 3.30 - 5.27 - 7.27 - 9.30. Dern. 9.20.

Cinéma
COTE MORALE

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
2R Film qui présente quelque danger.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
? Film dont nous n'avons pas la cote.

DERNIER JOUR !
en couleurs
"WHO'S GOT THE ACTION"
Lana Turner — Dean Martin
"DESIRE IN THE ELMS"
Sophia Loren — Anthony Perkins
Cartier 3 FAMOUS PLAYERS THEATRE
MAIN ST., HULL PR. 7-4141
Ouvert à 5h. 45 sur semaine

LAURIER HULL
A L'AFFICHE !
en technicolor
DEUX VERSIONS FRANCAISES
"Drôle de Frimousse"
Audrey Hepburn — Fred Astaire
"La main qui venge"
Charlton Heston—Lizabeth Scott

LINDEN Jusqu'à mercredi
"THE GRASS IS GREENER"
Cary Grant — Deborah Kerr
(Pour Adultes)
"4 HORSEMEN OF THE APOCALYPSE"
avec Glenn Ford

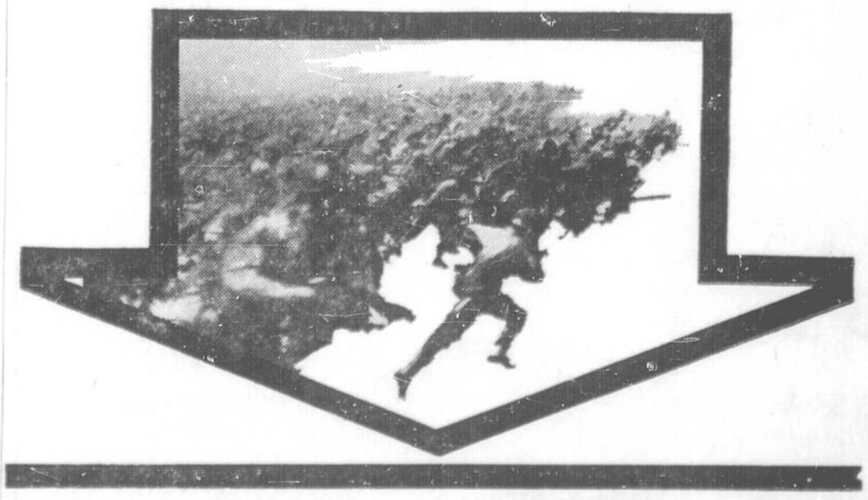
Cinéma de PARIS HULL
A PRIX REGULIER !
BRIGITTE BARDOT
sa meilleure performance dans
"ET DIEU CREA LA FEMME"
Cinémascope en couleurs
avec Curt Jurgens
—EGALEMENT A L'AFFICHE—
Un film âpre, implacable et cruel
Marina Vlady — Robert Hossein
dans
"PARDONNEZ NOS OFFENSES"
Dimanche: représentation continuelle à partir de midi trente. Autres jours ouverture des portes à 6h.

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU MO. 3-4515
— CE SOIR SEULEMENT —
"JOE PINO and the STARLITERS"
— Aussi à l'écran —
ELVIS PRESLEY "KID GALAHAD"
En couleurs

Entièrement climatisé
Sandy Surf HOTEL
Une magnifique aubaine de vacances
Venez séjourner sous le soleil tropical de Floride, à des taux très modiques. Un temps idéal pour les vacances. Vie de tout-aller, sans cérémonies... mais quand même magnifique pour y passer vos vacances... aucun pourboire. Plage privée, piscine, salon-bar, salle à manger Service d'autobus gratuit. Stationnement gratuit. Demandez notre dépliant en couleurs GRATUIT.
Le gérant, Donne Hale
En plein coeur du quartier canadien-français.
A partir de 4.00 par jour par personne — deux par chambre. 30 de 85 chambres
FACE A L'OCEAN, 89e RUE, MIAMI BEACH, FLORIDE

Richelieu Lounge
Prix de concurrence—Pas de frais d'entrée
Musique et danse avec le Trio Ray Lafortune et la soliste Diane Brazeau
Ouvert 11 a.m. à 2 a.m.
PR. 1-8351
Venez essayer notre lunch d'hommes d'affaires dans notre Salle Duvernay
Hotel Duvernay
207 RUE PRINCIPALE, HULL,
Une filiale de Bruce MacDonald Limited

THE RIVERSIDE HOTEL
"Home of the Rib Steak House"
Sur demande populaire de notre clientèle canadienne-française,
présente — directement de New York
Iris Robin
(surnommée Mademoiselle Alouette)
artiste du disque, de la radio et de la TV.
Frais d'entrée pour ce spectacle : $1.00; le samedi : $1.50
Dîner complet au bifteck tous les jours $4.85
Salles disponibles pour mariages, banquets, soirées et réceptions. Jamais de frais d'entrée au premier Rib Room
Riverside Drive — Pour vos réservtions: SH. 6-4015

BILLETS EN VENTE AU CONTROLE
10 h. a.m. à 9 h. p.m.
DARRYL F. ZANUCK'S THE LONGEST DAY
Based on the Book by CORNELIUS RYAN
Released by 20th Century-Fox

PREMIERE LE JEUDI 7 FEVRIER
THEATRE REGENT
BANK PRES SPARKS, OTTAWA
Un cinéma "FAMOUS PLAYERS"
EN SOIREE, 8 h., du lundi au jeudi, $1.50, loges $1.75; vendredi, samedi, dimanche et jours fériés, $1.75, loges $2.00.
EN MATINEE, 2 h. p.m., le mercredi, $1.00, loges $1.25; samedi, dimanche et jours fériés, $1.25, loges $1.50.
Taxe incluse.
COMMANDES POSTALES PROMPTEMENT EXECUTEES
PRIERE D'INCLURE UNE ENVELOPPE DE RETOUR AFFRANCHIE ET ADRESSEE AVEC VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE, LEQUEL DOIT ETRE FAIT A L'ORDRE DU THEATRE REGENT, OTTAWA. LES COMMANDES DE L'EXTERIEUR DOIVENT COMPRENDRE LE TAUX D'ECHANGE.

QUAL. NO 1 DU CANADA — DU N.-E. "NETTED GEMS"

Patates à cuisson Sac **10** liv. **49¢**

Pommes McIntosh **3** liv. **29¢**
rouges, cat. fant .du Canada. Sac

IGA

Variété blanche, sans pépins
Nouvelle récolte des marais d'Arizona

PAMPLEMOUSSES
10 format 48 **69¢**

Voyez votre film préféré à ½ prix
avec les bons cinéma-boni IGA
IGA VOUS PERMET D'ECONOMISER LA DIFFERENCE
Un bon avec tout achat de $7.00

PROCHAIN FILM AU CAPITOL
"The Lion"

ORANGES de Jaffa
Nous arrivent cette fin de semaine-ci !

DE CALIFORNIE – Format moyen
MANDARINES
2 douz. **79¢**

QUAL. No 1 DES SERRES D'ONTARIO
Rhubarbe Liv. **19¢**

Graisse pure Tenderflake — Pqt 1 liv. **19¢**

"Yummies" Hartz Mountain pour chiens et chats .... **2** pqts 6 on. **39¢**

Cire en pâte Hawes — Bte 1 liv. **53¢**

QUALITE EXCEPTIONNELLE!
PRODUITS TOP VALU
ECONOMIES EXCEPTIONNELLES

Blanchisseur liquide TOP VALU — bout. plastique 32 on. **24¢**

Pois et carottes CONGELES TOP VALU — Sac poly 2 liv. **41¢**

Raisin d'Australie TOP VALU — Paquet cello 2 liv. **55¢**

VOUS APPRECIEREZ NOS PRIX TRES MODIQUES

Chocolats "Sweetheart" Patterson — Bte 14 on. **69¢**
Val. ord. de 99¢

50 TIMBRES GOLD BOND GRATUITS
à l'achat de tout paquet de 16 on. de
boutons de chocolat au lait pur Van Kirk à seulement ..... **69¢**

Aubaine de la St-Valentin
Bas de microtulle de nylon
"Celebrity" à entrées de ban-lon
Valent ord. 1.48
2 paires pour **99¢**

FROMAGE **47¢**
CHEDDAR DOUX ET COLORE de Casselman — Poids divers Liv.

PETITS POIS
IGA DE CHOIX **2** btes 20 on. **33¢**

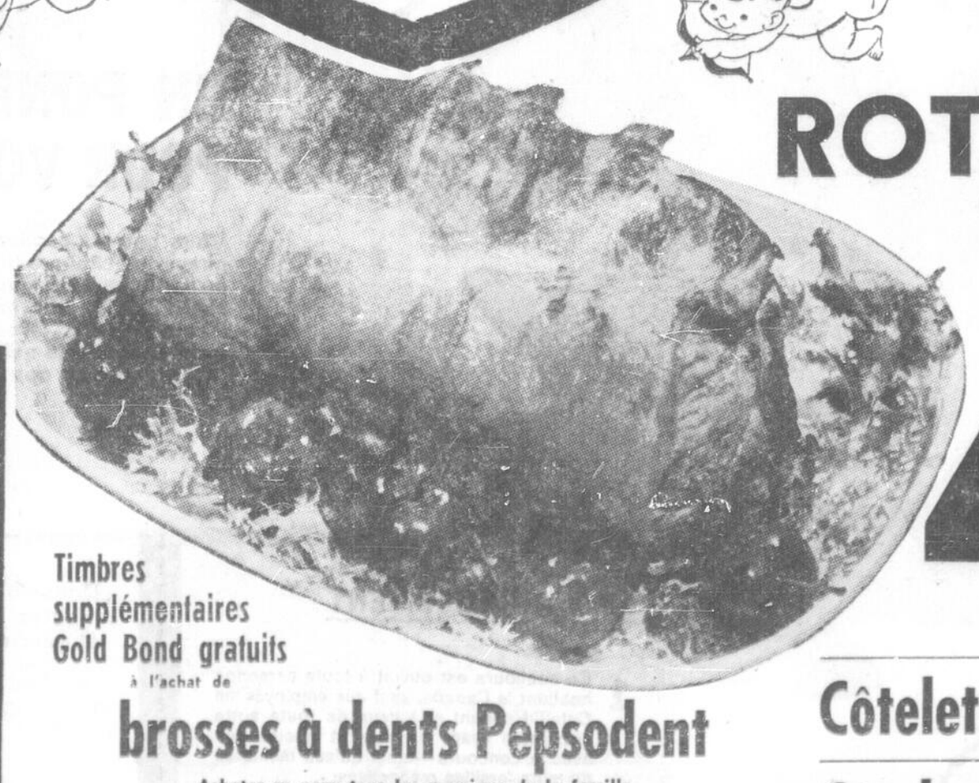
CORNICHONS **29¢**
TRANCHES HEINZ Pot 32 on.

Confiture Aylmer aux fraises Pot de 24 on. ..... **45¢**

Cubes d'Oxo 12 au paquet **29¢**

MARGARINE **2** paquets 1 liv. **55¢**
BLUE BONNET
à coloration rapide (offre spéciale)

Détersif liquide Maple Leaf (Offre à rabais) Bout. 24 on. **75¢**



ROTI DE LONGE DE PORC

Bout de côtes Moyenne de 3¼ livres **45¢** liv.

Bout de filet Moyenne de 3¼ livres **55¢** liv.

ACHETEZ AU IGA
ET GAGNEZ VOTRE PART DES
1,740,000
TIMBRES GOLD BOND
Et jusqu'à $1,000.00 par jour en prix
Il vous suffit de participer au concours
"I GIVE AWAY", AU POSTE CFRA
sur la fréquence de 580 kc.
100,000 TIMBRES GOLD BOND seront donnés tous les samedis au programme "I GIVE AWAY" (50,000 timbres si le concurrent ne dispose pas de la marque-boni)
Ecoutez cette émission sur les ondes de CFRA, samedi prochain, de 10 h. à 10 h. 30 du matin.
Vous gagnerez peut-être le prochain grand prix!

AU COURS DU MOIS DE FEVRIER
APPORTEZ-NOUS UNE VIEILLE AMPOULE
vous en obtiendrez
10¢ DE RABAIS
à l'achat de DEUX AMPOULES électriques VESTINGHOUSE

Breuvage Delmonte à l'ananas et aux pamplemousses — **3** btes 48 on. **$1**

DEGIVREUR Bonbonne aérosol de 14 on. **79¢**
à pare-brise Prestone

BISCUITS "Chocolate Chip" Dare — Paquet de 16 on. **43¢**

DINERS CONGELES Pqt de 11 on. **59¢**
à la viande Birds Eye au poulet, au boeuf ou à la dinde

CHOUX de Bruxelles congelés — Paquet 10 on. **29¢**
Birds Eye

ROULES A LA GELEE Pqt 12 on. **38¢**
Shirley Gay

GATEAU TORS Pqt de 14 on. **35¢**
aux noix et à l'érable Shirley Gay

Beurre d'arachides Planters Pot de 16 on. ..... **41¢**

Miel blanc "Blossom Time", qual. no 1. Bte 2 liv. **51¢**

JUS DE TOMATES Bte de 48 on. **29¢**
"Heinz", qualité fantaisie

MELANGES DE LUXE Pqt de 19 on. **43¢**
Duncan Hines pour gâteaux

Timbres supplémentaires Gold Bond gratuits à l'achat de
brosses à dents Pepsodent
Achetez-en pour tous les membres de la famille

150 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de toute BROSSE A DENTS "LIFELINE" PEPSODENT à seulement **74¢**

125 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de toute BROSSE A DENTS TOUFFUE PEPSODENT pour adulte Seulement **69¢**

75 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de toute BROSSE A DENTS PEPSODENT ordinaire pour adulte Seulement **39¢**

100 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de toute BROSSE A DENTS "JUNIOR" PEPSODENT à seulement **49¢**

75 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de toute BROSSE A DENTS PEPSODENT pour enfant. Seulement **39¢**

50 timbres Gold Bond gratuits à l'achat de tout tube géant de DENTIFRICE GLEEM Seulement **57¢**

Côtelettes de longe de porc tendres et délicieuses — Liv. **69¢**

Côtelettes (spare ribs) de flanc de porc, maigres et charnues — Liv. **49¢**

Morceau de **Salami** Hygrade Morceau de 12 on. **59¢**

Morceaux de **Bologne** Hygrade — Mcx 24 on. **59¢**

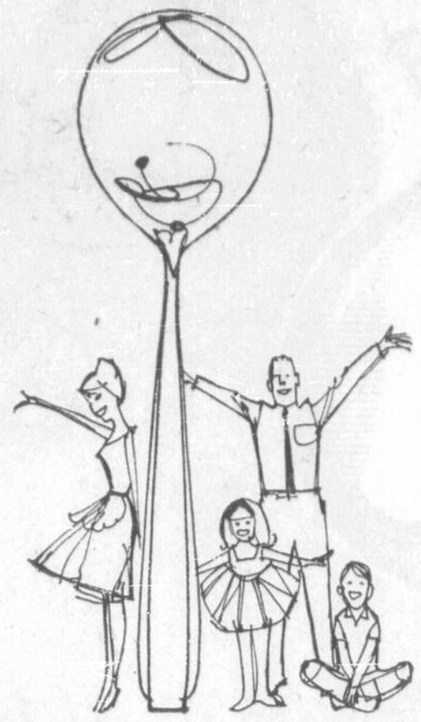
NOUVEAUX PRODUITS aux IGA

Confiture aux groseilles
"Berry Box"
à la pectine
Pot de 9 on. **33¢**

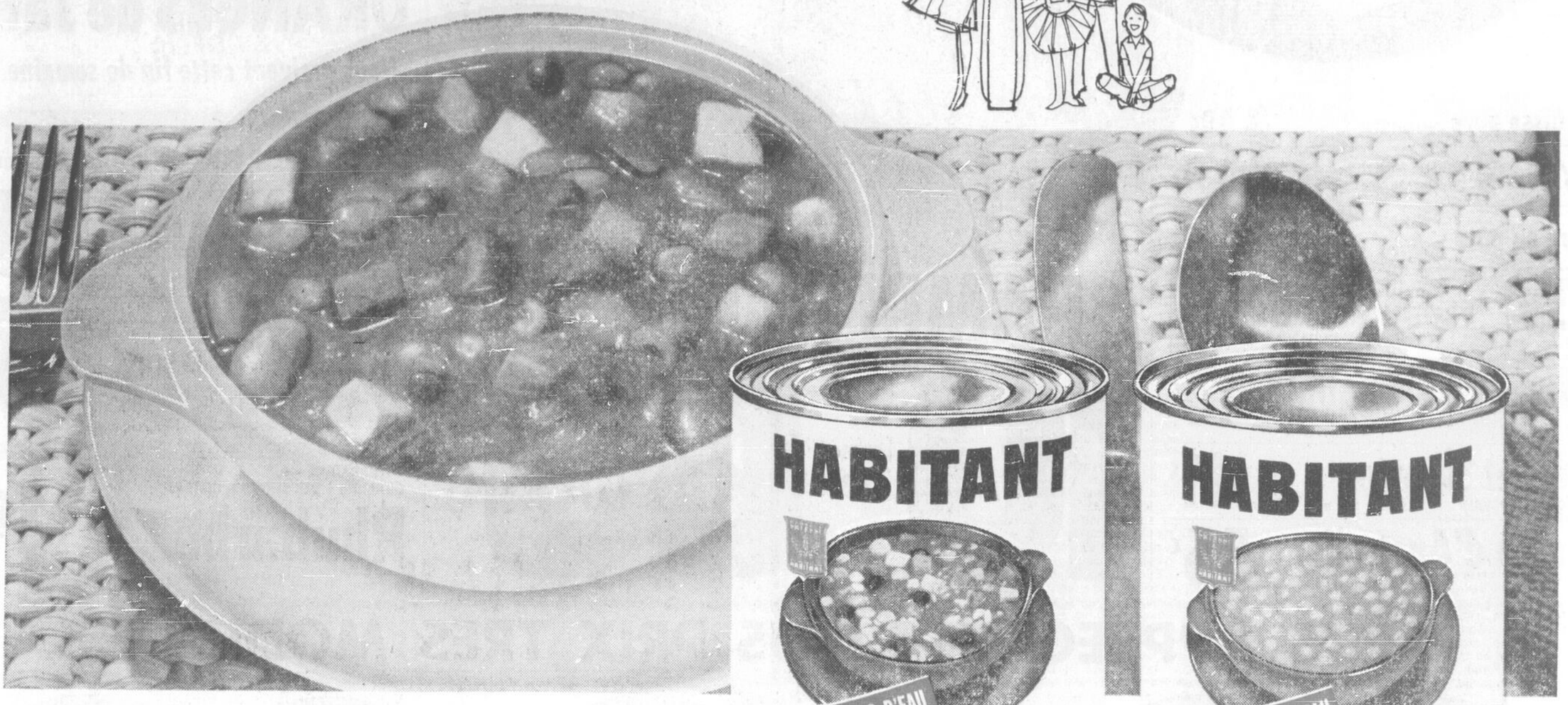
Liquide à sucrer
"Sweet 10"
sans calories
Bout. de 6 on. **99¢**

LES SOUPES **HABITANT** ONT

LA SAVEUR DE SOUPES FAITES À LA MAISON



Les soupes HABITANT n'ont pas besoin qu'on y ajoute de l'eau. C'est donc parce qu'elles ne sont pas diluées que les soupes HABITANT sont si bonnes. ***Elles ont cette riche saveur de soupes faites à la maison.*** **Elles sont au nombre de six: Soupe aux Légumes; Soupe aux Pois; Soupe au Poulet et Nouilles; Soupe au Poulet et Riz; Soupe au Chou; et Soupe à l'Oignon.**
CATELLI-HABITANT sait préparer des soupes nourrissantes et savoureuses... comme on les aime chez-nous!



ACTIONNÉ PAR PILE SÈCHE

Gagnez

UN PONEY MÉCANIQUE "TONY" POUR VOS ENFANTS!

Vous pouvez gagner un magnifique cheval mécanique (illustré ci-contre) en participant au concours des soupes HABITANT, qui offre 100 poneys "Tony" en prix. Rien de plus simple: trouvez les mots qui manquent dans la phrase que contient le coupon (ci-dessous). Le poney "TONY" est un jouet sensationnel: il fonctionne avec une pile sèche et se conduit par la bride, comme un vrai cheval. Il avance, recule et tourne à volonté. Il mesure 33½" de longueur, 23½" de hauteur et 16" de largeur.

100

PONEYS "TONY" DONNÉS EN PRIX

(VALEUR RÉG.: $59.95 CHACUN)

RÈGLEMENT

1. Ce concours est ouvert à toute personne habitant le Canada, sauf aux employés de Catelli-Habitant et à ceux de toute autre entreprise ayant un rapport quelconque avec le concours — ainsi qu'aux membres de leurs familles respectives.
2. Le concours se termine le 30 avril 1963, à minuit. Aucun envoi oblitéré par la poste passé ce délai ne sera admis au concours.
3. Les envois admis seront jugés par un jury indépendant dont les décisions seront sans appel. Les prix seront adjugés aux 100 premières bonnes réponses admissibles, dans l'ordre de leur tirage. Les participants peuvent envoyer autant de coupons qu'ils le désirent, mais personne ne pourra gagner plus d'un prix. La liste des gagnants sera envoyée sur demande.
4. Chaque envoi devra être accompagné d'une étiquette (ou fac-similé) de soupe HABITANT. Tous les envois deviendront la propriété de Catelli-Habitant, et aucun ne sera retourné à l'envoyeur.
5. Remplir les espaces vides de la phrase du concours n'exige que de l'observation. Il n'y aura ni question-piège ni attrape.

Dans la phrase ci-dessous, écrire les mots qui manquent; ajoutez vos nom et adresse; et postez le coupon avec une étiquette de soupe HABITANT à:

CONCOURS DES SOUPES HABITANT
C.P. 174, station Youville,
Montréal 11, P.Q.

HABITANT offre un choix de six soupes délicieuses: 1) la soupe aux L.....; 2) la soupe aux P.....; 3) la soupe à l'O.....; 4) la soupe au C..... 5) la soupe au P..... et Riz; 6) la soupe au Poulet et N.....

NOM.....
(en lettres moulées)
ADRESSE.....
VILLE.....PROV.....

CATELLI HABITANT

A la télévision

Une soirée de théâtre authentique

(Par Ulric LEROUX)

Par le truchement de la télévision, c'est au Théâtre de l'Anse, à Dorion (P.Q.) que nous avons assisté dimanche dernier à la **Soirée de théâtre de l'Alcan.** Les soirées de cette série, inaugurée l'automne dernier, diffèrent de celles auxquelles nous assistons ordinairement à la télévision en ce que les pièces sont présentées dans une salle de théâtre authentique où il y a un auditoire — très nombreux dimanche dernier — et que nous voyons, ce qui nous plonge, malgré la distance, dans l'atmosphère appropriée, pour entendre une pièce de théâtre: il y a les entr'actes, le rideau qui s'ouvre et se referme, les applaudissements de l'auditoire, les rideaux de la fin, où les comédiens viennent sur le plateau saluer à plusieurs reprises.

Le Théâtre de l'Anse, que dirige Jean Duceppe, présentait dimanche soir la comédie en trois actes d'Albert Husson, intitulée **La cuisine des anges.** La scène se passe à Cayenne, colonie pénale française, en Guyane, abolie depuis plusieurs années. Les "anges" sont trois bagnards qui, en une nuit de Noël, décident de tirer le petit marchand Ducotel des griffes du cousin, Juste Brochard, propriétaire de l'établissement. N'ayant rien à gagner ni à perdre, les trois "anges" Alfred, Jules et Joseph, n'y vont pas par quatre chemins et, Trochard débarqué à l'improviste dans la colonie, ils l'expédient doucement **ad patres** avec l'aide du petit serpent venimeux "Adolphe" que conserve Alfred dans un petit panier. C'est un meurtre et il y a un demi-meurtre, celui de Paul, neveu du cousin Juste, et qui n'était pas prévu, mais qu'Adolphe, le serpent, "s'imagine" de perpétrer après avoir expédié l'oncle aux millions. Pour une nuit de Noël, c'en fut une pour Ducotel puisqu'il demeurera le seul héritier de son riche cousin.

Pièce fantaisiste et amusante dans son invraisemblance, où l'on a vu des comédiens chevronnés qu'on n'entend jamais que dans des rôles sérieux et même sombres, jouer les comiques avec une aisance et un brio remarquables. C'étaient, dans les trois bagnards, les "anges": Hubert Loiselle (Alfred), Guy Provost (Jules), et Georges Groulx (Joseph). Les autres rôles bien qu'importants, n'étaient là, semble-t-il, que pour faire mieux ressortir les traits d'imagination et les stratagèmes des "anges." Ils avaient été confiés à: Marcel Cabay (le marchand Ducotel), Henri Norbert (le cousin Juste Trochard), Gaétan Labrèche (le neveu Paul), Lucille Cousineau (Mme Ducotel), Louise Marleau (Isabelle), Monique Aubry, Gilles Normand, Maurice Tremblay. L'auteur, Albert Husson avait respecté les trois règles classiques d'unité de lieu, de temps et d'action! La mise en scène était de Georges Groulx.

F=MA

Radio-Canada a inauguré dimanche dernier à 4 heures du soir une nouvelle émission-questionnaire à l'intention des élèves des collèges classiques de la province de Québec et intitulée **F=MA.** Deux équipes composées de quatre étudiants ou étudiantes chacune et représentant deux collèges s'affrontent à chaque émission. Des questions leur sont posées dans les domaines d'études qu'ils pratiquent dans leur maison d'enseignement. Des points sont attribués pour les bonnes réponses, qui s'accumuleront et donneront droit, à la fin de la série, à une bourse de $300 qui sera décernée à l'institution la plus méritante et qui permettra à un élève peu fortuné de poursuivre ses études.

Les deux premières équipes qui eurent à se rencontrer dimanche étaient celles du Collèges Marguerite Bourgeoys, de Westmount, et du Collège de Valleyfield. Les huit jeunes concurrents (16-20 ans) ont révélé un niveau moyen élevé de connaissances. Le Collège de Valleyfield l'a emporté avec 235 points contre 212 pour le Collège Marguerite Bourgeoys.

Le collège gagnant revient le dimanche suivant rencontrer les représentants d'une autre maison d'enseignement, jusqu'à concurrence de quatre fois seulement.

C'est une joute intéressante que notre jeunesse étudiante pourrait suivre, de loin, bien entendu, et s'y associer avec avantage puisqu'elle lui permettrait de mesurer un peu elle-même l'étendue de ses connaissances et de son érudition.

Le juge de ces concours est M. Jean-Marie Beauchemin, secrétaire général de la Fédération des collèges classiques du Québec, et M. Jacques Fauteux en est l'animateur.

Aveugles, ils travaillent dans une chambre noire

VANCOUVER (PC) — Deux hommes, une femme et une jeune fille, qui vivent dans un monde de ténèbres, ont trouvé du travail dans un monde où ne règne que la noirceur.

Les quatre personnes sont aveugles et sont employées dans les chambres noires d'une entreprise de Vancouver spécialisée dans le développement des pellicules photographiques. Leur travail est effectué plus facilement que s'il l'était par des voyants.

"Nous sommes très satisfaits d'eux," dit M. William Cockburn, gérant du personnel de Mortiffe Munshaw, Limited. "Ces personnes accomplissent une belle besogne."

Les quatre aveugles s'emploient à mettre des films dans les cameras, à les développer, à les découper et à les identifier.

"Pour ces besognes, nous préférons employer des aveugles, dit M. Cockburn. Les aveugles ont besoin de moins d'entraînement dans une chambre noire. Ils ont un meilleur sens de la perception comme, par exemple, ils sentent la présence d'un mur avant même de le toucher."

La seule concession que leurs co-équipiers doivent faire à leurs compagnons aveugles est de s'assurer qu'ils n'ont rien laissé traîner dans leur chemin comme des boites ou des pièces de mobilier.

Mais à part cela, "nous les traitons sur le même pied que les autres employés, dit M. Cockburn. Avec leur canne blanche, ils peuvent aller et venir dans l'atelier comme toute autre personne."

Heureux au travail

Ralph Hoskins, âgé de 51 ans, est le plus vieux des aveugles au travail dans cette entreprise. Autrefois éleveur de volailles, il a perdu la vue, il y a neuf ans.

"Je manque beaucoup le grand air, dit-il. Mais j'aime cet ouvrage et je crois que c'est idéal dans ma situation.

Thomas Hinch, 49 ans, dit que l'explosion de Halifax, en 1917, a été la cause indirecte de sa cécité, mais il n'aime pas rappeler les souvenirs de ce grand désastre. Il préfère parler de ses cinq enfants dont les âges varient de quatre à 16 ans.

"J'aime le travail ici. Il y a assez de variété pour le rendre intéressant. De plus, les gens sont tous très sympathiques."

M. Hinch a un autre passe-temps à la maison. Il a un atelier où il travaille le bois et fabrique des meubles de jardin.

Mme Jean Matthews, qui est grand-mère à l'âge de 44 ans, est aveugle depuis l'âge de trois ans. Elle et son mari vivent dans une roulotte où elle fait la cuisine et le ménage. En fin de semaine, elle va à la pêche avec son mari.

La plus jeune de ces quatre aveugles est Donna Briggs, âgée de 18 ans. Elle joue du saxophone, aime les quilles et danse comme toutes les adolescentes.

"Et en plus, j'aime beaucoup mon emploi. J'avais décidé de me lancer dans ce genre de travail avant même d'avoir terminé mes études."

Moins d'accidents en janvier qu'en décembre 1962

CORNWALL (DNC 1) Selon les statistiques du mois de janvier compilées par l'inspecteur Earl Landry du bureau de la circulation de la Sûreté municipale de Cornwall, il y a eu 20 accidents de moins en janvier 1963 136 accidents, 60 ont causé qu'en décembre 1962. De ces des dommages de plus de $100 chacun. Dix personnes, dont 5 piétons ont reçu des blessures le mois dernier dans divers accidents de la circulation. Personne n'a perdu la vie, comparativement à une, le mois précédent, alors que M. Léo Sigouin, 325, cinquième rue ouest, a perdu la vie de façon tragique au passage à niveau de la traverse Bellefeuille à l'extrémité est de Cornwall. Même si les accidents ont été moins nombreux en janvier, les dommages à la propriété sont cependant plus élevés. Le mois dernier, les dommages se chiffrent par $29,423, comparativement à $24,184 en décembre. 54 accidents sont survenus la nuit contre 28 le jour. Ce rapport, émis par l'inspecteur Earl Landry, indique une hausse dans presque tous les item pour janvier 1963 comparativement à janvier 1962.

Curran réélit un marguillier

CURRAN (DNC) — M. Olivier DeRepentigny a été réélu marguillier de la paroisse St-Luc de Curran, récemment.

Les autres marguilliers sont MM. Dorila Laboue et Henri Houle.

"LES FRUITS ET LÉGUMES FRAIS sont essentiels pour ma famille pendant l'hiver"

Pendant ces longs hivers froids du Canada, ma famille a besoin d'une abondance de fruits et de légumes bien mûris au soleil pour un bon régime alimentaire. J'ai constaté que DOMINION possède le plus grand choix de fruits et légumes importés et canadiens et aussi aux meilleurs prix. D'après moi, une bonne valeur veut dire un ensemble de qualité, de fraîcheur et de bas prix. Voilà exactement ce que j'obtiens au DOMINION...chaque fois!

Excellent choix et meilleure valeur au —

FRUITS et LEGUMES PLUS FRAIS, PLUS DELICIEUX

BANANES liv. 12c
Cabanita — Mûres et dorées, sucrées et délicieuses

UN REGAL PRINTANIER — QUALITE No 1, DES SERRES D'ONTARIO
RHUBARBE FRAICHE 2 liv. 49c

DE CALIFORNIE — QUEUES VERTES
ECHALOTES FRAICHES 3 gros paquets d'origine 29c

No 1 DE FLORIDE — DES FERMES HARDEE
COEURS DE CELERI 2 dans sac poly 39c

AUX MAGASINS D'ONTARIO SEULEMENT —
MARGARINE ordinaire Tulip pqt de 3 liv. 69c

VIANDE A LUNCH DELICIEUSE —
KLIK ou KAM SPECIAL 2 btes 12 on. 89c

COCKTAIL AUX FRUITS Delmonte, qual. fant. bte de 28 on. 45¢
CREVETTES PETITES et NETTOYEES BAYVIEW bte de 2½ on. 33¢
BREUVAGE DELMONTE, à l'ananas et à l'orange bte 48 on. 49¢
MELANGES A GATEAUX PILLSBURY. Saveurs diverses le pqt 39¢
Délicieuses tranches fermes et dorées — Qualité de fantaisie
PECHES DELMONTE bte de 28 on. 39¢

JUS DE TOMATES DOMINO DE FANT. bte de 48 on. 29¢
ALIMENTS "CHAMPION" Dr. Ballard 3 btes de 15 on. 37¢
POUR CHIENS. Emballage à 2c de rabais
Offre à 5c de rabais !
SHORTENING SNOWFLAKE pqt 1 liv. 28¢
BISCUITS MINCES AU CARAMEL GRAY DUNN pqt 8 on. 29¢
CAFE SOLUBLE RICHMELLO pot 6 on. 89¢

Les meilleures viandes inspectées par le gouvernement canadien
VENTE DE LONGE DE PORC
Bout de côtes Moyenne de 3 livres LIV. 45c
Bout de filet Moyenne de 4 livres LIV. 55c

DODUE et TENDRE — CAT. "A" — 2½ à 4 liv. — FRAICHE
VOLAILLE A BOUILLIR liv. 39c

GENRE MENAGE — MARQUE BURNS — AU PORC PUR
SAUCISSE liv. 49c
BOLOGNE TRANCHE et PUR BOEUF SHOPSY'S pqt ½ liv. 29c

Servez-en avec de la crème glacée Richmello
TARTES aux BLEUETS OU aux CERISES COUNTRY GIRL format 24 on. Spécial 55c
AU CITRON ou AUX FRAMBOISES
ROULES A LA GELEE WALKER ch. 35¢
PAIN CROUTE RICHMELLO miche de 24 on. 23¢
FRAISES CONGELEES ET TRANCHEES Domino, qualité fantaisie. 3 pqts de 15 on. 1.00
Plusieurs saveurs !
CREME GLACEE RICHMELLO ½ gal. 89¢
COMPOTE AUX POMMES STOKELY de fant. 2 btes de 15 on. 35¢
Fait reluire la vaisselle ! Paquet à 20c de rabais !
TIDE format géant 71¢
CIRE LIQUIDE SUCCES TRES ROBUSTE bidon 40 on. 99¢
12c de rabais !
LAIT FRAIS PUR JERSEY, A 2% cruche de 3 pintes 47c plus le dépôt

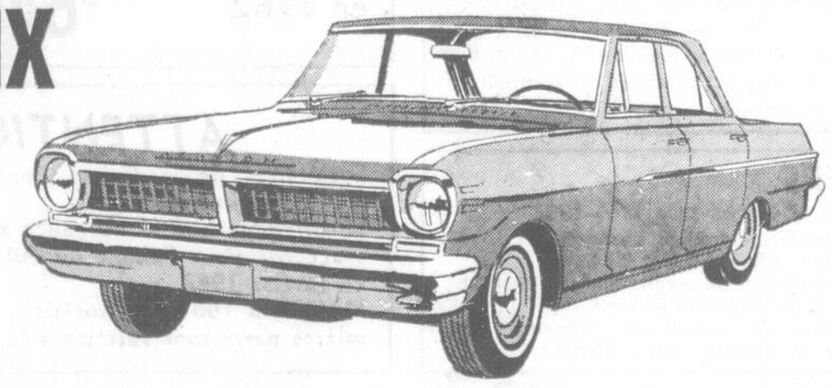
LE JEU TELEVISE LE PLUS EN VOGUE
DOMINO CJOH-TV
CANAL 13
10 a.m. à 11 a.m.
du lundi au vendredi

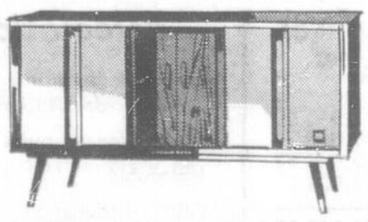
GAGNANTES DES PRIX EN ARGENT — SEMAINE SE TERMINANT LE 26 JANVIER

Mme A. VILLENEUVE
1397, ave Châtelaine, Ottawa, (Ontario)
GAGNANTE DE $500.00
MME A. VILLENEUVE 1397, ave Chatelaine Ottawa (Ontario)
Gagnante de $50 MME R. A. BELANGER 16, rue Ste-Hélène, Hull (Québec)
Gagnante de $50 MME ALBERT ROBERTSON 207, rue Bruyère Ottawa (Ontario)
Gagnante de $50 MME A. DOMPIERRE 142, rue Laval Hull (Québec)
Gagnante de $50 MLLE PAULETTE LEVESQUE 122, rue Carruthers, Ottawa (Ontario)
Obtenez votre carte de DOMINO gratuitement au magasin DOMINION aujourd'hui

TOUS LES MAGASINS DOMINION SONT OUVERTS TOUS LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 h.
TOUTE LA MARCHANDISE EST GARANTIE
Aubaines en vigueur à Ottawa, Hull, Eastview et Hawkesbury, jusqu'à la fermeture, le samedi 9 février 1963.
DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

1er GRAND CONCOURS Ideal
LA GRANDE MARQUE DE PETITS POIS

1er PRIX
"UNE ACADIAN" 1963
MODÈLE INVADER SEDAN 4 PORTES 6 CYL.


2ième PRIX
UN RADIO-PHONO AM-FM STÉRÉOPHONIQUE HAUTE FIDÉLITÉ DE MARQUE ADMIRAL MODÈLE COLUMBIA EN NOYER


et 25
BATTERIES DE CUISINE DE 5 PIÈCES EN FONTE ÉMAILLÉE "L'ISLET"

Les règlements du concours sont très simples:
1. Achetez, chez votre épicier, des petits pois de marque Idéal. Enlevez les étiquettes et inscrivez-y vos nom, adresse et numéro de téléphone, ainsi que ceux de votre marchand.
2. Envoyez les étiquettes (ou des fac-similés) à: Concours Idéal, Case postale 606, Saint-Jean, Qué.
Plus vous envoyez d'étiquettes, plus vous avez de chances de gagner! Mais n'oubliez pas d'inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone ainsi que ceux de votre marchand sur chaque étiquette. Il est très important que chaque étiquette soit envoyée dans une enveloppe séparée.
3. Le tirage parmi les enveloppes reçues sera fait le 15 février 1963 par un jury indépendant composé du président de la Chambre de commerce de Saint-Jean et de représentants de grossistes, associations et chaînes d'épiceries. Les gagnants seront avisés par la poste et ils devront répondre à une question très simple pour recevoir leur prix.
4. Toute personne de 21 ans ou plus, résidant au Canada, peut participer à ce concours, *à l'exception* des employés de David Lord Ltée et leur famille, et des employés de l'agence de publicité de David Lord Limitée et leur famille.
5. ATTENTION—Une batterie de cuisine "l'islet" sera donnée au gagnant de l'automobile si celui-ci a envoyé une étiquette de pois no 4 Idéal.

Ideal
LA MARQUE DE LA BONNE CUISINE
UN PRODUIT DU QUÉBEC

M. LE MARCHAND: Si votre nom apparaît sur l'étiquette gagnante du 1er prix, vous recevrez en cadeau un appareil stéréo tel qu'illustré ci-haut.

Avertissement aux coopératives

Danger d'aller dans le domaine capitaliste

QUEBEC (O.L.) — M. Jean Lesage a mis le Conseil supérieur de la coopération en garde contre le danger "d'aller dans le domaine capitaliste," hier, au comité des bills publics de l'Assemblée législative.

La loi des associations coopératives, qui est à l'étude, permet aux sociétés coopératives d'acquérir en totalité ou en partie, en assumant les obligations qui s'y rapportent, l'actif, les actions ou les parts sociales de toute personne, société ou corporation poursuivant des fins similaires ou connexes à celles qu'elles sont autorisées à poursuivre.

Me François Jobin, avocat du Conseil de la coopération a présenté un amendement qui aurait aussi permis aux coopératives de garantir les emprunts des compagnies qu'elles possèdent. Le chef du gouvernement a alors commenté:

"Vous voulez aller dans le domaine capitaliste. Alors pourquoi faire une loi coopérative? Si vous continuez, vous vous attirerez la concurrence des entreprises capitalistes en vous mettant sur le même pied qu'elles. Vous serez alors taxables et vous voulez l'éviter. Je veux vous protéger contre vous-mêmes, parce que si vous commencez à contrôler des compagnies ici et là, vous sortez de votre champ d'action".

Le comité avait terminé l'étude du plus grand nombre d'articles du projet de loi, au moment de l'ajournement, hier soir. Il s'est remis à l'oeuvre cet avant-midi, à dix heures et trente.

L'article 56 du projet de loi définit le rôle du conseil d'administration d'une société comme suit: "le conseil d'administration administre les affaires de l'association et, en son nom, il en exerce, dans les limites du règlement, les pouvoirs qui lui sont délégués par l'assemblée générale".

Le procureur du conseil de la coopération a demandé que la loi accorde des pouvoirs plus généraux.

Le premier ministre a répondu que ce ne serait pas démocratique, parce que les patrons, dans les compagnies, sont les actionnaires.

Président de la Cour de la citoyenneté

M. John Alexander Dawson, B.S.A., a été nommé président de la Cour de la citoyenneté canadienne, à Ottawa. M. Dawson fait partie depuis de nombreuses années du personnel du ministère fédéral de l'Agriculture, où il était, jusqu'à sa nomination actuelle, surveillant de la division des produits végétaux pour la région orientale de l'Ontario.

M. Dawson s'occupe depuis longtemps des affaires municipales: il a rempli les postes de conseiller, de sous-préfet, et de préfet dans le canton de Nepean, durant la période comprise entre 1934 et 1944, et de préfet du comté de Carleton, en 1944.

Parmi ses autres fonctions publiques, mentionnons celle de président de la Commission des chemins de banlieue d'Ottawa, qu'il remplit depuis trois ans. M. Dawson est aussi, depuis quatre ans, président de la Commission des écoles secondaires de Nepean, laquelle a assumé la responsabilité pour la construction de deux grandes écoles secondaires.

M. Dawson appartient à une famille de pionniers. Il est né le 3 mai 1899. Il a épousé Mlle Marguerite Blair, et il est le père de trois enfants, tous diplômés d'université.

M. Robert Campbell à la Galerie

D'UNE GALERIE A L'AUTRE — M. Robert Campbell, directeur de la Galerie nationale de l'Australie du Sud, à droite, a donné une conférence de presse, mardi, à la Galerie nationale du Canada, en prévision de l'exposition des oeuvres des artistes australiens que l'on verra à partir du début d'avril. M. Campbell cause avec M. Charles Comfort en regardant le catalogue des peintures des artistes du plus petit continent, tandis que M. Geoffrey White, au centre, 3e secrétaire au haut commissariat de l'Australie, observe les deux hommes. M. Campbell quitte Ottawa, mercredi, pour Vancouver.

(Photo - Champlain Marcil)

L'affaire Rosario Charlebois

Un jury rend un verdict de meurtre

Il s'agit d'un meurtre dont le mobile semble être le vol.

C'est l'indice sur lequel doit compter la Sûreté municipale d'Ottawa, à la suite du verdict d'un jury du coroner, siégeant mardi soir au poste de police d'Ottawa, sous la présidence du Dr J. S. S. Cross. Les jurés enquêtaient sur les circonstances entourant la mort de M. Rosario Charlebois, dont le corps a été découvert tôt dans la matinée du 23 novembre dernier, sur un terrain vague, près du pont Saint-Patrice. La victime âgée de 79 ans demeurait au 25, rue Lindenlea, à Ottawa.

Attaque violente

Les jurés ont établi que M. Charlebois est décédé entre 4 heures et 6h. 30, le 23 novembre au matin, "à la suite d'une violente attaque qui lui a causé de multiples blessures à la tête et qui lui a endommagé sévèrement le cerveau." De fait, une autopsie a révélé que la victime avait subi de multiples fractures à la base et à la partie frontale du crâne. "L'os de la boîte cranienne n'était que fragments," selon un témoignage médical entendu au cours de l'enquête qui s'était ouverte vendredi dernier.

A l'issue de leur verdict, les jurés ont recommandé "que tous les moyens possibles soient entrepris pour appréhender la personne ou les personnes responsables de cette attaque ignoble". Les jurés ont également recommandé l'emploi de photographies en couleurs, au lieu de photographies en blanc et noir, pour des enquêtes de ce genre.

Dames interrogées

Mardi soir, on a interrogé Mmes J. Roy, 349, rue Clarence, Juliette Leclair, 498, rue Saint-Patrice, Irène Legault, 386, avenue King Edward, Yvette Bureau, 1, Acacia Avenue, toutes d'Ottawa, ainsi que Mme Yvette Charron, 115, rue Lavergne, Eastview, qui voyageaient ensemble en automobile, le matin du 23 novembre dernier, se rendant à leur travail.

Mme Roy a dit avoir aperçu deux jeunes hommes, près des lieux du crime, de l'autre côté du pont Saint-Patrice, vers 4h. 45, du matin, le 23 novembre dernier. L'un d'eux portait un coupe-vent de couleur or, a dit Mme Roy, sans pouvoir donner plus de détails sur les allées et venues de ces deux jeunes gens, peut-être de simples passants à cette heure matinale.

Aucun suspect n'a été appréhendé par la police en rapport avec la mort de M. Charlebois.

"Tôt ou tard de nouveaux indices peuvent surgir qui nous permettront d'éclaircir davantage les circonstances de cette mort brutale", a dit un policier.

Sur la Colline

L'octroi d'un permis à la Société Radio-Canada pour l'établissement d'une station de télévision dans la ville de Québec sera annoncé "au moment opportun", a dit aux Communes le secrétaire d'Etat, M. Ernest Halpenny. Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion a recommandé la semaine dernière l'octroi d'un permis pour le canal 11 à Radio-Canada.

M. Halpenny n'a toutefois pas eu à répondre à une seconde question du député libéral de Québec - Sud, M. Jean-Charles Cantin, qui demandait pourquoi il y a un nouveau délai dans l'octroi de ce permis". Sa question fut jugée irrecevable par le président, M. Marcel Lambert.

* * *

Le président des Communes, M. Lambert, a épargné au ministre des Transports, M. Léon Balcer, la tâche d'expliquer pourquoi le Canadien National mentionne le français dans ses réclames touristiques comme la langue seconde à Montréal. Le député néo-démocrate, de Timmins, M. Murdo Martin, a demandé au ministre s'il allait informer le président du Canadien National que Montréal est la seconde ville française du monde. Sa question fut jugée irrecevable.

* * *

Le ministre de la Justice, M. Fleming, a déclaré aux Communes hier en réponse à M. Douglas Fisher que le gouvernement fédéral n'a pas l'intention de légaliser la loterie du gouvernement du Québec.

M. Fleming a déclaré au député néo-démocrate de Port-Arthur que le premier ministre Lesage avait demandé si le gouvernement avait l ' intention d'adopter les mesures permettant l'exploitation d'une loterie provinciale.

Le ministre a dit qu'il a écrit à M. Lesage pour lui faire savoir que le gouvernement ne se propose pas d'apporter les changements aux articles du code criminel défendant les loteries.

Hommage à un ancien député

QUEBEC (PC)—Les ministériels et les députés de l'opposition ont rendu hommage hier à l'Assemblée législative à M. Lucien Bélanger mort à 54 ans à Boston lundi à la suite d'une longue maladie.

M. Bélanger avait été député libéral du comté de Saguenay de 1960 à 1962. Il ne s'était pas porté candidat en novembre dernier à cause de l'état de sa santé.

51e RAPPORT ANNUEL

A fond de train !!

Notre Caisse Populaire est maintenant lancée à toute vitesse sur le chemin qui la conduira éventuellement à son centenaire en l'an 2012 et nous devons espérer que les hauteurs, auxquelles nous avons atteint en 1962, seront dépassées chaque année pour le plus grand bien des membres qui la composent. A peine un regard en arrière lors de la célébration de notre cinquantenaire d'existence, pas même un arrêt, pas même une hésitation, et nous voilà à la recherche de nouveaux sommets. Notre avoir dépasse les cinq millions. ($5,362,032.85)

Il n'est plus permis de nous extasier devant de tels chiffres; il faut tout simplement les accepter comme une réalité qui nous fait bien comprendre que nous avons collectivement atteint l'âge adulte. Nous n'en sommes plus au tâtonnement des premières années ni même des années 30. Les membres réalisent l'importance de faire affaire chez eux et l'importance de l'épargne, si minime soit-elle. Ce sont ces gouttes accumulées les unes aux autres qui éventuellement forment les grandes rivières où s'écoulent les flots accumulés.

L'habitude de l'épargne permet à des familles de vivre dans une sécurité bienfaisante et, par le fait même, favorise son développement normal. Cette habitude, acquise sur une longue période d'années, nous fait réaliser que le franco-ontarien, qu'il soit ouvrier, fonctionnaire ou homme de profession, a atteint à une maturité qui lui permet de réclamer la place qui lui revient dans la société mixte ontarienne. Dans ce domaine, comme dans bien d'autres, tels ceux de l'éducation et de la religion, nous pouvons exiger maintenant de la part de nos concitoyens d'autre langue et d'autre religion, une reconnaissance officielle de notre existence et de notre force.

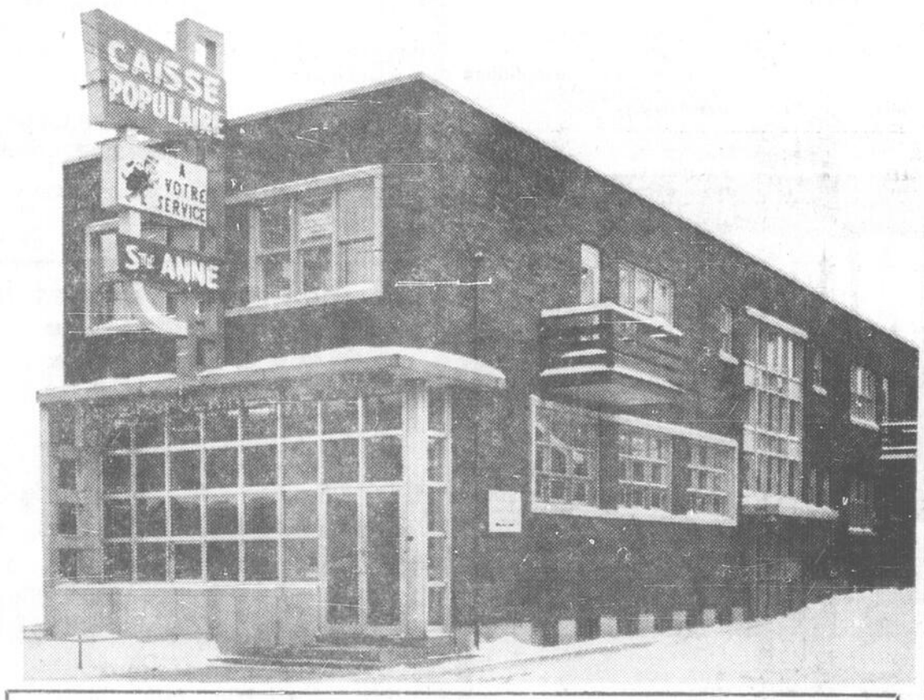
Les chiffres du rapport annuel de 1962 seront pour vous d'un grand encouragement. Les membres ont en dépôt à l'épargne $4,656,793.10 et en capital social $147,865.00. Ce montant considérable vous appartient à vous, membres de la Caisse Populaire Sainte-Anne d'Ottawa. Vous devez en être fiers.

De plus en plus, nous devons remettre le fardeau de l'administration sur les épaules de nos employés et surtout sur celles de nos très fidèles serviteurs, MM. Prosper Lanouette, gérant et Jean-Marie Corbeil, assistant-gérant. Sans eux le travail de vos représentants élus s'avérerait trop lourd à porter. En votre nom, nous leur transmettons nos sincères remerciements ainsi qu'à tout le personnel de la Caisse.

Nous pouvons cependant vous assurer que tous les membres que vous avez élus aux postes soit de directeur, soit de membre de la commission de crédit ou de la commission de surveillance, n'ont rien ménagé pour sauvegarder vos intérêts de la même façon que si c'eût été les leurs propres. Leur dévouement est à toute épreuve et ne se dément jamais d'une année à l'autre. Nous nous devons de les en remercier bien sincèrement.

Le début d'une année nouvelle nous donne l'occasion d'offrir à tous et à chacun nos meilleurs voeux de santé, bonheur et prospérité et d'ajouter un souhait spécial pour l'avenir de notre Caisse Populaire.

ROLAND BERIAULT, président.



Heures de bureau
LE JOUR: de 10 heures a.m. à 4 heures p.m.
LE SOIR: de 7 heures à 8 h. 30 p.m., mercredi et vendredi
LE SAMEDI: fermé toute la journée.

OFFICIERS
de la Caisse Populaire Sainte-Anne d'Ottawa Ltée 1961-1962

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Président: Roland Bériault;
Vice-président: Hector Ménard;
Secrétaire: P.-E. Meunier;
Directeurs: J.-P. Charron, Geo. Pelletier, H. Morrissette, R. Maynard.

Trésorier-gérant: P. Lanouette
Gérant adjoint: J.-M. Corbeil
Commission de crédit: J.-A. Vachon, J.-A. Sirois, Marius Dufresne.
Conseil de surveillance: Armand Pelletier, M. Trottier, Edgar Charron.

INTERET SUR EPARGNE POUR 1963
Calculé sur solde minimum du trimestre
Intérêt sur dépôts 4%
Ristourne sur dépôts ½%
RENDEMENT 4½%

PROGRESSION DES SEPT DERNIERES ANNEES

	Actif	Epargne	Avoir-propre	Revenu net
1956	$2,551,174.00	$2,189,917.00	$214,344.00	$25,899.00
1957	2,838,294.00	2,431,835.00	238,175.00	31,593.00
1958	3,408,551.00	2,960,795.00	252,854.00	21,174.00
1959	3,774,974.00	3,278,190.00	280,294.00	33,413.00
1960	4,305,896.00	3,766,290.00	294,176.00	23,843.00
1961	4,721,507.00	4,126,521.00	327,122.00	38,895.00
1962	5,362,032.00	4,656,793.00	367,136.00	43,139.00

Augmentation de l'actif en 1962 $640,525.00

ATTENTION!
Sociétaires de la Caisse Populaire Sainte-Anne d'Ottawa Limitée.
Le privilège que le bureau d'administration vous a accordé pour l'année du Jubilé se terminera le 28 février 1963.
Maximum 100 parts sociales. Seules les 20 premières parts sont sujettes à la taxe d'entrée.

Bilan au 30 novembre

ACTIF

DISPONIBILITES
Argent en caisse et en banque $ 177,822.81
Placements (valeur aux livres) 2,353,317.01 $2,531,139.82

DU PAR LES MEMBRES
Prêts sur billets 161,300.07
Prêts sur hypothèques 2,562,521.25 $2,723,821.32

IMMOBILISATIONS
Immeubles et ameublement (après dépréciation) 107,071.71

$5,362,032.85

PASSIF

EXIGIBILITES
Réserve pour cotisations à la Fédération $ 4,200.00

DU AUX MEMBRES
Capital social $ 147,865.00
Réserve pour dividendes sur cap. social 5,918.23
Dép. à l'épargne 4,656,793.10
Int. sur épargne 180,119.98 $4,990,696.31

AVOIR PROPRE
Fonds de garantie 147,537.05
Réserve pour fluctuation dans les placements 30,000.00
Fonds d'éducation 1,877.29
Surplus immobilisé sur immeuble 92,571.71
Fonds d'expansion immobilière 22,000.00
Surplus non distribué 65,950.49 367,136.54
Terrain 7,200.00 $5,362,032.85

Etats des revenus et dépenses
1er décembre 1961 au 30 novembre 1962

REVENUS
Intérêts sur hypothèques $171,346.40
Intérêts sur placements 105,666.77
Intérêts sur billets 12,948.63
Revenus divers 2,907.17
$292,868.97

DEPENSES
Administration $ 55,121.32
Prime assur. Vie-Prêts 12,452.26
Int. sur dépôts à 4½% 180,293.07
Cotisation à la Féd. 3,560.75
Dépréciation (ameublement) 200.00 251,627.40

Revenus net des opérations $ 41,241.57
Ajouter
Revenu net sur immeuble 1,898.40
REVENU NET TOTAL $ 43,139.97

Affectation du revenu net

Fonds de garantie (20% de $43,139.07) $ 8,628.00
Dividendes sur parts (5%) 5,918.23
Immeuble 24,571.71
Fonds d'éducation 1,000.00
Surplus non distribués 3,022.03
$43,139.97

P. LANOUETTE, gérant.

Certifié exact par:
Armand Pelletier
Edgar Charron
Marcel Trottier

La Caisse Populaire Ste-Anne d'Ottawa Ltée

548, RUE SAINT-PATRICE, OTTAWA, ONT. TELEPHONE 233-8713

LOBLAWS

Vente du président

GAGNEZ UNE PONTIAC CHAQUE SEMAINE

$5000 EN ARGENT GRAND PRIX

EXTRA 2500 TIMBRES LUCKY GREEN

100 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Tube formes économique de PATE DENTIFRICE McLEAN'S — Z1 Périmé le 13 fév.	100 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Quatre pqts ou sacs poly de LEGUMES congelés Snow Crop — Z2 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bte de 6½ on. de NOIX MELANGEES salées Planters — Z3 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux paquets ASSIETTES D'ALUMINIUM Perfect pour cuisson — Z4 Périmé le 13 fév.
75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux boîtes rondes de 12 on. VIANDE A LUNCH KAM — Z5 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : deux pqts 24 on. TARTES AUX FRUITS congelées Pet-Ritz — Z6 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pqts de 12 on. de CORN CHEX — Z7 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Cinq btes de 10 on. SOUPE TOMATES HEINZ — Z8 Périmé le 13 fév.
75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Trois btes 15 on. FEVES CLARK au lard, d'un riche brun foncé dans sauce tomates — Z9 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux pqts 12 on. PATATES EN PUREE instantanées Shirriff — Z10 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Une bte 1 liv. de CHOCOLATS Kambly Continental — Z11 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pot de 6 on. CAFE SOLUBLE Chase & Sanborn — Z12 Périmé le 13 fév.
75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pqts de 10 tampons TAMPONS DE SAVON JETS — Z13 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Bouteille de 24 COMPRIMES DRISTAN — Z14 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bout. de 15 cc. de NASAL MIST DRISTAN — Z15 Périmé le 13 fév.	75 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bout. 9 on. de CIRE A MEUBLES Davis of London — Z16 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bout. 25 on. fl. HUILE VEGETALE PURE JEWEL — Z17 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bte de 5¼ on. de FIXATIFS A CHEVEUX LADY PATRICIA — Z18 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pqts de 20 roul. SACS LION SNAP OFF — Z19 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pqts 1 liv. de MARGARINE SOLO, régulière — Z20 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 btes 20 on. de Garniture de tarte aux cerises E. D. SMITH — Z21 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pots de 9 on. fl. de CONFITURE AUX CERISES pure E. D. SMITH — Z22 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 pqt de 8 on. de FROMAGE TRANCHE LOBLAWS, 3 variétés — Z23 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux pqts 1 liv. de SHORTENING JEWEL — Z24 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bte de 24 on. fl. DETERGENT Liquide Maple Leaf — Z25 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : bol à céréales — plat de Vaisselle anglaise Crown Essex, motif Versailles — Z26 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pqt cello 15 on. réglisse Bassett ALLSORTS — Z27 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pqt 8 on. de LEMON PUFFS JACOBS — Z28 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Une bout. 12 on. APPRET A SALADE au CHOU PFEIFFERS — Z29 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux pqts 15 on. de Diner au spaghetti Clark avec sauce à la viande — Z30 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 pots de 9 on. de Confiture Whethey aux framboises ou fraises — Z31 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 pqt format familial BAND-AID — Z32 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux pqts 7 on. CHEERIOS GENERAL MILLS — Z33 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pqt 11 on. de LOZANGES HOSTESS CONVERSATION — Z34 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 1 bout. de 8 on. de SAUCE A BIFTECK A-1 — Z35 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Trois btes 15 on. SAUCE A LA VIANDE Clark pour spaghetti — Z36 Périmé le 13 fév.
50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : 2 btes 10 on. fl. CHAMPIGNONS TRANCHES Reeves standard — Z37 Périmé le 13 fév.	50 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux btes 14 on. de ROULES au CHOU MARQUE S.X. — Z38 Périmé le 13 fév.	25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : N'importe quel des 16 tomes GOLDEN LIBRARY BOOK OF KNOWLEDGE — Z39 Périmé le 13 fév.	25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Tout format de pqt SAUCISSE POLONAISE en tourniquet — Z40 Périmé le 13 fév.
25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pqt de BANANES — Z41 Périme le 13 fév.	25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Un pqt cello de TOMATES FRAICHES — Z42 Périmé le 13 fév.	25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Deux pommes de LAITUE — Z43 Périmé le 13 fév.	25 EXTRA STAMPS — avec bon et achat : Cinq PAMPLEMOUSSES Indian River rouges ou blancs — Z44 Périmé le 13 fév.

SPECIAL DU PRESIDENT ! BAS BEAUTY SHEER EN **NYLON** entièrement diminués, vous économisez 39c la paire **59c** — sans couture, vous économisez 29c la paire **69c** — extensibles, vous économisez 30c la paire **79c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! ORANGE PEKOE **SACS DE THE SALADA** pqt de 60 **77c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! PUREX DE COULEUR **PAPIER HYGIENIQUE 2** pqts 2 roul. **47c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! **SUPER SUDS** pqt géant **83c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! APPRET A SALADES KRAFT **MIRACLE WHIP** pot 16 on. fl. **39c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! Toutes les variétés **MELANGES** A GATEAU DE LUXE BETTY CROCKER **3** pqts de 19 on. **1.00**

SPECIAL DU PRESIDENT ! Non sucré, vitaminé **JUS** DE POMMES MITCHELL **2** grosses btes 48 on. fl. **55¢**

SPECIAL DU PRESIDENT ! **LAIT EVAPORE** Carnation **3** btes de 15 on. **41¢**

SPECIAL DU PRESIDENT ! Format mouchoir ou court **TISSUS** KLEENEX ROSES ou BLANCS **4** pqts pour **59¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! **ROTIS D'EPAULE DE PORC MAIGRE** liv. **39c**

AUBAINE DU PRESIDENT ! **ROTI DE SOC DE PORC MAIGRE** liv. **49c**

AUBAINE DU PRESIDENT ! MARQUE MAPLE LEAF **BACON DE FLANC DECOUENNE** pqt de 1 liv. **75¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! Voir le bon pour obtenir des timbres supplémentaires **SAUCISSE POLONAISE, en rouleau** liv. **49¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! MARQUE HYGRADE **MORCEAUX DE BOLOGNE** Format 24 on. ch. **55¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! ORDINAIRES ou PANES Dans la plupart de nos magasins **STEAKETTES DE VEAU BATTU** pqt de 1 liv. **55¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! DE CHOIX ! **FILETS DE SOLE** pqt de 1 liv. **49¢**

AUBAINE DU PRESIDENT ! MARQUE KILTIO **HARENGS FUMES** IMPORTES. Pqt cello liv. **33¢** Dans la plupart de nos magasins

SPECIAL DU PRESIDENT ! CULTIVEES DANS L'ONTARIO — CAT. FANTAISIE **POMMES McINTOSH** sac poly 3 liv. **29c** panier 6 pintes **69c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! FRAICHES DES JARDINS — TENDRES, FERMES **CAROTTES EN PAQUETS** **2** grcs pqts d'origine **29c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! CAT. No 1, BEAU ROUGE FONCE **RHUBARBE** de serre **2** liv. **45c**

SPECIAL DU PRESIDENT ! FRAIS DU JARDIN — DOUX et SAVOUREUX **BROCOLI FRAIS** gros pqt d'origine **33c**

DECOUPEZ CE COUPON ET DEPOSEZ-LE A VOTRE MARCHE LOBLAW

***Gratis !* 300 PANIERS D'ALIMENTS** *DONNES GRATUITEMENT DURANT LA VENTE DU PRESIDENT*

de même qu'une chance de gagner une

PONTIAC 1963 CHAQUE SEMAINE DURANT LA VENTE DU PRESIDENT

et un grand prix de

$5,000 EN ARGENT A LA FIN DE LA VENTE

REPONDEZ A CETTE QUESTION POUR ETRE ELIGIBLE... Nommez une des fameuses marques D'OEUFS de LOBLAW.

NOM ..... ADRESSE .....

VILLE ..... TELEPHONE .....

LES EMPLOYES DE LOBLAW ET LEUR FAMILLE IMMEDIATE NE SONT PAS ELIGIBLES — LA DECISION DES JUGES EST IRREVOCABLE

Spécial du président ! **TARTE AUX POMMES** Kitchen Pride, prix rég. 45c — chacune **39¢**

Spécial du président ! **DINERS SWIFT congelés** pqt 11 on. **55¢**

Spécial du président ! **BISCUITS GRAHAM** Hostess, au chocolat — pqt 43 bisc. **35¢**

Spécial du président ! Biscuits Hostess **ASSORTIMENT DE FAMILLE** sac cello 2 liv. **65¢**

Spécial du président ! **COURGES** congelées Suppertime, cuites, Butternut — **2** pqts 8 on. **39¢**

Spécial du président ! Réputé **GATEAU AUX CERISES** de Loblaw — chacun **53¢**

CARNAVAL D'AUBAINES

Excel

PRIX EN VIGUEUR LES 7, 8 et 9 FEVRIER

CROUSTILLANT - SAVOUREUX

PLEIN DE FRAICHEUR

CELERI "SNOBOY"

no 1 des E.-U. Gros pied **29c**

DES MEILLEURS VERGERS D'ONTARIO

POMMES McINTOSH DE FANTAISIE — Sac cello sac de **5** liv. **39c**

FERMES — DOUX — DE CHOIX

CONCOMBRES No 1 DES E.-U. **2** pour **35c**

Croustillants — Frisés

EPINARDS Sac cello 10 on. **25c**

DE NOTRE PATISSERIE

PAIN AUX RAISINS **31c**

Soupes Campbell aux tomates ou aux légumes

6 btes 10 on. **79c**

OFFRE SPÉCIALE DE *Campbell*

TUQUE ET CEINTURE FLÉCHÉE TOUT LAINE

OBTENEZ LES RENSEIGNEMENTS À CE MAGASIN

Ensemble Schwartz

Beurre d'arachides et moutarde Pot 16 on. **69c**

GRATIS: BANQUE-COCHONNET

Cocktail aux fruits STOKELY **2** btes 20 on. **69c**

Carottes en cubes IDEAL **2** btes 20 on. **21c**

SACS DE THE PLAZA	100 sacs	79c
FLUFF A-2 (blé soufflé)	8 pintes	35c
CEREALES CORN CHEX	2 btes 12 on.	59c
FARINE ROBIN HOOD	7 liv.	69c
SALTINES WALKER	2 btes	49c
PEIGNES SPRINKLO		98c
SAVON EN POUDRE PLAZA	3 liv.	75c
PATATES CHIPS HOSTESS	10 on.	49c
PATE A DENTS COLGATE	gros	29c
Rinçage à la crème et Shampooing Woodbury	Rég. 1.28	98c

DE NOTRE PATISSERIE

BRIOCHES GLACEES AU CITRON Rég. 39¢ **35c**

VIANDES DE QUALITE

Bacon de dos "PEAMEAL" liv. **69c**

Foie de porc TENDRE liv. **29c**

Petites côtes de porc (Riblets) **4** liv. **1.00**

Bacon MAPLE LEAF liv. **79c**

Filets de morue YORK liv. **33c**

Crème glacée Plaza

Contenant de plastique

½ gal. 99¢

Picnic fumé

MAPLE LEAF

maigre sans jarret

lb. **49c**

DEVENEZ MEMBRE DU

CLUB RADIO 97 "EXCEL"

Gagnante, Mme Jeanne BERTRAND, 66 Charlevoix, Hull

Des formules sont disponibles chez les marchands Excel.

GAGNANTE

CONCOURS "IDENTIFIEZ LA VEDETTE" A CJOH

Mme RUTH WOODSTOCK, POLTIMORE, P.Q.

JEUDI 7 FEVRIER
38e jour de l'année 1963
Lev. Cou.
Soleil 7.17 5.14
Lune 4.18 6.45
FETE
Saint Romuald, abbé

LE DROIT

Tél. BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

TARIFS D'ABONNEMENT

	Canada	E.-U. et pays étrangers
1 mois	$1.50	$ 2.25
3 mois	$ 4.00	$ 6.00
6 mois	$ 7.00	$11.00
12 mois	$12.00	$20.00

(Par porteur: $0.35 par semaine — $17.00 par année)

MERCREDI, 6 FEVRIER 1963 — HULL ET LA REGION — 17

Installation du curé de Bouchette

BOUCHETTE (DNC) — Plusieurs dignitaires du clergé du diocèse de Mont-Laurier et de nombreux paroissiens ont assisté récemment à l'installation du nouveau curé de la paroisse St-Gabriel de Bouchette, l'abbé Clément Boisvert.

Mgr Joseph-Arthur Mondou, p.d., v.f., curé de Gracefield, a accompagné le nouveau curé à son entrée dans l'église paroissiale.

L'abbé Boisvert a demandé aux paroissiens d'être francs avec lui comme il le sera avec eux.

"Bien que prêtre, je suis un humain, a dit le nouveau curé. J'apporte toute ma bonne volonté et je m'efforcerai de vous aider en tout. Mon plus grand plaisir sera de vous protéger et même de vous défendre. Je vous apporte le meilleur de moi-même, mais encore une fois j'ai besoin de votre aide, de votre pardon et de vos prières".

Il a terminé son allocution en souhaitant la bonne entente dans sa paroisse.

Outre Mgr Mondou, on remarquait les prêtres suivants: Mgr Rodolphe Mercure, p.d., curé de St-Jovite; l'abbé L.-E. Bouvier, curé de St-Faustin; l'abbé Clément Martial, curé de La Conception; l'abbé Lionel Normand, curé de Montcerf; l'abbé Laval Jutras, curé de Messines; le R. P. Magella Leclerc, o.m.i., curé de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki; l'abé Roland Pouport, o.m.i., de la paroisse de l'Assomption de Maniwaki; l'abbé Irénée Leclerc, vicaire de Gracefield; l'abbé Jean Levert, de St-Donat; l'abbé Louis-Philippe Fortin et l'abbé Louis Forget, du séminaire St-Joseph de Mont-Laurier; le R. P. Clovis Boisvert, p.m.é., de Bois-Franc; et l'abbé Marcel L'Allier, curé de Grand-Remous.

Par après, les élèves du couvent Notre-Dame-de-Grâce, de Bouchette, ont souhaité la bienvenue au nouveau curé. Mlles Hélène Carol et Hélène Cayen ont interprété un duo au piano. Sous la direction de la R. S. Adrienne-du-Sacré-Coeur, s.s.c.j., des élèves ont interprété un chant. Mlle Madeleine Lacroix a lu une adresse.

Garagiste victime du vol de $23

Un garagiste de Hull a été soulagé d'une somme de $23 la nuit dernière par deux individus qui sont entrés dans l'établissement où il travaillait et l'ont sommé en le menaçant de leur remettre le contenu de la caisse.

Le vol a été perpétré à 2h. cinq, mardi matin, au garage Champlain, situé à l'intersection de la rue Montcalm et du boulevard Taché à Hull.

Selon la police, deux individus se sont présentés au garagiste de nuit, M. Rémi Roy, 22 ans, 38, rue Delorimier, Hull, et lui ont demandé de mettre de la gasoline dans le réservoir de leur automobile. Ils ont ensuite suivi M. Roy à l'intérieur pour payer la gazoline au montant de deux dollars. C'est alors qu'un des hommes a arraché le téléphone qui se trouvait sur le mur et a menacé de frapper M. Roy si ce dernier ne leur remettait pas le contenu de la caisse.

Les voleurs ont pris les $23 de la caisse et se sont enfuis dans l'automobile. Les détectives Maurice Sauvé et Roland Leduc, de la Sûreté de Hull, se sont rendus sur les lieux. Le détective Lucien Poulin poursuit l'enquête.

AU VON HULLOIS — L'assemblée annuelle de la section du district de Hull de l'Ordre des infirmières Victoria du Canada a été marquée d'un franc succès, mardi soir, au restaurant La Savoie de Hull. A l'occasion, le VON hullois a procédé à l'élection de son nouveau conseil pour l'année 1963. Le septième président élu du VON est le Dr John Laurin, que nous voyons ici, assis au centre de la photo. A ses côtés, nous reconnaissons, à gauche, Mlle Thérèse-J. Pelletier, i.h., infirmière en chef, et, à droite, M. Jean-Raymond St-Cyr, ancien président et gouverneur réélu de la section. Le président sortant et nouveau vice-président, M. Jean Alie, est debout, à gauche, ainsi que Me Charles Munn, notaire, vice-président réélu.

(Photo Champlain / Marcil)

Une année de succès sans précédent au VON

Quelque 9,201 visites ont été faites à 929 patients par les infirmières VON du district de Hull au cours de l'année 1962. Ces chiffres ressortent du rapport de la directrice des services, Mlle Thérèse-J. Pelletier, i.h., et ont été communiqués lors de l'assemblée annuelle de l'organisme, mardi soir, au restaurant La Savoie, de Hull.

A l'occasion, il a aussi été noté qu'alors que les dépenses de la section se sont totalisées par $23,953.25, les revenus se sont chiffrés à $24,071.08. C'est donc dire que l'année du VON hullois s'est terminée avec un surplus administratif de $117.83.

Nouveau conseil

Procédant à l'élection de son 11e conseil, la section du district de Hull de l'Ordre des infirmières Victoria du Canada a choisi le Dr John Laurin, dentiste, comme son nouveau président. Ses prédécesseurs respectifs à ces fonctions ont été Me Rodrigue Bédard, au comité provisoire; MM. Marcel D'Amour, Jean-Raymond St-Cyr et Jacques Laurin, ainsi que le Dr Horace Caza et M. Jean Alie, président sortant.

Pour sa part, M. Jean-Raymond St-Cyr a été réélu gouverneur de la section et représentant auprès du conseil national du VON.

Au sein de l'exécutif, le Dr Laurin sera assisté de Me Charles Munn, notaire, et M. Jean Alie, comme vice-présidents; Mlle Emma Massie et Mme Claire Gauthier, secrétaires, et Mlle Gabrielle Ménard et M. Bernard Fleury, trésoriers.

Les présidences respectives des différents comités ont été confiées à M. Paul Massé, finances; au Dr Paul-André Meilleur, médical; au Dr Roger Lachance, nursing; à Mlle Georgette Déry, publicité et relations extérieures, et à M. Gérald Tessier, automobiles.

La liste des directeurs inclut Mlles Rita Bourgeois, i.h., Mathilde Isabelle, i.h., et Thérèse Rochon; Me Arnaud Voyer, notaire; les docteurs Pierre-Paul Allard, Horace Caza et Luc Laroche, ainsi que MM. Victor Falardeau, Camille Gay, Germain Lemery, Yvon Mercier, Cartier Mignault, Jacques Robertson et Jean-Raymond St-Cyr.

Les représentants du VON hullois auprès de la Fédération des oeuvres du district de Hull seront le Dr Horace Caza et Me Charles Munn, tandis que MM. Jean Alie et Jean-Raymond St-Cyr auront les mêmes responsabilités auprès de la Fédération provinciale du VON du Québec.

Les comptables de la maison Fortier et Marchand ont été désignés pour faire la vérification des états financiers pour l'année 1963.

La formation du nouveau conseil du VON a été proposée par le comité de nominations que présidait Mlle Georgette Déry et qui se composait, cette année, de M. Jean Alie, président sortant, de Mlle Rita Bourgeois, de M. Paul Massé, du Dr Paul-André Meilleur et de Me Charles Munn.

Assemblée

Le dîner même et l'assemblée annuelle ont été présidées par M. Jean Alie.

Au nombre des points saillants de 1962, pour le VON hullois, M. Alie a souligné tout particulièrement l'obtention d'une charte provinciale pour l'organisme ainsi que l'étude approfondie de l'organisation dans Hull d'un service complet de soins organisés à domicile.

Cette initiative d'un service de soins organisés à domicile, lancée par le club Soroptimiste de Hull et appuyée par plusieurs autres organismes aussi bien de santé que de bienfaisance, a suscité un vif intérêt au sein du VON.

A cet effet, le comité d'étude du VON est composé de Me Arnaud Voyer, président; de Mlle Rita Bourgeois, des docteurs Roger Lachance et Paul-André Meilleur, et de MM. Jean Alie, Paul Massé et Jean-Raymond St-Cyr.

Le comité consultatif hullois organisé à ce propos et le comité d'étude du VON se rencontreront prochainement afin de déterminer les dernières modalités qui pourront favoriser l'instauration en permanence du service de soins organisés à domicile.

Rapports

Le programme de l'assemblée comprenait la présentation des rapports des comités par Mlle Mathilde Isabelle, secrétariat; Mme Claire Gauthier, trésorerie; M. Paul Massé, finances; le Dr Roger Lachance, nursing; Mlle Georgette Déry, publicité; MM. Gérald Tessier et Guy-Yves Pelletier, automobiles, ainsi que Mlle Thérèse-J. Pelletier, infirmière en chef.

Outre Mlle Pelletier, le personnel de la section du VON, qui dessert présentement la population de Hull, Gatineau, Aylmer, Deschênes, Hull-Sud et Pointe-Gatineau, comprend quatre autres infirmières. Ce sont Mlle Marguerite Dompierre, i.h., directrice adjointe; Mlle Noémie Gélinas, i.h., Mlle Denyse Stevens, i.l., et Mme Flore Stein, i.l., cette dernière étant suppléante.

Mme Denise Payette agit comme secrétaire du bureau, à 175, rue Eddy, à Hull.

Le VON hullois

En plus des 9,201 visites faites à domicile au cours de l'année, les infirmières du VON hullois ont donné six séries de neuf classes prénatales à 133 futures mamans ainsi qu'une classe par série à quelque 101 des futurs papas.

Vingt-quatre étudiantes infirmières de l'hôpital Sacré-Coeur de Hull ont accompagné les infirmières VON dans leurs visites à domicile tandis que quatre étudiantes hygiénistes ont fait un stage de trois semaines au VON hullois.

Finances

Les principales sources de revenus du VON hullois pour l'année 1962 ont été respectivement la Fédération des oeuvres du district de Hull ($14,500), et la cité de Hull ($4,500).

La Fédération des oeuvres tout autant que le conseil municipal de Hull ont été l'objet de l'expression de la vive gratitude des administrateurs du VON pour leur assistance si précieuse et si compréhensive qui permet non seulement le maintien mais aussi le développement constant des services du VON après de toute la population.

Les visites à domicile ont rapporté $4,265.91 et les classes prénatales $615.

On a tenu à souligner le fait qu'alors que chaque visite coûte au VON $2.60, on ne perçoit, en moyenne, que .47 pour la même visite.

L'élément le plus imposant au chapitre des dépenses est incontestablement celui des salaires du personnel qui ont été globalement de $19,084.31 pour l'année.

Nouvel octroi

Le VON hullois a aussi appris, au cours de la soirée, que la section recevra pour la première fois, en 1963, un octroi de $1,500 de la Fédération provinciale du VON du Québec. Cet octroi est attribué à même une subvention du gouvernement québécois accordée aussi pour la première fois à la Fédération québécoise.

Dr J.-Benoit Bundock

L'invité d'honneur de la soirée, le Dr J.-Benoit Bundock, du ministère de la Santé nationale et du Bien-Etre social, a parlé brièvement de la philosophie même des soins organisés à domicile.

Médecin, avocat, militaire et diplomate, le Dr Bundock a rappelé que le foyer, pour le malade, n'est pas le prolongement de l'hôpital mais bien plutôt synonyme du retour du malade dans le milieu naturel qui est sien.

Le Dr Budock s'est particulièrement arrêté à l'avènement de la maladie chronique qui demeure le problème "numéro un" de la santé au pays.

Hommage à M. Alie

Au soir de son second mandat à la présidence du VON hullois, les directeurs de l'organisme ont tenu à marquer de façon tangible leur appréciation à M. Jean Alie, tant pour sa générosité, son désintéressement constant que son apport personnel à l'oeuvre du VON en lui offrant une broche frappée aux armes de l'Ordre des infirmières Victoria.

M. Paul Massé a exprimé la gratitude des membres de la section au président sortant. Rappelons que M. Alie est aussi l'un des membres du conseil national du VON. Il est d'ailleurs le premier membre du VON hullois à y siéger comme directeur.

Durant la soirée, le travail de Mme Claire Gauthier, trésorière sortant, et aussi de l'infirmière en chef, Mlle Pelletier, et des autres membres du personnel a été loué et applaudi.

A la table d'honneur, le président sortant, M. Alie était entouré du Dr J.-Benoit Bundock; de Mme Alberte Senécal, directrice du service français d'information au ministère de la Santé nationale et principale instigatrice des services de soins organisés à domicile pour la région, du Dr Henri Charette, président du comité consultatif des mêmes soins; de M. et Mme Jean-Raymond St-Cyr, de Mmes Jean Alie et Claire Gauthier, du Dr Roger Lachance et de Mlle Thérèse-J. Pelletier.

Au nombre des invités, on remarquait aussi la présence de M. Claude-B. LeDuc, directeur exécutif de la Fédération des oeuvres du district de Hull, et Mme LeDuc, ainsi que M. Roch Parisien, directeur du Service social de Hull.

Le dîner annuel du VON avait été organisé conjointement par Mlle Georgette Déry et M. Paul Massé.

De choses et d'autres au Conseil

Le Conseil de ville de Hull a accepté l'offre de la firme Quad Development Ltd, 4755, rue Van Horne, Montréal, faite en date du 22 janvier dernier, pour l'achat de la caserne désaffectée de la rue Montcalm, au montant de $17,000. Cette firme aurait l'intention de démolir la caserne et d'y construire un magasin de pièces et d'accessoires pour automobiles.

* * *

Les entreprises Chelsea Ltée ont obtenu la permission d'installer des services d'aqueduc, d'égouts pluvial et sanitaire et d'aménager des rues, au coût total de $81,500 dans le secteur bordé par le boulevard St-Joseph et la rue Isabelle où cette firme est à édifier une série d'édifices à logis multiples.

* * *

Le Syndicat des barbiers et coiffeurs du dnstrict de Hull a faits savoir au Conseil de ville qu'il so'ppose totalement à l'amendement du règlement des heures de fermeture des magasins. Cependant, le syndicat approuve la construction d'un centre commercial.

Les noms de rues

La crainte d'un incident diplomatique

Le comité municipal chargé de trouver des noms pour les rues nouvelles, présidé par l'échevin Robert Guertin, a de la difficulté avec les noms Reboul et Villiers de Jumonville.

Mardi soir, à l'assemblée du Conseil de ville de Hull, il a été demandé de ne pas donner le nom de Reboul à une rue des nouveaux secteurs mais de conserver ce nom pour le boulevard qui sera construit entre le pont Cartier-Macdonald et le boulevard St-Joseph.

Quant au nom de Jumonville, pris dans l'histoire du Canada, le maire Turpin a suggéré qu'on effectue certaines recherches historiques avant de l'attribuer à une rue de Hull.

Villiers de Jumonville aurait, paraît-il, été tué par des soldats de Washington à la bataille de la Monongahéla.

L'échevin Edmond Bériault a alors commenté: "Avec la tension qui existe présentement entre le Canada et les Etats-Unis, il n'est peut-être pas opportun de rappeler cet incident historique."

Travaux d'hiver

Dépense de $38,000 pour divers travaux

Le Conseil de ville de Hull a décidé, à sa réunion de mardi soir, de dépenser quelque $38,000 pour des travaux d'hiver.

De ce montant, l'on compte recevoir des gouvernements provincial et fédéral environ $11,300 en subventions pour ces travaux accomplis au cours de la saison d'hiver.

Il s'agit du règlement 822 pour la construction de trottoirs dans le quartier Dollard, au montant de $8,000. Les subventions attendues sont de $1,750 du gouvernement fédéral et de $1,400 du gouvernement provincial. Ce règlement a été présenté par les échevins Valin et Mutchmore.

Le règlement 824 prévoit divers travaux au montant de $30,311.65 et les subventions attendues sont au montant de $4,545 du gouvernement fédéral et $3,636 du gouvernement provincial.

Les travaux à accomplir sont les suivants: un mur de soutènement, rue Morin; l'enfouissement de fils aériens, boulevard Gamelin; l'installation de tuyaux d'aqueduc pour les piscines des parcs Bisson, Moncion, St-Rédempteur, Ste-Bernadette et Chénier; niveler et tourber, rues St-François, Gendron et Dupuis; l'installation de lumières à mercure, rue Papineau.

Pour les principaux

Des cours en supervision scolaire

Une série de cours en supervision scolaire débuteront ce soir, mercredi, à l'école Reboul, de Hull, et tous les principaux et principales d'écoles du diocèse d'Ottawa (partie québecoise) ont été invités à s'y inscrire.

Ces cours ont été organisés par la Fédération des principaux d'écoles du Québec et seront donnés par deux professeurs de l'Université d'Ottawa. Les responsables de ces cours, M. René Primeau, directeur de l'école Reboul, et Mlle Emma Massie, directrice de l'école Lecomte, ont fait savoir que 30 inscriptions ont été reçues jusqu'ici. Cependant, on attend l'inscription d'un certain nombre de principaux qui n'ont pu être rejoints encore.

Les cours de cette année seront de 15 semaines et porteront sur deux sujets: La philosophie de l'éducation et les principes de supervision scolaire. Le premier de ces cours sera donnée par M. Lionel Desjarlais, b. péd., D. Ph., inspecteur d'écoles à Ottawa et professeur à l'Université d'Ottawa. Le second cours a été confié à M. Hervé-W. Cyr, M.A., b. péd., inspecteur d'écoles à Ottawa et professeur à l'Université d'Ottawa.

Le cours complet est d'une durée de 240 heures et s'étendra sur une période de quatre ans.

Hull est la troisième ville de la province à entreprendre des cours semblables pour les directeurs et directrices d'écoles. A Chicoutimi, les cours ont débuté il y a deux ans et remportent un vif succès. A Montréal, les cours ont débuté il y a deux semaines.

Ce soir, à l'ouverture des cours, seront présents M. Ulric Chainé, président, et M. Elphège Lacasse, vice-président du comité d'éthique professionnelle.

KELLY-LEDUC LTD
QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION
Accessoires électriques
Outils mécaniques
Articles de sport
Ustensiles de cuisine, etc.
LIVRAISON DANS HULL ET OTTAWA
67, rue Wellington, Hull
angle Wellington-St-Rédempteur
PRovince 7-1641
OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'A 9h. 30
SAMEDI de 8 h. à 6 h.

9 fois sur 10
votre marchand "PAL" est plus bas que toute concurrence.

Thibault Lumber	SH. 6-8125
Green Valley	SH. 6-4633
Gavard Ltée	PR. 7-1681
A. Amyot	PR. 7-5204
F. Thibault Ltée	PR. 1-6247
Aylmer Lumber	MU. 4-3275
Pilon Ltée	PR. 1-5841

Trans-Canada Bld. Supp. Rockland — 762-4996
POURQUOI PAYER PLUS? VOYEZ VOTRE AMI "PAL"

Votre magasin de CHAUSSURES pour toute la FAMILLE
SERVICE D'AJUSTEMENT A DOMICILE
L. Pelchat & Fils Ltée
151, rue Principale, HULL
PR. 7-8515

Bronchoterpine
LE SIROP QUI SOULAGE VITE
• GRIPPE
• RHUME attaché
• BRONCHITE
En vente à la
PHARMACIE GAY
229, boul. St-Joseph, Hull
PR. 7-1637
et dans toutes les bonnes pharmacies

EPICERIE PTE-GATINEAU
10, rue St-Louis — A. BEGIN, prop. — PR. 7-0354
(face au bureau de poste)
SPECIAUX

SAUCISSES AU LARD	pqt de 1 liv.	49¢
BONBONS CROWN MIX DE WESTON	(rég. 49c liv.) Spécial	29¢
BISCUITS ICE WAFER DE WESTON	(rég. 39c liv) Spécial, 3 liv.	99¢

Prix en vigueur : 7, 8, 9 et 10 février

VENTE DU MANUFACTURIER
HABITS
SUR MESURES
"Fins de pièces"
$59.50
2 pour $110
Votre crédit est bon
Fernand Mousseau LIMITEE
135, rue Principale, HULL — PR. 1-5823

RHUMATISMES !
Avez-vous essayé la CHIROPRATIQUE ?
Prenez un rendez-vous : PR. 1-1447
E. F. BOUDREAU, D.C.
Chiropraticien — Rayons-X
137 Notre-Dame, Hull
Diplômé de Palmer

SPECIAUX
Toutes nos viandes proviennent d'abattoirs sous la surveillance du gouvernement fédéral.

• POISSON DES CHENAUX (Tommy Cod), bien frais	3 liv. 79¢
• SAUMON ROSE	liv. 89¢
• EPERLANS, pqt 10 on.	29¢
• SPAGHETTI "BRAVO", pqts de 1 liv.	2 pour 35¢
• GRAISSE "Shortening" BAKE-EASY de BURNS	2 liv. 49¢
• THE "Red Rose" noir, pqt de ½	liv. 54¢
• FILETS de morue salée, pqt de 1 livre	63¢
• POITRINES DE POULETS et CUISSES	liv. 59¢
• GROS POISSON de Pollock de 8 à 10 liv.	liv. 19¢
• CHOPS DE LARD	liv. 59¢
• LARD TRANCHE, bas de côte	3 liv. 1.29
• BOEUF HACHE	3 liv. 1.00
• BOEUF, quartier arrière	liv. 49¢
• BEURRE de crémerie No 1, 1 liv. par client	liv. 49¢
• OEUFS, medium, cat. "A", BIEN FRAIS	5 doux. 2.19
Ces deux item avec commande de 5.00 et plus	
• LARD SALE, bas de côte / dans la côte	liv. 49¢ / liv. 55¢
• POMMES MacIntosh	10 liv. 89¢
• BOUDIN ROUGE	3 liv. 1.00
• JAMBON CUIT	liv. 98¢
• ROTI DE JEUNE LARD, épaule	liv. 35¢
• STEAK DE BOEUF, ronde, sirloin, minute	liv. 69¢
• SAUCISSE FRAICHE	3 liv. 1.00
• SAUCISSE "WIENERS"	3 liv. 1.19
• PETITES COTELETTES de lard salé	3 liv. 1.00
• HAUT DE PATTES DE LARD	4 liv. 1.00
• BACON, pqt de 1 liv.	58¢
• FRESSURE DE LARD	2 liv. 1.00
• BOLOGNE entier	liv. 27¢
• FESSE DE LARD, au complet	liv. 49¢
• FILET DE POISSON "Pollock"	liv. 29¢
• FESSE DE BOEUF, au complet	liv. 55¢
• Nous vendons le "Baby Beef marque bleue"	

SE CONTINUE...
CONCOURS
Vous pouvez gagner jusqu'à
$15.00
EPICERIE LICENCIEE
GEDEON MONETTE
124, rue EDDY — HULL
PR. 7-2409

AVIS
Dr PIERRE LESSARD
Médecine générale — maternité
A MAINTENANT SON BUREAU
157, boul St-Joseph, HULL — PR. 1-8786

Argent à prêter
1ère - 2e hypothèque
• au meilleur taux possible
• sans mise de dépôt
• d'une maison de confiance
Grâce à nos nombreux contacts dans le marché des prêts et de la finance, nous pouvons vous obtenir le prêt qui convient aux garanties offertes.
Consultez notre représentant M. R. SEGUIN
PR. 1-5867
entre 9 h. et 5 h. et 7.30 à 9 h. du lundi au vendredi
ANDRE TESSIER LIMITEE
236, boul. St-Joseph, Hull

Placement fructueux
HOTEL A VENDRE
Sis à environ 35 milles d'Ottawa
Cet hôtel est très renommé tant par sa bonne tenue que par son excellent chiffre d'affaires — Peut accommoder 300 personnes.
Prix : $115,000 — Conditions à discuter
Pour plus amples renseignements, appelez:
HECTOR MARSOLAIS, agent
ROMEO PIGEON & LAVOIE (Québec) Ltée
PR. 1-6266 — PR. 7-3494

AUTOMOBILISTES
Conformez-vous à la loi — Assurez-vous dès aujourd'hui
Consultez immédiatement
S. EDGAR DUSSAULT & FILS INC.
"Le Centre de l'Assurance"
31, rue LAVAL — PR. 1-8361
Le soir: Pierre Dussault PR. 7-4111 — Jacques Dussault PR. 7-3123 — Louis Cayer PR. 7-0615

Vibrant hommage aux bâtisseurs d'Eastview

Hervé BERIAULT

Adélard SAVARD

Roméo BEGIN

William KIPP

Georges COTE

Par Jean-Louis de Léséleuc

Tel qu'il a été annoncé antérieurement, les pionniers d'Eastview seront honorés au cours du banquet de clôture des célébrations devant marquer la reconnaissance officielle de cette ville comme 32e cité ontarienne.

Quand cette résolution a été prise, le 26 janvier dernier, au cours d'une assemblée du comité des fêtes, la liste de ces pionniers était à peine ébauchée, et il a fallu attendre jusqu'à ces derniers jours pour la compléter.

Comme le laissait entendre le comité à sa dernière assemblée, le choix des 26 pionniers qui auront une place d'honneur au banquet du 23, a été une tâche très difficile et surtout très ingrate.

"Nous savons fort bien, disait le président Edgar Viau, qu'Eastview possède plus de 26 pionniers encore vivants et qui ont rendu d'immenses services à leur ville, mais il nous fallait s'arrêter à ce nombre, et nous espérons que personne ne nous reprochera les omissions qui ont pu se glisser".

"Les six membres du comité ont prêté main-forte à cette sélection, a ajouté M. Viau, et selon les informations prises ici et là, selon nos recherches et notre jugement, nous avons choisi ceux qui se sont dépensés le plus durant de longues années pour l'avancement et le progrès d'Eastview, et dans tous les domaines, que ce soit scolaire, social, municipal ou commercial. En résumé, ce sont des travailleurs, des bâtisseurs, des ouvriers non de la onzième heure mais de la première heure".

Voici la liste complète de ces 26 pionniers qui tiendront une place d'honneur à ce banquet de clôture du 23. Quatre de ces pionniers sont décédés, et le comité a décidé d'inviter les quatre veuves. Les invités sont donc Mmes Donat Grandmaître, A. Gladu, E. Lacasse et Ovila Lafleur, ainsi que MM. Philippe Durocher, Léon Petergorsky, Georges Côté, William Kipp, Roméo Bégin, Hervé Bériault, Adélard Savard, Emile Martel, Richard Mannion, Rosaire Séguin, Edmond Dubreuil, Léo Cantin, Edward Séguin, Georges Cyr, Trefflé Cousineau, John Weatherall, Bert Gammon, Georges St-Jean, Hector Frederick, Noé Desjardins et William D'Aoust.

Chacun de ces 26 pionniers a laissé sa marque dans une sphère ou dans une autre. Nous donnons ici les biographies de cinq des plus anciens. Le comité spécial de sélection, d'après les renseignements reçus, les a jugés comme étant ceux qui ont fait le plus pour l'avancement et le progrès de leur ville. Ils méritaient donc cette attention particulière.

M. William "Bill" Kipp

William Kipp est l'un des plus âgés des pionniers d'Eastview et il fut également l'un des plus actifs. Les personnes de son temps sont pratiquement toutes disparues, mais celles qui demeurent et les documents trouvés à son sujet prouvent qu'il n'a pas perdu son temps depuis 75 ans qu'il vit à Eastview.

M. Kipp aura bientôt 87 ans. Il est né à Ottawa le 11 avril 1876 et n'avait que 11 ans quand il arriva à Eastview avec ses parents. Il y poursuivit ses études encore quelque temps et entra ensuite au service de plusieurs marchands d'Eastview comme garçon-livreur.

Après quelques années chez les frères Slattery — de gros commerçants de l'endroit — il décide d'ouvrir sa propre boutique de boucherie-abattoir qu'il gardera jusqu'en 1945.

On le voit au Conseil de la municipalité en 1913 et en 1916. Il siège également au conseil du comté de Carleton, mais c'est pendant la fameuse grippe espagnole, qui fit tant de victimes en 1916, qu'il se fait réellement remarquer.

Il est alors maire suppléant. Il est partout à la fois et sa robuste santé lui permet de venir en aide à tous ceux qui sont atteints de cette terrible maladie. Afin de faciliter la tâche du seul médecin, il obtient la permission de transformer l'hôtel Eastview d'alors en hôpital.

L'année suivante, on le nomme sur le comité du bureau de santé où il siégera pendant 12 ans, dont huit comme président. Grâce à ses démarches et à ses instances, il obtient des autorités du temps la nomination d'un magistrat permanent à Eastview qui s'appelle alors Janeville. Il s'agit de William R. Cummings. Le pont à l'entrée d'Eastview porte aujourd'hui son nom.

En cette même année de 1916, il y a pénurie de charbon à Eastview, et c'est encore Bill Kipp qui vole au secours de la population. En compagnie du commis de la ville, M. Washington, il se rend à Montréal et obtient un "char" de charbon et la promesse d'un deuxième.

C'est encore lui qui, en 1914, propose au Conseil d'acheter l'école du chemin de Montréal afin de la transformer en hôtel de ville. C'est la même qui existe encore aujourd'hui. Jusque là, les assemblées du Conseil se tenaient dans un grenier.

Sa femme se fait également remarquer, et elle est la présidente-fondatrice des cliniques pour enfants qui se donnent encore aujourd'hui. Elle est aussi membre des différentes organisations paroissiales féminines.

M. Kipp siège également à la Commission scolaire pendant de nombreuses années. Il est un des fondateurs de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes, et, parmi toutes ses fonctions, il trouve le temps d'être juge de paix et il nous raconte bien des anecdotes du temps qu'il detenait cette fonction.

William "Bill" Kipp s'est retiré en 1945. Sa charité envers les pauvres était devenue proverbiale. Il vit actuellement chez une de ses filles à 178, chemin McArthur, et appartient à la paroisse anglaise de l'Assomption. Il s'exprime cependant parfaitement dans les deux langues.

Malgré ses 86 ans, M. Kipp jouit d'une excellente santé. Son ouïe, sa vue et sa lucidité sont extraordinaires. Seules ses jambes le font quelque peu souffrir, et c'est là la seule raison qui empêchera ce pionnier d'Eastview, cet ouvrier de la première heure et non de la onzième heure, d'assister au banquet de clôture des célébrations, le 23 février prochain.

M. Kipp a élevé 17 enfants, soit 9 filles et 8 garçons. Deux de ces filles lui viennent d'un premier mariage à Marie-Louise Martel, d'Eastview. En secondes noces, il a épousé Anne Lévesque, d'Ottawa. Sept filles et trois garçons sont encore vivants et demeurent tous dans la région.

M. Roméo Bégin

M. Roméo Bégin a vu le jour à Eastview le 12 décembre 1895 et y est pratiquement toujours demeure. En effet, ce n'est que depuis l'an dernier que M. Bégin demeure rue Claude, rue qui fait partie de la ville d'Ottawa, mais qui est tout de même située à quelques pas de "sa" ville d'Eastview à laquelle il demeure toujours attaché de coeur.

Ce pionnier de 67 ans a tenu un commerce pendant 20 ans à Eastview, et, pendant 20 autres années, il a occupé pratiquement toutes les fonctions au sein de l'administration municipale et le poste le plus important est certainement celui d'administrateur alors que la ville était sous la tutelle provinciale. Ce qui prouve sa compétence.

Il a été l'un des fondateurs du Service de transport d'Eastview disparu il y a une dizaine d'années pour faire place à la CTO. Dans l'arène politique, M. Bégin a été et est encore très actif. Il fut député provincial de 1937 à 1948. Il a pris une part active aux dernières élections provinciales de 1959 et est encore aujourd'hui président de l'Association libérale du comté de Russell.

Cet ancien combattant de la première guerre mondiale est père de cinq enfants — trois filles et deux garçons — tous vivants et demeurant dans la région. Membre de différentes organisations sociales d'Eastview, M. Bégin a donc largement contribué à l'essor de sa ville.

M. Adélard Savard

Né dans la capitale en 1886, M. Savard est aujourd'hui âgé de 77 ans et vit à Eastview depuis l'âge de 10 ans, où il fréquenta l'école Janeville (ancien nom d'Eastview) qu'on aménagea par la suite en hôtel de ville.

M. Savard a été l'un des premiers commençants d'Eastview. En 1910, il opérait un commerce de tailleur et de merceries pour hommes. En 1916, il épousa Mlle Valéda Beaulne qui lui donna trois filles et un garçon. Deux de ces quatre enfants vivent encore. Il s'agit du R. P. Elzéar, o.f.m. capucin, prédicateur et missionnaire, et de Mme Orlando Gérolami, d'Eastview.

En 1925, il vendit son commerce, alors qu'il devint organisateur-inspecteur pour l'Union St-Joseph du Canada, et, 17 ans plus tard, soit le 6 février 1942, il était proclamé le "roi des assureurs-vie du Canada".

Il prit sa retraite en 1956, mais est demeuré percepteur pour l'Union St-Joseph, avec laquelle il est associé depuis 1909. Il détient encore ce poste, et nombre de personnes vont le visiter à sa résidence située au 265, rue Emond.

M. Savard a également été très actif dans l'arène civique. Il a été évaluateur de la ville d'Eastview pendant trois ans; premier vice-président et un des fondateurs de la SSJB; un des fondateurs de la Caisse populaire, de la Ligue du Sacré-Coeur, de la Société St-Vincent-de-Paul; membre de la Commission des écoles séparées pendant trois ans et président du même organisme pendant deux ans; un des fondateurs de la Ligue des propriétaires d'Eastview et président pendant quatre ans. Aujourd'hui, il est président honoraire de cette même ligue et membre de la Cour de révision depuis 12 ans.

Voilà l'exemple d'un homme qui a travaillé fort toute sa vie et qui, malgré ses voyages multiples à l'extérieur, a largement contribué au progrès de sa ville.

M. Georges Côté

M. Georges Côté aura 75 ans le 24 mars prochain. Né à Charlevoix, en 1888 il quitta ce dernier endroit pour venir s'établir avec ses parents à Eastview en 1900.

Encore tout jeune, M. Côté se lance dans le commerce et ouvre ce qu'on appelait dans le temps un "magasin général" qu'il administra pendant 32 ans.

Il a été un des fondateurs de la SSJB et membre de la majorité des organisations paroissiales qui existent encore aujourd'hui. Il a été également l'un des fondateurs du Centre récréatif d'Eastview.

Il ne s'est jamais occupé de politique de très près. "Mon commerce me le défendait," nous a-t-il déclaré au cours d'une conversation téléphonique. Au cours des dernières années, toutefois, il a été un chaud partisan du maire actuel, M. Oscar Perrier, et sa compétence en affaires a été maintes fois requise au cours de la fameuse "enquête d'Eastview".

M. Hervé Bériault

M. Hervé Bériault est né à Montréal le 28 octobre 1889, et, dès l'âge de six ans, il s'amena à Ottawa avec ses parents, puis à Eastview où il habite depuis plus de 50 ans.

M. Bériault s'est surtout fait remarquer par son dévouement à la cause scolaire, et, pendant 24 années, il a présidé la Commission scolaire rurale de l'ancien quartier no 6 où il a siégé pendant 32 ans comme membre.

Les écoles Genest et Bériault s'élèvent aujourd'hui dans ce quartier, et cette dernière a été ainsi nommée en reconnaissance de ses nombreux services dans ce domaine. C'est au cours de son stage à cette même commission qu'il fut décoré par l'Association des commissaires bilingues de l'Ontario.

Cet ancien employé de l'Imprimerie nationale a été président ou fondateur de pratiquement toutes les associations paroissiales de son temps, telles que SSJB, Ligue du Sacré-Coeur, etc.

Il est le fondateur du cercle social St-Charles qui jouit d'une grande popularité, et malgré ses 74 ans, M. Bériault est encore très actif et suit de près tout ce qui se fait d'intéressant autour de lui. Il en a le temps puisqu'il est maintenant un retraité du fédéral pour qui il se dépensa pendant plus de 40 ans.

M. Bériault est un autre de ces bâtisseurs de la première heure, un autre de ces ouvriers qui ont largement contribué au développement et à l'essor de cette nouvelle cité. Il a été un homme d'oeuvre émérite, et ses services ont été maintes fois soulignés et reconnus.

M. J.-P. Tremblay au Kiwanis

85 p. cent des cas d'assistance sociale n'ont pas de 6e année

"Les statistiques démontrent que 85 p. cent des personnes qui reçoivent de l'assistance sociale dans la région de Hull n'ont pas atteint leur 6e année d'école."

M. Jean-Paul Tremblay, chef régional de l'assistance sociale, fonctionnaire au ministère provincial de la Famille et du bien-être, parlait, mardi, devant le club Kiwanis de Hull, à l'hôtel St Louis.

M. Tremblay a démontré qu'il fallait "favoriser l'essor sur le plan éducatif", que prend notre population. "Le gouvernement, a-t-il ajouté, s'efforce de régler les problèmes d'ordre social qui affligent notre société, mais il revient à l'individu, aux parents surtout de comprendre toute l'importance de l'éducation et de l'orientation des jeunes."

M. Tremblay a fait un bref historique du ministère de la Famille et du bien-être, créé en 1946. Il a énuméré les lois que ce ministère administre et les différentes allocations et pensions qu'il voit à dispenser au nécessiteux.

Une augmentation

Selon M. Tremblay, la région de Hull compte 1,287 cas d'assistance sociale et en 1962, en décembre, on pouvait compter 300 personnes de plus que l'année précédente, qui se trouvaient sans emploi.

"L'établissement d'un bureau d'assistance sociale à Hull, a continué M. Tremblay, facilite et hâte la vérification et l'approbation des demandes d'aides reçues dans la région par les organismes de bien-être. Avant que Hull possède son bureau, l'approbation devait être soumise à Québec et le retard que représentait cette intervention essentielle se traduisait en bien des cas par une aggravation des situations qui requéraient une aide immédiate.

"Quand le bureau de Hull sera complètement installé, dans un avenir très rapproché, nous pourrons compter sur une équipe d'enquêteurs compétents qui verront à l'application rapide et bienfaisante des lois de l'assistance sociale."

Le conférencier au déjeuner hebdomadaire du club Kiwanis a été présenté par M. René Latreille et il fut remercié par M. Wilfrid Sarazin. Le déjeuner était présidé par M. Armand Turpin, fils, président du club de Hull.

Le Conseil de Hawkesbury à Gatineau

Une délégation du Conseil de ville de Hawkesbury a visité l'hôtel de ville de Gatineau, mardi après-midi, afin de recueillir des données qui les aideront dans la construction prochaine d'un hôtel de ville.

La délégation était composée du maire de Hawkesbury, M. Albert Cadieux, du préfet, M. Marcel Gélineau, du sous-préfet, M. Lorenzo Montpetit, des échevins Albert Larocque, Oscar Thériault, et Jimmy Asselin, du chef de police, M. Rémi Lecot, du chef des pompiers, M. Gabriel Lacelle, de l'ingénieur, M. Ghislain Séguin, et de l'architecte, M. Marc Auger.

La délégation a été reçue par l'échevin Roger Charette, en l'absence du maire Roland Théoret, et par le secrétaire-trésorier, M. Normand Racicot.

L'hôtel de ville de Gatineau, qui est un des plus modernes de la région, a ouvert ses portes en juin 1959. Il a été construit au coût de $179,028.

L'hôtel de ville qu'on projette de construire à Hawkesbury sera érigé au coût d'environ $300,000. Cet édifice devra être beaucoup plus spacieux que l'hôtel de ville de Gatineau, car il contiendra en plus des bureaux de l'administration, le poste de police, et la caserne à incendies.

Les membres de la délégation ont dit que cette visite leur avait été très profitable et qu'elle leur permettrait de profiter des innovations trouvées dans les divers hôtels de ville qu'ils visitent.

Concert de la fanfare le 9 février

HAWKESBURY — La fanfare de l'Ecole secondaire régionale de Hawkesbury présentera son concert annuel, le samedi 9 février.

Le directeur de la fanfare, M. John Roebuck, a laissé entendre mardi, qu'un excellent programme a été préparé pour cette occasion. La fanfare interprétera alors une vingtaine de morceaux variant du classique au populaire.

Le public est invité à assister à ce concert qui débutera à 8 heures.

Quatre dissidences

Ce voyage a déjà été accompli

Les membres du comité spécial chargé de la refonte du règlement numéro 556, concernant la taxe d'affaires dans Hull, ont failli se trouver dans une impasse mardi soir, à l'assemblée du Conseil de ville, lorsque les échevins Villeneuve et Lemieux ont présenté une résolution pour une dépense de $550.

La résolution proposait qu'on permette une dépense de $550 afin de permettre aux membres du comité spécial de se rendre dans d'autres municipalités afin d'étudier sur place le système de taxes d'affaires.

L'échevin Hinchey a même commencé à suggérer qu'on remette le voyage à plus tard.

C'est à ce moment qu'on a expliqué que le comité a déjà effectué un voyage auprès des villes de Montréal, Québec et St-Laurent.

L'échevin Guertin a expliqué que les membres du comité avaient profité du fait que le greffier et le trésorier de la cité devaient se rendre à Québec, pour les affaires municipales pour faire ce voyage.

Les membres du comité spécial sont le président du comité de finances, l'échevin Chénier, les échevins Guertin et Bériault ainsi que l'évaluateur, M. René Roger.

L'échevin Guertin a ajouté que la revision de la taxe d'affaires, dans Hull, pourrait raporter au-delà de $200,000 à la ville.

Le maire Armand Turpin a suggéré au comité de se rendre d'abord dans la cité d'Ottawa où un nouveau système de taxe d'affaires a été instauré récemment.

La résolution a été adoptée, en dépit de la dissidence des échevins Chouinard, Lacasse, Laroche et Mutchmore.

1ère retraite fermée pour les couples mariés

La popularité des retraites fermées pour les couples mariés est devenue si grande que la Maison du Sacré-Coeur de Hull a décidé de tenir la première retraite en hiver, à compter de 8 h. le vendredi soir 22 février. La retraite d'hiver se terminera le dimanche soir suivant.

Ces retraites à l'intention des couples mariés furent inaugurées en 1955 à Hull. Jusqu'ici 493 couples ont participé à ces 24 retraites spécialisées. Cette année, il y en aura quatre.

L'Académie-de-la-Salle

Quatre-vingt-deux élèves de 12e année de l'Académie-de-la-Salle d'Ottawa, de Notre-Dame-de-la-Salette et de Bourget entreront en retraite jeudi et rentreront au foyer vendredi. Ils seront remplacés dans les 85 chambres de la Maison du Sacré-Coeur, vendredi soir, par les hommes et jeunes gens des paroisses Notre-Dame et Sacré-Coeur de Hull.

Les paroissiens de Sarsfield, Cyrville, Navan, Vars et Carlsbad Springs, au nombre de 55, ont terminé leur retraite fermée dimanche soir.

Une exposition à l'Institut familial de Hull

Quelque cent cinquante pailles seront exposées jeudi à l'Institut familial de Hull. Cette manifestation fera voir les chapeaux réalisés par les cinquante dames et demoiselles inscrites aux cours de chapellerie dont la seconde session vient de prendre fin.

Le public pourra visiter cette exposition durant l'après-midi de jeudi, de 2h. 30 à 4h. 30, et pendant la soirée, de 7h. à 9h.

Les cours de chapellerie sont donnés par Mme Dollard Dubé, de Montréal, conjointement et en collaboration avec l'Institut familial de Hull et le service de l'éducation populaire du ministère québecois de la Jeunesse.

Une première exposition, consacrée cette fois à des feutres, avait été tenue à l'Institut familial de Hull, 250, boulevard Gamelin, en octobre dernier.

Quilles

LIGUE NATIONALE

Haute moyenne —	
Mme G. Lemieux	190
M. G. Dupont	230
Hauts triples —	
Mlle S. Fournel	811
M. R. Régimbald	809
Hauts simples —	
Mlle G. Guénard	292
M. M. St-Hilaire	361
CLASSEMENT	
J.-P. Chartrand	104
R. Pichette	94
G. Chartrand	93
L. Lemieux	76
P. Cloutier	73
P. Lacroix	57
R. Ranger	25
R. Lacroix	8

La CCN compte neuf nouveaux membres

La Commission de la capitale nationale compte à compter d'aujourd'hui neuf nouveaux membres, dont le Dr H. Geggie, de Wakefield, M. Charles H. Hulse, d'Ottawa, M. A. E. Campbell, d'Ottawa et le Dr F. W. Kemp, de Richmond, Ont.

Les cinq autres membres sont le Dr J.-E. Bissonnette, de Québec, le brigadier Walter Tucker, de Grand Falls, Terre-Neuve, Me Louis Bloomfield, de Montréal, M. R. F. Parkinson, de Kelowna, C.-B., et M. Frank Martin, de Saskatoon.

Ces nominations comblent les postes laissés vacants par l'expiration du mandat de MM. J.-N. Morin, d'Aylmer, Horace Boivin, de Granby, l'hon. John Bracken, de Manotick, M. Raymond Cossette, de Québec, MM. J. A. Hagerman, de Saskatoon, M. M. MacLean, d'Ottawa, H. G. R. Mews, de St-Jean, Terre-Neuve, J. M. Wardle, de Calgary, et J. Gardner Boultbee, de Kamloops, C.-B.

L'hon. Davie Fulton, ministre des Travaux publics, annonce également que trois commissaires ont reçu un renouvellement de mandat.

Ce sont Me J. C. Horwitz, d'Ottawa, Mlle S. Clyde McLellan, de St-Jean, Nouveau-Brunswick, et le professeur Anthony Adamson, de Toronto, vice-président de la CCN.

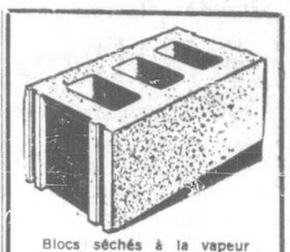
EMMAUS

Emmaüs désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Linge usagé, meubles de toutes sortes, etc.

PR. 1-5309
MO. 3-3277
de 9.00 a.m. à 9.00 p.m.

Le local du 81, rue Eddy, est maintenant déménagé au 224A, rue MONTCALM, Hull

CINERAMA
MONTREAL
Dimanche, 10 février
Transport et billet $7.00
★ AUTOBUS NEUF
Pour information: PR. 1-6641



Blocs séchés à la vapeur en autoclave pour augmenter le facteur de stabilité et de beauté des murs.

LES PRODUITS DE CIMENT IDEAL LTEE

Manufacturiers de

- Blocs à maçonnerie en béton prérétréci à l'autoclave
- Blocs et briques de béton "Vibrapac"
- Blocs de cendre
- Blocs Haydite
- Blocs et briques de béton en couleur
- Blocs à cheminées
- Tuyaux d'égout
- Tuyaux de cheminées
- Matériaux de construction

PR. 7-1683
100, rue Lois, Hull

Votre fil direct a de prompts résultats

Les annonces classées du "Droit"

Signalez CE. 6-7431

8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
DU LUNDI AU VENDREDI

8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.
LE SAMEDI

Les chances créditistes prometteuses dans cinq provinces — Wilson

(PC) — Le parti du Crédit social qui détient depuis le 18 juin dernier la balance du pouvoir au parlement canadien, soupèse actuellement ses chances électorales. L'un des organisateurs nationaux, M. David Wilson, de Toronto, a révélé à la suite des deux votes de censure contre le gouvernement Diefenbaker que les chances créditistes sont surtout prometteuses dans cinq provinces.

Il a reconnu que le Québec constitue encore la région où le parti est le plus fort et le mieux organisé. Il a mentionné en second lieu, l'Alberta, qui est dirigé par un gouvernement créditiste, celui du premier ministre C.E. Manning, et la Colombie - Britannique en troisième, dirigé par le premier ministre créditiste Bennett et ensuite le Manitoba. Enfin, il y a la province du Nouveau-Brunswick où le second organisateur national, M. Fernand Ouellette, de Québec a concentré ses efforts.

Le député créditiste de Québec-est, M. Robert Beaulé, a dit pour sa part qu'il y aura un candidat créditiste dans chacun des 75 comtés fédéraux du Québec. Il a même dit que le parti compte faire élire au moins 10 députés dans la région de Montréal.

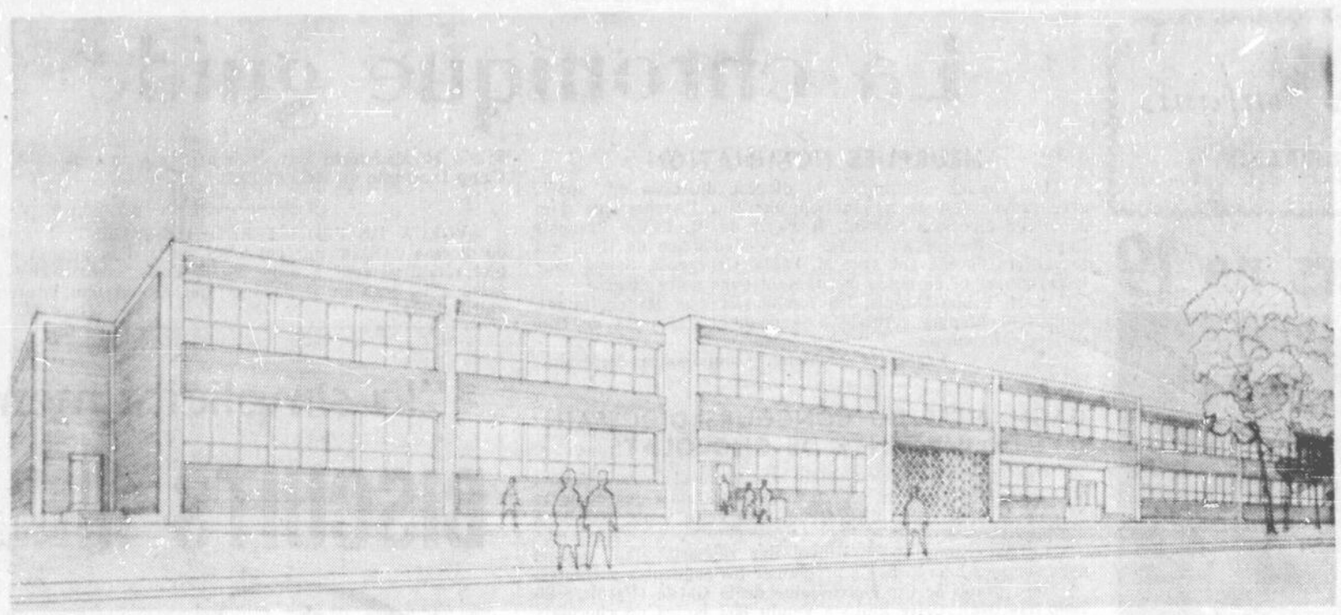
Pour sa part M. Wilson a reconnu que la province de l'Ontario s'avère la plus résistante à la pénétration du Crédit social. D'autre part, un député créditiste a confié que le Crédit social ne travaillera à fond qu'une vingtaine de comtés ontariens, tout en présentant au moins un candidat symbolique dans les autres comtés. L'Ontario compte 95 comtés.

150 députés

Le coleader du Crédit social, M. Réal Caouette, a souvent mentionné dans ses discours, aux Communes et en dehors de la Chambre, que son parti se faisait fort de faire élire 150 députés lors d'une prochaine élection fédérale. Il a encore répété, la semaine dernière, à Hull, devant des partisans, qu'il n'ambitionnait pas siéger à la place des libéraux mais à celle des ministériels.

Même si les cinq provinces sur lesquelles reposent les espoirs des créditistes comptent aux Communes un total de 141 sièges, les organisateurs eux-mêmes n'envisagent pas de tous les remporter. Ils concèdent déjà, dans le Québec, où ils disent que leur parti est complètement fini, que les conservateurs conserveront au moins quatre sièges.

D'autre part les organisateurs créditistes se refusent à fournir des précisions sur le nombre de leurs militants au pays. Ils disent que ces chiffres sont entre les mains des organisations provinciales.



PLANS APPROUVES — Les plans d'une nouvelle école de 20 classes pour Aylmer ont finalement été approuvés. Le choix de l'entrepreneur, P.-E. Brûlé Ltée, a été confirmé par les autorités provinciales, après plusieurs mois de délai. Les travaux de construction débuteront d'ici quelques jours. Cette école, de la Commission scolaire catholique d'Aylmer, aura 20 classes et sera érigée, rue Broad, à Aylmer. L'édifice projeté mesure 213 pieds de longueur sur 60 de largeur; sa charpente d'acier supporte des planchers en dalles de béton précoulées et les murs extérieurs sont en briques. Les plans ont été préparés par l'architecte Jean Issalys, de Hull; la structure a été confiée à l'ingénieur J.-Y. Bernier et associés, et la partie mécanique aux ingénieurs Pageau, Morel et Lefebvre. Le coût de l'école sera de $354,265, soit $14,170 par classe en moyenne, en considérant que le gymnase équivaut à cinq classes. Cette école doit ouvrir ses portes en septembre 1963.

Victime du froid, il est transporté à l'hôpital

AMOS (DNC) — Un homme a été transporté à l'hôpital Hôtel-Dieu d'Amos lorsqu'il s'est affaissé dans une maison après avoir parcouru une distance de sept milles par un froid de 43 degrés sous zéro, durant la nuit.

M. Rodrigue Larouche, d'Amos, analyste à la mine Quebec Lithium, revenait de son travail vers 2 heures du matin, lorsque sa voiture s'est soudainement arrêtée. Après avoir tenté durant une demi-heure de remettre l'auto en marche, le jeune homme a décidé de se rendre à Landrienne à pieds.

Marchant dans la nuit, complètement seul, M. Larouche était gelé et à bout de force, quand il est arrivé à la maison de M. André Matte.

A Amos

Diminution de l'inscription des droits miniers

AMOS (DNC) — Selon le bureau des mines d'Amos, dont M. Fernand Adams est le registraire, le nombre de droits miniers, soit celui de 9,950 inscrits au cours de l'année dernière, serait nettement inférieur à celui des années précédentes.

M. Adams explique cette diminution par les nouvelles découvertes qui ont été faites l'année dernière en Ontario, et qui ont ainsi attiré plusieurs prospecteurs. Néanmoins, en ce qui concerne la nouvelle année, M. Adams déclare qu'il s'agit d'un très bon début.

Enfin, le bureau des mines d'Amos annonce qu'au cours de la dernière année, 1,257 certificats de mineurs, donnant le droit de piquetage aux prospecteurs, ont été émis.

Il est à remarquer que presque toute l'activité minière de la région s'exerce dans les secteurs suivants: Lac Dubuisson, Lac Matagami, les cantons Joutel et Rio-Tinto.

Le canton Joutel est très réputé pour ses gisements de cuivre, et Kiena, dans le canton Dubuisson, pour ses gisements d'or. La région de Matagami, qui est située au nord d'Amos, est très riche en cuivre et en zinc, tandis que dans la région du lac Bachelor, on trouve surtout de l'or et de l'argent.

D'autre part, en ce qui concerne les piquetages, notamment à la mine Coniagas et aux mines Sturgeon, M. Adams déclare qu'ils se continuent, ainsi que les vastes travaux dans le canton de Carpenter, territoire riche en amiante.

Etude sur la possibilité de reconstruire

AMOS (DNC) — Les autorités de l'école normale Mgr Desmarais d'Amos étudient la possibilité de reconstruire cette école qui a été détruite par un incendie en novembre 1961.

A ce sujet, les autorités de l'école normale Mgr Desmarais auraient déjà jeté les yeux sur certains terrains disponibles, dont la superficie répondrait aux exigences de la future construction de l'école. Les autorités seraient même intéressées à acheter certains terrains appartenant au Séminaire d'Amos.

Par ailleurs, au cours d'une séance du Conseil municipal de la ville d'Amos, le maire G.-A. Brunet et les échevins ont offert deux terrains à proximité du Patro, dans le secteur est, de la ville d'Amos. Selon un porte-parole officiel de l'institution, ces deux terrains ont été jugés trop peu étendus. Le porte-parole a ajouté que la construction des nouveaux locaux nécessite une superficie de plus de 500,000 pieds carrés.

D'autre part, la ville de Val d'Or aurait déjà fait des offres aux autorités de l'école normale, afin que l'établissement soit construit sur un vaste terrain, situé dans la partie résidentielle de la ville.

Réunion des dames de Ste-Anne

STE-CECILE-DE-MASHAM — (DNC) — La prochaine réunion des dames de Ste-Anne de Ste-Cécile-de-Masham aura lieu ce soir mercredi, à 7 h. 30, à la sacristie de l'église de Ste-Cécile-de-Masham.

A l'avenir les réunions auront lieu le premier mercredi qui suit le premier vendredi du mois. La communion mensuelle des membres aura lieu le dimanche précédant les réunions.

On a déploré le fait que peu de membres sont présents aux réunions. On a souligné que le bulletin des Fédérations des dames de Ste-Anne apportent une riche alimentation spirituelle.

Réunion de l'UCFR de Ste-Cécile

STE-CECILE-DE-MASHAM (DNC) — Les membres de l'Union catholique des femmes rurales de Ste-Cécile-de-Masham se sont réunis récemment sous la présidence de Mme Albert Legros, qui a donné lecture d'une lettre de la présidente diocésaine, Mme Jeanne Lalonde, et d'un rapport sur les activités des autres cercles du diocèse.

On a rappelé que deux jeunes filles ont représenté le cercle lors du carnaval de Ste-Cécile-de-Masham. Ce sont Mlles Micheline Bleau et Lucille Martineau.

La secrétaire a donné lecture de deux pages de la constitution de l'UCFR. On a exprimé des voeux en faveur de Mme Arthur Brazeau, hospitalisée.

Mme Rodolphe Vaillant, présidente du comité de bienfaisance, a donné le rapport des dons distribués aux familles dans le besoin.

Mme Fortunat Vaillant, présidente du comité des arts ménagers, a expliqué les travaux demandés pour le mois de février.

Les membres sont priées d'assister à la prochaine réunion de l'UCFR où on aura l'occasion de venir en aide à une future maman, selon l'idée présentée au cercle par Mme Rolland Legros.

L'aumônier du cercle, l'abbé Laurent Martel, a exprimé ses remerciements pour le cadeau qu'on lui a offert à l'occasion des Fêtes. Il a profité de l'occasion pour remercier le cercle qui vient en aide aux moins fortunés de la paroisse.

L'abbé Martel a présenté "l'acte de la messe", avec explication des parties de la messe avec orgue.

Les gagnantes des trois parties de bingo ont été Mme Roméo Fortin, Mme Adrien Legros, Mme Gérard Lasnier, Mme Léger Leblanc et Mme Joseph Bélair.

Mme Jos Bélair a gagné le prix de présence et Mme Eusèbe Sincennes s'est mérité le prix des travaux.

LAVO
JAVEL CONCENTRÉE
ÉCONOMISEZ 5¢ en retournant votre bouteille VIDE

CIE LAVO LTEE
579½, rue ST-PATRICE
CE. 3-9993

FERME TOUS LES LUNDIS

OUVERT TOUS LES VENDREDIS JUSQU'A 9 P.M.

Economisez chez A.L. RAYMOND

POIS VERTS — KOUNTY KIST 15 onces — 4 pour 49¢ (caisse 24 btes $2.79)

JUS DE TOMATES — HEINZ de fantaisie—20 onces — 8 pour 99¢ (caisse 24 btes $2.89)

TOMATES — "GARDEN VALLEY" de choix 28 on. — 5 pour 95¢ (caisse 24 btes $4.49)

KETCHUP HEINZ — AUX TOMATES—11 onces — 2 pour 45¢ (caisse 24 bout. $5.29)

MAIS EGRAINE — "GARDEN PATCH" 14 onces — 4 pour 49¢ (caisse 24 btes $2.89)

SOUPE POULET ET NOUILLES — "COUNTRY GOOD" de Heinz en sachets — 6 pour 69¢

MAIS genre sauce — "OPAL" de choix—20 onces — 8 pour 99¢ (caisse 24 btes $2.89)

MOUTARDE — "HEINZ" préparée—24 onces — 2 pour 49¢

ANANAS tranchés — "Q.T.F." de fantaisie—28 onces — 3 pour 99¢ (caisse 24 btes $7.69)

ALIMENTS HEINZ — EN PUREE POUR BEBES OU ENFANTS — 10 pour $1

PECHES — DEMIES OU TRANCHEES "KENT" surchoix 28 onces — 3 pour 99¢ (caisse 24 btes $7.69)

CONFITURE — "ROSE BRAND" fraise ou framboise—24 onces — 49¢

SALADE DE FRUITS — "STOKELY" de Californie—28 onces surchoix — 39¢ (caisse 24 btes $8.75)

GELEE en poudre — "ROYAL" saveurs assotries, rég. — 3 pour 25¢

GARNITURE de tartes — "RAYMOND" bleuets, cerises, fraises—20 onces — 2 pour 69¢

BEURRE — DE CREMERIE "CRINO" — liv. 54¢

THE SACS DE 2 TASSES — "GARDEN PALM" pqt 100 sacs — 69¢

ROTI DE BOEUF — DE CROUPE — la liv. 85¢

SHORTENING — "MONARCH" pqt 1 liv. — 5/99¢

TARTES fraîches — "A.-L. RAYMOND" Pommes ou raisin — 39¢

BIFTECK — RONDE ENTIERE — la liv. 85¢

MARGARINE — "BLUE BONNET" sac comp., 1 liv. — 2/59¢

MELANGES A GATEAUX — "PILLSBURY" ASSORTIS — 2/69¢

SAUCISSON — DE BOLOGNE — Au morceau, liv. 29¢

DINER AU MACARONI — "KRAFT" pqt 7 on. — 4/45¢

SPECIAL ST-VALENTIN
CHOCOLATS CERISES MARACHINO CREME LIQUIDE — DE PATTERSON — liv. 99¢

BOEUF HACHE — FRAIS, MAIGRE — la liv. 39¢

CITROUILLES — TOUTES LES MARQUES 28 on. — 2/29¢

Royaume des enfants

Directeur: ONCLE GERALD

Photo-concours no 19

CLUB DU SAMEDI

Cette semaine, nous ne demandons pas le nom de l'artiste car vous la connaissez. C'est Gaby Laplante. Elle dirige les jeux à l'émission du Club du samedi, à 11 h. 30, le samedi matin. Le réalisateur du programme, M. Pierre Tabarly, demande un autre travail à la souriante Gaby. Danse-t-elle ? Chante-t-elle ? Envoyez la bonne réponse avant le 9 février. Pour participer au concours il faut voir le programme.

REPONSE .....

Nom ..... Age .....

Adresse ..... Ville .....

Tél. ..... Nom de l'école .....

Adressez votre réponse à

"Photo-concours no 19"

casier postal 472, Station A, Ottawa, Ont.

La chronique guide

HEUREUSE NOMINATION

Les Guides catholiques du diocèse d'Ottawa ont appris avec grande joie la nomination par Mgr l'Archevêque d'un aumônier diocésain adjoint. Il s'agit de M. l'abbé François Dupuis, professeur au Collège Marie-Médiatrice de Hull, qui travaillera dorénavant avec M. l'abbé Georges-E. Sauvé pour le rayonnement de notre mouvement dans notre diocèse.

A M. l'abbé Dupuis, les commissaires et les cheftaines, souhaitent la plus cordiale bienvenue et l'assurent de leur entière collaboration.

Françoise Lemieux, Commissaire diocésaine.

GAGNANTES DU CONCOURS DIOCESAIN DE LA VENTE DE CHOCOLATS

Une autre vente de chocolats est terminée! Grâce à l'appui et à la collaboration de tous nos membres ainsi que de leurs parents et amis, nous considérons que cette vente 1962-63 a été bien réussie.

La date limite pour l'envoi des rapports étant passée, nous sommes heureuses de proclamer les gagnantes suivantes:

1ère unité: 5e Cie Notre-Dame de la Garde (Paroisse St-Jean-Baptiste). Cette unité a vendu 852 boîtes de chocolats, c'est-à-dire, 35 boîtes par membre.

2e unité: 27e Cie St-Raymond, Hull. Cette unité a vendu 519 boîtes de chocolats, soit 30 boîtes par membre.

3e unité: 6e Ronde Notre-Dame-de-la-Garde. Cette unité a vendu 504 boîtes, soit 22 boîtes par membre.

1ère Jeannette: Lucie Lévesque, 33e Ronde St-François-d'Assise, 66 boîtes.

1ère Guide: Hélène Wazney, 5e Cie Notre-Dame de la Garde, (Paroisse St-Jean-Baptiste), 280 boîtes.

1ère Guide-Ainée: Madeleine St-Laurent, 11e Cie St-François-d'Assise, 83 boîtes.

Toutes nos félicitations à ces gagnantes ainsi qu'aux guides et jeannettes qui se sont mérité le badge diocésain pour avoir vendu 25 boîtes de chocolats ou plus. Leurs noms paraîtront dans les prochaines chroniques.

ENSEMBLE POUR LA FETE DE NOEL

Vers deux heures et demie la 19e Ronde Notre-Dame-de-Lourdes quitta son local pour se rendre à Cyrville où la 22e Ronde les attendait. Dès leur première rencontre une atmosphère fraternelle régna.

Vers trois heures cheftaine Laporte fit l'appel de la Ronde et en quelques secondes toutes les Jeannettes formèrent qu'un beau groupe de petits chapeaux verts et rouges. Toutes exécutèrent la danse "Vive le vent".

Pour reprendre leur souffle, elles s'assirent et une compétition de "lenteur" suivit. On passa des bonbons de la même grosseur à chacune. Qui garderait son bonbon le plus longtemps dans sa bouche. Une fois fondu elles devaient enlever leurs chapeaux et le placer sur leurs genoux. Au bout de vingt minutes "six" demeuraient. Selon leur choix elles chantèrent ou récitèrent.

La course au trésor vint ensuite. Dans tous les coins de la salle elles cherchèrent un objet blanc et rouge. Finalement une Jeannette de la 22e le trouva. Quelle jolie boîte enveloppée. Toutes se rassemblèrent autour de ce paquet et des oh et ah suivirent à mesure que la boîte devenait plus petite. Enfin dans la plus petite — un bout de papier — avec ces quelques lignes — "Lève-toi et regarde en dessous de ta chaise". Pas une autre boîte. Mais qu'avons-nous trouvé? De belles friandises.

Quel plaisir à la chaise musicale. Un ban pour la Jeannette de la 22e Ronde.

Chacune ayant apporté son souper nous nous installèrent pour le repas. Hum—après de telles activités que c'était bon.

Toutes attendirent le moment où la chance les favoriserait pour le prix d'entrée. Bravo pour la gagnante de cette jolie poupée aux boucles brunes.

Chacune prit le chemin de la maison apportant les événements de cette journée et cette chanson sur les lèvres "ce n'est qu'un aurevoir Jeannettes".

La 19e Ronde remercie cheftaine Laporte, les assistantes Claudette et Hélène et les Jeannettes de leur chaleureux accueil et de cette belle journée où toutes ensemble nous avons fêté NOEL.

Un sincère remerciement à notre aumônier, le R. P. Lucien Phillibert.

Colette Lafontaine, cheftaine.

FELICITATIONS à M. et Mme Sylvio Simard (Madeleine Huet) qui sont les heureux parents d'un premier enfant, un garçons, né mardi le 29 janvier.

Mme Simard est Commissaire du district no 6 (Eastview). Sylvio et Madeleine ont également été intendants à notre Camp Diocésain en 1961 et 1962.

VOEUX DE PROMPT RETABLISSEMENT: Les Guides du diocèse d'Ottawa offrent leurs voeux d'un prompt et complet rétablissement à Mlle Lucile Paris, commissaire diocésaine à la branche guide-aînée qui a subi une intervention chirurgicale.

Bonne fête

7 FEVRIER 1963

Bigras, Michel, 5 ans, Orléans
Boisjoli, Lucien, 13 ans, Orléans
Boyer, Louise, 11 ans, Ottawa
Marcoux, René, 13 ans, Windsor
Montreuil, Diane, 9 ans, Déléage
Pelletier, Marie, 13 ans, Moniwaki
Pépin, Louise, 14 ans, Lévis
Racine, Gilles, 13 ans, Casselman
Roy, Mathieu, 11 ans, Gracefield
St-Louis, Adrienne, 13 ans, Carrière
Tremblay, Lionel, 15 ans, Hull
Lessard, Daniel, 12 ans, Fort-Coul.
Courchesne, Paul, 13 ans, Blezard
Soucis, Kenneth, 15 ans, Fort-Coul.
Raymond, Jean-Paul, 11 ans, Pain-C.
Rivard, Claude, 11 ans, Pain-Court
Bolvin, André, 13 ans, Markstay
Didier, Diane, 10 ans, Buckingham
Lamoureux, Mariette, 13 ans, Sudb.
Beaudoin, Andrée, 13 ans, Sudbury

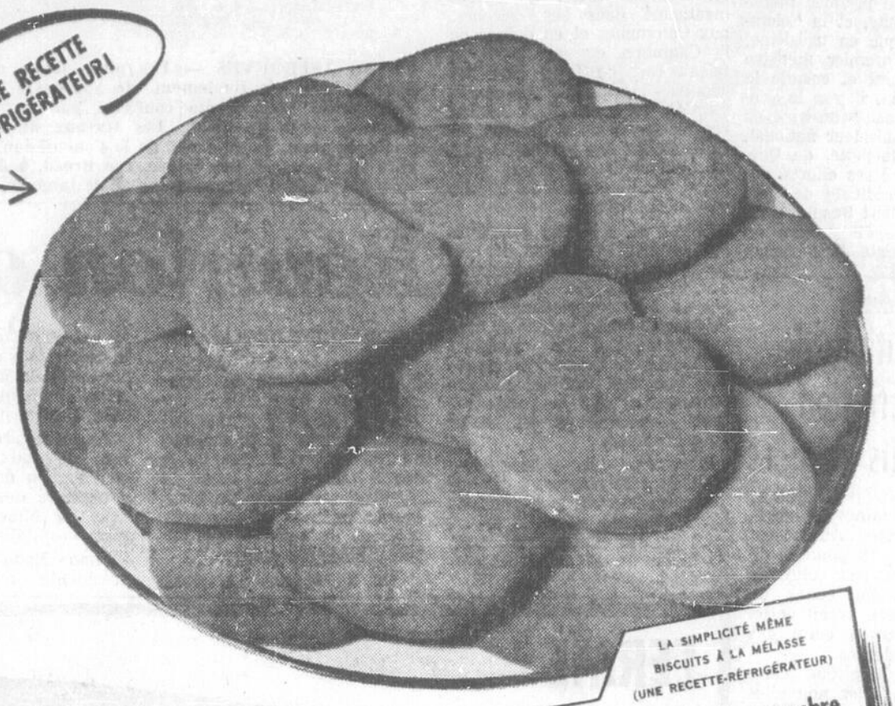
8 FEVRIER 1963

Adam, Paul, 12 ans, St-Albert
Barrette, François, 14 ans, Eastview
Guiboro, Claire, 10 ans, Ottawa
Luissier, Gaston, 10 ans, Ottawa
Paradis, Yvonne, 13 ans, Ottawa
Pilon, Odette, 12 ans, Cornwall
Roy Roger 15 ans Ottawa
Gétaux, Jean-Pierre, 8 ans, Lefaivre
Landriault, Gérald, 15 ans, Mattawa
Bourdeau Catherine, 11 ans, P.-Court
Laflèche, Marc, 2 ans, St-Albert
Violette, Michel, 10 ans, Blezard V.
Adam, Monique, 14 ans, Sudbury
Castanier, Michelle, 6 ans, P.-Court

"la simplicité même"

BISCUITS MÉLASSE-GINGEMBRE

UNE RECETTE RÉFRIGÉRATEUR!



Ne vous en faites pas s'ils disparaissent vite . . . c'est une recette - réfrigérateur. Faites un gros lot de pâte, roulez dans un papier ciré et gardez dans le réfrigérateur. Puis cuisez au besoin. Oui, c'est "la simplicité même" avec ces nouveaux biscuits à la mélasse et au gingembre.

Ecrivez à B.P. 156, St. John, Nouveau-Brunswick, pour obtenir gratuitement votre livre de recettes à la mélasse Crosby.

LA SIMPLICITÉ MÊME
BISCUITS À LA MÉLASSE
(UNE RECETTE-RÉFRIGÉRATEUR)

1 tasse shortening
2/3 tasse Mélasse Crosby's
1/3 tasse cassonnade
2 c. à thé soda
1 c. à thé gingembre
1 c. à thé sel
3 tasses farine

Mélanger shortening, sucre et mélasse. (Pour les meilleurs résultats, insister sur la Mélasse Crosby's Pure des Barbades, qui a une excellente teneur de sucre.) Ajouter les ingrédients secs et bien brasser. Former en un rouleau (d'environ 1½" de diamètre) dans du papier ciré. Refroidir dans le réfrigérateur et, tel que requis, trancher très mince et placer sur une tôle à biscuits graissée. Cuire 8 minutes dans un four de 365°.

Pure . . . des Barbades

POUR EXCELLENTE TENEUR EN SUCRE

MEILLEURE POUR LA TABLE — MEILLEURE POUR LA CUISSON

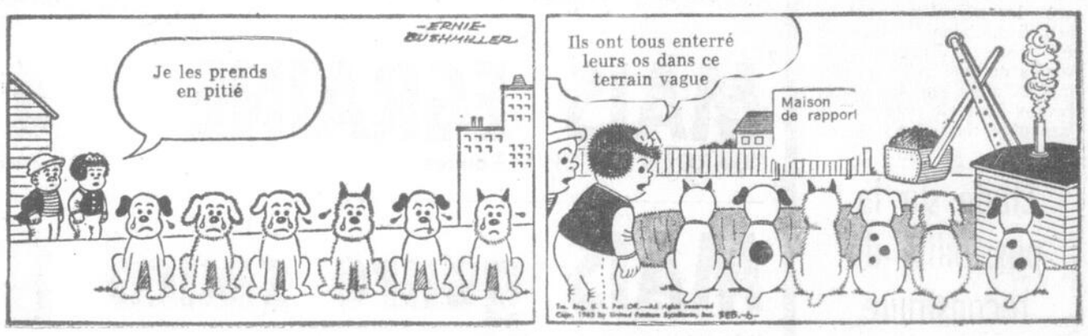
Par MIK

MOCO

FERDINAND

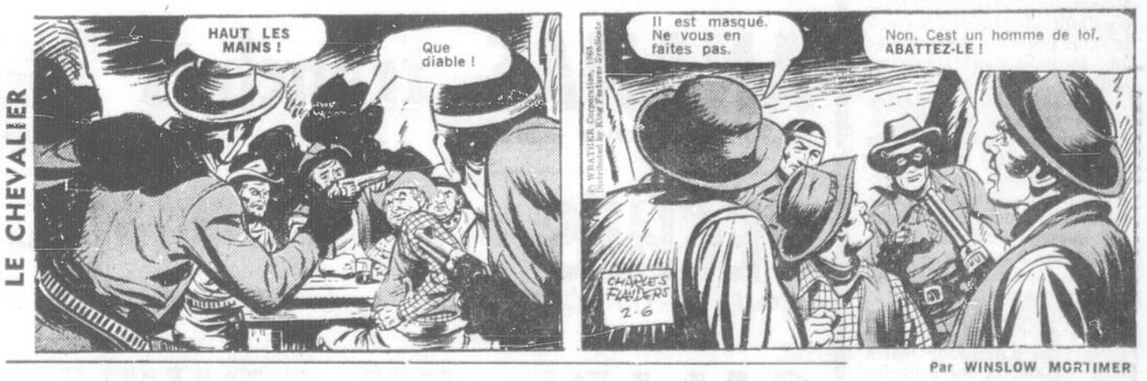
Par LEE FALK

PHILOMENE



Par FRAN STRIKEN

LE CHEVALIER



Par WINSLOW MORTIMER

LARRY BRANNON

Par SPRENGEN

LE FANTOME

CAPITAINE BONVENT

PILOTE TEMPETE

REHABILITATION DE L'ALCOOLIQUE — Tel est le thème développé par le Dr Léon Dugal, de l'Office provincial du Québec sur l'alcoolisme et aussi président de la Fédération des maisons de réhabilitation Domremy pour les alcooliques, au cours de ses rencontres avec les dirigeants et animateurs de la lutte antialcoolique dans le diocèse d'Ottawa. La présente tournée du Dr Dugal le conduira, cette semaine, à Ottawa et à Hull ainsi qu'à Hawkesbury et à Buckingham. Le Dr Dugal, à droite, est ici photographié en compagnie du R. P. Adrien Roy, o.m.i., aumônier diocésain des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, et de M. Rodolphe Bordeleau, président de l'équipe de la salle d'accueil Domremy-Ottawa. Le Dr Dugal a passé la soirée de lundi en compagnie des habitués de la salle de la rue Murray avec qui il a pu échanger plusieurs observations.
(Photo Champlain Marcil)

M. Aroutunian rappelé à Moscou après un mandat de quatre ans

M. Amasasp A. Aroutunian a été rappelé à Moscou après un mandat de quatre ans à titre d'ambassadeur soviétique au Canada.

Le rappel de M. Aroutunian a été annoncé hier par l'ambassade soviétique, mais un porte-parole a refusé de préciser la date à laquelle il quittera Ottawa. Il n'a pas voulu dire non plus qui prendrait la relève.

Pendant son mandat, M. Aroutunian a prononcé plusieurs discours pour demander avec force un accroissement du commerce entre le Canada et l'URSS de même que l'amélioration des relations culturelles entre les deux pays. Il avait également accoutumé, au cours de ses discours et conférences de presse, de parler en faveur de la "coexistence pacifique" et de ne pas rater une chance d'exprimer à nouveau la politique soviétique sur différentes questions internationales.

Il est maintes fois arrivé que ses conférences de presse tournaient en débat avec les journalistes, qui mettaient en doute la sincérité de l'URSS et de ses appels à la coexistence pacifique. Il a toujours nié avec chaleur que l'URSS essayait de communiser le monde en exportant sa révolution.

La situation la plus serrée dans laquelle il faut impliqué a fait la manchette le 14 juin 1962, trois jours avant les dernières élections fédérales.

Il remit alors au gouvernement canadien une note soviétique disant que le Canada se préparait aux armements nucléaires.

Moins de quatre heures après qu'il eut remis la déclaration, le gouvernement la renvoyait en disant qu'il s'agissait d'une intrusion inadmissible dans les affaires canadiennes.

L'ancien ministre de la Défense, M. Douglas Harkness, déclara alors que la seule raison de cette note semblait être une "tentative d'influencer la population immédiatement avant le vote".

Au cours du mandat de M. Aroutunian, le lieutenant Anatoly F. Loginov, attaché militaire adjoint de l'URSS, fut expulsé du Canada après qu'on l'eut surpris à recevoir des documents secrets d'un fonctionnaire canadien.

L'expulsion est survenue en décembre 1961, après que le ministère des Affaires extérieures eut accusé Loginov de s'être mêlé à des activités incompatibles avec son statut diplomatique. L'ambassade soviétique démentit les accusations portées contre Loginov.

M. Aroutunian devint soudain un personnage très connu de par tout le Canada par suite d'un incident survenu à une réception au bureau de l'ancien maire de Toronto, M. Nathan Phillips.

En présentant l'ambassadeur, le maire Phillips éprouva de la difficulté à prononcer son nom et il finit par désigner l'ambassadeur sous le nom de "Rootintootin". La chose ne fut guère appréciée.

M. Aroutunian possède un doctorat en sciences économiques et porte le nom de professeur d'économie politique. Il est entré au Service des Affaires étrangères de l'URSS en 1943 et occupa le poste de directeur du bureau économique du ministre des Affaires étrangères.

De 1955 jusqu'à sa nomination au poste d'ambassadeur soviétique au Canada, il fut à la direction du premier service européen du ministère des Affaires étrangères.

Hilda Beaucage décédée à Montréal

MONTREAL (PC) — Mme René Garant, mieux connue sous le nom d'Hilda Beaucage, est morte lundi à l'âge de 52 ans à l'hôpital Général de Verdun à la suite d'une longue maladie.

Mme Garant était policier et avait pris une part active à la lutte contre le marché noir des enfants il y a sept ans.

Elle avait épousé un policier qui fut poignardé par un détraqué en 1931. Elle fut le premier membre du corps de police féminin de la ville de Montréal.

Congestion de la poitrine

Soulagez rapidement la congestion due aux rhumes de poitrine avec l'Onguent Mentholatum. Sa chaleur bienfaisante active la circulation locale, diminue la congestion et l'oppression.

Onguent Mentholatum
calmant et bienfaisant

Pour la réhabilitation des ALCOOLIQUES

Le diocèse d'Ottawa et tout particulièrement la région de l'Outaouais accueillent cette semaine un propagandiste chevronné de la lutte antialcoolique par la réhabilitation même de l'alcoolique.

Le Dr Léon Dugal, de l'Office provincial du Québec sur l'alcoolisme, profitera de son passage dans la capitale pour rencontrer les dirigeants des organismes antialcooliques.

Convié par le Conseil diocésain de l'Association Lacordaire, le Dr Dugal, qui est aussi président de la Fédération des maisons de réhabilitation Domremy et vice-président associé des cercles Lacordaire du Canada, a consacré sa soirée de lundi à la salle d'accueil Domremy-Ottawa.

Accueilli par le président de l'équipe Domremy-Ottawa, M. Rodolphe Bordeleau, et par l'aumônier et animateur du groupe, le R. P. Adrien Roy, o.m.i., le Dr Dugal s'est longuement entretenu avec les habitués aussi bien anciens que nouveaux de la salle de la rue Murray.

Cours populaires

Mercredi soir, le Dr Dugal sera le conférencier à la huitième séance des Cours populaires sur l'alcoolisme, à Hawkesbury, au sous-sol de l'église St-Alphonse-de-Liguori. Il parlera du "traitement de l'alcoolique."

Le lendemain soir, le jeudi, il sera de retour à Ottawa pour participer à la série de Cours populaires sur l'alcoolisme destinés à la population de l'Outaouais. Il donnera le cours sur le même sujet qu'à Hawkesbury. La réunion d'Ottawa aura lieu en la salle de la Maison des oeuvres diocésaines, angle des rues Parent et Guigues, à 8 heures.

Ces différents cours comptent respectivement 40 participants inscrits à Hawkesbury et 65 à Ottawa. L'organisation de ces cours est confiée au conseil diocésain d'Ottawa des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne-d'Arc que préside M. Ernest Lanoue, de Hull. L'aumônier diocésain des cercles antialcooliques, le R. P. Adrien Roy, o.m.i., agit comme conseiller.

La soirée de vendredi comprendra une rencontre avec les responsables des salles d'accueil Domremy-Ottawa et Domremy-Buckingham et les dirigeants des forums Matt Talbot.

A Buckingham

L'équipe de la salle d'accueil Domremy-Buckingham recevra le Dr Dugal, samedi soir. Ce dernier prendra alors part au souper hebdomadaire du groupe dont le président est M. Roch Hayes.

Plus tard dans la soirée, à 9h., le Dr Dugal rentrera à Hull et se rendra à la salle des forums Matt Talbot. Il traitera alors de la réhabilitation des alcooliques. L'animateur des forums Matt Talbot est M. Gérard Lévesque, de Hull.

Le Dr Dugal, qui est l'un des fondateurs de la maison de réhabilitation Domremy-St-Jérôme, expliquera l'organisation et le fonctionnement des maisons Domremy pour les alcooliques. Il soulignera aussi les principaux traitements donnés aux alcooliques qui y sont reçus.

A Cornwall

Incendie maîtrisé par les pompiers

CORNWALL (DNC 1) Un incendie, qui aurait pu s'avérer très désastreux mardi matin, alors qu'une fumée assez dense s'échappait d'une maison de rapport, dans l'est de Cornwall, a été rapidement maîtrisé par les pompiers.

A 11 h. une minute, l'alerte était donnée aux pompiers alors que M. Roméo Trottier, du 412A, de la rue McConnell, a aperçu de la fumée s'échappant des corniches de l'édifice du 418, de la rue McConnell.

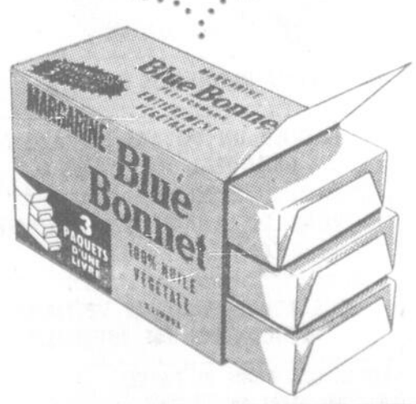
A leur arrivée, les pompiers ont constaté que l'édifice à deux étages, qui abritait un restaurant et un logis au premier plancher, et trois logis au deuxième, était menacé par les flammes.

Selon le chef Lucien Carrière, les flammes auraient pris naissance dans un mur séparant le corridor et un des logements au 2e étage. Le mur était isolé avec du papier-journal. Les flammes se seraient ensuite propagées au grenier, juste au-dessus des logements du 2e étage, à l'arrière de l'édifice.

Des quatre logements, un seul était habité au moment de l'incendie par le propriétaire du restaurant "Tessie's Diner", Mme T. Kyer. Mme Kyer, qui était à refaire la peinture dans son logement, avait profité des logements vacants à l'arrière, pour entreposer des meubles. L'eau, la fumée et les flammes ont causé de légers dommages aux deux logements situés au 2e étage à l'arrière de l'édifice.

Selon le chef Carrière, il est heureux que les pompiers ont pu maîtriser cet incendie en peu de temps, car les maisons qui sont construites très près les unes des autres, auraient aussi été la proie des flammes. C'est un des secteurs de l'est de Cornwall où les maisons sont très rapprochées les unes des autres, dans plusieurs cas, deux sur le même terrain. Les pompiers sont demeurés sur les lieux jusque vers une heure, pour s'assurer que les flammes ne reprennent pas naissance.

SUPER-ÉCONOMIQUE!



ACHETEZ LA MARGARINE
Blue Bonnet
ENTIÈREMENT VÉGÉTALE

DANS L'ÉCONOMIQUE
BOÎTE de 3 LIVRES!

Quelle *bonne* façon d'économiser! Chaque livre ost emballée séparément et reste fraîche.

Une méthode rapide et sûre pour maigrir

Les résultats obtenus sont spectaculaires! Ainsi, des obèses ont perdu jusqu'à deux livres et demie par jour . . . *sans* médicaments et (après un jour ou deux) sans souffrir même de la faim. Lisez dans SÉLECTION du Reader's Digest de février comment cette méthode fort ancienne, que l'on connaissait déjà aux temps bibliques, s'est révélée d'une efficacité merveilleuse dans les cas où toute autre méthode d'amaigrissement avait échoué. Achetez Sélection de février dès aujourd'hui!

DISCOUNT FOODS

PRIX ECONOMIQUES

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU 9 FEVRIER. NOUS NOUS RESERVONS LE PRIVILEGE DE RESTREINDRE LES QUANTITES. NOUS NE VENDONS PAS AUX MARCHANDS.

SPECIAL!
CAT. "B" — 6 A 12 LIVRES

DINDES EVISCEREES liv. 39c

SPECIAL — **PETITES COTES DE PORC, CHARNUES** liv. 47c

SPECIAL — VAC PAC — **RONDE DE BOEUF DESOSSEE** liv. 72c
MARINEE SUCREE, MARQUE HYGRADE

OUVERT
DU LUNDI au VENDREDI
9.30 a.m. à 10 p.m.
LE SAMEDI
de 9 a.m. à 10 p.m.

SPECIAL — Le meilleur de Californie **RAISIN ROUGE** 2 liv. 35c

SPECIAL — Sucrées, juteuses, savoureuses **ORANGES** NAVEL, SANS PEPINS très gros format 88, doux. 89c

SPECIAL — CAT. No 1, D'ONTARIO **CAROTTES LAVEES** sac 5 liv. 35c

SPECIAL — POUR LA ST-VALENTIN, LE 14 FEVRIER, QUALITE PARFAITE
BAS de nylon SANS COUTURE 2 paires pour 99c

SPECIAL — FRAICHE DE L'ARIZONA, CAT. NO 1
POMME DE LAITUE 2 pommes de bon format 35c

SPECIAL — genre crème, qualité fantaisie, 2c de rabais
MAIS STOKELY 4 btes 10 on. fl. 45c

SPECIAL — Aubaine à 20c de rabais
NESCAFE pot 10 on. 1.15

SPECIAL — E. D. SMITH
KETCHUP TOMATES 2 bout. 15 on. fl. 45c

SPECIAL — Toutes les variétés
RELISH DE BICK 3 pots 12 on. 65c

SPECIAL —
PING DE STOKELY 3 btes 48 on. fl. 98c

SPECIAL — CHEERIOS, FROSTIOS, WHEATIES, SUGAR JET, TRIX
CEREALES BIG "G" GENERAL MILLS 3 pqts 77c

SPECIAL — Toutes les variétés Betty Crocker
GATEAUX ETAGES 2 pqts de 19 on. 67c

DISCOUNT FOODS VOISIN DE TOWERS
CHEMIN DE CYRVILLE et BOUL. ST-LAURENT, OTTAWA

. . . et le spectacle continue . . .

par Jean-Charles DAOUST

LE TOURNOI INTERNATIONAL DE HOCKEY REUNIRA 20 EQUIPES DE "MOUSTIQUES" AU CARNAVAL DE ROCKLAND

Une des grandes pépinières de héros du hockey et autres sports, depuis des générations, la ville de Rockland deviendra le rendez-vous de vingt bonnes équipes formées d'écoliers âgés de sept à dix ans, du 15 au 17 février, à l'occasion du premier grand carnaval d'hiver organisé par la fameuse ligue de hockey Bernard (Boum Boum) Geoffrion.

Le président-fondateur Jean-Marc Lalonde du circuit Geoffrion de Rockland est l'animateur des fêtes et tournois carnavalesques dont la pièce de résistance sera le tournoi international de "moustiques." Dès dimanche prochain, Rockland choisira ses deux reines qui participeront plus tard au concours des quarante reines des Etats-Unis et du Canada !

"Grâce à l'appui financier et moral de mes concitoyens, nous dit Jean-Marc Lalonde, Rockland sera assurément au premier rang du hockey mineur les 15, 16 et 17 février courant. Dimanche après-midi à 4 h. à l'hôtel de ville, Mlle Madeleine Simoneau, reine de 1962, couronnera la reine "senior", qui sera choisie parmi huit gentilles candidates, et la reine des moustiques chez 17 jolies aspirantes. La beauté et le savoir-faire de nos Rochelandaises rendront la tâche des juges difficile."

Les "moustiques" se rendront à Rockland de Toronto, Montréal (2 équipes), Lac Placide et Potsdam (New York), Brownsburg, Ottawa (trois équipes dont une de la Ligue du Berceau et deux de la ligue de la banlieue), Renfrew, Manor Park, Rockcliffe, Gatineau, Buckingham, Thurso, Cornwall, Lachute, Alfred, et Tamworth (Ont.) en plus de l'équipe de Rockland, bien entendu. L'hiver dernier, les moustiques de Thurso (classe B) avaient défait ceux de Montréal-Saint-Laurent (classe A) pour le grand championnat. Guy Lafleur de Thurso avait enfilé 46 buts et contribué à treize autres pour mériter les honneurs individuels. Le Blitz de 25-0 de Thurso contre le Lac Placide avait aidé le jeune Lafleur à se couvrir de gloire. Alfred avait défait Lac Placide pour le titre canado-américain de 1962.

Le maire Eugène Laviolette et son conseil, l'hon. L.P. Cécile, ministre provincial du Bien-être et le député fédéral Paul Tardif de Russell seront au nombre des personnages aux fêtes du carnaval.

L'équipe peewee de Rockland se rendra à Québec le dimanche soir 17 février pour participer au concours international du Carnaval de Québec à 1h. 45 le lundi après-midi au Colisée contre le club Clermont de l'ancienne capitale. Cette année, chaque équipe ne jouera que cinq parties au lieu de sept comme l'hiver dernier. Les "Boomers" de Rockland, pilotés par Jean-Marc Lalonde et son adjoint Jacques Lemay, possèdent un solide gérant en Georges Martin. Nos félicitations donc et meilleurs voeux aux sportsmen de Rockland et à leurs talentueux athlètes.

X X X X X

LE TROPHEE DE HOCKEY offert il y a déjà une dizaine d'années par le sportsman Paul Scott à la défunte ligue junior de la Cité d'Ottawa, alors sous la présidence de M. Len LeClair, en vue de commémorer les grands services rendus au hockey amateur par feu Joseph Duhamel du célèbre club de hockey La Salle-Canadien d'Ottawa, est au nombre des prix athlétiques qui brillent par leur absence.

Le donateur, le fabuleux sergent-major Paul Scott, ardent sportsman d'Ottawa et ami intime du regretté Jos. Duhamel, avait voulu ainsi perpétuer le souvenir de son copain et encourager le hockey junior. De plus, M. Scott remettait un magnifique trophée miniature au junior considéré le plus utile à son club chaque hiver. Feu Alexandre (Doc) Carisse, personnage légendaire de la tribune parlementaire de la presse, et votr chroniqueur avaient eu l'honneur d'être nommés premiers fiduciaires par M. Scott. A cause de l'état de notre santé, le regretté Doc Carisse et nous-mêmes avions prié Robert Carisse, digne successeur de son illustre père à la "Galerie", et Wilfrid Tremblay, immortel du football et premier lauréat du trophée Gil.-O. Julien, de nous remplacer comme gardiens du trophée Duhamel.

Après l'ouverture de l'aréna municipal de Hull, la direction de la nouvelle ligue junior de hockey avait présenté le trophée Duhamel au joueur le plus utile qui l'aurait emporté chez lui . . . pour en prendre volontairement ou non possession permanente. C'est ainsi qu'André Despard n'a même pas eu le plaisir de voir le trophée Duhamel après l'avoir mérité.

Maintenant président de la vaste Ligue interprovinciale de hockey junior, l'ami Mike Larkin a décidé d'en avoir le coeur net et de trouver enfin le trophée Joseph Duhamel. A son retour de Floride, Paul Scott aura probablement le plaisir de revoir son grand prix au junior le plus utile et de présenter ses miniatures aux lauréats des deux ou trois dernières saisons. "Je crois que je sais où se trouve le trophée, dit l'intrépide Mike Larkin, ancien joueur du LaSalle sous Jos Duhamel. Je m'aboucherai sous peu avec Bob Carisse et Wilf Tremblay pour les inviter à présenter le trophée Duhamel avant les éliminatoires de la coupe Memorial."

X X X X X

LE SPORTSMAN DE L'ANNEE A HULL sera proclamé avant quelques semaines. Le premier lauréat, comme tout le monde le prévoyait, fut l'échevin Bob Guertin, principal artisan de l'aréna municipal, président d'honneur du Hull-Volant et apôtre de tant de bonnes causes civiques et sportives. M. M. Bournival, secrétaire du club Kiwanis de Hull, nous invite à une réunion du comité du "Souper sportif."

"Le club Kiwanis de Hull honorera de nouveau cette année le citoyen de Hull qui s'est occupé à promouvoir les sports dans la ville de Hull et la région, nous écrit-il. A cette rencontre amicale, nous vous transmettrons les détails de cet événement."

Ce geste délicat de M. Bournival et de ses collègues nous touche. Nous remercions aussi le président Rhéal Séguin du nouveau club de ski de Hull, les VOLTIGEURS, dont le chalet est à la caverne Laflèche, de nous avoir honoré d'une carte de membre. Sans oublier l'ami Pierre Cardinal du cercle arrière-quart Molson des Rough Riders d'Ottawa qui nous a causé une agréable surprise mardi après-midi.

C'EST IMMANQUABLE, a-t-on raison de dire. Chaque fois qu'on lance trop de fleurs à une équipe, les lutins semblent attacher des pots aux tiges ! C'est ainsi que nos excellents hockeyistes de l'Université d'Ottawa ont connu leur premier revers de l'hiver lundi soir à l'Auditorium de la rue O'Connor dans la Conférence Ottawa-Saint-Laurent. Les carabins du prof. Gaston Marcotte ont été décisionnés 4-3 par les agressifs Ravens de Carleton. Maintenant ex aequo avec l'Université de Sherbrooke, l'équipe d'Ottawa jouera un match hors concours vendredi soir à Canton (New York) contre l'université St. Lawrence et son neuvième match régulier de la saison intercollégiale samedi à Ste-Anne de Bellevue contre Macdonald. Bon voyage et meilleure chance, les gars ?

X X X X X

LES JEUNES FERVENTS DE HOCKEY sont tentés d'appeler Sammy Pollock "Père Noël" depuis qu'ils ont pris connaissance des deux magnifiques prix de présence que le gérant général du Canadien de Hull-Ottawa leur offre s'ils assistent aux parties de hockey de samedi après-midi à l'Auditorium d'Ottawa et dimanche après-midi à l'aréna de Hull. Pour plus de précision, à l'une ou à l'autre partie.

Pour 75 cents, un jeune verra nos sensationnels Canadiens à l'oeuvre à 2h. 30 samedi après-midi à Ottawa contre les rapides KOMETS de Fort Wayne et à la même heure, pour le même prix d'entrée (en compagnie des parents bien entendu) au match entre les meneurs de la Ligue professionnelle de l'Est et les spectaculaires Braves de Saint-Louis, avec leur fameux compteur Alain Caron. Il y aura même des prix de consolation. Le tirage se fera à la partie de dimanche à Hull. Quelle aubaine pour les jeunes et leurs parents.

Les vainqueurs, on le sait, feront un voyage inoubliable à Montréal. En plus de se retirer à l'hôtel Queen Elizabeth, à Montréal. En plus de se retirer à l'hôtel Reine-Elizabeth, Club), ils verront les Canadiens de Montréal à l'oeuvre contre les Black Hawks de Chicago, visiteront les deux vestiaires, seront présentés aux joueurs, recevront une paire de patins, des bâtons ou "sticks" (comme on dit à Paris) autographiés par Jean Béliveau et Bobby Hull, des photos de tous les joueurs du Canadien, un chandail et des bas du Canadien de la Nationale avec le numéro de leur joueur favori. C'est fà faire rêver jeunes . . . et moins jeunes. Merci M'sieu Samuel Pollock !

X X X X X

MOT DE LA FIN : Réal (sans H) se servira aussi du skidoo.

X X X X X

Perkins, Hawkesbury, Fort Coulonge, Rockland, Campbell's Bay et autres carnavals d'hiver vous invitent.

X X X X X

TOAST DE LA SEMAINE : à Sammy Pollock.

PS : Passez les ogives nucléaires (Mike).

Les Braves arrêtent la poussée du Canadien de Hull-Ottawa en l'emportant par 6 à 4

★ ★ ★ ★ ★

Alain Caron compte son 30e but en 29 parties

Par la PC

C'est toujours intéressant d'être une équipe-ferme d'un club de la Ligue nationale de hockey, mais cela à ses inconvénients lorsque l'équipe de la LNH commence a rappelé vos joueurs étoiles. C'est ce qui se produit dans l'alignement du Canadien de Hull-Ottawa, de la Ligue professionnelle de l'Est. Le Hull-Ottawa est le premier club-ferme des Canadiens de Montréal, de la Ligue nationale de hockey.

Au début de la saison, le Canadien de Montréal envoya l'ailier Red Berenson aux Canadiens de Hull-Ottawa et Berenson commença à se signaler comme prolifique compteur, cela lui permit de rejoindre l'équipe de la Ligue nationale.

Il y a environ deux semaines, le Montréal envoya le cerbère Cesare Maniago au Hull-Ottawa. Maniago, gardien de buts régulier avec le club Hull-Ottawa la saison dernière, gardait les buts lorsque le Canadien disputa une série de neuf joutes sans connaître la défaite.

Vendredi dernier cependant, Maniago a été rappelé par le Canadien de Montréal.

Et mardi soir, cette série de victoires du Canadien se terminait abruptement. Ce sont les Braves de St-Louis, qui mirent fin à cette poussée du Tricolore en remportant une victoire de 6-4. Il s'agissait de la onzième victoire des Braves en 46 joutes.

Alain Caron a continué de se signaler comme excellent compteur avec les Braves en comptant son 30e but en 29 joutes. Ce but de Caron donnait une avance de 1-0 aux Braves au début de la joute.

Les autres compteurs du St-Louis ont été Murray Hall, Phil Esposito, Bert Fizzell, Jim Sanko et Nick Polano. Pour le Canadien, qui occupe la première position, Bill McCreary a mené les attaques avec deux buts. Chuck Hamilton et John Rodger ont enregistré les autres buts.

Première période

1—St-Louis, Caron (Kuryluk) 2:13
2—Hull-Ottawa, K. McCreary, (B. McCreary, Laperrière) 4:35
3—St-Louis, Hall, (Kassin, Harris) 12:10
4—Hull-Ottawa, Hamilton, (B. McCreary) 15:47
Punitions: Turner 3:25, Polano, Carter 13:44, Robazza 16:11, Courcy, Kuryluk 17:52, Smith 19:12.

Deuxième période

5—Hull-Ottawa, Rodger, (Roberts) 16:31
6—St-Louis, Esposito, (Caron, Polano) 18:29
7—St-Louis, Fizzell, (Sanko, Ouimet) 19:18
Punitions: Kassian 0:39, Kuryluk 5:30, Harper 8:05.

Troisième période

8—St-Louis, Sanko, (Ouimet) 11:27
9—Hull-Ottawa, K. McCreary, (Courcy, Carter) 12:06
10—St-Louis, Polano, (Kuryluk) 19:25
Aucune punition.

ARRETS:

Wakely	5	5	9—23
Crozier	6	9	11—26

Ballon sur glace au Projet Riviera

Trois blanchissages ont été enregistrés dans la Ligue de ballon sur glace du Projet Riviera. Dans la première joute, le Bourque et Frères et le Marois Electrique ont annulé, 0-0. Yvon Fournel était dans les buts du Bourque et Jacques Marcoux gardait les filets du Marois.

Dans la deuxième partie, le Gatineau Lumber a blanchi le club de la plomberie Gatineau, 1-0 grâce à un but de Michel Goyette avec l'aide de Roger Glazer. Leclerc a réussi le blanchissage.

Ligue junior Hull-Ottawa

Gilles Roy égalise le record de buts en menant les Eperviers à la victoire

Les Eperviers de Hull ont terminé leur saison régulière dans la Ligue junior du district de Hull-Ottawa en remportant mardi soir une victoire de 7-5 sur les Braves de Hawkesbury dans la première joute d'un autre programme double régulier présenté à l'aréna de Hull. Dans la deuxième partie, le Montagnard d'Ottawa qui s'est assuré de la première position depuis déjà plusieurs semaines a annulé, 3-3 avec le Primrose d'Ottawa.

Les séries semi-finales de ce circuit débuteront dès vendredi soir alors qu'il y aura des joutes à Arnprior et à Smiths Falls. Ces séries se poursuivront durant la fin de semaine. Il ne reste donc plus qu'une seule joute à disputer pour clôturer une autre fructueuse saison et cette partie sera présentée, jeudi soir à l'Auditorium d'Ottawa entre le Montagnard et le Hawkesbury.

Record égalisé

Dans la première joute à l'affiche, le brillant joueur d'attaque Gilles Roy, des Eperviers de Hull, a égaliser un record de buts de ce circuit lorsqu'il a compté à quatre reprises pour mener son club à la victoire. Roy a donc terminé la saison régulière avec 44 buts égalisant ainsi le record établi la saison dernière par Donat Baril, du Thurso. Les autres compteurs des Eperviers durant cette joute ont été Serge Talbot, Ricky Morris et André Berniquez.

Gilles ROY

R. Duchesneau a été le meilleur compteur du Hawkesbury avec trois buts. Ménard et A. Monette ont enregistré les autres buts.

Joute nulle

Dans la deuxième partie, le Montagnard a encore éprouvé de la difficulté contre le Primrose et a été obligé de se satisfaire d'une joute nulle. Les deux clubs ont terminé la première période sur un pied d'égalité de 2-2. Aucun but ne fut enregistré durant la deuxième période mais ils ont ensuite réussi chacun un but durant la troisième session.

Jules Belisle a permis au Primrose d'annuler en comptant à 12.33 de la dernière période. Ray Gallinger et Larry Baker ont compté les autres buts du Primrose, pendant que Bob Byrnes, Art Gertsman et Mike Fitzpatrick ont réussi les buts du Montagnard.

Chez les compteurs

A la suite de ces deux parties, Gilles Gauthier, du Buckingham demeure en tête des compteurs avec un record de 32-43-74. Les autres meilleurs compteurs sont Lucien Richard, du Thurso, 26-46-72; Gilles Roy, des Eperviers de Hull, 44-25-69 et Al Stitt, du Montagnard, 24-45-69. Alors qu'il ne reste plus qu'une joute à disputer, il semble que Gauthier sera le nouveau champion compteur du circuit. Seul Al Stitt a des chances de le rejoindre en tête, mais il lui faudra une performance de cinq points.

Première partie
Première période

1—Hawk: R. Duchesneau, (Thislewaite, Fillion) 10.10
2—Hull: S. Talbot, (Berniquez, Richard) 17.14
3—Hull, G. Roy, (Lemire, Dompierre) 18.06
Aucune punition.

Deuxième période

4—Hull: Roy, (Dompierre, Lemire) 2.45
5—Hull: Roy, (Berniquez, Talbot) 10.10
6—Hull: Roy, (Lemire) 12.15
7—Hawk: O. Ménard, (Fillion) 17.15
8—Hull: R. Morris, (Saumure, Richard) 18.47
Punitions: G. Barton, R. Lefebvre, N. Charron, 8.45.

Troisième période

9—Hawk: Duchesneau, (Thislewaite) 6.05
10—Hull: Berniquez, (Talbot) 9.15
11—Hawk: Duchesneau, (Duffy, Thislewaite) 11.01
12—Hawk: Monette, (Deschamps, Marlot) 18.07
Punitions: G. Barnett 10.54, R. Fortin 13.03, Talbot 18.24.

Deuxième partie
Première période

1—Mont: B. Byrnes, (J.-P. Groulx) 5.00
2—Primrose: R. Gallinger, (J. Belisle) 11.07
3—Primrose: L. Baker, (J. McClennan) 12.20
4—Mont: A. Gartsman 19.10
Punitions: J. McClennan 7.41, J. Belisle 8.53, P. Ferguson, R. Gallinger 14.56, R. McSwain 18.31.

Deuxième période

Aucun but.
Punitions: L. Larock, B. Easy 2.49, M. Blum 8.00, J. Belisle 10.48, J. Goodman 19.58.

Ttroisième période

5—Mont: M. Fitzpatrick, (Groulx, Byrnes) 9.30
6—Primrose: J. Belisle, (Galinger, Powers) 12.33
Aucune punition.

Dates des séries semi-finales de la Ligue junior Hull-Ottawa

Les séries semi-finales de la Ligue junior Hull-Ottawa débuteront vendredi soir à deux endroits. Il y aura alors des parties à Arnprior et à Hawkesbury. Toutes ces séries seront de quatre de sept.

Voici la liste des séries éliminatoires:

Série "A": Montagnards-Thurso: à Thurso le 10 février; à Hull le 12 février; à Ottawa le 14 février; à Thurso le 17 février; à Hull le 19 février.

Série "B": Smiths Falls-Hawkesbury: à Smiths Falls le 8 février; à Hawkesbury le 10 février; à Smiths Falls le 15 février; à Hawkesbury le 17 février; à Smiths Falls le 19 février.

Série "C": Pembroke-Buckingham: à Buckingham le 10 février; à Pembroke les 12 et 14 février; à Buckingham le 17 février; à Buckingham le 21 février et à Pembroke le 23 février (si nécessaire).

Série "D": Hull-Primrose: à Arnprior le 8 février; à Hull le 12 février; à Ottawa le 14 février; à Arnprior le 15 février; à Hull le 19 février; à Ottawa le 21 février et à Arnprior le 22 février (si nécessaire).

Gilbert et Blackburn sont en tête des compteurs de la Ligue de l'Est

Jeannot Gilbert et Don Blackburn, du Frontenac de Kingston, ont accumulé un total de 12 points entre eux la semaine dernière et ils se sont emparé des deux premières positions chez les compteurs de la Ligue professionnelle de l'Est. Gilbert a compté quatre buts et il a fourni deux assistances pour porter son total à 64 points. Blackburn a réussi trois buts et fourni trois assistances et il a maintenant un total de 60 points.

Le meilleur compteur de la semaine a cependant été Alain Caron, des Braves de St-Louis, qui occupent la dernière position. Caron a compté 11 buts et fourni quatre assistances en quatre joutes.

Caron a établi un nouveau record de la Ligue professionnelle de l'Est en comptant à cinq reprises durant une joute contre Kingston. Il est passé de la 27e à la 10e position chez les compteurs. Caron est présentement sur un pied d'égalité avec Marc Dufour, des Wolves de Sudbury, comme meilleur franc-tireur du circuit. Ces deux joueurs ont compté 30 buts chacun.

Dufour, qui partageait la première position des compteurs en compagnie de Gilbert il y a une semaine, n'a compté qu'u seul but la semaine dernière et il est tombé à la troisième position avec 59 points.

Le Canadien de Hull-Ottawa domine toujours le classement de la Ligue professionnelle de l'Est grâce surtout à la magnifique tenue des cerbères Ernie Wakely et Cesare Maniago. Ces deux gardiens de buts et deux cerbères suppléants ont alloué 132 buts en 46 joutes pour une moyenne de 2.36.

Bruce Gamble et Wayne Rutledge, du Frontenac de Kingston, a alloué 148 buts en 46 joutes et sa moyenne est de 3.21.

Nick Polano, des Braves de St-Louis, demeure le mauvais garçon de la ligue avec 100 minutes au pénitencier. Les Wolves de Sudbury sont les joueurs les plus punis puisqu'ils ont passé 615 minutes au cachot.

Rosemont contre St-Joseph, samedi à l'aréna de Hull

Les Etoiles de Rosemont rendront visite à l'équipe St-Joseph juvénile, samedi prochain à 7 h. 30, à l'aréna de Hull.

Les Etoiles de Rosemont comptent dans leur alignement plusieurs jeunes vedettes, dont Michel Laplante qui, en 58 parties régulières a compté 132 buts et participé à 79 autres pour un total très impressionnant de 211 points. Un joueur de défense du nom de Jacques Chagnon a beaucoup fait parler de lui cette saison également, et plusieurs autres.

L'équipe de Hull aligne aussi de bons joueurs, puisqu'elle occupe présentement la tête de la Ligue juvénile "PAL". On y voit les noms de Jacques Filiatreault, présentement le meilleur compteur de la ligue, Yves Tremblay, qui est le meilleur gardien de but de la ligue avec une moyenne de 1.00 par partie, Claude Lafleur, Michel Raizenne, Lawrence Brunet, sont d'autres joueurs à surveiller sur l'alignement du St-Joseph.

La rencontre de la semaine dernière entre ces deux équipes s'étant terminée au compte de 3 à 2 en faveur du Rosemont laisse prévoir une autre partie très serrée, samedi soir prochain à 7 h. 30 à l'aréna de Hull.

Les gardiens de buts devront porter un masque protecteur

KAPUSKASING (DNC) — Tous les gardiens de buts de la Ligue de hockey mineur de Kapuskasing devront porter un masque protecteur à partir du 9 février. L'exécutif de l'association a approuvé une résolution en ce sens à sa dernière réunion.

M. Dave Plummer, le secrétaire, a dit que si un gardien ne veut pas porter de masque, il ne pourra prendre part à la joute. "C'est la seule façon de protéger les enfants contre les blessures graves".

Il y a peu de temps, Bruce Budd, un gardien de buts du club "Woods", de la ligue midget, a dû être hospitalisé à la suite d'une coupure profonde au front. Il a fallu l'opérer. M. Plummer a ajouté que si Bruce avait porté un masque, il aurait probablement évité cette blessure.

En résumé, a-t-il dit, ce règlement sera mis en vigueur et les gardiens de buts devront s'y soumettre".

Cornwall défait le Lancaster 2 à 1 en temps supplémentaire

CORNWALL (DNC) — Le Cornwall Emars qui alignait seulement 13 joueurs à cause des blessures et maladies a triomphé du Lancaster au compte de 2 à 1 en temps supplémentaire. Cette joute s'est déroulée avec des attaques superbes pendant les deux premières périodes, mais les gardiens de buts des deux côtés se montrèrent à la hauteur de la situation. Il ne faut pas oublier les défenses alors qu'aucun but n'a été compté aux cours des deux premières périodes. La joute a dû être retardée lorsque le gardien du Lancaster fut blessé à la deuxième période par un lancer qui l'atteignit à la figure.

Le pointage s'est déroulé de bonne heure à la troisième période alors que Gary Grant ouvrit le pointage pour Cornwall. Il déjoua son frère Don Grant, le gardien de buts du Lancaster. G. Sinfield et M. Dewar obtenant chacun une assistance sur ce but. Deux minutes plus tard Chamillard sur une belle passe de R. McNabb du Lancaster donna l'égalité aux siens. Pour les dernières 16 minutes de jeu à la troisième période les deux équipes jouaient du jeu prudent Après trois périodes complètes les deux clubs terminèrent sur un pied d'égalité au compte de 1 à 1.

Le trio de G. Grant, Sinfield et Dewar qui avait brillé toute la partie compta le but décisif dans la période supplémentaire après 7.49 de jeu. Dewar compta le but. Claude Cousineau de Cornwall bloqua 52 rondelles alors que D. Grant du Lancaster en bloqua 56 de son côté. Des mentions honorables dans cette joute vont à R. McNabb et Chamillard qui ont joué une partie colossale pour les perdants. Cornwall est maintenant en première position 5 points d'avance sur Prescott-Kemptville, ensuite Lancaster 17 points, Brockville 11 points et Athens occupe le dernier rang.

La prochaine joute sera disputée mercredi soir à Brockville. Cornwall fera face à Athens à 8 h. 30.

Joute nulle

Les équipes de la Suède et des Etats-Unis ont annulé, 1-1 dans une partie régulière de la Ligue bantam de la section de hockey du New Edinburgh.

Ken Loeb a compté le but de la Suède, pendant que Chris Welland a reussi l'unique but des Etats-Unis.

Ligue des Sportsmen

Le Kerwin remporte un gain facile et porte son avance à six points

Trois joutes ont été présentées, mardi soir dans la Ligue de hockey des Sportsmen et le Kerwin a porté son avance à six points en première position en remportant une victoire facile de 17-5 sur le National Roofing dans la deuxième joute à l'affiche. Le Straths d'Ottawa et le I.B. Purcell ont annulé, 3-3 dans la première joute et le Capitol House 50 a renversé le Citizen 3-1 dans la troisième rencontre.

Chuck Konarzny et Don Kerwin ont mené les attaques du Kerwin en comptant quatre buts chacun. André Giroux, Frank Powers, Bob Fennessy et Joe MacLean ont aussi brillé avec deux buts chacun. Mike Craig a réussi l'autre but. Don Julien et Gilles Julien ont été les meilleurs des perdants avec deux buts, pendant que Marcel Julien a réussi l'autre but.

Puggy O'Brien, Billy Grant et Raymond Nadeau ont été les compteurs de l'Ottawa Straths durant la première joute, pendant que Brian Moore, Ralph Bangs et Terry Milford ont marqué les buts du I.B. Purcell.

Nelson Blondin, Gilles Lapensée et Paul Morin ont réussi les buts du Capitol House, 50, qui a triomphé du Citizen. Jim Oliver a évité un blanchissage à son club.

A la suite de ces joutes, le Kerwin est donc en tête avec 20 points, suivi du Citizen avec 14; de l'Ottawa Straths et du Capitol House 50 avec 13 chacun; du I.B. Purcell avec 9 et du National Roofing avec seulement 3 points.

Grand derby de "skidoo" à Hull, dimanche prochain

Tout indique que le grand derby de "skidoo" (auto-neige), qui sera présenté en fin de semaine sera couronné d'un remarquable succès. Plusieurs de ces voitures se disputeront donc les honneurs des deux classes à l'affiche. Il y aura une classe pour voitures de moteurs de sept forces et une autre pour voitures de moteurs de huit forces. Si l'enthousiasme de l'organisateur en chef de ce premier derby régional Gérard Parayre est une indication, cette course remportera un succès sans précédent.

Le départ se fera à l'entrée du parc de la Gatineau et chaque voiture devra faire cinq tours de deux milles chacun. C'est à 2 h. 30 précises qu'aura lieu le premier départ.

Ce genre de course offre donc un intérêt spécial et M. Parayre a même déclaré qu'il y aura des conducteurs qui viendront de Montréal, en plus de ceux qui viendront de Maniwaki, Gatineau, St-Pierre de Wakefield. Il est bien entendu que plusieurs conducteurs de la région de Hull - Ottawa participeront également à cette épreuve dans les deux classes pour tenter de s'assurer des honneurs.

Les gagnants des deux classes se mériteront de magniques trophées. Ces trophées ont été émis aux organisateurs de la course par M. Gérard Moreault, représentant de la brasserie Molson, de Hull.

Eh ! ENFANTS et PARENTS

VOUS PLAIRAIT-IL DE . . .

1- GAGNER UN VOYAGE DEFRAYE A MONTREAL, PAR TRAIN ?

2- VOIR LES CANADIENS A L'OEUVRE CONTRE LE CHICAGO ?

3- VOUS RENDRE DANS LE VESTIAIRE ET RENCONTRER LES JOUEURS ?

4- GAGNER UNE PAIRE DE PATINS (pour garçonnet ou fillette)?

5- Obtenir un BATON AUTOGRAPHIE par JEAN BELIVEAU et BOBBY HULL?

6- DEMEURER à l'hôtel REINE-ELIZABETH? DINER au BEAVER ROOM?

7- OBTENIR DES PHOTOS de tous les JOUEURS DU CANADIEN ?

8- OBTENIR UN CHANDAIL et des bas du CANADIEN (avec le numéro de votre joueur préféré) ?

Gagner d'autres prix de consolation ?

COMMENT VOUS POUVEZ GAGNER

Assistez à une de ces deux joutes :

SAMEDI après-midi 2.30 — Auditorium d'Ottawa — FORT WAYNE VS CANADIENS HULL-OTTAWA

DIMANCHE après-midi 2.30 — Aréna de Hull — ST-LOUIS VS CANADIENS HULL-OTTAWA

Un voyage défrayé pour un enfant et un parent sera gagné lors de chaque joute. Les deux billets gagnants seront tirés lors de la joute de dimanche.

LES ENFANTS POURRONT S'ASSEOIR AVEC LEURS PARENTS — SEULEMENT 75c

Procurez-vous les billets tôt, à l'aréna de Hull et à l'Auditorium d'Ottawa.

(Les membres du club Canadiens de Hull-Ottawa ainsi que de la presse, la radio et la TV ne peuvent pas participer à ce tirage).

LE FAMEUX GIN V.O. (GENIÈVRE)

BOLS

LUCAS BOLS

Le jeu demeure toujours aussi rude dans la Ligue nationale de hockey

Deux joutes sont à l'affiche, ce soir

Par la PC

Avant le début de la présente saison de hockey, les arbitres ont reçu un ordre sévère du président Clarence Campbell de surveiller le jeu souvent trop rude et de sévir en conséquence. Dans une lettre qu'il a fait parvenir à l'arbitre en chef, Campbell a demandé que les arbitres soient plus sévères pour les infractions telles que donner de la bande, l'accrochage et pour avoir retenu. Il a également demandé que le lancer de punition soit alloué plus souvent à cause de nombreuses infractions commises contre des joueurs qui sont très souvent en position de compter.

Malgré toutes les recommandations, le jeu est demeuré aussi rude que par les années précédentes. Les rudes joueurs des années dernières sont encore à l'oeuvre et seulement deux lancers de punition ont été imposés.

Mais les statistiques démontrent que les arbitres exercent une surveillance aussi étroite que par les années passées. En 150 joutes présentées jusqu'à présent (il n'en reste que 60 à disputer), les arbitres ont imposé 3,101 minutes en pénalisation.

Cela est presque équivalent au nombre de minutes imposées en pénalisation à la même date la saison dernière — et cela s'applique également aux années précédentes.

Il est en tête

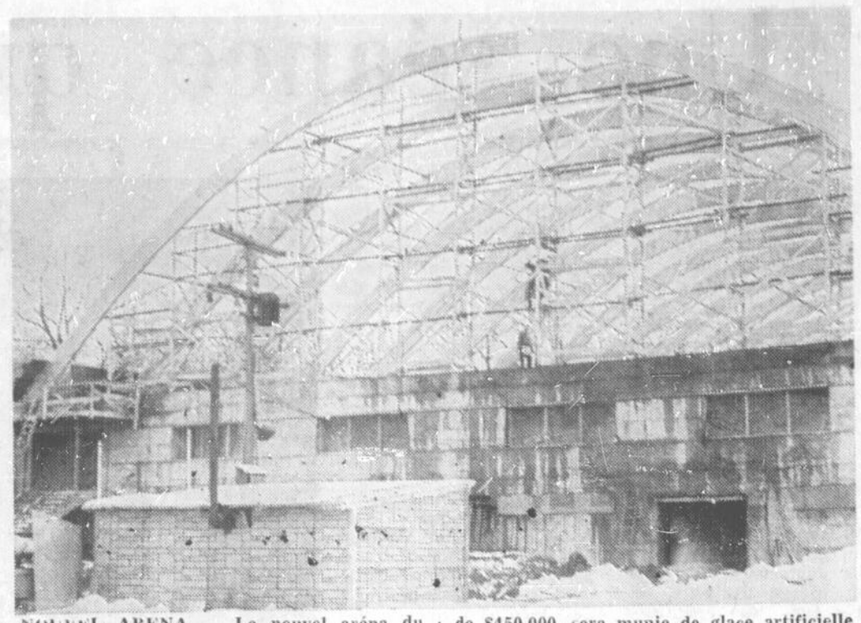
Howie Young, joueur de défense des Red Wings de Détroit, est le meneur dans le domaine des pénalisations cette année avec 171 minutes au cachot. Tout indique qu'il abaissera le record de la ligue, qui est de 202 minutes et qui a été établi durant la saison 1955-1956 par Lou Fontinato, des Canadiens de Montréal. Fontinato portait alors les couleurs des Rangers de New York.

Le total de Young est d'autant plus remarquable puisqu'il n'a écopé que de trois pénalisations majeures. Toutes les autres pénalisations ont été pour des infractions mineures, un total de 78.

Young et les Red Wings de Détroit en viennent aux prises avec les Black Hawks de Chicago ce soir, pendant que les Canadiens de Montréal sont à New York dans l'autre partie au programme.

L'ailier Larry Jeffrey fera un retour dans l'alignement des Red Wings pour la joute de ce soir. Jeffrey a été rappelé des Hornets de Pittsburgh et le vétéran Vic Stasiuk a été renvoyé à l'équipe de la Ligue américaine de hockey. Le joueur recrue a débuté avec les Red Wings, mais a ensuite été envoyé à la Ligue américaine.

Pendant ce temps, les Rangers présenteront un nouveau joueur pour leur rencontre avec le Canadien. Il s'agit du joueur de centre Don McKenney, qui a été acquis des Bruins de Boston dans une transaction pour l'ailier gauche Dean Prentice.



NOUVEL ARENA — Le nouvel aréna du Collège Bourget, de Rigaud prend forme graduellement. Cette construction, au coût de $450,000, sera munie de glace artificielle. Les travaux seront officiellement terminés durant le mois de mars prochain.

Selon Maurice Richard

Doug Harvey est victime d'un piètre accueil des amateurs de New York

NEW YORK (PA) — "Les joueurs les plus en vedette en sont victimes à la fin de leur carrière", déclare Maurice Richard au sujet du piètre accueil que reçoit Doug Harvey à chaque apparition au Madison Square Garden.

Selon Richard, Harvey fut une étoile et il est encore un bon joueur. Aussi, les amateurs devraient tenir compte de son record passé et taire leurs huées.

Harvey, dont les directives en tant que pilote et la sagesse défensive ont permis aux Rangers de New York de participer aux joutes éliminatoires la saison dernière, a accepté un contrat de $30,000. cette année, après avoir démissionné comme instructeur. De plus, il a obtenu la permission de la direction de se rendre chez lui, à Montréal, entre les parties des siens.

Il en est résulté que Harvey n'a pas pris part à la plupart des pratiques des Rangers, qui sont présentement en cinquième position.

Selon Richard, cette permission est loin d'être bonne, car Harvey devrait pratiquer avec ses coéquipiers et ne pas jouir de privilèges spéciaux. Richard a avoué qu'il aurait bien aimé obtenir de telles permissions au terme de sa carrière, mais qu'il n'a jamais eu l'audace de les demander.

On sait que Richard a pris sa retraite il y a trois ans, après avoir réussi 544 buts, dont le record de 50 en une année.

Richard a convenu que Harvey n'est pas le genre de joueur à s'inquiéter des huées, d'autant plus que Babe Ruth et Joe Dimaggio en ont été, eux-mêmes, les victimes à la fin de leur carrière. D'ailleurs, a ajouté le Rocket, je m'en suis moi-même attiré au cours des deux dernières années.

Enfin, a terminé Richard, il se peut que son salaire élevé ait quelque chose à faire avec la situation.

"Je ne crois pas que ce soit les réels amateurs qui huent Harvey. Il s'agit seulement de quelques-uns qui ne s'arrêtent pas à penser. Un gars, qui, comme Harvey, a été une étoile pendant aussi longtemps, ne mérite pas un tel traitement," a conclu Richard.

Les éliminatoires de la coupe Stanley débuteni le 26 mars

PALM BEACH, Floride (PA) — La direction de la LNH a révélé, hier, que les parties éliminatoires en vue de la coupe Stanley débuteront le 26 mars.

Lors de son assemblée d'hiver ici, la direction a également décidé que la saison s'étendra du 9 octobre au 22 mars en 1963-64.

Les directeurs du circuit ont levé les restrictions, pour la balance de cette saison seulement, sur les prêts de joueurs aux filiales. Ainsi, les équipes de la LNH pourront effectuer plus de changements dans leur personnel.

On a abordé le sujet d'un repêchage inter-ligues avec la ligue Américaine de hockey, mais on en précisera les détails plus tard.

Le président Clarence Campbell a révélé que les rapports d'assistances c o m m uniquées par les équipes jusqu'à février révèlent une augmentation de 135,000 personnes en comparaison des foules de l'an dernier pour la même période. Selon lui, ce résultat équivaut à une augmentation de 1,000 spectateurs par partie si on le compare au total de l'an dernier, où le circuit a établi un record d'assistances.

Le Rossignol toujours en première position

Le club Rossignol est toujours en tête de la Ligue de sacs de sable masculine de la paroisse St-Jean-Bosco avec un total de 43 points. Maurice Auger demeure le joueur le plus en évidence, puisqu'il domine pour la moyenne et le haut double. Il partage les honneurs du haut essai avec A. Beaulne et c'est Roland Roy, qui a enregistré le plus haut simple jusqu'à date.

Voici les statistiques de cette ligue:

— CLASSEMENT —

Equipes	p.j.	pts
Rossignol	32	43
Lacasse	32	26
Y. Brault	32	24
Sacré-Coeur	32	3

MOYENNE

Noms:	Moy.	p.j.
M. Auger	9009	30
A. Beaulne	7900	32
H. Auger	7236	32
A. Guibord	6660	32
M. Charbonneau	6466	32
Bob Roy	6386	32
H. Benoit	5938	26
O. Plouffe	5531	26
A. Blondin	5127	32
U. P. Roy	4985	32

MENEURS
HAUT SIMPLE

R. Roy	11,800

HAUT DOUBLE

M. Auger	22,100

HAUT ESSAI:

M. Auger	4,000
A. Beaulne	4,000

Hockey

LIGUE AMERICAINE
Division de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Providence	26	20	4	165	141	56
Québec	23	20	10	147	152	56
Hershey	24	17	6	174	138	54
Baltimore	21	24	7	148	184	49
Springfield	20	22	8	187	165	48
Division de l'Ouest						
Buffalo	27	17	5	154	138	59
Cleveland	20	22	6	162	168	46
Pittsburgh	19	26	3	142	167	41
Rochester	15	27	7	162	188	37

MARDI
Providence 4, Québec 1
Cleveland 1, Baltimore 3
CE SOIR
Rochester à Buffalo
Cleveland à Pittsburgh
JEUDI
Providence à Québec

Ligue Professionnelle de l'Est

	G	P	N	P	C	Pts
Hull-Ottawa	29	12	6	199	138	64
Kingston	26	13	7	190	148	59
Sudbury	17	19	10	192	197	44
St-Louis	12	27	8	158	210	32

MARDI
Hull-Ottawa 4, St-Louis 6
CE SOIR
Muskegon à St-Louis

ONTARIO SENIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Windsor	21	11	1	234	139	43
Chatham	20	12	2	191	118	42
Woodstock	19	18	0	193	170	38
Galt	12	20	1	119	159	25
K.-W.	11	22	2	142	172	24

MARDI
K.-W. 4, Woodstock 5
Chatham 3, Galt 5
CE SOIR
Kitchener-Waterloo à Windsor

ONTARIO JUNIOR "A"

	G	P	N	P	C	Pts
Niagara Falls	23	11	5	159	120	51
Montréal	19	11	8	146	109	46
Hamilton	18	15	8	169	142	44
Peterboro	17	11	10	124	7	44
St. Cath.	12	19	8	126	170	32
Guelph	7	29	5	122	208	19

MARDI
Guelph 3, Niagara Falls 10
JEUDI
Montréal à Hamilton
Niagara Falls à Peterborough
LIGUE DE L'OUEST
San Francisco 5, Vancouver 4
Los Angeles 5, Calgary 9
METRO TORONTO JUNIOR "A"
Neil McNeil 6, Whitby 6
Knob Hill 1, Marlboros 10
SASKATCHEWAN JUNIOR
Estevan 2, Flin Flon 3
Regina 6, Melville 8
LIGUE INTERNATIONALE
Fort Wayne 2, Muskegon 2
LIGUE DE L'EST
Nashville 3, Philadelphie 5
Johnstown 5, Charlotte 3
HORS CONCOURS
Trail 2, Winnipeg Maroons 5
CAP-BRETON SENIOR
Northside 8, Sydney 1
NOUVELLE-ECOSSE SENIOR
Halifax 5, New Glasgow 3
INTERMEDIAIRE "A" D'ONTARIO
Meaford 8, Orillia 3
JUNIOR "B" D'ONTARIO
Burlington 4, Welland 7
Tillsonburg 11, London 10
Sarnia 1, St. Thomas 2
Kitchener 5, Owen Sound 4
JUNIOR "A" OTTAWA-HULL
Hawkesbury 5, Hull 7
Ottawa P 3, Ottawa M 3

Quatre ligues de hockey mineur sont en opération à St-Benoit

Le hockey mineur jouit d'une très grande popularité dans la paroisse St-Benoit de Hull. Quatre intéressantes ligues sont alors à l'oeuvre. Le circuit moustique, qui comprend 80 joueurs est sous la présidence de M. Jules Scott; la ligue pee wee sous la présidence de M. Alfred Martin, est formée de 58 joueurs; le circuit bantam comprend 45 joueurs sous la présidence de M. André Albert et la ligue juvénile permet à 55 jeunes de se divertir présidé par M. Roland Roy. Un club de calibre moustique, sous la direction de MM. Roy et Martin, participe aux joutes interparoissiales à l'aréna de Hull. C'est la première année que le St-Benoit est représenté dans cette ligue.

Les responsables des succès remportés dans cette section de hockey sont M. Alfred Martin, président de l'organisation; M. Roland Roy, vice-président; M. André Landry, secrétaire et M. Jacques Fournier, publiciste et statisticien.

Voici les statistiques de ces quatre ligues pour les jeunes:

JUVENILE
COMPTEURS

	B.	A.	Pts.
André Landry	14	18	32
Denis Giroux	17	13	30
Pierre Couture	18	9	27
Jean-Pierre Beaudoin	11	12	23
André Benoit	11	9	20
Richad Gosselin	10	10	20
Claude Benoit	6	7	13
Jean Monfils	3	10	13
André Blais	7	5	12
Jean Tessier	4	8	12

CLASSEMENT

Equipes:	p.j.	g.	p.	n.	Pts.
Eperviers	12	8	3	1	17
Condors	13	5	7	1	11
Faucons	13	4	7	2	10

MOUSTIQUES — COMPTEURS

	B.	P.	Pts.
Albert Gardner	16	4	20
André Latreille	9	3	12
Paul Ménard	8	4	12
Robert Albert	8	3	11
Gilles Denault	6	5	11
Serge Bériault	8	2	10
Jacques Chénier	2	5	7
Antoine Neyron	2	4	6
André Denault	3	3	6
Jean-Pierre Bisson	3	3	6
René Gosselin	4	1	5
*Guy Paquette	3	5	8

CLASSEMENT

Equipes	p.j.	g.	p.	n.	pts.
Bruins	5	4	0	1	9
Canadiens	5	4	1	0	8
Rangers	6	3	2	1	7
Maple Leafs	5	2	3	0	5
Red Wings	5	2	3	0	4
Hawks	6	1	5	0	2

	B.	P.	Pts.
Richard Martin	14	6	20
Claude Hamelin	10	6	16
Michel Albert	4	5	9
André Michaud	3	5	7
Bernard Morin	2	5	7
J. Charles McKenzie	3	2	5

CLASSEMENT

Equipes	p.j.	g.	p.	n.	pts.
Lions	6	5	0	1	11
Couguars	6	2	2	2	6
Panthères	5	2	2	1	5
Tigres	5	1	2	2	4

BAMTAM — COMPTEURS

	B.	P.	Pts.
François Mantha	8	8	16
Robert Benoit	7	6	13
Laurent Gosselin	7	6	13
Robert Blain	6	5	11
Robert Lemyre	7	4	11

— CLASSEMENT —

Equipes	p.j.	g.	p.	n.	pts.
Hirondelles	8	5	1	2	12
Rossignols	8	2	3	3	7
Alouettes	8	1	3	4	6

Grenville mène dans la Ligue Laurentienne

HAWKESBURY — La Ligue juvénile Laurentienne de Hawkesbury, même si elle n'a débuté ses activités qu'au début de janvier, connaît présentement de magnifiques succès. Ce circuit sera en opération jusqu'à la mi-février alors que l'on procédera aux séries éliminatoires.

C'est le Grenville, qui occupe présentement la première place avec cinq victoires et trois revers en huit joutes. Le Hawkesbury et le Chute-à-Blondeau partagent la deuxième place avec sept points chacun.

P. Lessard, du Grenville, est le meilleur compteur vec 12 points, dont huit buts et quatre assistances. L. Lavictoire, également du Grenville, occupe la deuxième place avec onze points.

Ce circuit est présidé par M. Jean-Claude Forget, de Grenville, pendant que M. Guy Larocque, de Chute-à-Blondeau occupe le poste de vice-président et M. Exalem Champagne, de Grenville, remplit le rôle de secrétaire.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

Grenville	8	5	3	0	10
Hawkesbury	7	3	3	1	7
Chute-à-Blondeau	8	3	4	1	7
St-Eugène	7	3	4	0	6

LES COMPTEURS

P. Lessard, Gren.	8	4	12
L. Lavictoire, Gren.	7	4	11
M. Quesnel, St-E.	6	4	10
D. Carrière, Gren.	2	8	10
G. Groleau, Hawk.	7	2	9

Autre tournoi de ballon sur glace à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Un autre grand tournoi de ballon sur glace aura prochainement lieu à l'aréna de Buckingham. Ce tournoi sera présenté les 15, 16 et 17 février et sera sous les auspices de l'hôtel Windsor.

Les équipes féminines pourront également participer à ce tournoi. Les gagnants de la section masculine toucheront une bourse de $100 et les finalistes une bourse de $35. Le club gagnant de la section féminine recevra une bourse de $50 et l'équipe finaliste $10.

Ce tournoi est ouvert à toutes les équipes de la région. Pour plus de détails, il faudrait communiquer avec M. Florian Goulet ou M. Louis Malette, de l'hôtel Windsor ou encore avec M. Raymond Goulet, gérant de l'aréna de Buckingham.

Orléans défait les Olympiques

Les Braves d'Orléans ont remporté une victoire facile de 7-3 sur les Olympiques de Hull dans une joute régulière de la Ligue Carleton-Russell, qui a été présentée mardi soir à l'aréna de Navan.

Jean Montreuil a été l'étoile des gagnants à l'offensive en comptant trois buts et fournissant deux assistances. Régent Maisonneuve a aussi brillé à l'attaque avec deux buts. Eugène Racette et Charles Gaudreault ont compté les autres buts. Carol Biagé a été le meilleur des Olympiques avec deux buts. Roger Lapointe a compté l'autre but.

Jeudi soir, le club Orléans en viendra aux prises avec les Panthères d'Embrun à l'aréna de Navan à compter de 8 h. 30.

L'Orignal assuré de terminer en première position

HAWKESBURY — Le St-Eugène et L'Orignal ont annulé, 2-2 mardi soir dans une joute régulière de la Ligue de hockey du Long Sault présentée à l'aréna de Hawkesbury. A la suite de cette joute, L'Orignal s'est officiellement assuré de terminer la saison régulière en première position. Ce club a encore deux parties à jouer, soit une partie de plus que le Chute-à-Blondeau et il possède une avance de quatre points.

Gilbert Gauthier a été le meilleur compteur du St-Eugène avec deux buts, pendant que Constant Parisien a marqué les deux buts de L'Orignal.

Chez les compteurs de ce circuit, Guy Larocque, du Chute-à-Blondeau, occupe la première position avec un total de 34 points, dont 16 buts et 18 assistances. J. Constant, du St-Eugène, vient au deuxième rang avec 32 points.

C'est Yvon Piette, de L'Orignal, qui est en tête des gardiens de buts avec une moyenne de 3.51. En 14 joutes, il a été déjoué à 50 reprises.

Voici les statistiques de cette ligue:

CLASSEMENT

L'Orignal	14	9	3	2	20
Chute-à-Blond.	15	8	7	0	16
Grenville	13	6	7	0	12
St-Eugène	14	6	7	2	12
Calumet	12	4	8	0	8

LES COMPTEURS

G. Larocque, C.-B.	16	18	34
J. Constant, St-E.	21	11	32
P.-E. Lachaine, C.-B.	11	15	26
J.-M. Ouimet, C.-B.	14	9	23
G. Bélanger, St-E.	12	11	23
N. Woodbury, Gren.	6	17	23

L'aréna du collège Bourget prend forme

RIGAUD (DNC) — Pendant que les Bourgettains pratiquent le hockey au grand air, ils n'en suivent pas moins les travaux de construction du futur aréna qui commence à prendre forme et à devenir une réalité concrète dans l'esprit de chacun.

Ce nouvel aréna sera, sans aucun doute, muni de ce qu'il y a de plus moderne si nous en jugeons par les plans et les travaux déjà accomplis. Elle s'étend sur une longueur de 240 pieds et 125 pieds de large. Du sommet de sa toiture à la surface glacée, elle aura une hauteur de 56 pieds.

C'est le 27 septembre dernier qu'étaient inaugurés les travaux de construction. Jusqu'ici, 25,000 verges cubes de ciment ont servi d'une part à poser un fond solide lequel est soutenu par 78 pieux en béton qui s'enfoncent jusqu'à 30 pieds dans le sol.

D'autre part, les murs de l'enceinte, qui ont une épaisseur d'un pied, sont aussi de béton. Afin de solidifier davantage cette structure de béton, on a construit 34 contreforts, 17 de part et d'autre, et ceux-ci sont reliés deux par deux dans le centre, par 17 tirants en câble d'acier disposés dans le béton sous une pression de 80 tonnes.

Si la base est des plus solides, la couverture a aussi reçu une attention spéciale. A cet effet, celle-ci est soutenue par 17 arches en bois laminé, dont les dimensions en épaisseur sont de 6 pouces sur 30 pouces. Ces arches s'enfoncent dans les contreforts. La couverture elle-même sera construite de cèdre de Colombie et par la suite, recouverte de fibre de verre. Les extrémités seront fermées avec des feuilles d'amiante solide.

Ce futur aréna sera muni de glace artificielle. Il pourra accommoder 1,500 personnes assises et il sera entièrement chauffé. Il y aura en outre huit chambres à la disposition des équipes, un restaurant et des bureaux.

Cette construction a été confiée à l'entrepreneur Iréné Gauthier Ltée, de Rigaud. Le coût total sera d'environ $450,000. On croit qu'il sera terminé au courant du mois de mars.

Le collège Bourget, qui a décidé de reconstruire un nouvel aréna à la suite de l'effondrement du toit du précédent, en février 1962, a lancé une campagne de souscription à ses anciens et amis et celle-ci se continue dans le but d'aider la maison à défrayer le coût du futur aréna, qui profitera à de nombreux Bourgettains.

Victoire serrée

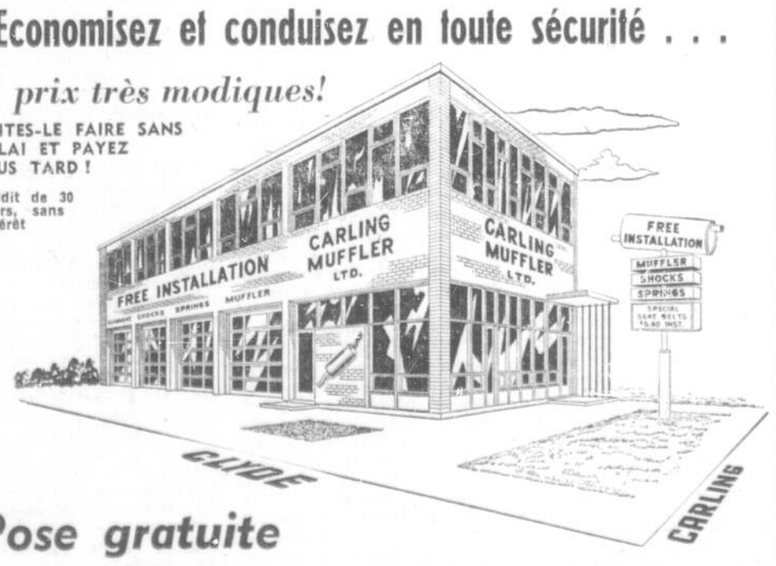
BUCKINGHAM (DNC) — L'équipe de la pharmacie Principale a saisi une avance d'une joute en semi-finale de la Ligue de hockey Industrielle-Palace en remportant mardi soir une victoire de 4-3 sur l'équipe de la Laiterie Château. Cette série est de trois joutes de cinq et la prochaine joute sera présentée, la semaine prochaine.

C'est Gerry Nadon, qui a compté le but gagnant en supplémentaire. Les autres buts ont été comptés par Pierre Renaud, Ruben Paluck et Reynald Patry. Maurice Mercier, Rhéaume McLaughlin et Jude Berthel ont marqué les buts des perdants.

SOLDE AVANT-SAISON!
PNEUS DE NYLON
Grande choix de dimensions — UN SEUL BAS PRIX
8.88
CANADIAN TIRE
MAGASINS ASSOCIES
178, rue Kent CE. 2-7374
119, ch. de Richmond PA. 2-6577
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
1170, ch. Heron, près Bank RE. 3-6776
5 CENTRES DE SERVICE
CONSERVEZ VOS BONS D'ACHAT

REPAS DE GALA? OUI. MAIS ATTENTION À L'ESTOMAC!
TUMS
Rien d'aussi pratique que les TUMS. Mettez-en dans votre bouche dès que vous en éprouvez la nécessité. Mastiquez. (Vous n'avez pas besoin d'eau.) Le soulagement est rapide — pas d'hyperacidité, pas d'arrière-goût désagréable.
Ayez toujours des TUMS — 12 pastilles — seulement 10¢
Paquet économique de 3 rouleaux, 29¢
Flacon de 100, 79¢
POUR L'ESTOMAC

Economisez et conduisez en toute sécurité . . .
A prix très modiques!
FAITES-LE FAIRE SANS DELAI ET PAYEZ PLUS TARD!
Crédit de 30 jours, sans intérêt



Pose gratuite
Silencieux • Tuyaux de sortie • Ressorts • Amortisseurs • Ceintures de sécurité • Barres de torsion

SILENCIEUX — exemples
Chevrolet, 1949-1953 3.95
Studebaker, 1955-1960 5.80
Ford, 1949-1954 5.80
Dodge, 1949-1955 6.80
Chevrolet, 1954-1962 6.80
Cadillac, 1958-1960 15.00
Volkswagen, 1953-1961 14.00

RESONNATEURS
Cadillac, 1952-1956 5.95
Cadillac, 1957-1958 6.25
Cadillac, 1959-1960 8.50

Ceintures de sécurité
Approuvées par la CSA
Modèle no 70
6 teintes au choix
Ord. 8.95, maint. 5.60

AVIS AUX PROPRIETAIRES D'AUTOS EUROPENNES
Nous avons en stock des silencieux et des tuyaux de sortie pour les autos européennes, des plus petites aux plus grosses.

Nous pouvons accommoder 70 autos par jour
CARLING MUFFLERS LIMITED
1688 CARLING, PRES DE CLYDE PA. 2-0540
OUVERT LES VENDREDIS SOIR JUSQU'A 9 HEURES

CE WHISKY CONSERVE SA SAVEUR
GOLD STRIPE
Même les cubes de glace ne peuvent altérer le goût original de Adams Gold Stripe. Il gardera sa saveur jusqu'à la dernière goutte — la marque d'un whisky de qualité. Ainsi, la prochaine fois, essayez donc le Gold Stripe au velouté incomparable . . . vous aimerez sa saveur durable.
Adams
GOLD STRIPE
CANADIAN RYE WHISKY
THOMAS ADAMS DISTILLERS LIMITED, TORONTO, ONT.

Une séance qui demeurera historique

Jamais peut-être, depuis les débats orageux du débat sur le gazoduc, en 1956, la Chambre des communes n'avait été envahie par une foule de pareille envergure pour un débat parlementaire. La séance de mardi soir, qui a vu la chute du gouvernement conservateur, demeurera historique.

Par Gérard MORIN

et Jean-Paul CHARBONNEAU

M. Diefenbaker a apparemment pris le coup avec une belle contenance: la chose était prévue d'ailleurs, depuis que les créditistes avaient présenté un sous-amendement similaire à l'amendement du leader libéral, lundi. On était assuré de l'appui du NPD depuis lundi soir. Cela signifiait évidemment la mort du gouvernement actuel.

Dès avant huit heures, il ne restait pas un siège libre dans les tribunes de la Chambre — des centaines et des centaines de gens attendaient patiemment dans les corridors. On s'attendait encore à un spectacle double: la chute du gouvernement, et peut-être l'annonce de la démission du premier ministre. Le spectacle a été unique, seulement la chute du gouvernement.

Mais le premier ministre n'a tout de même pas eu l'impression qu'il était un homme fini et abandonné: des applaudissements incroyables ont suivi son geste quand il s'est levé pour voter le premier contre le sous-amendement créditiste. On a applaudi à faire lever le plafond, chez les conservateurs.

IL N'Y A PLUS DE PLACE... SORTEZ — De nombreuses personnes ont été déçues, mardi soir, lorsqu'elles se sont vu refuser l'entrée à la galerie publique de la Chambre des communes afin d'assister au débat. Vu le trop grand nombre de spectateurs, les commissionnaires chargés du bon ordre au parlement, se sont vus dans l'obligation de refuser l'entrée aux gens. Dans la photo on aperçoit un policier de la Chambre des communes demandant à la foule de quitter les lieux, à leur grand mécontentement. (Photo Champlain Marcil)

Certains ministres n'applaudissaient pas

Toutefois, on a pu remarquer un certain nombre de ministres qui n'applaudissaient pas. Il s'agit du groupe de ceux que l'on a appelés les rebelles, et pour n'en nommer que quelques-uns, il faut mentionner MM. Ernest Halpenny, secrétaire d'Etat, Léon Balcer, ministre des Transports, George Hees, ministre du Commerce, Richard Bell, de la Citoyenneté et de l'immigration, et quelques autres. Bien entendu, M. Douglas Harkness, démissionnaire de la Défense, n'était pas à sa banquette, et pour cause. On se souvient qu'il avait la veille dit qu'il demeurerait conservateur, mais on comprend qu'il n'avait aucunement l'intention de voter en faveur de M. Diefenbaker. En qualité de conservateur, il ne pouvait se permettre de voter avec l'opposition.

Le vote, qui était prévu pour huit heures et quart, a été précédé du dernier discours de ce débat sur le sous-amendement créditiste. Il s'agissait de celui du chef du NPD, M. Thomas Douglas, le chef du parti, qui a insisté pour dire qu'il était temps que le peuple canadien se prononce, en face de la confusion dans laquelle le gouvernement actuel a mené le pays.

A l'heure précise, le président Marcel Lambert a annoncé le vote, et la cloche a commencé à sonner pour appeler tous les députés présents dans l'édifice. Entretemps, des conciliabules ont eu lieu sur le parquet de la Chambre. C'était la première fois, depuis le début de la session actuelle, que l'on voyait fraterniser ainsi, comme dans un complot bien ourlé, les représentants des trois partis de l'opposition. On préparait évidemment ce que les ministériels devaient appeler "un sale coup contre le pouvoir" . . .

Par ailleurs, les conservateurs s'étaient retirés presqu'en bloc dans l'antichambre des Communes pour délibérer, acclamer leur chef, et se laisser photographier. De la Chambre, on pouvait voir les éclats des feux de magnésium.

Le sort en est jeté

Comme disaient les latins, "alea, jacta est" (le sort en est jeté), disait à notre journal un député de l'opposition, à la suite de la défaite du gouvernement qui était trop fort en 1958.

Sans avoir l'air de vautours qui veulent dévorer la victime, les députés de l'opposition se réjouissent politiquement de la défaite de ce groupement qui a été, de 1958 à 1962, le plus fort depuis la Confédération. Mais il demeure un élément de sympathie, sur le plan personnel, à l'égard de M. Diefenbaker, que l'on persiste à appeler un homme surmené. "La politique est ingrate et cruelle", disait à notre journal un correspondant européen qui travaille au Canada depuis nombre d'années. "En 1958, tout le monde semblait aduler M. Diefenbaker, et voilà qu'en 1963, tout le monde semble vouloir le descendre, parce que sa santé est moins bonne, et qu'il semble devoir être un perdant absolu sur le plan politique."

"Un actif libéral"

Les libéraux disent que si M. Diefenbaker demeure au poste de chef du parti conservateur, c'est un actif pour le parti libéral dans la prochaine campagne électorale qui s'amène: il sera plus facile à attaquer qu'un nouveau chef possible comme George Hees.

M. Diefenbaker avait dit et répété dans la journée de mardi, que toutes ces rumeurs de sa démission comme chef du parti étaient de la propagande fabriquée à l'usine libérale de propagande, qui aurait inspiré les journaux, la radio et la télévision.

Mardi soir, après la séance historique, on était porté à croire que M. Diefenbaker conserverait son poste de chef du parti et ferait la campagne.

La dernière rumeur en cours, c'est que M. Ernest Halpenny, secrétaire d'Etat, se retirerait de la politique si M. Diefenbaker demeurait à son poste. Il a d'ailleurs été mentionné dans la liste des rebelles, au sein du cabinet, à la suite de M. Hees et autres.

Mais M. Diefenbaker est doué d'un instinct immense de résistance à toute pression extérieure, et l'on raconte, avec assez de verve que plus l'opposition lui suggérera de se retirer, plus il demeurera fidèle au poste.

Une fois de plus, il aura imité un vieux routier de la politique qui s'appelait Mackenzie King.

Diatribe de Grégoire contre les libéraux

"Si vous voulez des élections, vous allez en avoir, Messieurs les libéraux, mais vous serez jugés d'après votre passé", a déclaré le député créditiste de Lapointe, M. Gilles Grégoire, à la fin d'une diatribe contre les libéraux en particulier et les deux "vieux partis" en général.

Il était le porte-parole du Crédit social au cours de la seconde journée de débat. Adoptant un ton hautement électoral, M. Grégoire a dit qu'il est temps que ça change, "il n'y a rien à perdre", pour ensuite annoncer que son parti ne voterait le soir même "ni pour l'un, ni pour l'autre des deux vieux partis."

"Nous allons voter pour quelque chose de positif, selon notre conscience. Nous ne voterons pas avec eux, les libéraux, (qui ont présenté une motion de censure), nous allons voter pour notre propre motion et eux les libéraux, devront l'appuyer".

Applaudissements des Québécois

Ponctué par les applaudissements nourris des députés créditistes québécois, le discours de M. Grégoire s'adressait au "peuple canadien," disant que la session a dû leur ouvrir les yeux, leur montrer que les deux vieux partis n'ont fait que s'engueuler.

S'en prenant au parti libéral et à son chef, M. Pearson, M. Grégoire a dit que, lorsqu'il était second comme fonctionnaire, il travaillait pour la paix, mais, depuis qu'il est chef de parti, cela lui a monté à la tête et il est pour la guerre. Il a fait une insinuation au sujet des voyages de M. Pearson à New York et Washington, disant qu'il se demande "si la caisse électorale libérale n'est pas garnie par nos voisins".

Il a ensuite dénoncé l'acquisition d'armements nucléaires et en particulier l'emploi d'argent du contribuable canadien pour l'achat d'armement américain. Cela pouvait encore aller lorsque les armements étaient fabriqués au Canada, dit-il.

Interrogé pour savoir s'il acceptait que le Canada s'arme pour combattre le communisme M. Grégoire a dit qu'on n'a jamais vaincu le communisme par la guerre mais qu'au contraire celui-ci s'est développé à la faveur de la guerre. A une seconde question, à savoir si l'OTAN n'a pas arrêté la marche du communisme en Europe, M. Grégoire a d'abord voulu répondre vaguement, pour ensuite admettre qu'il ne sait si l'OTAN a joué un rôle, et enfin déclarer la question inopportune.

Il a alors continué en parlant du chômage et en reprochant au parti libéral de n'être pas assez près du peuple pour en connaître la misère. Cinq ans dans l'opposition n'a pas suffi pour vous ouvrir les yeux, dit-il. Il a enfin récité, comme une litanie, reprise en sourdine par d'autres députés créditistes: "Le parti libéral, parti des taxes; le parti libéral, parti de la guerre; le parti libéral, parti de la finance. . ."

Diefenbaker rassure les fonctionnaires

Avant la dissolution du Parlement canadien, l'hon. Gordon Churchill, ministre des Affaires des anciens combattants, au nom du premier ministre Diefenbaker, a voulu dissiper les inquiétudes des fonctionnaires de son ministère touchés par l'abolition éventuelle de l'administration des terres destinées aux anciens combattants comme le recommande la Commission royale Glassco.

Dans une lettre à M. W. L. Girey, secrétaire exécutif de l'Association nationale des employés du ministère, M. Churchill note que M. Diefenbaker a déjà commenté la recommandation Glassco au sujet des hôpitaux des anciens combattants.

"Quant à la recommandation de la Commission Glassco touchant l'administration des terres destinées aux anciens combattants, écrit M. Churchill, puis-je vous faire noter qu'il s'agit simplement qu'on tienne compte de la termination en bon ordre de ce service du ministère. Il faudra étudier de façon complète la mise en vigueur de cette recommandation. Tant que cela n'aura pas été fait, on ne peut songer à faire quelque chose.

"Quoi qu'il en soit, autant que cela touche le personnel de l'administration des terres destinées aux anciens combattants, le premier ministre a fait savoir que dans un plus vaste contexte, aucun fonctionnaire fédéral ne sera renvoyé à la suite des recommandations de la Commission royale sur l'organisation du gouvernement.

"Nous apprécions beaucoup votre intérêt dans le maintien de l'efficacité du ministère et le bien-être des fonctionnaires."

M. G. Langlois rédacteur du Journal des débats

QUEBEC (O.L.) — M. Georges Langlois, journaliste, vient d'être nommé rédacteur du "Journal des débats" de l'Assemblée législative de Québec. Un petit personnel enregistre sur ruban les débats réguliers et toutes les déliberations de la Chambre depuis l'ouverture de la session.

Cette nomination était annoncée, hier par M. Lionel Bertrand, secrétaire de la province.

M. Jean Lesage a présenté M. Langlois aux journalistes accrédités à la Tribune parlementaire, à l'issue d'une séance du cabinet, hier midi.

24 heures trop tard — Thompson

Les députés créditistes ont eu une réunion secrète hier à l'heure du lunch, mais leur leader, M. Robert Thompson, a déclaré qu'il était toujours convaincu de la nécessité de convoquer des élections dans les circonstances.

"Le premier ministre a accédé à nos demandes, mais il l'a fait 24 heures trop tard, a déclaré M. Thompson au moment où la Chambre ajournait ses travaux pour deux heures avant de procéder au vote sur deux motions de censure.

"Cependant, le premier ministre n'a pas rempli ses obligations envers le Parlement et envers la population. Il ne reste plus qu'à consulter le peuple".

Dans ses remarques, M. Thompson faisait de toute évidence allusion à la déclaration émise lundi à l'issue d'une réunion secrète de son parti et dans laquelle il disait que le gouvernement serait renversé à moins qu'il n'énonce clairement sa politique en matière de défense, qu'il présente ses prévisions budgétaires d'ici deux semaines, qu'il dépose son budget dans un délai de quatre semaines et qu'il donne suite au programme législatif présenté après la rentrée parlementaire, le 27 septembre dernier.

Réunion fédérale des libéraux les 11 et 12 février

Les piliers de l'organisation libérale fédérale d'un océan à l'autre se réuniront à Ottawa les 11 et 12 février. Plus de deux cent trente-cinq délégués assisteront à la réunion du conseil national de le Fédération libérale du Canada. Aux membres de l'exécutif et aux représentants du caucus fédéral s'ajoutent les délégués désignés des fédérations féminine, de la jeunesse et des étudiants.

Le conseil national est la commission politique supérieure du parti entre les congrès nationaux. Il se réunit annuellement.

La réunion de la semaine prochaine devra préciser le programme du parti en vue de la prochaine élection et énoncera clairement ce qu'entend faire un gouvernement libéral durant les quatre premières années de son terme d'office.

Les députés libéraux élus à la Chambre des communes pour la première fois en 1962 tiendront la vedette. M. Pearson prononcera un discours de première importance au dîner du lundi soir.

Mardi avant-midi les délégués au conseil se réuniront à huis clos, de concert avec le comité national de l'organisation libérale.

M. Fernand Boutin sous-ministre des Terres et Forêts

QUEBEC (O.L.) — M. Jean Lesage annonçait, hier, la nomination de M. Fernand Boutin, arpenteur-géomètre et ingénieur forestier à la direction du ministère des Terres et Forêts. Il succède à M. J.-Edouard Guay qui prendra sa retraite d'ici quelques mois, ayant atteint la limite d'âge.

Cette nomination de M. Boutin marque le point de départ de la réorganisation de l'administration du ministère des Terres et Forêts, selon un vaste programme élaboré depuis plusieurs années, et mis en oeuvre par M. Lucien Cliche, le nouveau titulaire.

Au moment de sa nomination, M. Boutin était doyen de la faculté d'arpentage et de génie forestier de l'université Laval. Il trouvera un groupe imposant de techniciens dont M. Roland Deschamps, ingénieur forestier, présentement sous-ministre adjoint au ministère des Terres et Forêts.

Programme du carnaval d'hiver à Hawkesbury

HAWKESBURY — La Chambre de commerce des jeunes de Hawkesbury, qui préside cette année à l'organisation du carnaval de cette ville, a fait connaître, mardi, le programme de ce grand événement sportif, qui aura lieu du 17 au 24 février.

Le président du comité responsable de l'organisation du carnaval, M. Jean-Guy Durocher, a déclaré que la Chambre a tracé un programme qui saura plaire à tout le monde. M. Durocher a également laissé entendre que la Chambre s'attendait à ce que le carnaval de 1963 soit l'un des mieux réussis dans l'histoire de cet événement annuel.

Le programme de la première journée du carnaval sera particulièrement intéressant. L'après-midi, les "Braves" de Hawkesbury seront opposés aux "Bears" de Smiths Falls, lors d'une joute de la Ligue junior du district d'Ottawa-Hull. Le soir, à 8 heures, le couronnement de la reine et des deux duchesses du carnaval précédera la présentation d'un spectacle de patinage de fantaisie par la troupe de la Palestre Nationale de Montréal.

La deuxième journée du carnaval sera consacrée au festival des étudiants. A 2 heures, une parade groupant les élèves de toutes les écoles secondaires de la région, parcourra les principales artères de la ville. Plusieurs joutes de ballon sur glace seront présentées au cours de l'après-midi. Des équipes de l'école secondaire de Grenville se mesureront alors aux équipes de l'école secondaire régionale de Hawkesbury. A six heures, les étudiants se rendront à la salle de la Légion canadienne, où un souper leur sera servi; une danse suivra. Plusieurs autres joutes de ballon sur glace seront présentées à l'aréna du centre Memorial, au cours de la soirée. Des équipes de Hawkesbury et de l'extérieur y participeront.

Seulement deux attractions ont été inscrites au programme de la troisième journée. A 7 heures, l'équipe "Flamingo" disputera la victoire à l'équipe des marchands indépendants lors d'une joute régulière de la Ligue de ballon sur glace de Hawkesbury. A 8 h. 30, les "As" de L'Orignal affronteront les "Canadiens" de St-Eugène, lors d'une joute de la Ligue Long-Sault.

Un dîner-causerie réunissant les membres de tous les clubs sociaux de la ville, une course de skidoo, et une danse au centre Memorial seront les attractions au programme de la quatrième journée du carnaval. Me Val Swain, de Kingston, président provincial des Chambres de commerce des jeunes, sera le conférencier lors du dîner-causerie.

La soirée de gala sera la principale attraction de la cinquième journée. Cette soirée, à laquelle participeront les vedettes de la TV, Denyse Filiatrault et Yoland Guérard, aura lieu à l'auditorium de l'Ecole secondaire régionale. Au centre Memorial, plusieurs joutes de hockey seront disputées à l'occasion de la soirée du hockey mineur. Des équipes de "peewees", "bantams", "midgets" et "juvéniles" de Hawkesbury, se mesureront alors à des équipes de l'extérieur.

Un souper aux fèves au lard et une danse du bon vieux temps seront les attractions au programme de la sixième journée du carnaval. Ces événements se dérouleront au centre Memorial.

La septième journée, le samedi 23 février, sera consacrée aux enfants. Un intéressant programme, comprenant joutes de hockey, courses sur glace, randonnées en skidoo, mascarade, a été préparé pour assurer le succès de cette journée. Le soir, un bal masqué aura lieu au centre Memorial.

La remise des prix et des trophées aux gagnants des diverses épreuves présentées au cours de la semaine, marquera la dernière journée du carnaval. Cet événement sera suivi à 2 h. 30, par une joute de la Ligue junior du district d'Ottawa-Hull. Le tirage d'un skidoo clôturera le carnaval.

Série de questions cuisantes pour le premier ministre

Par Gérard MORIN

Probablement jamais de sa vie le premier ministre Diefenbaker n'avait été sujet à une série de questions aussi cuisantes qu'il ne l'a été mardi après-midi à l'ouverture de la séance de la chambre: l'opposition lui a carrément demandé s'il était au courant que certains de ses collègues dans le cabinet désiraient qu'il démissionne de son poste de premier ministre, et soit remplacé par un autre membre du cabinet.

C'est M. Paul Martin, libéral d'Essex-Est, qui a posé la question dans des termes absolument sans équivoque, de la façon la plus directe possible.

Un conservateur s'est écrié: "taisez-vous" (shut up).

"C'est par la radio que j'ai eu vent de telle chose, répliqua M. Diefenbaker, et cela fait partie de la propagande libérale, comme je l'ai dit plus tôt." Cette déclaration du premier ministre a été accueillie par un tonnerre d'applaudissements de la part des conservateurs. On a tout de même remarqué au moins quelques ministres qui avaient l'air très grave et qui n'applaudissaient pas.

M. Martin, qui n'a pas l'habitude de s'en laisser imposer par des interpellations ou autres manifestations des gens d'en face, a posé au premier ministre une question supplémentaire, à savoir si l'information qu'il a entendue à la radio venait à la suite d'une réunion qui a eu lieu mardi matin dans le bureau de l'un de ses collègues au Conseil des ministres.

Le président Marcel Lambert a regretté que la chose dégénère en débat, et il a prié M. Martin d'attendre une occasion prochaine où il pourrait discuter de ces problèmes en ce jour même, soit la motion de subsides.

M. Lester B. Pearson, le leader libéral, avait ouvert la séance par une question moins directe, mais qui revenait au même dans l'esprit de tous les députés et des visiteurs qui avaient complètement rempli tous les sièges disponibles alors que des centaines attendaient à l'extérieur. Et il y avait énormément d'électricité dans l'air: les gens se demandaient si le premier ministre allait démissionner et dissoudre les Chambres.

Au sujet d'électricité dans l'air, l'éclairage de la Chambre a connu des clignotements de quelques secondes, au cours des passes d'armes entre l'opposition libérale et le premier ministre; le président Lambert a eu un mot rapide et amusant: en raison du fait qu'il semble exister une surcharge imposée à l'énergie électrique, peut-être que nous pourrions souhaiter plus de lumière que de chaleur cet après-midi . . .

Usine de propagande?

M. Pearson, parlant avant M. Martin, avait demandé de façon assez indirecte au premier ministre s'il était question, en raison des rapports courants, de changements additionnels au cabinet. M. Diefenbaker a dit ne pas connaître les rapports courants qui ont été produits par l'usine locale de propagande.

En question supplémentaire, M. Pearson a demandé si le premier ministre considérait la presse, la radio et la télévision comme une usine de propagande libérale. Certains députés ont crié "oui", avant que le premier ministre n'ait eu le temps de commencer à dire: "Je considère l'inspiration comme venant de la propagande libérale". Les conservateurs ont applaudi de façon étourdissante.

Une autre question qui sentait la dissolution possible le soir même était celle de M. Walter Gordon, libéral de Davenport, critique financier de son parti: "En raison de la position financière précaire du gouvernement, le ministre des Finances projette-t-il de payer, à partir de demain, les salaires et les comptes sous le régime des mandats du gouverneur général?"

Le ministre des Finances, M. George Nowlan, a rétorqué que si la position financière du gouvernement était précaire, la chose aurait été attribuable largement au député de Davenport et à son parti.

M. Lambert, le président, semblait de fort belle humeur, mardi, et il a manifesté plus de tolérance qu'il ne l'a déjà fait au début de la session, surtout devant des questions assez hétéroclites. Il a invité la Chambre à passer au débat.

Pas de coalition

A ceux qui se demandent s'il n'y a pas lieu de croire que le premier ministre Diefenbaker ne tentera pas de former un gouvernement de coalition avec les créditistes, la réponse est un "non" catégorique.

Abordé sur cette question, le chef adjoint du crédit social a donné une réponse qui se passe de commentaires: "Non, jamais."

Presse vs gouvernement

Le même complexe de persécution dont le premier ministre Diefenbaker a fait preuve au cours de la dernière campagne électorale et depuis, semble animer une bonne partie des députés conservateurs, et l'on songe surtout aux députés de l'ouest canadien.

Ces derniers sont d'avis que ce sont les courriéristes parlementaires qui sont responsables de la crise qui a mené à la chute du gouvernement.

Les courriéristes qui en sont venus aux prises (orales) avec nombre de ces derniers dans la soirée de mardi leur ont expliqué qu'il y aurait eu plus de sympathie envers le premier ministre Diefenbaker si ce dernier, depuis les quelques dernières années, était descendu de son piédestal et avait entretenu avec la presse de meilleures relations.

Un des députés conservateurs de l'Ouest, Hugh M. Horner, a envoyé dès mardi soir un télégramme au rédacteur en chef du Edmonton Journal, M. Basil Dean, le mettant au défi de se présenter contre lui dans la circonscription de Jasper-Edson.

Bonn collaborera au projet nucléaire des E.-U. pour l'OTAN

BONN (PC, d'après PA et Reuters) — Le chancelier Adenauer a promis aujourd'hui la collaboration de l'Allemagne fédérale au projet américain d'une force de frappe nucléaire intégrée à l'OTAN.

Le chef du gouvernement allemand a affirmé notamment devant le Bundestag que "l'Europe sait qu'elle ne peut se défendre sans l'aide des Etats-Unis.

"Les Américains savent que les Etats-Unis ne peuvent conserver leur liberté de façon permanente sans que celle de l'Europe soit également garantie.

"En conséquence, je déclare avec force qu'il ne peut y avoir pour nous d'autre solution qu'une étroite collaboration entre l'Europe et les Etats-Unis."

Le chancelier, tout en présentant le récent traité franco-allemand comme un premier pas vers l'unité européenne, a insisté sur la nécessité de poursuivre les négociations relatives à l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté économique européenne.

Le chancelier Adenauer a fait ses déclarations tandis que les critiques se font nombreuses au sujet du traité Bonn-Paris, tant en Allemagne que dans les pays alliés. Le chef du gouvernement tente d'obtenir la ratification du traité par le Bundestag.

Le vieil homme d'Etat a affirmé que le seul moyen pour l'Europe de garantir sa liberté réside dans une OTAN forte et une Europe unifiée. Il a fait allusion à la récente déclaration de Khrouchtchev qui a dit à Berlin-Est que toute l'Allemagne pourrait être communiste en une seule journée.

M. Adenauer a affirmé que le traité de Nassau avait été le prélude à une intégration souhaitable des forces nucléaires de l'OTAN. Il a cependant ajouté que sans l'amitié de la France, l'unité de l'Europe était impensable.

Quant à la rupture des négociations de Bruxelles, le chancelier Adenauer estime qu'elle a provoqué une crise grave qui n'est pourtant pas incurable.

Il importe, a dit le chancelier, de reprendre ces négociations et le gouvernement anglais lui-même l'a compris qui a gardé ouverte la route vers son adhésion à la CEE.

Centenaire de la Croix-Rouge cette année

GENEVE (Reuters)—La Croix-Rouge célèbre son centenaire cette année.

D'un petit groupe de personnes qui se sont réunies, lors d'une conférence internationale, "dans le but de remédier à l'insuffisance des services médicaux de l'armée sur les champs de bataille" la Croix-Rouge est une vaste organisation de 157,000 membres recrutés dans 87 pays.

Durant les cent années de son existence, elle a aidé des millions de personnes au cours des deux conflits mondiaux et dans plusieurs autres guerres de moindre envergure.

En temps de paix, elle a apporté une aide efficace et indispensable à des milliers de personnes victimes de désastres causés par la nature.

Les sociétés de la Croix-Rouge, avec l'appui de la Croix-Rouge internationale, non seulement apportent des secours aux victimes des tremblements de terre, des inondations, des ouragans et autres désastres, mais elle poursuit une lutte constante contre les épidémies, la famine et la pauvreté.

Le comité international de la Croix-Rouge, composé de 25 citoyens suisses, agit comme intermédiaire international entre les nations en guerre dans son oeuvre de rapatriement des prisonniers et des blessés de guerre.

L'idée de la fondation de la Croix-Rouge a été conçue sur un champ de bataille, dans le cerveau d'un jeune homme d'affaire suisse, Henri Dunant. Après avoir vu lui-même les horreurs de la guerre, Henri Dunant fit deux suggestions pratiques. Il proposa:

1. que dans chaque pays une société de secours soit formée afin qu'advenant une guerre, cette société puisse apporter son aide au service médical de l'armée;

2. que les pays s'engagent, par une "convention inviolable," laquelle serait la garantie du succès de l'oeuvre de ces sociétés.

La première de ces deux propositions a donné comme résultat la création de la Croix-Rouge comme institution. La deuxième a donné naissance aux conventions de Genève et à une loi humanitaire internationale.

Un petit groupe de personnes, dont M. Dunant forma le "comité des cinq" avec le but d'aider les soldats blessés sur les champs de bataille. Ce comité convoqua une conférence internationale dans le but de trouver les moyens de "remédier à l'insuffisance des services médicaux de l'armée sur les champs de bataille."

Seize pays envoyèrent des délégués à cette conférence qui eut lieu à Genève, en 1863, et décidèrent de fonder dans leurs pays respectifs une société d'aide aux blessés.

Comme emblème, la conférence adopta la croix rouge sur fond blanc.

Le comité international, qui succéda au comité des cinq, envoya ses premiers délégués pour intervenir entre les belligérants durant la guerre entre le Danemark et la Prusse, en 1864.

Mais c'est durant les deux conflits mondiaux, au cours de ce siècle, que la Croix-Rouge étendit vraiment le champ de son activité.

En Cour d'Amos

AMOS (DNC) — Lors de la dernière session de la Cour de magistrat au Palais de justice d'Amos, le juge Félix Allard a rendu plusieurs sentences et remis un certain nombre de causes au 23 avril, dont la cause des frères Baril, de Duparquet, dans le comté Abitibi-Ouest, accusés d'avoir fraudé le gouvernement fédéral.

Les membres du trio d'Anjou, Dumais et Lévesque, accusés d'avoir volé une guitare d'une valeur d'environ $60, une bougie d'allumage et une lampe de poche, à Miquelon, dans le comté d'Abitibi-Est, ont écopé de 13 jours de prison. Dumais aurait été l'auteur du vol. Joseph-Emile d'Anjou et Hector Lévesque se seraient reconnus coupables de complicité après le vol.

Raymond Poissant, 36 ans, de Pointe-Claire, a chanté pouille à la police municipale d'Amos, dans le but de prendre le chemin des cellules, où il trouverait un gîte et de la nourriture. Le juge Allard l'a condamné à $15 ou à dix jours de prison. Il a choisi la prison.

Isidore Dufour, 39 ans, de Rivière Davy, s'est reconnu coupable d'avoir été au volant d'une auto alors que ses facultés étaient affaiblies. Il a été condamné à $50 d'amende plus les frais ou à défaut à un mois de prison. Il a payé l'amende.

Le choix des jouets

On doit choisir les jouets pour les tout jeunes en se souvenant qu'un enfant en bas âge est porté à tout mettre à la bouche ou à s'insérer des petits objets dans le nez ou les oreilles. Il faut aussi s'assurer que les enfants ne puissent pas se faire du mal ni s'égratigner avec les choses qu'on leur donne pour s'amuser.

Grand tournoi de hockey moustique à Rockland les 15, 16, 17 février

ROCKLAND — Le tournoi international de hockey moustique pour les jeunes de sept à dix ans aura lieu les 15, 16 et 17 février à l'aréna de Rockland, dans le cadre du grand carnaval d'hiver organisé par la Ligue de hockey mineur Bernard (Boum Boum) Geoffrion.

Le président-fondateur Jean-Marc Lalonde révèle que 20 équipes des Etats-Unis et du Canada participeront au tournoi. Chaque équipe sera accompagnée de sa Reine senior et de sa Reine moustique de sorte que les deux Reines du carnaval de Rockland seront choisies parmi les quarante reines ! Il y aura des événements récréatifs et sociaux en plus des éliminatoires de hockey. Dix équipes seront éliminées dans la première ronde. Cinq dans la deuxième. Chez les survivantes, une des cinq passera en troisième ronde. Il y aura enfin 19 parties en tout. En plus des championnats de classes "A" et "B", il y aura un match international.

Dans la classe "A" on réunira les équipes des villes de 5,000 âmes et plus pour le trophée du Dr Annie Powers de Rockland et dans la classe "B", pour le trophée du garage Chamberland, les équipes des villes de moins de 5,000 de population. La grande finale pour le trophée Bernard Geoffrion mettra aux prises les champions "A" et "B" à 7 h. le dimanche soir 17 février.

A 4 h. 30 le dimanche après-midi, une équipe des Etats-Unis disputera le trophée du Carnaval à une formation du Canada. La Ligue Boum Boum Geoffrion attribuera aussi un trophée au joueur le plus utile à son club. Les finales "A" et "B" auront lieu à 2h. et 3h. 30 respectivement.

L'an dernier, Thurso, champion moustique de la classe "B", avait défait Montreal-Saint-Laurent, de la classe "A" dans la grande finale grâce au fabuleux exploit du jeune Guy Lafleur, qui avait marqué 46 buts et contribué à treize autres en cinq parties ! Le jeune Lafleur avait mérité le prix de joueur le plus utile, est-il besoin de la rappeler ?

Les clubs de 1963 viennent du lac Placid et Potsdam (New York), Toronto, Montréal (2 équipes), Brownsburg (P.Q.), Renfrew, Ottawa (3 équipes), Manor Park, Rockcliffe, Gatineau, Buckingham, Thurso, Cornwall, Lachute, Alfred, Tamworth et Rockland.

Jacques Lemay, arbitre en chef de la ligue Bernard Geoffrion de Rockland, s'occupera des douze arbitres approuvés par la CAHA.

Course au baril

A 9h. 30 vendredi soir (le 15 février) les participants à la course au baril de 45 gallons chacun, sur un tracé d'un mille, se mettront en route de l'hôtel Russell, Rockland-Est, pour se rendre à l'aréna au centre de Rockland. M. Hector Maisonneuve s'occupe des préparatifs avec le concours du chef de police Fernand Robert. A 10h. il y aura de la danse dans la rue, angle Edward et Laurier. A 11h. 15, tout le monde fera honneur à un réveillon du bon vieux temps à l'ancien hôtel de ville, sous la direction de Jean-Maurice Pigeon.

La matinée de samedi sera consacrée au tournoi de hockey. A 3h. 30, la parade des reines quittera le relai d'essence Séguin, rue Principale, pour se rendre à l'aréna. Il y aura deux ou trois fanfares et 22 chars allégoriques dans le défilé.

Le samedi soir à 9h. à la salle Normandie, on couronnera les deux reines qui présideront au Bal.

Sports

St-Jean-Bosco a une avance confortable

Le St-Jean-Bosco détient une avance confortable en première position de la Ligue interparoissiale de sacs de sable. Ce club est en tête de ce circuit avec un total de 94.5 points, soit une avance de 38 points sur son plus proche rival, le club St-Rédempteur.

Lors des dernières activités, Pierrette Bond et Jacqueline Saumier ont été les plus en évidence chez les dames pendant que A. Beaulne et E. Papillon ont dominé chez les hommes.

Voici les statistiques de cette Ligue:

— CLASSEMENT —

St-Jean-Bosco	16	94.5
St-Rédempteur	16	52.5
St-Raimond — Gauthier maçonnerie	16	46.5
Sacré-Coeur	16	30.5

LES MENEURS

Haut pointage Saison (50 sacs)

DAMES

G. Collard 8250

HOMMES

A. Beaulne 10000

Haut pointage semaine (50 sacs)

DAMES

Pierrette Bond 7000

HOMMES

A. Beaulne 10000

Haut pointage Saison (10 sacs)

DAMES

G. Charlebois 2900

HOMMES

A. Beaulne — A. Guibord 3500

Haut pointage semaine (10 sacs)

DAMES

Jac Saumier 2500

HOMMES

E. Papillon 3300

Changements dans la Ligue du Berceau

Des changements ont été effectués dans le programme régulier de la Ligue de hockey du berceau à la suite de la décision prise par la direction du Canadien de Hull-Ottawa de présenter une joute samedi après-midi à l'Auditorium d'Ottawa contre les Komets de Fort Wayne. Des parties seront donc présentées, vendredi soir au lieu de samedi dans la Ligue du berceau.

Voici la liste des parties pour vendredi soir :

Bantam mineur

6 h. : Rideau Park vs Manor Park
6 h. 35 : Aylmer vs Pine Glenn
7 h. 30 : Policiers Ottawa vs Woodroffe
8 h. 05 : Aylmer vs Leitrim
8 h. 50 : Glebe vs Manor Park
9 h. 25 : Aylmer vs Elmvale Acres
10 h. 05 : Woodroffe vs Policiers Ottawa

Samedi, les joutes suivantes seront présentées :

Pee wee

(Joutes aux heures régulières).

Bantam

1 h. 15 : Policiers Ottawa vs Rideau Park
3 h. : Rideau Park vs Queensway
3 h. 50 : *Midget* : Woodroffe vs Rideau Park.

Avance de cinq points pour le club Gagné

L'équipe de l'épicerie J.-E. Gagné conserve une avance de cinq points en première position de la Ligue mixte de sacs de sable de la paroisse St-Rédempteur. Ce club a un total de 71 points, pendant que les Nettoyeurs Roussel, qui détiennent la deuxième place présentent un total de 64 points.

Claudette McCann et Fleurette Deslauriers ont été les meilleures dames lors de la dernière soirée pendant que Gilbert Parent, Aldoria Paquette, Rolland Parent, Maurice Tremblay et Norbert St-Denis ont tous blillé chez les hommes. Les meilleures moyennes sont présentement détenues par Gilberte Collard et Gilbert Parent.

Voici les statistiques de cette ligue:

LES MENEURS

Haut essai de la semaine

Fleurette Deslauriers	2200
Aldoria Paquette	2500
Rolland Parent	2500
Maurice Tremblay	2500
Norbert St-Denis	2500

Haut essai à date

Claudette McCann	3000
Gilbert Parent	3500
Rolland Paquette	3500
Marcel Huneault	3500

Haut simple de la semaine

Claudette Mc Cann	8100
Gilbert Parent	7800

Haut simple à date

Gilberte Collard	8800
Gilbert Parent	11000

Haut double de la semaine

Claudette Mc Cann	13900
Gilbert Parent	13800

Haut double à date

Claudette Mc Cann	13900
Gilbert Parent	18500

Meilleures moyennes

Gilberte Collard	4580.10
Claudette Mc Cann	4369.16
May Mc Cann	4227.24
Gilbert Parent	6875
Oscar Laviolette	5227.24
Yvon Gauthier	5197.2

— CLASSEMENT —

J. E. Gagné, épicerie	71
Nettoyeur Roussel	64
Roy's Cleaner	47
Photographe Lamothe	38
Esso Fréchette	36
J. E. Roussel épicerie-restaurant	31

Série égale

L'équipe du Petit Canot a égalisé les chances en semi-finale de la Ligue de ballon sur glace senior de Gatineau en remportant, mardi soir une victoire de 2-0 sur le Gatineau Construction. Ces deux clubs ont maintenant remporté une victoire chacun dans une série de deux joutes de trois.

Gab Brazeau et Lucien Guertin ont compté les buts des gagnants. Ces deux clubs en viendront à nouveau aux prises mardi soir prochain à 7h.30 à Gatineau.

8e gain consécutif

Le Migneault Limitée a enregistré sa huitième victoire consécutive dans la Ligue intermédiaire de ballon sur glace de St-Jean-Bosco, mardi soir en disposant du Sacré-Coeur de Hull au compte de 4-0. Eddie Richard, a été la grande vedette des gagnants avec trois buts pendant que Robert Labine a marqué l'autre but.

Lucien Brassard a réussi le blanchissage. Le Migneault disputera sa prochaine partie régulière ce soir à 9h. contre le Massia.

Importante assemblée

GENEVE, Suisse (PA) — Le président du comité olympique international, Avery Brundage, est arrivé ici, hier, en vue d'une assemblée du bureau de l'exécutif du COI afin de prendre une décision sur la participation de l'Allemagne et la Corée divisées aux Jeux olympiques de Tokyo en 1964.

A son arrivée, Brundage a révélé que les Allemagnes de l'Est et de l'Ouest avaient consenti, il y a un an, d'arborer le même drapeau comme le cas s'est produit à Rome.

De même, les deux Corées avaient convenu de former une seule équipe.

Le comité exécutif aura donc à discuter surtout l'interférence politique dans les sports internationaux lors de son assemblée à Lausanne, à partir de vendredi.

New York—Carlos Cruz, 134 1-2, de la République dominicaine, a défait aux points Roland Kellam, 132 1-2, de Brooklyn, N.Y., en huit rounds.

Ch. Baseline et Ave. Woodroffe —Queensway-Est et Ch. Blair
SHOPPERS CITY
SC
FREIMART TIRE MART
Heures d'affaires: 10 a.m. à 10 p.m. tous les jours

GRANDE VENTE D'OUVERTURE
5 DERNIERS JOURS!
2 *nouveaux* Freimart Drive-In TIRE MARTS

OUVERTS JUSQU'A 10H. DU SOIR, DU LUNDI AU SAMEDI

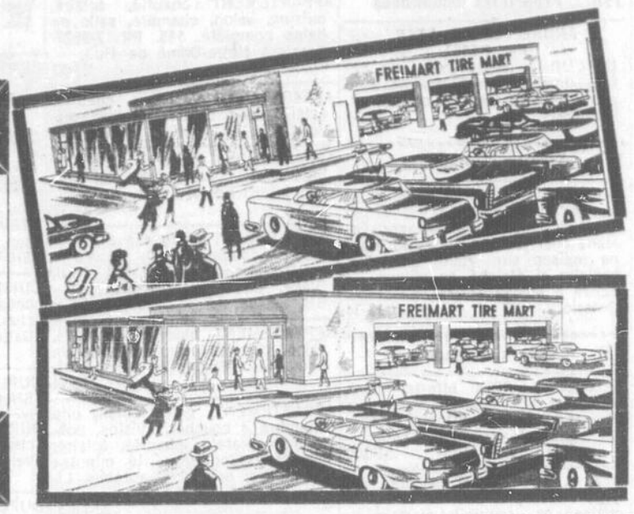
IL EST SAGE D'ACHETER DES PNEUS AU FREIMART

FABRIQUES par un des manufacturiers de pneus les plus en vue au Canada — mis à l'épreuve au laboratoire et sur la route, garantis vous donner un service sans ennuis et une longue durée.

APPUYES PAR FREIMART Rappelez-vous bien: le nom FREIMART est votre garantie de satisfaction.

OFFERTS A PRIX DE RABAIS en plus des épargnes spéciales additionnelles durant notre grande vente d'ouverture.

AUCUN PAIEMENT A COMPTE — ACHETEZ A CREDIT



FREIMART OFFRE DES SERVICES SUPPLEMENTAIRES GRATIS

- INSTALLATION DE PNEUS ! C'EST GRATUIT !
- ROTATION DES PNEUS TOUS LES 5,000 MILLES ! C'EST GRATUIT !
- REPARATION DE CREVAISONS ET DE CHAMBRES A AIR ! C'EST GRATUIT !
- ASSURANCE-GARANTIE TROIS FAÇONS DES PNEUS ! C'EST GRATUIT !
- INSPECTION DE SECURITE DES PNEUS — C'EST GRATUIT

PAS DE PAIEMENT A COMPTE — ACHETEZ A CREDIT

DES PNEUS TOUT NEUFS, DE PREMIERE QUALITE, A PRIX DE VERITABLES RABAIS !

PNEUS A NEIGE OU ORDINAIRES
Qualité parfaite ! très résistants ! Nouveaux pneus à corde de nylon

A TRES BAS PRIX DE GRANDE OUVERTURE

TOUTES LES DIMENSIONS ET DANS LA QUALITE DE VOTRE CHOIX

Pneus neufs de nylon à garantie de 18 mois
$8
POSE GRATUITE
670 x 15 ..... $8
750 x 14 ..... $9
Un échange rechapable n'est pas nécessaire.

Pneus de nylon réguliers ou à neige à garantie de 24 mois
$9
POSE GRATUITE
670 x 15 ..... $9
750 x 14 ..... $10
800 x 14 ..... $11
760 x 15 ..... $11
850 x 14 ..... $12
Sans chambre ou à flanc blanc moyennant léger supplément

Pneus de nylon réguliers ou à neige à garantie de 30 mois
$10
POSE GRATUITE
600x13 ... $10 650x13 ... $11
670x15 ... $12 750x14 ... $13
710x15 ... $14 800x14 ... $14
760x15 ... $15 850x14 ... $15
800 x 15 $16
Genre à chambre à air ou à flanc blanc, moyennant léger supplé.

Pneus réguliers neufs de nylon à garantie de 48 mois
$11
POSE GRATUITE
600x13 ... $11 650x13 ... $13
670x15 ... $15 750x14 ... $16
710x15 ... $17 800x14 ... $17
760x15 ... $18 850x14 ... $18
800 x 15 $19
Genre à chambre à air ou à flanc blanc, moyennant léger supplé.

TOUS CES PRIX POUR PNEUS A CHAMBRE ET A FLANC NOIR . . . NOUS REPRENDRONS TOUT VIEUX PNEU, EN ECHANGE, QUEL QU'EN SOIT L'ETAT

NOUS VOUS FACILITONS LA TACHE D'ACHETER DES PNEUS

Le prix que vous voyez est le prix que vous payez

Au FREIMART, il n'y a pas de discussion au sujet de la valeur d'un vieux pneu en échange. Tout le monde obtient le même — le maximum ! (Si vous le préférez, vous pouvez garder vos vieux pneus et ajouter seulement $1.00 au prix !)

Au FREIMART, il n'y a PAS de frais supplémentaires si vous achetez moins qu'un ensemble. Tout le monde obtient le plus bas prix — le "prix de 4 pneus"!

Au FREIMART, il n'y a pas de frais supplémentaires pour l'installation. Que vous achetiez un pneu économique ou cinq de nôtre meilleure qualité, vous obtenez notre meilleur service — GRATUITEMENT !

Au FREIMART, vous n'avez pas besoin d'aucune sorte d'échange rechapable — tout vieux pneu de votre auto est accepté en échange !

ASSURANCE ET GARANTIE DE PNEU — TROIS FAÇONS DE FREIMART

1 Assurance et garantie contre tous les hasards de la route comprenant les bris dus à la pierre, le verre brisé, les crevaisons, les éclatements, égratignures aux côtés et coupures des jantes.
2 Assurance et garantie contre les défauts dans la main-d'oeuvre pour la durée du pneu.
3 Assurance et garantie pour la satisfaction complète du client. Allocation de remplacement basée sur le prix régulier de détail, moins l'échange, moins le temps de garantie écoulé.

PAS DE DEPOT
SERVEZ-VOUS DE VOTRE CHARGA-PLATE FREIMAN

Vérification gratuite de l'alignement des roues !

Venez faire vérifier l'alignement de vos roues ! Nous vérifierons l'alignement de votre auto et vous en dirons l'état. Sans engagement !

TOUTES VOS PIECES D'AUTO A PRIX DE PLUS GRANDE EPARGNE QUE NOS BAS PRIX ORDINAIRES !

COUSSIN REVERSIBLE A DOSSIER EN SIMILI-FOURRURE DE NYLON

Deux sièges en un ! Simili-fourrure de nylon luxueuse et confortable d'un côté et revers de fibre tressée ! Une véritable aubaine! 4.13

CABLES DE RENFORT

Vous pouvez démarrer même avec une batterie épuisée. Faites approcher une autre auto. Branchez ces câbles de 8 pieds en quelques secondes — et presto, vous êtes prêts à rouler. 1.39

COTON-EPONGE TRES EPAIS

Voici des housses de coton-éponge très épais, robuste et touffu. Lavables, presque inaltérables. Pour voitures neuves et moins neuves. Six teintes s'agençant parfaitement. 4.83

CRIC TREPIED

Si facile à manoeuvrer que même un enfant peut soulever une auto ! Il suffit de glisser le "crochet" sous le pare-chocs et de tourner la manivelle ! 6.73

PLAQUES CONTRE LE GIVRE

Conservent vos glaces libres de givre, bruine ou vapeur. Faciles à poser. A COMPTER DE 87c

HEURES D'AFFAIRES :
LUNDI AU VENDREDI
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.
SAMEDI: 8 h. 30 à 4 h. p.m.

DANS **LE DROIT** CHAQUE JOUR
LES ANNONCES CLASSEES QUI DONNENT MEILLEUR RENDEMENT

POUR DE PROMPTS RESULTATS, APPELEZ
CE. 6-7431

1) Fiançailles

COLTON - GIGNAC — M. et Mme Albert Gignac désirent annoncer les fiançailles de leur fille Marie-Claudette à M. Everett James Colton, fils de M. et Mme Léo Colton. La bénédiction nuptiale sera donnée en l'église St-Bonaventure d'Ottawa à 11 heures le samedi 23 février 1963. 1-31

3) Perdu-Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. Signalez CE. 6-7431.

PERDUES à l'aréna, lunettes fumées avec prescription. Retourner à l'aréna. Récompense. PR. 7-4942. 3-31

PERDU dimanche soir, manteau de costume de laine rouge, angle Bégin et boul. Taché. PR. 7-9063. 3-31

TROUVEES: Lunettes dans étui, vendredi soir, rue Amherst, Hull. PR. 7-3062. 3-31

JEUNE chien noir trouvé à Wrightville. PR. 7-2444. 3-32

PERDU: Caniche blanc (poodle), avec collier rouge. PR. 1-3963. 3-34

TROUVE: Boxer brun, très jeune. SH. 5-3088 après 4 h. 3-33

4) Agents demandés

AVEC $25.00 de capital, vous pouvez établir votre propre commerce dans Hull ou Ottawa. Revenu de $50 à $85 par semaine réalisé en vendant nos 225 nécessités domestiques avec thé, café. Spéciaux chaque mois. Commission 45%. Territoire exclusif. 30 jours d'essai sans risque. Jito, Dépt 21, 5130 St-Hubert, Montréal. 4-6, 9 fév.

5) Hommes demandés

VENDEUR avec automobile demandé avec ou sans expérience. S'adresser 139, 1ère Avenue, Gatineau après 6 p.m. 5-31

VENDEURS de portes et châssis d'aluminium. Jour MO. 3-3516. 5-j.n.o.

ON DEMANDE des vendeurs itinérants additionnels. S'adresser à Dominion Seven-Up Co. Ltd., 1313 Carling, Ottawa. 5-33

ECOLIERS pour livraison de journaux le matin, environs rue Principale, Hull, et Eastview. CE. 3-9349. 5-32

OPPORTUNITE EXTRAORDINAIRE

Voici votre chance de faire partie d'une compagnie établie à travers le Canada depuis plus de 10 ans.

NOUS OFFRONS
1—$400.00 par mois
2—possibilité de $10,000 par année avec les commissions
3—entrainement complet
4—clientèle fournie
5—chance d'accéder à une gérance

NOUS DEMANDONS
1—un représentant sérieux, ambitieux, et honnête
2—expérience de vente pas nécessaire mais utile
3—âgé de 21 à 50 ans
4—automobile nécessaire

Présentez-vous à :
119 Jolliet, Eastview
à 10 a.m. ou 2 p.m.
5

VENDEUR, gaz naturel, salaire $100 par semaine ou plus. PR. 1-6651, demandez M. Morris. 5-33

NOUS sommes dans l'obligation d'ajouter à notre personnel, un vendeur bilingue. Si vous désirez travailler 36 heures par semaine et gagner $200 et plus par semaine, à vendre des aliments, directement aux consommateurs. Si vous avez l'habitude du public et possédez une auto, nous vous donnerons un entrainement complet. Pour rendez-vous, appeler M. Trimble, PR. 7-0578 — PR. 7-7690, de 9 a.m. à 7 p.m. 5-33

JEUNE HOMME pour perception dans Hull. Doit être bilingue. Prière de stipuler âge, expérience et salaire demandé. Ecrire à Case 213, Le Droit. 5-36

6) Hommes — Femmes demandés

COUPLE ou homme âgé à sa pension pour entretenir gazon et fleurs, maison gratuite à l'année longue dans les environs d'Ottawa. Ecrire à Case 186, Le Droit. 6-33

7) Femmes demandées

FEMMES pour travail d'atelier. Se présenter chez Florence Paper Company Limited, rue Boteler. 7-300

FILLE de table expérimentée, pour club de première classe. S'adresser à 207, rue Principale, Hull. 7-j.n.o.

CHAMBRE et pension pour femme en retour de légers travaux domestiques. SH. 9-6891. 7-32

COIFFEUSE avec clientèle à Eastview ou la région, ainsi que maître-coiffeur. SH. 9-7661. 7-32

BONNE pour ouvrage général pour famille de médecin. Chambre avec téléviseur et salle de bains privés; 3 enfants dont 2 d'âge scolaire. SH. 9-5498. 7-35

REPRESENTANTES

—Etes-vous agressive et dynamique ?
—Aimez-vous rencontrer les gens ?
—Désirez-vous un revenu supplémentaire ?
Si oui, vous êtes la personne que nous cherchons.
Nous avons pour vous un nouveau produit recherché par toutes les ménagères qui vous fera réaliser le revenu supplémentaire que vous désirez. Venez nous voir, nous nous ferons un plaisir de vous recevoir à :
119, rue Jolliet,
Eastview,
à 10 h. a.m. ou 2 h. p.m.
7

7) Femmes demandées

FILLE sérieuse pour ouvrage domestique, bon foyer. PR. 7-6308. 7-32

PERSONNE pour ouvrage général, hôtel de campagne. PR. 7-5451 — PA. 9-9489. 7-35

BONNE pour travail général; enfants. PR. 1-8501 après 7 p.m. 7-32

PERSONNE fiable, travaux domestiques; 2 enfants. MO. 3-3537. 7-32

FEMME pour vendre nos produits, articles de maison, fleurs, bijoux. MO. 3-4942. 7-35

FEMME pour ouvrage de maison et soin de 3 enfants d'âge scolaire. PR. 1-5234. 7-33

DAME comme compagne. Logée et nourrie. S'adresser: Case 157, Le Droit. 7-34

FILLE de la campagne, soin deux enfants, travaux domestiques. — MO. 3-4846. 7-33

JEUNE FILLE bilingue. Expérience non requise. Références. $30.00. Bijouterie Sarra-Bournet, 183, rue Principale. 7-34

JEUNE FILLE pour travail domestique, 2 enfants; chambre privée avec TV. PR. 1-4102. 7-33

DAME ou fille pour garder enfant à la maison. PR. 1-4344 — 7 h. et 8 h. 7-33

FILLE, ouvrage général, logée; centre de la ville. CE. 5-5438. 7-35

BONNE, pour ouvrage général; chambre privée. PR. 1-9022. 7-32

DAME sérieuse et honnête, pour épicerie-restaurant, paroisse St-Raymond, pour travail soir et dimanche. Indiquer salaire. Ecrire: Case 210, Le Droit. 7-32

AIDE-DOMESTIQUE, soin des enfants. 209 Hanna. SH. 9-9593. 7-32

CAISSIERE bilingue, expérimentée, bonnes références, district de Wrightville. Ecrire: Case 191, Le Droit. 7-32

INFIRMIERE licenciée demandée immédiatement. Heures 9 à 4. — Ecrire: Case 170, Le Droit. 7-35

STENOGRAPHE expérimentée pour étude d'avocat. Taux et conditions fédéraux. Appeler Mme Pilote, PR. 1-5658 pour interview. 7-32

DAME pour garder enfants d'âge scolaire. Pointe-Gatineau. PR. 1-4887. 7-31

MENAGERE, chambre et pension, bon chez-soi. 52 Daly, Ottawa. 7-33

COIFFEUSE bilingue avec clientèle. SH. 5-2414. 7-50

FILLE pour aider dans la maison; 2 enfants, un d'âge scolaire; logera ici. CE. 4-2960. 7-31

MENAGERE pour tenir maison pour 2 hommes. CE. 3-5216. 7-31

8) Pour bébés

PRENDRAIS enfants en pension pendant que mère travaille. PR. 1-0759. 8-31

GARDERAIS enfant le jour, pendant que mère travaille, ou à l'heure. Rue Lavergne, Eastview. SH. 9-4926. 8-40

GARDERAIS jeune bébé chez moi le jour ou semaine. 51 Archambault, Hull. PR. 1-1978. 8-32

EASTVIEW: Garderais enfants de 2 ans et plus chez moi, pendant que mère travaille. SH. 6-0603. 8-32

PRENDRAIS enfants en pension. PR. 1-6573. 8-35

GARDERAIS enfants en pension. Pointe-Gatineau. Jour, semaine ou au mois. PR. 7-5954. 8-34

GARDERAIS enfants chez moi, jour ou semaine. PR. 7-4956. 8-35

GARDERAIS enfants le jour pendant que mère travaille. MO. 3-4001. 8-36

GARDERAIS enfants chez moi pendant que mère travaille. Wrightville. PR. 1-1669. 8-33

GARDERAIS enfants à la maison, semaine ou journée. SH. 9-8872. 8-36

11) Emplois demandés

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour, 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

COMPTABILITE, tenue de livres, rapports financiers, impôts fédéral-provincial. PR. 1-9794. 11-34

12) Logements demandés

MAISON demandée, famille de 9 enfants; urgent. PR. 1-4530. 12-33

13) Chambres demandées

HULL, garçonnière meublée, assez moderne, pour demoiselle. PR. 1-2263. 13-32

15A Propriétés demandées

ANDRE TESSIER LTEE
PR. 1-5867
LIMBOUR — Nous avons un besoin urgent d'un bungalow avec grand terrain près du collège. R. Fitzgerald. 15A-33

17) Fermes demandées

URGENT. Je demande pour le 20 février, une ferme de 50 à 100 acres, à louer ou à partager. Orléans aller jusqu'à Rockland. Bonne maison sur route d'autobus scolaire si éloigné du village. — Ecrire à Adrien Tessier, Clarence, Ontario. 17-34

21) Divers demandés

MEILLEURS PRIX offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appelez "Uncle" Harry, CE. 3-5258; le soir, CE. 4-2308. 21-300

M & K FURNITURE accorde les plus hauts prix pour meubles de maison et appareils électriques. CE. 4-4788. 21-300

NOUS ACHETONS meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture, CE. 4-6737. 21-300

PIANO demandé immédiatement — Tout format. Au comptant. 722-1426. 21-j.n.o.

PIANO à queue ou ordinaire. — Comptant. PR. 7-3001. 21-j.n.o.

PIANOS demandés immédiatement. 1099, boul. St-Laurent. SH. 5-7071. 21-33

ACHETERAIS contre-basse, de préférence Kaay. PR. 7-8320. Demandez Michel. 21-33

22) Logements à louer

APPARTEMENT 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, adultes. PR. 7-7455. 22-51

2 APPARTEMENTS, 1 et 2 chambres à coucher; chauffés, poêles, réfrigérateurs. 154 Lavergne, SH. 5-5128. 22-j.n.o.

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, poêle électrique fourni. PR. 7-6904. 22-j.n.o.

APPARTEMENT luxueux 1 chambre à coucher tapis mur à mur meublé ou non, vue magnifique, libre 135, boul. Gamelin. PR. 1-5642. 22-54

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, $115. — 365 Lacasse, Eastview. RE. 3-3345. 22-35

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, sécheuse. lessiveuse, $105. — Appartement, 1 chambre à coucher, $75. SH. 5-1684. 22-j.n.o.

APPARTEMENT, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle et réfrigérateur. CE. 3-6422. 22-35

APPARTEMENT 3 chambres à coucher, salon double, non chauffé, $70. 461 St-Patrice après 5 p.m. 22-35

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, poêle, réfrigérateur; entrée privée. Rue Hannah. SH. 9-5222. 22-36

APPARTEMENT, 4 pièces, salle de bains; 1er étage; cave. Chauffé. $75. CE. 4-2596 22-33

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé. 51 Joffre, Wrightville. 22-36

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, meublé, chauffé. 1er mars. SH. 5-4879. 22-40

APPARTEMENT moderne, bien chauffé, 5 pièces. 10 Rouleau, Wrightville. PR. 1-8768. Pour le 1er mars. 22-36

APPARTEMENT 1 chambre, salon, cuisine, salle de bains; autobus à la porte. SH. 6-6119. 22-36

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, $75. Rue Putman. PR. 1-103?. 22-40

APPARTEMENT 2 ou 3 pièces, non meublé, chauffé, éclairé. Dames. 111 Champlain. PR. 7-9566. 22-36

APPARTEMENT moderne, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé. 15 Archambault, Pointe-Gatineau. PR. 7-8591. 22-36

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, réfrigérateur, rangette, grand balcon; libre 1er mars. 4 Frontenac, Hull, PR. 7-7911. 22-35

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète, gros filage. Libre. PR. 7-3039. 22-35

APPARTEMENT moderne, 2 c. c. chauffé, stationnement. Mars. $100. Eastview. SH. 9-4954. 22-35

APPARTEMENT chauffé, éclairé, eau chaude, 1 chambre à coucher. MO. 3-4256. 22-41

APPARTEMENT 3 pièces. CE. 4-6424. 22-32

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, poêle électrique, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. SH. 5-3570 après 5 p.m. 22-35

APPARTEMENT chauffé, éclairé, cuisine, salon, chambre, salle de bains complète. $65. PR. 7-0629. Paroisse Notre-Dame de Hull. 22-32

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, éclairé, eau chaude, entrée privée. $55. PR. 7-7040. 22-35

APPARTEMENT chauffé, 3 chambres à coucher, Wrightville, $78. PR. 1-1465 après 6 p.m. 22-32

APPARTEMENT de luxe à 2 chambres à coucher, $130. Décoré à neuf, stationnement gratuit. Boul. Blake, Eastview, SH. 6-1771. — SH. 9-8496. 22B-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, chauffé, salon, chambre, cuisine, salle de bains, $62. Wrightville. RE. 3-9501. 22-44

APPARTEMENT: grand salon, une chambre à coucher, cuisine, poêle, réfrigérateur; chauffé, éclairé; terrasse extérieure; 10 minutes du centre; près arrêt autobus. Libre 1er mai. SH. 9-0825. 22-j.n.o.

AYLMER, 2 logis, 1 et 2 chambres à coucher. PR. 1-8771. 22-48

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, garage. 27 St-Jean-Baptiste, Hull. 22-47

APPARTEMENT chauffé, 3 pièces, salle de bains complète. 38 Courcelette. 22-33

APPARTEMENNT chauffé, 5 pièces, salle de bains. PR. 7-5008. 22-31

APPARTEMENT chauffé, salon, salle à manger, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de lavage. $80. 65 Laval, Hull. PR. 1-3612; PR. 1-1904. 22-34

APPARTEMENT 1 chambre à coucher, près Beechwood. Libre. $50. SH. 9-5959, 8 h. 30 à 6 p.m. 22-34

APPARTEMENT chauffé, grand salon, 2 chambres à coucher, cuisine, grand corridor. 22 Dalpé, Hull. $75. PR. 1-4505. 22-34

APPARTEMENT chauffé, 1 chambre à coucher, salle de lavage, stationnement. Libre 1er mars. — SH. 6-0702. 22-31

2 APPARTEMENTS de 3 pièces, salles de bains complètes; chauffés. 43 Notre-Dame, Hull. PR. 7-6645. 22-37

APPARTEMENT au rez-de-chaussée, Eastview, 214, rue Maple. 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. Non chauffé. Toutes les pièces sont finies en panneaux de noyer et ont un plancher de tuiles. Eau chaude. Cour à l'arrière. Libre. $65 par mois. SH. 9-5927. 22-36

AYLMER, appartement 3 chambres à coucher, chauffé, rue Principale. MU. 4-4811. 22-41

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement, $95. SH. 9-7240. 22-32

APPARTEMENT chauffé, 5 pièces, $85. S'adresser 80, rue Bruyère. 22-50

ADULTES, 3 pièces, meublées ou non, redécorées, équipées, chauffées. CE. 5-8335. 22-32

APPARTEMENT, rue Sherbrooke, chauffé, poêle. PR. 1-2203. 22-j.n.o.

APPARTEMENT moderne, équipé, 2 chambres. PR. 7-6294 le soir. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 5 pièces, chauffé, spacieux, stationnement. $80. — PR. 7-2302. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, appartement pour couple, 1 chambre à coucher, 1er étage; 1er février. CE. 2-9983. 22-j.n.o.

BASSE-VILLE, près hôpital, 4 pièces, chauffé. $70. CE. 4-2150. 22-35

BASSE-VILLE, $80. Appartement 4 pièces, chauffé, (bas), cour. CE. 4-0646. 22-52

BASSE-VILLE, bas, 5 pièces. 226½ St-Patrice. CE. 4-3205. 22-34

BASSE-VILLE, logis 2 chambres à coucher, chauffé. $75. RE. 3-3542. 22-34

STATIONNEMENT GRATUIT
ELECTRICITE GRATUITE
NEUFS
App. d'une chambre à coucher: $85 et plus
App. de deux chambres à coucher: $100 et plus
CORONET COURT
Ave King Edward, angle York
au coeur de la basse-ville
S'adresser au surveillant,
ou composer
CE. 3-6350
Administré par :
AULT KINNEY REALTY LTD.
Mme Marchand, CE. 3-9345
Leslie Kolmann, PA. 9-4020
22

BUNGALOW 5 pièces, 1er mars. PR. 7-4754 entre 10 a.m. et 8 p.m. 22-36

COTE DE SABLE, appartement, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $75. Louis Titley, CE. 3-1168. 22-j.n.o.

CENTRE de la ville, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, $75. Louis Titley, CE. 3-1168. 22-j.n.o

COTE DE SABLE, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, 1er étage, $80. Libre. CE. 3-1168 jour. 22-j.n.o

CYRVILLE, Ontario, côté de maison, 3 pièces, eau chaude, $45. SH. 9-3185. 22-j.n.o.

CUISINE, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, chauffé, eau chaude, $75. Pointe-Gatineau. PR. 1-2645. 22-j.n.o.

DUPLEX (haut), $50 par mois. — SH. 9-8872. 22-j.n.o.

DUPLEX, haut, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, libre. 45 Verdun, Hull. PR. 7-4864. 22-32

DUPLEX, bas, 3 chambres à coucher, sous-sol, Jardins Taché. $100. PR. 7-0381; PR. 7-7953. 22-32

DUPLEX neuf, chauffé, 2 chambres à coucher, entrée privée, stationnement. PR. 1-5584. 22-34

2 DEMI-DOUBLES, 5 pièces, eau chaude. "Third line", Navan. SH. 9-3447. 22-35

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, $100. PR. 1-6405. 22-j.n.o.

LIBRE
HULL, 211, rue Notre-Dame, une chambre à coucher, salle, cuisine, poêle et réfrigérateur; chauffé, éclairé. $75.
LIBRE 1er FEVRIEP
PTE-GATINEAU, rue Lina, 2 chambres à coucher, salon et salle à manger. Nouvellement peinturé. Chauffé. $75.
COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA, 112, rue Principale, Hull. PR. 1-6655. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète; entrée privée. $60. SH. 5-1173. 22-j.n.o.

EASTVIEW, 1 chambre à coucher, chauffé, équipé, $75. 88 Ste-Cécile. 22-51

EASTVIEW, appartement 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, lessiveuse gratuite, 347 Lacasse. S'adresser: appartement 3. 22-51

EASTVIEW, 3 pièces, chauffé, éclairé, $52.50. SH. 9-9743. 22-32

EASTVIEW, appartement 3 pièces, $50. SH. 9-4676. 22-35

EASTVIEW, grand appartement, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80; nouvellement décoré. — TA. 5-1558. 22-34

EASTVIEW, semi-sous-sol fini à neuf, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains, gros filage, eau chaude, remise, stationnement, libre 1er avril, $70. Fournaise fournie. SH. 9-7591 après 5 heures. 22-33

EASTVIEW, appartement moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, $70, libre. 53 Barrette, SH. 9-5056. 22-32

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, sous-sol, garage. 745-7451. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement redécoré, 1 chambre à coucher, chauffé, $75. SH. 9-0534. 22-35

EASTVIEW, 2 chambres à coucher, 1er étage, $100, chauffé. SH. 6-1482. 22-32

EASTVIEW, appartement, 2 chambres à coucher, chauffé, SH. 9-2856. 22-35

EASTVIEW, appartement 3 pièces, salle de bains complète. SH. 5-2805. 22-41

COMPAGNIE GUARANTY TRUST DU CANADA — Courtier
3 à 5 — 232-2691
BASSE-VILLE près Cathédrale, une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains. Mai. Fin de semaine ou le soir, CE. 3-7426. $75.00 22-33

EASTVIEW, $60. libre, privé, chauffé, éclairé, tuiles. 68 Jolliet, SH. 9-1500. 22-31

EASTVIEW, libre, logis 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, $80. SH. 9-9707. 22-j.n.o.

EASTVIEW, appartement 2 chambres à coucher, chauffé, libre, garage. SH. 6-8201. 22-52

GARÇONNIERE meublée, chauffée, éclairée, $60. Pte-Gatineau. PR. 1-3406. 22-j.n.o.

GATINEAU: logis, un haut, un bas. PR. 1-6021. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, 2 chambres à coucher, planchers tuile, $35 à $55 par mois. PR. 7-0780. 22-j.n.o.

GATINEAU, logis, bas, 3 pièces, salle de bains, eau chaude. 324 St-André, MO. 3-5123. 22-31

GARÇONNIERE, Wrightville, chauffée, éclairée, meublée. Libre. $60. PR. 7-4624. 22-31

GRAND LOGIS, 136 Harold, Gatineau. MO. 3-3808. 22-31

GARCONNIERE meublée, laveuse, sécheuse, $85. SH. 5-3570. 22-32

GATINEAU, bungalow de 1½ an à louer; 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains; cave pleine grandeur. Libre 15 février. $110. SH. 9-3797. 22-33

APPARTEMENT
3 chambres à coucher
GRAND ½ double neuf, 3 chambres à coucher. $125. Garage $10. Environs de Mutual et St-Laurent. RE. 3-9643. 22-50

GATINEAU, 4 pièces, chauffé, $65. Libre. 284 St-Laurent, PR. 7-4100. 22-35

HAUT, 4 pièces, salle de bains complète; chauffé, gros filage, garage. $65. S'adresser 345 Principale, Gatineau. 22-55

HULL, logis, 2 chambres à coucher, grande cuisine, vivoir, salle de bains moderne, stationnement, $80. Enfants acceptés. 5 St-Louis, CE. 3-5168 de 6 à 9. 22-36

HULL, appartement d'une chambre à coucher, vivoir, cuisine, salle de bains complète. $55. — MO. 3-6734. 22-33

HULL, $45. Haut, non chauffé, une chambre à coucher, cuisine, salle de bains, eau chaude, poêle, entrée privée arrière, stationnement. PR. 1-2884. 22-31

HULL, logis 2 pièces, gros filage; stationnement. Adultes. Libre 1er mars. $30. CE. 2-0722. 22-35

HULL, grand logis, 2 chambres à coucher, à sous-louer. Prix réduit. CE. 2-9337. 22-36

HULL, en face église Notre-Dame, logis 3 grandes pièces, salle de bains. S'adresser 117 Notre-Dame. 22-54

HAUT et BAS de duplex. Haut: une chambre à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. Bas: 2 chambres à coucher, vivoir, cuisine et salle de bains. $65 et $75 par mois. Non chauffés. Stationnement et cour à l'arrière. Près de l'hôtel de ville. Arrêt d'autobus à la porte. 22 Crichton. SH. 9-5927. 22-36

IDEAL pour couple âgé, 1er étage, voisin de l'église St-Hyacinthe, rue Louisa, 3 pièces et salle de bains, balcon, stationnement, chauffé, $75. 1er octobre, le soir. SH. 9-1336. 22-300

LOGIS, sous-sol, 1 chambre à coucher, chauffé. Chemin Marier, SH. 5-1508. 22-j.n.o.

LIBRE actuellement, appartement moderne, 3 chambres à coucher, très belle cour clôturée, 2e étage. $90. PR. 1-1759. 22-j.n.o.

LOYER GRATUIT JUSQU'EN MARS
APPARTEMENTS neufs, 1 chambre à coucher chacun. A partir de $80. Situés 79 Prévost, Val-Tétreau. PR. 1-1434. 22-j.n.o.

LOGIS, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, eau chaude. 395 Champlain, Gatineau, MO. 3-3129. 22-35

LOGIS, 2 pièces et salle de bains complète. 210 Maisonneuve, Hull. 22-35

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $55; libre 1er février. PR. 7-9345 après 6h.30 p.m. 22-35

LOGIS, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète; chauffé, entrée privée. 91, boul. Gamelin. PR. 7-0125. 22-35

LOGIS 2 grandes pièces. S'adresser 1 Guertin, 2e. PR. 1 9613. 22-j.n.o.

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé. 23, boul. Sacré-Coeur. 22-36

LOGIS, rue Forward, 3 pièces, près Tunney's Pasture. 728-9396. 22-36

LOGIS (haut), privé, gros filage. $30. — 374 Hétu. MO. 3-4720. 22-36

LOGIS, libre. 49 Châteauguay, Hull. PR. 1-6568. 22-33

LOGIS pour jeune couple. Gros filage. MO. 3-4007, Gatineau. 22-34

LOGIS 3 pièces, salle de toilette, $40. Eclairé. PR. 7-1253. 22-35

LOGIS 3 pièces, 2e étage, chauffage électrique. PR. 7-1747. 22-35

LOGIS 4 pièces, salle de bains complète. 663-3282. 22-34

LOGIS 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, $16 par semaine. PR. 7-6524. 143 St-Jacques, Hull. 22-34

LOGIS 2 pièces meublé, (bas), chauffé, éclairé, entrée privée. 13 Charlevoix. PR. 7-4667. 22-32

LOGIS 4 pièces, eau chaude, gros filage. $50. PR. 7-4296. 22-35

LOGIS (haut), 5 pièces, 2 chambres, salon, cuisine, salle de bains complète, tuile, chauffé, $56.50; 1er mars. 313 Gauthier, Gatineau. MO. 3-5569. 22-51

LOGIS 3 pièces, $45. PR. 7-1168. 22-j.n.o.

Appartements
d'une chambre à coucher
à compter de **$92.50**
AU NOUVEAU ET LUXUEUX
NORMANDIE
Les loyers sont de 15 à 20% plus bas qu'à tout autre endroit comparable.
Appartements d'une et de deux chambres à coucher — Libres actuellement
Venez visiter
les appartements modèles magnifiquement meublés.
NORMANDIE
A moins de 10 minutes de la colline du Parlement
PR. 1-1409
Traversez le Pont des Chaudières puis tournez à gauche au boul. Taché. Surveillez l'affiche du Normandie
22

LOGIS moderne, 2 chambres à coucher, sous-sol. 78 rue Principale, Hull. SH.9-2143. 22-32

LOGIS chauffé, 3 pièces, salle de bains, $65. Stationnement. SH. 5-6076. 22-40

LOGIS chauffé, 2 grandes pièces, meublé ou non. SH. 9-4558. 22-52

LOGIS neuf, 3 pièces, salle de bains complète. $75. PR. 1-1527. 22-34

LOGIS 3 pièces, salle de bains; chauffé, éclairé. Paroisse St-Raymond. PR. 7-3243. 22-31

LOGIS, chauffé, pour adultes, $68. PR. 7-7630. 22-j.n.o.

LOGIS, 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bains complète, gros filage, chauffé, $75. PR. 1-0388. 22-32

LOGIS 2 chambres à coucher, 226 Papineau, PR. 1-4286. 22-50

LIBRE, logis 4 pièces, $50. Tél.: PR. 1-0549. 22-32

LOGIS 4 pièces (haut), libre, gros filage. MO. 3-6145. 22-32

LOGIS 3 pièces, eau chaude, gaz naturel, $40. — 57A Garneau. PR. 7-3901. 22-32

2 LOGIS (haut et bas), salon, cuisine, 1 chambre à coucher, salle de bains complète, entrée commune. Libre 1er février. 241 Emond, Eastview, SH. 9-2463. 22-31

3 LOGIS, 2, 3 et 5 pièces. 149 Montpetit, Hull. 22-31

LOGIS 4 pièces, chauffé, eau chaude, SH. 9-6960. 22-49

LOGIS, 2 chambres, salle de bains complète. $45. MO. 3-3081. 22-31

LOGIS moderne, 3 pièces, salle de bains, chauffé, eau chaude, $65. Libre. PR. 1-9905. 22-31

MAISON, 3 chambres à coucher. 15 Parker, Pointe-Gatineau. $40. MU. 4-4663. 22-33

MONSIEUR, 43 ans, Canadien anglais, partagerait son appartement, centre d'Ottawa, de préférence Canadien français de bonne éducation. Téléphoner, jour entre 9 et 5: 235-6751, local 226 ou 227. 22-31

MODERNE, appartement 2 chambres à coucher, 58 Charlevoix, app. 3. PR. 1-2313. 22-34

MAISON chauffée, éclairée, deux chambres à coucher, avec sous-sol et garage. $75. 373 Mondoux. 663-4546. 22-33

ORLEANS, appartement 2 chambres à coucher; libre 1er mars. SH. 6-6523. 22-31

ORLEANS, logis pour couple, chauffé, éclairé, libre 1er mars. 746-6503. 22-35

PTE-GATINEAU, logis 3 pièces. salle de bains complète, tuiles; chauffé, eau chaude. Libre 1er mars. PR. 7-7074. 22-j.n.o.

PTE-GATINEAU, haut, libre, logis 4 pièces, gros filage. PR. 7-9340. 22-34

PTE-GATINEAU, logis 2 pièces, propre, 2e étage, $30. PA. 8-2559. 22-35

4 PIECES, cuisine style colonial; chauffé, eau chaude, stationnement. PR. 1-3231. 22-53

PRES hôpital, 3 pièces, chauffé, éclairé, garage, adultes. PR. 1-1919. 22-32

PROPRE, garçonnière, spacieuse, poêle, réfrigérateur, $65. SH. 9-2312. 22-51

PTE-GATINEAU, 3 pièces, salle de bains complète, chauffé, près autobus, $50. PR. 7-0252. 22-36

PTE-GATINEAU, haut. PR. 7-2992. 22-42

PETIT LOGIS, 1 chambre à coucher, $40. PR. 7-4826. 22-33

PETITE MAISON seule, 1 chambre, cuisine, toilette, garage. — MO. 3-3634. 22-34

RUE ROUSSILLON, près sanatorium, appartement très moderne, rez-de-chaussée, deux chambres à coucher; chauffé; poêle, réfrigérateur fournis, $110. PR. 1-8905. 22-j.n.o.

RUE JOGUES, logis (haut), salle de bains complète, grande chambre à coucher, salon, cuisine, libre. PR. 1-2642. 22-j.n.o.

RUE BESSERER, 6 pièces, fraîchement décoré, stationnement. CE. 4-1621. 22-31

RUE BERIAULT — Appartement chauffé, 2 chambres à coucher, salle de bains complète, 2 vérandas, grande cour, stationnement. $80. PR. 1-8601. 22-32

RUE EDDY, petit logis très propre, 3 pièces, baignoire. PR. 7-4962. 22-32

RUE CHAPEL, 2 chambres à coucher, grande cuisine, balcon, stationnement, repeinturé, $85 chauffé. CE. 5-5510. 22-36

TEMPLETON, logis 3 pièces, salle de bains, $35. MO. 3-5605. 22-33

WRIGHTVILLE, logis 3 pièces, salle de bains. PR. 7-2211. 22-33

WRIGHTVILLE, duplex (haut), 5 pièces, $65, libre. PR. 7-7856. 22-51

WRIGHTVILLE, appartement sous-sol, 1 chambre, chauffé, éclairé, eau chaude, stationnement, $60. PR. 1-8640. 22-31

WRIGHTVILLE (haut), 2 chambres à coucher, chauffé, eau chaude, gros filage, entrée privée, libre 1er mars, $80. 111 Dumas. 22-35

WRIGHTVILLE, appartement, trois chambres à coucher, chauffé. Libre 1er mars. $100. PR. 1-0494. 22-35

WRIGHTVILLE, logis neuf, chauffé, 5 pièces, $85. PR. 1-9780 après 5 p.m. 22-35

WRIGHTVILLE, près hôpital, 3 pièces, salle de bains complète, entrée privée, chauffé, eau chaude. Libre. PR. 1-4492 après 5 p.m. 22-36

23) Chambres à louer

COTE-DE-SABLE
146 à 170 Osgoode
BEAU CHOIX de chambres décorées à neuf, lavabos, mobiliers neufs, stationnement, réfrigérateurs. CE. 6-4350. 23-j.n.o.

COTE-DE-SABLE, chambre - vivoir, entrée privée; cuisine commune meublée. CE. 5-7554. 23-j.n.o.

RUE CLARENCE, chambres à louer pour personnes sobres, âgées de préférence. CE. 2-4003. 23-j.n.o.

GRANDE chambre meublée, salle de bains privée, pour monsieur désirant confort et tranquillité. PR. 7-8144. 23-j.n.o.

GRANDE chambre, permis de cuisson, pour hommes. 17 Wellington, Hull. PR. 1-2489. 23-j.n.o.

CHAMBRE meublée à louer, près hôpital Sacré-Coeur. PR. 1-6589. 23-32

CHAMBRE et cuisinette chauffées, meublées, éclairées. 327 Champlain, Hull. 23-33

CHAMBRE meublée, 1 ou 2 personnes. $10 par semaine. 106 Guigues, Ottawa. 23-33

2 CHAMBRES à louer, couple ou dame. Prix raisonnable PR. 1-4703. 23-33

CHAMBRE meublée ou non, avec permis de cuisson. 244 Dalhousie, ap. 1. CE. 5-5298. 23-32

CHAMBRES meublées. Dames. 111 Champlain. PR. 7-9566. 23-51

CHAMBRE à louer avec cuisine, pour couple ou 2 hommes. 187 Ste-Marie, PR. 7-4841. 23-34

2 PIECES meublées ou non; privilège de cuisson. PR. 7-1245. 23-35

GRANDES chambres meublées. 75 rue George. CE. 5-0395. 23-35

EASTVIEW, grande chambre meublée, foyer tranquille. 432 Côté, SH. 6-6195. 23-35

CHAMBRES. Dames ou étudiantes. 745-6448. 23-35

CHAMBRE meublée à louer. Centre de Hull. Cuisson. 46 Montcalm. 23-35

CHAMBRE, près du pont Interprovincial, 137 Laurier, Hull, PR. 7-3914. 23-36

GRANDE chambre meublée, pour homme; entrée privée. 54 Eddy, app. 6. PR. 1-2949. 23-32

CHAMBRE meublée, balcon, pour dames. Près autobus. SH. 6-4563. 23-35

CHAMBRE double meublée, cuisinette, permis de cuisson. 14 Jogues. PR. 1-8095. 23-35

CHAMBRE à louer; pension si désiré; commodités. Eastview. SH. 5-5213. 23-34

CHAMBRE, pension si désiré; paroisse St-René-Goupil, Gatineau. 663-6653. 23-34

IDEALE pour monsieur travaillant la nuit, chambre meublée, stationnement. SH. 9-1742. 23-34

CHAMBRE pour dame âgée; pension si désiré. PR. 7-3938. 23-32

CHAMBRE meublée, avec lavabo, stationnement. 61 Demontigny. PR. 1-6170. 23-50

24) Chambres et pension

CHAMBRE et pension, eau courante, stationnement, entrée privée. Wrightville. PR. 7-5780. 24-34

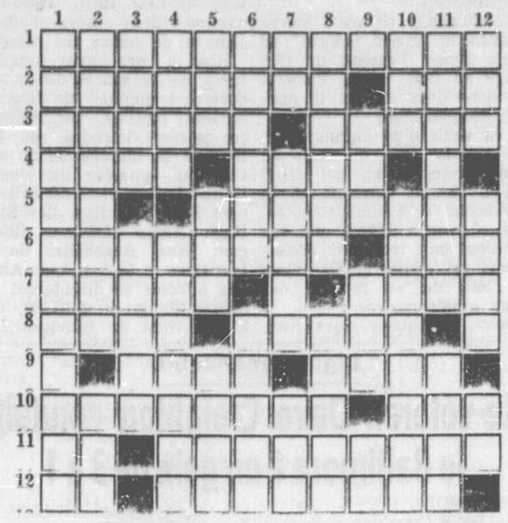
CHAMBRE et pension pour homme, centre de Hull. PR. 7-0258. 24-j.n.o.

CHAMBRE et

Les annonces classées du "Droit" donnent de bons résultats

Les Mots Croisés du Droit

— No 1497 —



HORIZONTALEMENT

1—Contentement.
2—Toile d'araignée. — Principe.
3—Pratiquer une rainure. — Evénement imprévu et fâcheux.
4—Association qui a pour objet de donner à ses membres une culture cinématographique (si employé avec club). — Peintre hollandais.
5—Phonétiquement: Vieux. — Ensemble d'articles relatifs à la couture.
6—Admiration pour tout ce qui est en vogue. — Genre de légumineuses.
7—On l'y habite. — Saintes.
8—Ville d'Allemagne. — Canard sauvage.
9—Exprime. — Ministre mahométan.
10—Petite outre. — Compagnie.
11—Possédé. — Noeuds.
12—Personnel. — Taillerez la tête d'un arbre.

VERTICALEMENT

1—Qui tiennent de la raillerie acerbe.
2—Crochet de fer à plusieurs branches. — Enlève la vie.
3—Amalgame d'étain. — Embellir.
4—Que nous apportons en naissant. — Membre de la caste sacerdotale, la première des castes hindoues.
5—Sainte. — Dans le pain. — Tronc d'arbre.
6—Insensibles. — Salle de travail.
7—Note (renversé). — Fortifiai. — Ce qui échoit à chacun par le sort.
8—La baleine en est un. — Altération qui hausse d'un demi-ton la note qu'elle précède.
9—Affaibli. — Fils de Noé. — Terminaison.
10—En ce lieu-ci. — Se dédit.
11—Se dit d'une espèce de serpentine dont on fait des pots. — Réfutez.
12—Venue au monde. — Crochet double. En les.

SOLUTION DU PROBLEME No 1496

■ **Horizontalement:** 1. Aitercations; 2. MeaCulpa — Peu; 3. Aviation — Iu; 4. Dé — Ling — Ente; 5. Ordialie — SARL; 6. Sécession; 7. Eté — Oe — Né; 8. Mâtereau; 9. Eloe — Nirvana; 10. Ninus — Céder; 11. Ton — Enter — Ut; 12. Snellius — Ifs.

■ **Verticalement:** 1. Amadouements; 2. Lever — Talion; 3. Tai — Etonne; 4. Ecalas — Eau; 5. Rutile — Sel; 6. Clinicien — Ni; 7. Apogée — Ai — Tu; 8. Tan — Sources; 9. Esse — Ver; 10. Opinai — CAD; 11. Neutron — Neuf; 12. Su — Elne — Arts.

32) Propriétés à vendre

IMMEUBLES, HYPOTHEQUES

PROPRIETE à vendre avec peu de comptant. Hypothèques pour maisons neuves ou déjà construites. Attention prompte en appelant André Chartier chez Brownlee "Immeuble", CE. 3-3188; résidence: CE. 3-3352. 32-j.n.o.

GLANDON & LARCHE
IMMEUBLES
PR. 7-9152

VOULEZ-VOUS un bon placement pour votre argent? Duplex rapportant $2,160 par année. Prix total $14,000.
COUPE DE BOIS dur, un mille carré; maison, terrain. Le tout pour $2,000. 32-300

DUSSAULT

IMMEUBLES
31 LAVAL, HULL
PR. 1-8361

DUPLEX, rue St-Hyacinthe, près Imprimerie. Revenu annuel $1,200. Prix demandé $9,000. Termes si désiré. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BATISSE commerciale, angle Laval et Frontenac. Revenu mensuel $3,480. Prix demandé $22,000; $4,000 à compte. Solde, termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
PTE-GATINEAU, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, foyer naturel, extérieur fini brique et pierre. Terrain 69x104, paysagé. $14,300. Termes. J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
HULL, rue Caron, maison de guerre, 2 chambres à coucher, salon, cuisine; terrain paysagé. Prix demandé $7,800. Termes faciles. — J. R. Deschênes, PR. 1-2605.
BUCKINGHAM, maison duplex, rue Principale, grand terrain paysagé, plomberie et électricité refaits à neuf. $10,500; $2,800 à compte. Solde termes faciles. Mme Colette Potier, représentante à Buckingham, YU. 6-3511. 32-300

Rubriques

Fiançailles	(1)
Mariages	(2)
Perdu-Trouvé	(3)
Agents demandés	(4)
Hommes demandés	(5)
Hommes-femmes demandés	(6)
Femmes demandées	(7)
Pour bébés	(8)
Position vacante	(9)
Instituteurs demandés	(10)
Emplois demandés	(11)
Logements demandés	(12)
Chambres demandées	(13)
Chambres et pensions demandées	(14)
Bureaux demandés	(15)
Commerces demandés	(16)
Fermes demandées	(17)
Entrepôts demandés	(18)
Garages demandés	(19)
Automobiles demandées	(20)
Divers demandés	(21)
Logement à louer	(22)
Chambres à louer	(23)
Chambres et pension	(24)
Bureaux à louer	(25)
Commerces à louer	(26)
Garages à louer	(27)
Fermes à louer	(28)
Chalets à louer	(29)
Divers à louer	(30)
A louer ou à échanger	(31)
Propriétés à vendre	(32)
Commerces à vendre	(33)
Fermes à vendre	(34)
Chalets à vendre	(35)
Automobiles à vendre	(36)
Divers à vendre	(37)
Accessoires d'automobiles	(38)
Bateaux et accessoires	(39)
Animaux	(40)
Assurances	(41)
Argent disponible	(42)
Argent demandé	(43)
Personnel	(44)
Régulations et services	(45)
Professionnels	(46)
Cours privés	(47)
Philatélie	(48)
Inventions	(49)
Restaurants	(50)
Amusements	(51)
Avis divers	(52)
Avis légaux	(53)
Directeurs de funérailles	(54)
Fleuristes	(55)
Monuments	(56)
Messes-Services anniversaires	(57)
In Memoriam	(58)
Remerciements	(59)
Nécrologies	(60)

32) Propriétés à vendre

JARDINS TACHE, rue Moncion, superbe bungalow, brique, 3 chambres à coucher, grand salon, cuisine et dînette, $16,500. Acompte à discuter. PR. 7-5381. 32-33

JULIEN GROULX
IMMEUBLES
162 Hôtel-de-Ville, PR. 7-8850
Julien Groulx, PR. 7-0674

RUE PAPINEAU, triplex de 3, 2 et une chambres à coucher, salles de bains complètes. Revenu annuel de $1,860. Prix demandé $12,500. Acompte $2,500. Solde $100 par mois, capital et intérêt.
RUE CHOUINARD, près du boulevard Riel, bungalow en construction. Possession avril. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, salle de bains complète en céramique, tapis. Brique et pierre. Terrain 60x100. Service d'égout et rues asphaltées. Prix $15,300. Acompte $2,449. Solde $86.10 par mois. 32-300

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
CE. 3-1168
135, rue Besserer
$1,500 EN ACOMPTE

RUE BARRETTE, triplex, avec garage double. Revenu mensuel: $220. Prix demandé: $18,500; $3,000 en acompte. Pour plus de renseignements, s'adresser à: Noël Potvin. CE. 4-3426.
HAMMOND, Ont., $8,500. Magasin général avec grand logis, $3,500 en acompte. Noël Potvin, CE. 4-3426. 32-300

ANDRE TESSIER

LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867
GATINEAU

RUE EAST — Duplex, chauffage central air chaud, logis de 2 et 3 chambres à coucher, très beau site, $13,500; petit acompte. G. Poirier, MO. 3-3937.
RUE GOUIN — 4 logis de 2 chambres à coucher, stuc, bon revenu, $14,000; termes à discuter. G. Poirier, MO. 3-3937.
RUE RAYMOND — Triplex, construction de première qualité, grand logis, excellent revenu, près église et école. $28,000; acompte $5,000. C. Tessier, PR. 7-5070. 32

PR. 1-6266

COURTIER EN IMMEUBLES

ROMEO PIGEON & LAVOIE (QUEBEC)

LTEE
126 HOTEL-DE-VILLE, HULL
Conrad SIGOUIN, prés.-gérant

JARDINS MACKENZIE KING, terrains vacants au choix de l'acheteur, quartier résidentiel. Maurice Poirier PR. 7-6050.
RUE COURCELETTE, près de rue Principale, terrain commercial, appelez Maurice Poirier PR. 7-6050.
RUE THOMAS, Gatineau, il faut voir ce bungalow avec devanture en pierre, grand salon, près du centre d'achat et école. $2,500 en acompte. Prix $12,500. Hector Marsolais PR. 7-3494.
RUE CINQ MARS, coquet bungalow avec abri d'auto, grand terrain tourbé, dans endroit enchanteur, prix $13,900. Conditions à discuter. Hector Marsolais PR. 7-3494.
DOMAINE GLENWOOD, 5 Nelson, pour ceux qui cherchent une propriété en bon état et surtout un prix qui donne à réfléchir si l'on considère la qualité de la propriété. Prix $16,500. A compte minimum $1,500. Benoît Barrette MU. 4-6362.
A 78 PRINCIPALE, salon Antoinette, commerce des plus florissant voit une moyenne de $30,000 par année depuis 5 ans. Prix $8,500, équipement inclus. Benoît Barrette MU. 4-6362.

32) Propriétés à vendre

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES — ASSURANCES
Sh. 5-6801
255, ch. de Montréal, Eastview

$900 A COMPTE. Chemin Boyer, bungalow en brique, salle de jeux, $13,900.
$3,500 A COMPTE, rue Lavergne, duplex de 3 chambres à coucher, chauffage plinthes, abri d'auto.
RUE GRANVILLE, 3 logis en brique, chauffage plinthes. $5,000 à compte.
RUE RAINSFORD, $2,500 à compte. Bungalow en brique, neuf, $15,500.
A. VAILLANCOURT, SH. 9-4869
RUE ETHEL, 3 logis; revenu $225 par mois; près église du St-Esprit. $20,500. Bas acompte.
CYRVILLE, $1,200 à compte. Bungalow moderne, salle de jeux partielle. $12,200.
RUE DONAT, $2,000 à compte. Semi-bungalow de 4 chambres à coucher, salle de jeux, $15,800.
CHEMIN MARIER, 3 logis en brique, terrain 102x87; revenu exceptionnel. $3,000 à compte.
EASTVIEW, bungalow en brique de 3 chambres à coucher, grand terrain. $16,300. Termes faciles.
LEO GREGOIRE, SH. 5-1331. 32-34

MAURICE RENAUD
courtier en immeuble
MO. 3-6907 — PR. 7-7582

GATINEAU, rue Champlain, maison de 3 logis, finie stuc; système de chauffage; près école et église. Prix $14,500.
GATINEAU, rue Georges, bungalow fini brique; 3 chambres à coucher; terrain 60x100. $650 à compte et 3 ans à $108 par mois, 23 ans à $94 par mois. Taxes incluses.
GATINEAU, joli "split-level" de 3 chambres à coucher, garage au sous-sol; terrain 100x390. Prix $15,900. Acompte $5,100. Solde à $79 par mois, taxes incluses.
GATINEAU, bungalow fini brique, 3 chambres à coucher, $12,000. Acompte $2,000. Solde $89 par mois, taxes incluses.
GATINEAU, rue Brébeuf, face à l'école, joli bungalow de 3 chambres à coucher, sous-sol fini en tuiles, avec salle de jeux, chambre froide, salle de lavage, bureau privé. Une aubaine à $12,900. Acompte $3,500. Solde $84 par mois, capital, intérêt et taxes.
GATINEAU, rue East, maison de 6 logis finie stuc, imitation de pierre. $35,000. Termes.
PTE-GATINEAU, maison de 3 logis, au centre de Pte-Gatineau. $25,000. Termes.
PTE-GATINEAU, joli bungalow fini stuc, garage, entrée asphaltée, terrain 90x92 paysagé. $9,700. Acompte $2,000. Solde $75 par mois.
PTE-GATINEAU, bungalow fini brique dans nouvelle paroisse. Prix $12,000. Acompte $5,800. Solde $46 par mois, capital, intérêt et taxes. 32-

RENE CHENIER

COURTIER — PR. 1-2992
EDMOND WIELGO, PR. 1-5646

GATINEAU, rue Marquette, duplex neuf, en brique et pierre, de 3 chambres à coucher chaque logis, sur terrain de 60x100. Acompte $3,000.
LAC DES FEES, rue Sherbrooke, duplex en brique; 1 et 2 chambres à coucher. Acompte $3,000.
HULL, rue Garneau, maison de 2 étages, imitation brique; 2 grandes chambres à coucher. Acompte $1,000.
WRIGHTVILLE, rue Rouville, semi-bungalow-triplex; logis de 1-2-3 chambres à coucher. Revenu de $170. Acompte $4,000. Solde en première hypothèque. 32-300

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
313, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

EASTVIEW, 4 logis, grand lot. Revenu mensuel $300. $22,500.
OTTAWA, restaurant central, équipement et marchandise $7,500. Acompte à discuter. Loyer $25 par semaine. Gauvin, SH. 5-6145.
EASTVIEW, rue Richelieu, 8 unités. Revenu mensuel $592. Petit acompte. Godin, SH. 5-3869.
CARLINGWOOD, 5 chambres à coucher, garage, revenu.
COTE DE SABLE, duplex 1 et 2 chambres à coucher, $26,000. Bissonnette, CE. 5-4065.
ORLEANS, chemin Belcourt, bungalow 4 chambres à coucher, lot 85x274; $15,600.
OVERBROOK, rue Lola, 3 chambres à coucher, bungalow brique, garage, salle de jeux, $2,000; acompte. Simard, SH. 9-1966.
CERCLE MICHEL, duplex, 2 et 3 chambres à coucher, foyer naturel, garage, grand terrain. Maheu. SH. 9-7896.
EASTVIEW, 6-logis brique et plâtre. Revenu mensuel, $470. Termes faciles.
CERCLE MICHEL, dernier lot 80 x 100, endroit idéal.
ORLEANS, Bellecourt, Boyer, choix de bungalow. Legault, SH. 5-5164.
EASTVIEW, magasin nouveauté-épicerie, chiffre d'affaire $75,000, loyer mensuel $210; $4,000 d'acompte. — $14,000.
RUE McLEOD, central, brique, 17 chambres, $26,000. Petit acompte. Landry, SH. 6-8972.
ORLEANS, rue Leblond, lot 75 x 200. $1,750; termes.
ELMVALE ACRES, bungalow de 3 chambres à coucher, près église, $15,300. 1ère hypothèque à 5½%. Labranche, RE. 3-3542. 32-300

PLACE MAISONNEUVE

Bungalow et duplex offerts aux meilleures conditions possibles pour l'acheteur.

Pour plus de renseignements visitez ou appelez

LA CIE DES MAISONS MODELES LTEE

Boul. Gréber, Pte-Gatineau

PR. 1-8432 PR. 1-5363

PR. 1-2555

LE PLATEAU

(GATINEAU)

3 MODELES A VISITER

PRIX TOTAL A PARTIR DE

$11,200

TRES BAS ACOMPTE

PONTIAC CONSTRUCTION

PA. 8-5069

32

32) Propriétés à vendre

2 MAISONS neuves, ouvertes pour inspection, choix de lots. Guy Villeneuve Construction. Prenez le boul. St-Joseph jusqu'à la rue Meunier, PR. 1-0334. 32-32

NOTAIRE a maison à vendre, Glenwood Domaine. Termes faciles. PR. 1-5874; PR. 7-3516. 32-31

J. L. HOTTE, PR. 1-3574
Courtier licencié

RUE BRODEUR, maison de guerre, 3 chambres à coucher, très propre; système de chauffage, cave. Prix demandé $10,000. Acompte $2,500. Solde $80 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE FRECHETTE, bungalow de 3 chambres à coucher. Prix demandé $12,500. Acompte $3,000. Solde $94 par mois, capital, intérêt et taxes.
RUE ST-REDEMPTEUR, duplex, revenu mensuel $125. Prix demandé $12,500. Acompte $2,500. Solde $75 par mois. 32-300

IMMEUBLES

RENSON

REALTIES INC.

Courtier en immeubles
PR. 7-7953
J.-Daniel Légaré, gérant, PR. 7-0546
BUNGALOWS

RUE LEGAULT, il faut voir cette jolie maisonnette de 3 chambres à coucher, construction très moderne. Prix $14,000; acompte $1,200. Jacques Simard, 777-4777.
VOUS n'avez pas besoin de chalet d'été si vous achetez cette propriété de 3 chambres à coucher, située rue Centre, sur grand terrain de 100 x 100, près de la promenade de la Gatineau. Edouard Gagnon, 777-1860.
PRIX exceptionnel, Gatineau, rue Brébeuf, maisonnette de 3 chambres à coucher, presque neuve. Prix $12,250; acompte $500. Jacques Tomaro, 771-5280.
DUPLEX
RUE BINET, près boul. Moussette, logis privé de 4 chambres à coucher, prix $15,500; acompte $2,500. Daniel Légaré, 777-0546.
RUE LARAMEE, place centrale, revenu $140 par mois; prix $12,500; acompte $2,000. Jacques Tomaro, 771-5280.
RUE WRIGHT, une aubaine au prix total de $7,500; acompte $1,000. Jacques Tomaro, 771-5280. 32-300

PIGEON & LAVOIE

LTEE — COURTIER
366 DALHOUSIE
CE. 2-7384

RUE NOEL, près de Rideau Hall, triplex complètement équipé, y compris lessiveuse et sécheuse, façade en pierre et brique, pratiquement neuf, une suite sera disponible. Revenu annuel $3,780. Prix demandé $32,500. Conditions faciles. J. Savoie SH. 9-7145.
RUE ST-ANDRE, 4 logis, endroit très intéressant dans basse-ville, $27,000. A compte $5,000. Photo Mutuel, 3858. Armand Richard, CE. 3-5343.
RUE BRUYERE, un double, 3 chambres à coucher, grand terrain, basse-ville, $14,900. A compte $6,000. Photo Mutuel 295. Armand Richard CE. 3-5343.
RUE ST-JACQUES, Eastview, 4 logis, appartements remis à neuf, rapportent $285 par mois, $24,000. A compte $6,000. Photo Mutuel 4462. Armand Richard CE. 3-5343.
NOUS CHERCHONS dans Ottawa-est, une maison de 3 chambres à coucher, avec grand salon, garage. Tout comptant. Armand Richard CE. 3-5343.

ANDRE TESSIER

LTEE
236, boulevard St-Joseph, Hull
PR. 1-5867

HEURES DE BUREAU:
8.30 a.m. à 9 p.m.

RUE CORBEIL, parc de la Montagne, "split level", revenu $70 par mois, il faut visiter cette propriété qui contient de riches et spacieuses pièces. $24,500. G. Poirier, MO. 3-3937.
RUE WRIGHT — Duplex avec revenu mensuel de $125. Très beau site, $12,500; acompte $2,000. Pour plus de détails, G. Sauvé. PR. 7-5378.
RUE STE-MARIE — 4 logis plus petite maison, très confortable, avec garage double, plus terrain vacant de 50 x 100, logis de 2 chambres à coucher, excellent revenu. $35,500; acompte $6,500. Claude Tessier, PR. 7-5070.
RUE KENT — 4 logis de 2 chambres à coucher, excellent revenu, terrain 66 x 100, $13,000; termes faciles, bon placement. R. Fitzgerald, MU. 4-4246.
BOULEVARD MONTCLAIR — Semi-bungalow, 4 chambres à coucher, système central air chaud, sous-sol fini, garage, très belle terrasse, $12,800; acompte $2,500. G. Sauvé, PR. 7-5378. 32

ST-AMAND & PILOTTE

LTEE
4 Langevin (angle Principale)
PR. 7-1631
Heures de bureau:
9 h. a.m. à 8 h. 30 p.m.

GATINEAU, angle Benoît et Labrosse, près des écoles anglaises et françaises, magnifique bungalow en brique et pierre, 3 chambres à coucher, spacieux salon, cuisine moderne à l'avant. Chauffage à l'huile air forcé. Construction un an. $12,500. Acompte $1,500.
RUE NOTRE-DAME, Hull, triplex, entre boul. Sacré-Coeur et rue Marston, fini stuc et imitation de pierre, système central à l'air chaud. Intérieur en plâtre. Près école et autobus. Prix total $20,000. Termes à discuter.
HULL, rue Millar, résidence de classe, 5 chambres à coucher, foyer naturel, garage attaché, logis de 2 chambres à coucher au sous-sol, site exceptionnel. Paiement initial $8,000 à $10,000.
AUBAINE EXTRAORDINAIRE, duplex en stuc, 3ième Avenue, Gatineau. Près rue Notre-Dame. En très bon état. Pour régler succession. Il faut sacrifier à $11,500.
3 MAISONS NEUVES — Projet J.-P. Chénier à Aylmer. 2 de ces maisons avec foyer naturel, un avec abri d'auto. Prix variant entre $13,875 et $14,100. Acompte nécessaire $850. Occupation immédiate.
GATINEAU — Occupation 1er mars, projet bellevue de C.C.B. Construction Ltée, bungalow neuf, maison de rêve, 3 chambres à coucher, cuisine moderne, avec dînette et aspirateur de fumée, spacieux salon, salle de bains en céramique de couleur avec vanité en mosaïque, chauffage air forcé, portes aluminium, abri d'auto, extérieur en pierre, aucun paiement mensuel avant le 1er juillet, prix $13,500; acompte minimum $675.
DUPLEX, rue Front, Hull — Prix $13,500; acompte $4,000 — solde paiements mensuels raisonnables.
HULL, 87, rue Eddy, édifice commerciale comprenant magasin et logis à l'étage supérieure. Revenu $240 par mois, $13,500. Termes. 32-300

32) Propriétés à vendre

MAISON, aubaine, $2,800. Bonnes conditions. MO. 3-3843. 32-33

DUPLEX à vendre, à partir de $18,000, rue Lessard. PR. 7-3244. 32-33

CRICHTON, 311-321 — 6 logis. — $25,000; $8,000 en acompte. Un excellent placement. George Howith Realtor Insurance. SH. 9-9971. 32-j.n.o.

MAISON, rue Lessard, à partir de $13,500; prête pour 1er juin. — PR. 7-3244. 32-j.n.o.

ORLEANS, rue Maisonneuve, bungalow neuf, 3 chambres à coucher, très moderne, sur lot 100 x 150; en arrière du bureau de poste, possession immédiate; $10,800. George Howith Realtor Insurance, SH. 9-9971. 32-j.n.o.

LA PETITE MAISON dont vous rêvez, bien située près de tous les services, dans un arrondissement aux taxes modiques. 3 chambres à coucher, grande cuisine et salle à manger, foyer; grand terrain de coin bien paysagé. $16,000. Facilités de paiements. — Macintyre Realties, MU. 4-6891; CE. 6-4844. 32-31

EASTVIEW, nouvel édifice de 6 appartements, appareils électriques, revenus $530 par mois, $38,500. PR. 1-8281. 32-37

VENTE PRIVEE, bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol semi fini, maison de 4 ans, transféré. PR. 1-4740. 32-33

A VENDRE OU ECHANGER

MAISON neuve 70' x 34' très moderne, pierre naturelle et brique, terrain panoramique, paysagé, 100 x 110; abri d'auto double, près église, école, hôpital Sacré-Coeur; idéale pour professionnel; termes très faciles. PR. 7-8633. 32-50

HULL, 4 logis, coin commercial, $2,000 à compte. PR. 7-9011. 32-300

THOMAS SHIPMAN LIMITEE
412, RUE RIDEAU
CE. 6-9648

BESSERER et NELSON, terrain de 99x99. Prix à discuter.
CYRVILLE, semi-bungalow de trois chambres à coucher. On demande $10,800.
EASTVIEW, bungalow comprenant 3 chambres à coucher. Prix $15,300.
BASSE-VILLE, maison double avec revenu de $220 par mois. $25,500.
COTE-DE-SABLE, triplex rapportant revenu de $165 par mois. On demande $13,000. 32-300

IMMEUBLES DE L'OUEST DU QUEBEC ENR.
EDGAR CHENIER — PR. 7-1198

PROJET CHAMPLAIN, possession un mois. Bungalow de 3 chambres à coucher, plusieurs modèles au choix. Prix variant de $14,000 à $15,000. Consultez nos agents.
WRIGHTVILLE, bungalow en brique de 5 ans, 3 chambres à coucher, $13,000; termes. G. Durocher, PR. 7-1368.
SPLIT-LEVEL-DUPLEX, boul. Hadley, bon revenu, termes. Edgar Chénier, PR. 7-1198.
NOUS AVONS plusieurs terrains dans sites commercial et résidentiel; consultez nos agents. 32-300

32A) Terrain à vendre

60 GRANDS LOTS pour chalets, près lac ou ruisseau; privés. Ecrire: Case 144, Le Droit. 32A-35

10 LOTS à vendre. Idéals pour entrepreneur. SH. 9-0711. 32-30

RUE GEORGES, Hull, 2 terrains voisins, 43 pieds 6 pouces de largeur sur 93 de profondeur. $1,800 chacun. PR. 1-2232. 32A-j.n.o.

GATINEAU, terrain à vendre, 50 x 100. PR. 1-1517. 32A-32

3 LOTS, eau et égout, Gatineau, rue St-Marc. $1,700 chacun. 722-9335. 32A-32

10 LOTS à vendre, Idéals pour entrepreneur. SH. 9-0711. 32A-36

COTE D'AZUR

Arrondissement exclusivement résidentiel dans les collines de la Gatineau à 4½ milles du Parlement; 500 terrains de 150 x 100 pieds; beaux arbres; service d'aqueduc et d'égout.

$1,995 et plus

$395 d'acompte—Solde en 3 ans

6% d'intérêt

Gérard G. Bourque

CE. 6-7316 — RE. 3-5320

après 6 heures du soir

32A

33) Commerces à vendre

COMMERCE à vendre à Pte-Gatineau, 40 Marengère. PR. 7-1431. 33-j.n.o.

LIBRAIRIE avec bonne clientèle, centre de Hull, rue Eddy, $6,000 comptant. PR. 7-0193. 33-32

COMMERCE à vendre, aucune compétition; clientèle établie. Après 6 h. PR. 1-4282. 33-31

RESTAURANT tout équipé, avec bonne clientèle. PR. 1-8647. 33-35

EQUIPEMENT complet de restaurant. Moulin Rouge, R.R. no 8, Templeton. MO. 3-8055. 33-36

36) Automobiles à vendre

BEDFORD 1960, ¼ tonne, à panneaux, $295. CE. 3-3352. 36-32

1954 MERCURY sedan, automatique, bon état, $175 — 1952 Mercury ½ tonne, $150. PR. 1-9024. 36-32

N'ACHETEZ PAS

avant d'avoir vu

PARKWAY CHRYSLER PLYMOUTH VALIANT

L'ENDROIT PAR EXCELLENCE

1047, ch. Richmond

PA. 9-5121 PA. 9-5121

36

36) Automobiles à vendre

1955 OLDSMOBILE, 4 portières, moteur en bon état, $325 ou meilleure offre. MO. 3-3980 après 6 p.m. 36-35

VOLKSWAGEN 1954, $450. Moteur remis à neuf; peinture neuve; très bon état. Jour: PR. 1-9856; soir: PR. 1-3119. 36-31

WHOLESALE

	Paiement
1958 FORD $9.00 par sem.	$15.00
1957 CHEVROLET $8.75 par sem.	$14.00
1956 OLDSMOBILE $7.45 par sem.	$12.00
1956 MERCURY $6.80 par sem.	$11.00
1956 METEOR $4.90 par sem.	$10.00

100% GARANTIE

le moteur, la transmission, conditionnel sur les modèles récents.

Frais de livraison et de manutention

	Paiement
1959 CONSUL $7.80 par sem.	$9.50
1956 HILLMAN décapotable $4.20 par sem.	$8.00
1953 OLDSMOBILE, $3.85 par sem.	$10.59
1953 CHEVROLET $1.75 par sem.	$5.00

Les mêmes aubaines sur les récents modèles 1960 - 1961 - 1962

50 MODELES AU CHOIX

PAIEMENTS ECHELONNES SUR UNE PERIODE DE 30 MOIS

WHOLESALE

109, ch. RICHMOND

PA. 2-4229 - de 10 a.m. à 10 p.m.

36

AUTOS USAGEES "GOODWILL"

CHEZ

TURPIN

Pontiac - Buick Ltée

423, chemin Richmond

PA. 8-1901

36

1958 VOLKSWAGEN

fourgon Curbside, a peu roulé. Acquittez les paiements de $29 par mois.

D. & H. MOTORS

LIMITED

"L'ami des travailleurs"

452, rue Rideau

Courtiers en autos reprises CE. 2-5793

Ouvert chaque jour jusqu'à 10 h. p.m.

VENEZ

CHEZ

MYERS

VOIR

UN GRAND CHOIX

D'AUTOS USAGEES OK

A

DES PRIX D'HIVER TRES BAS

1959 PONTIAC, Strato-Chief, sedan 4 portières, chaufferette et dégivreur **$1292**

MYERS

ELGIN près CATHERINE

CE. 3-5653 CE. 3-8411

36

VOTRE AUTO A-T-ELLE DEMARRE CE MATIN ?

Si non, empressez-vous de l'échanger pour une auto qui démarre à coup sûr !

chez

BELISLE

LA MEILLEURE MARCHANDISE CHEZ LE MEILLEUR MARCHAND

1958 DODGE de luxe, 4 portières, joli fini deux teintes de bleu, pneus à neige, une auto qui démarrera à 20° sous zéro.
1959 CHEVROLET Impala, 4 portières, toit rigide, automatique, pneus à neige, joli fini beige et or, un proprio. Ne vous donnera aucune inquiétude par un froid matin.
1960 CORVAIR, joli fini vert métallique, transmission ordinaire, une auto qui démarre à coup sûr.
Un choix de plus de 100 autos remises au point

BELISLE

AUTOMOBILES LTEE

Votre concessionnaire Chevrolet, Corvair, Oldsmobile, Envoy, et camions Chevrolet

444, CH. DE MONTREAL OTTAWA

Le soir :

SH. 9-5948 — SH. 9-5941

36

36) Automobiles à vendre

OLDSMOBILE sedan 1959, équipée. Termes ou échange. 360 St-Patrice. CE. 2-5251. 36-35

JEEP 1957, très bon état, avec ou sans charrue. Masson, YU. 6-5232. 36-34

CAMION 1955 International 184, bascule, 6 pneus neufs 1920. — Après 5 h. PR. 1-5358. 36-34

PONTIAC familiale 1955, V-8 automatique, parfait état. MO. 3-5902. 36-31

1953 LINNCOLN Capri, toiture rigide, tout équipée, très propre. Après 5 h. MO. 3-6741. 36-34

MONARCH 1949, $90. Radio, bons pneus. PR. 1-9160. 36-32

BUICK 1954, bon état. PR. 7-6722 après 6 heures. 36-33

VOLKSWAGEN modèle sport 1957, en bon état. 161 Duford, Eastview. 36-36

1951 PONTIAC en bon état. PR. 7-7768. 36-33

1957 CADILLAC, toiture rigide, en parfait état; servo-mécanismes. Vente privée, urgente; on demande $1,295. Reprise acceptée. PR. 7-3090. 36-31

REUBEN'S AUTO SALES LTD.
598 Rideau, près Wurtemburg
Ancien terminus de la CTO
VENTE SANS ACOMPTE

1962 CONSUL modèle 315, 4 portières, radio, chaufferette, fini blanc, et intérieur rouge. Comme neuve. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $69.
1962 TRIUMPH Herald, à toit souple, radio, chaufferette, fini blanc et intérieur rouge. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $78.
1961, 1959, 1957 VOLKSWAGEN, modèle de luxe. Trois belles autos d'origine. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $42 et plus.
1960 VAUXHALL sedans Cresta 4 portières, 2 en assortiment. Radio et chaufferette. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $48.
1959 CONSUL de luxe, 4 portières, 2 nuances. On doit la voir. Aucun acompte requis. Acquittez les mensualités de $39.
NOTA: A condition que votre crédit soit bon, que vous soyez marié ou non, vous pouvez acheter n'importe laquelle de ces autos annoncées, sans verser d'acompte. Vous n'avez qu'à acquitter les mensualités. 36-300

$25 D'ACOMPTE
Désirez-vous une 2e auto ?

1961 CORVAIR Monza, 2 portières, automatique, 1 proprio.
1960 VOLKSWAGEN de luxe, entièrement équipée, originale, $950.
1960 FALCON, sedan, automatique, bas millage, $1,395.
1960 HILLMAN sedan, automatique, $795.
1959 VOLKSWAGEN, une vraie beauté, entièrement équipée, — $795.
1957 ZEPHYR décapotable, une automobile de Hollywood, $695.
1960 VAUXHALL de luxe, radio, chaufferette, $895.
1959 ZODIAC sedan, automatique, état de salle de montre, $895.
1957 NASH 4 portières, automatique, $395.
1955 NASH Metropolitan, toit rigide, $295.
1956 JEEP, 4 roues motrices, $795.
1962 PONTIAC Parisienne, 4 portières, toit rigide, automatique, 6 cyl., 6,600 milles, entièrement équipée, $2,795.
1962 PONTIAC sedan 4 portières, automatique, entièrement équipée, $2,250.
1959 CHEVROLET Bel Air, 4 portières, 6 cyl., automatique.
1958 CHEVROLET 4 portières, 1 proprio, $895.
1958 FORD, 2 portières, toit rigide, automatique, une vraie beauté.
1957 FORD 4 portières, toit rigide, automatique, excellent état.
1957 CHEVROLET de luxe 4 portières, 1 proprio.
1957 MERCURY, 4 portières, toit rigide, tous les servos, originale, 1 proprio; doit être vue.
1955 GMC ½ tonne, livraison légère.

Plusieurs autres au choix $25 d'acompte vous procurent toute automobile chez

MAURICE MOTORS

310, rue Rideau — CE. 4-4626

si votre crédit est bon. 36-300

AUTOS REPRISES

ACQUITTEZ LES PAIEMENTS

Le solde dû à la compagnie de finance sur ces autos est habituellement en dessous du prix du gros.

Expert en finance sur les lieux

ENTREZ MARCHANT, SORTEZ AU VOLANT

PNEUS A NEIGE GRATUIT

1960 VALIANT familiale, état de salle de montre. Solde $1263 ou $54 par mois.
1961 ENVOY blanc et brun. Solde $1091 ou $46 par mois.
1959 VAUXHALL Victor, état d'une neuve. Solde $841 ou $35 par mois
1959 MORRIS Minor, a peu roulé. Solde $585 ou $26 par mois.

Toutes les autos ont été revisées entièrement dans notre atelier par des mécaniciens entraînés à la manufacture, et elles comportent une garantie intégrale pour 6 mois.

1957 MERCURY décapotable, comme neuve. Solde $1168 ou $49 par mois.
1957 OLDSMOBILE toit rigide, a peu roulé. Solde $1073 ou $47 par mois.
1957 CHEVROLET, 2 au choix. $36 par mois.
1955 METEOR familiale. Solde $593 ou $25 par mois.
1956 HILLMAN. Solde $281 ou $16 par mois.

Frais de manutention sur autos reprises.

D. & H. MOTORS

LIMITED

"L'ami des travailleurs"

452, rue Rideau

Courtiers en autos reprises CE. 2-5793

Ouvert chaque jour jusqu'à 10 p.m.

36

37) Divers à vendre

APPAREILS A NEIGE A VENDRE

NIVELEUSE Allis-Chalmers, modèle AD4, une FWD à 4 roues motrices, avec le chasse-neige et l'aile. RE. 3-3594. 37-33

BUREAUX ou mobilier de chambre, 2 matelas, très propre, $75. PA. 8-2559. 37-32

COMPTOIR à bonbons, 228, boul. St-Joseph, porte de côté. PR. 7-1241. 37-32

37) Divers à vendre

CHAISES ROULANTES pliantes, commodes; chaises pour arthritiques à louer ou à vendre. Bamford Regis Ltd., CE. 3-4110. 37-300

$1 PAR ANNEE

POUR CHAUFFERETTE à gaz. Peut chauffer de 4 à 5 pièces. Installation gratuite. Gaz Naturel Gendron, 217, rue Maisonneuve. PR. 1-6651; Ottawa, CE. 6-0133. 37-j.n.o.

TUILES PRELARTS

CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles linoléum, 7½c; vinyl 11½c. Claude Leblanc Enrg., 69, boul. St-Joseph, Hull. PR. 1-5897. 37-300

CHESTERFIELD 2 morceaux, tapis 9x12, table, balayeuse Royale, $55. PR. 7-3087. 37-31

CONGELATEUR Amana, parfait état, quelque peu égratigné. $200. SH. 5-6483. 37-35

ETOLES, jaquettes et manteaux de fourrure réparés et remodelés, à moitié prix. Tél: 749

Agences de voyages

VOYAGES GUERTIN ENRG., 145 Principale, Hull. Bateau, chemin de fer, avion. PR. 1-4551. G.-mer. sam.

Auto—réparation

JIFFY CAR WASH, 385 Rideau près de Friel. Un bon service. G.-36

GERRY'S BODY SHOP. Spécialistes d'autos démolies. Travail d'experts apporté aux carrosseries. Peinture. SH. 5-2874. G.-35

Publicité

ADVERTISING Gifts Co., 237, rue Nepean. CE. 2-7680. G.-sam.

Rembourrage

SERVICE complet de capitonnage et nettoyage d'autos, meubles, tapis. Garantie de satisfaction. PR. 1-3863; PR. 1-0520. G.-mer. sam.

Réparation et service

GOULET TV, stéréo et appareils électriques, vente et service. — PR. 1-3084. G.-34

SERVICE de serrures ABC — Serrurier expert. CE. 6-5483. G.-36

Rénovation

POUR CONSTRUCTION et rénovation expertes, consultez Yvon Duguay Construction, PR. 7-8893. G.-sam.

Rénovation

SALLES de jeux, armoires de cuisine, réaménagements de magasins, tout genre de travail de finition. Estimations gratuites. — PA. 8-7071. G.-42

ARMOIRES, salles de jeux, deux-logis. Ouvrage garanti. Estimations gratuites. PR. 7-4962. G.-36

Restaurant

REPAS SUCCULENTS, atmosphère unique. Le Bytown Inn, 73 O'Connor, CE. 5-5151. G.-36

Tapis

POSE de tapis plinthe à plinthe par des experts; nettoyage. Taux raisonnables. CE. 2-0720. G.-36

Tapis

SERVICE de pose de tapis St-Germain Enr. 23 ans d'expérience. PA. 8-5500. G.-36

ASSORTIMENT complet de tapis, tentures; conseils de décoration. Lamont, PR. 7-1657. G.-36

Taxi

DIAMOND TAXI
OTTAWA LTEE, CE. 5-1821. Service de 24 heures. G-j.n.o.

Transfert—Camionnage

POUR un service rapide, Paul's Transfer Reg'd. Déménagement de bagages et de malles. CE. 4-2101. G.-36

MacDONALD EXPRESS — Déménagements locaux, interurbains. Estimations gratuites. Garantie. PR. 1-8852. G.-36

37) Divers à vendre

MANTEAU de seal, parfait état, taille 38. — 279 Gulgues, app. 2. 37-32

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame, Hull. Machines à laver remises à point. $29.95 à $49.95. PR. 1-3653; le soir: PR. 7-2234. 37-300

2 MANTEAUX de rat musqué, mouton rasé, $30. Tailles 40-42. PR. 1-6715. 37-34

MANTEAU de mouton de Perse noir, neuf, prix de sacrifice, $75. SH. 9-6441. 37-j.n.o.

MACHINE à coudre Singer, électrique, portative, avec lumière et valise, très bon état, garantie pour un an, $29.50. CE. 5-7900 jour ou soir. 37-j.n.o.

MACHINE à laver à vendre. PR. 1-0148. 37-33

ROY TYPEWRITER SERVICE ENR.
MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistreuses, machines à additionner. Eugène Roy et Fils Ltée, 79 Maisonneuve, Hull (en haut du Supersonic Car Wash). PR. 7-5225. Succursale de Gatineau. MO. 3-3345. 37-

MEUBLES D'OCCASION
MOBILIERS de chambre, mobiliers de cuisine, réfrigérateurs, poêles électriques, rangettes, lessiveuses, sécheuses. A vendre à prix de débarras. A. Bélanger Ltée, 217 Montcalm, Hull. PR. 1-6611. 37-300

NEUF, mobilier de cuisine, 1963, $45 — Neuf, réfrigérateur 1963, 10 p.c., $190. — Poêle Moffat 24 pouces, garanti, $75. PR. 7-9152. 37-32

NOUS ACHETONS, nous échangeons, nous vendons: meubles neufs et usagés. Meuble Lafontaine, 273, chemin de Montréal, Eastview. SH. 5-2145. 37-j.n.o.

SPECIAUX EN PEINTURE
PEINTURE à l'huile pour intérieur et extérieur, 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M. Zagerman & Co. Ltd., 100, chemin Bayview, PA. 9-5111. 37-300

PIANOS neufs et usagés, complètement remis à neuf. Termes faciles. L. Paquette, 61 Wellington, Hull, PR. 1-2452; après 6 p.m.: PR. 7-3001. 37-j.n.o.

POELE Moffet, gros filage, $25. MO. 3-6165. 37-29

POELE Admiral, 30", comme neuf, $65. PR. 7-8660. 37-33

PANTOUFLES en tricot jersey, faites à la main. PR. 1-0697. 37-35

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite. 2 morceaux: divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 37-j.n.o.

REFRIGERATEURS, très bon état, $50 et plus. PR. 1-3653; PR. 7-2234 37-300

REPRISE de finance. Machine à coudre automatique, fait de la belle broderie, pose boutons, fait boutonnières, garantie sur tous les morceaux; solde au complet: $54.65. Continuation des paiements. CE. 5-7900 en tout temps. 37-j.n.o.

RESERVOIR et fournaise à l'huile, bon marché. Aussi disques de traduction française-anglaise par Henri Bergeron. PR. 7-7805. 37-31

ROBES de mariées, 9 à 13 ans, bon état, prix modique. 601 Cumberland. 37-35

REFRIGERATEUR marque Frigidaire, bon état, $100. Machine à laver O'Connor, $50. Poêle électrique Eaton-Viking, usagé un an, $100. SH. 6-6754. 37-32

RADIO-TELEPHONE Rogers Majestic pour taxi. Aussi compteur électrique. PR. 1-0725. 37-33

REFRIGERATEUR Norge 12 p.c., très bon état, $60. 746-4034. 37-31

SCIE à ruban (chain saw), aussi, grand terrain à Blossom Park. — CE. 5-0928. après 6 p.m. 18-j.n.o.

A VENDRE
TELEVISEURS 17" et 21", garantis, termes faciles. S'adresser: 9 Laval, PR. 1-3947. 37-j.n.o.

TELEVISEURS d'occasion, poêles, réfrigérateurs, laveuses; des bouts de linoléum et de tapis. A. J. Freiman Ltd., entrepôt, 126, rue York. 37-300

VASTE quantité de stock du solde d'inventaire. Articles idéals pour les soirées de plaisir, les carnavals, comme prix et cadeaux. W. H. Irvine's Ltd. 383, rue Catherine. 37-34

38) Accessoires d'automobiles

S. & S. AUTO PARTS
PIECES neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Service d'échange complet. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél.: CE. 6-2371. 38-300

38) Accessoires d'automobiles

ARTICLES et services offerts par Beaupré Automotive Service. Mise au point du moteur, échange et réparation de pièces d'allumage, distributeurs, carburateurs; service complet de freins; mécanismes de servo-freins; régulateurs de tension, alternateurs, génératrices, démarreurs, alésage de tambours de freins, essieux et ressorts; embrayages, alignement et équilibrage du pont avant; amortisseurs, barres de torsion, pièces de servo-direction, articulations à rotules, essuie-glaces pneumatiques et électriques. Pièces et entretien de voitures européennes; produits chimiques, essence et lubrifiants de tous genres. Ouvert jour et nuit. CE. 5-1303, CE. 2-0892. 577, avenue Gladstone. 29-mer. s.

40) Animaux

VACHES laitières vendues à termes. 1er paiement 2 mois après signature du contrat. 195 Marlborough, CE. 2-3916. 40-54

41) Assurances

ECONOMISEZ et soyez bien assuré avec l'assurance ALLSTATE. Paiements mensuels. Gérard Beauchamp. CE. 5-6375 ou CE. 3-9484. 41-300

42) Argent disponible

ARGENT privé a prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Hubert de Cotret, YU. 6-3229 après 6 h. p.m. 42-300

HYPOTHEQUES
1ERES et 2ES, en Ontario et au Québec, pour fins commerciale, industrielle, résidentielle. New Bedford Properties, 18, rue Rideau, pièce 406, CE. 2-0979; le soir: CE. 6-3812. 42-j.n.o.

IMMEUBLE COMMERCIAL ENR.
1ère et 2e Hypothèques
PR. 1-6763
RESIDENTIEL, commercial, industriel. Léger intérêt, longs termes. Service de 24 heures. 42-j.n.o.

PRETS
par
TELEPHONE
$50 à $5,000
Appelez EDGAR du PLESSIS
CE. 3-1149
Si vous ne pouvez venir au bureau, notre représentant peut aller chez vous.
COMMUNITY
FINANCE CORPORATION
Chambre 102, 48 Rideau 42

PRETS
SUR
HYPOTHEQUES
Québec et Ontario
- directement du prêteur
- aucun bonus
- $1,600 et plus

CRAIG INVESTMENT
LTD. — QUEBEC
SURE INVESTMENT
LIMITED — ONTARIO
129, rue Principale, Hull
G. Corbin, gérant
PR. 1-5829; soir: PR. 1-1278 42

2e et 3e
HYPOTHEQUES
SANS FRAIS JURIDIQUES
- pas de boni
- escompte pour remboursement par anticipation
- mensualités modiques
- PAS DE FRAIS JURIDIQUES

SUPERIOR
DISCOUNT LIMITED
"La société de prêts essentiellement canadienne la plus prospère"
30, rue Rideau
CE. 2-5393
OUVERT TOUS LES JOURS
JUSQU'A 5h. 30
LE MERCREDI SOIR
JUSQU'A 8h.
LE SAMEDI, JUSQU'A MIDI
AUTRES SOIRS SUR RENDEZ-VOUS
17 BUREAUX EN ONTARIO 42

42) Argent disponible

ARGENT privé à prêter sur 1ère et 2e hypothèques. Jacques Lanctôt, PR. 1-9932. Service de 24 heures. 42-300

$100,000 DISPONIBLES actuellement pour 1ères et 2es hypothèques. Un représentant se rendra chez vous. Associated Realty Investments Co., 56, rue Sparks, suite 724, CE. 6-0523. A Pembroke, RE. 2-8863. 42-300

AGENCE hypothécaire, termes 5 à 10 ans. Vérifiez nos taux. Lionel Paquette, 133, rue Kent, Hull. PR. 1-4397. 42-j.n.o.

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide, termes de 5, 10 ans et plus. O. Lamoureux, 18 Rideau, pièce 606, CE. 5-9125 le soir: SH. 5-2701. 42-j.n.o.

NOTAIRE à clients privés, désirant prêter argent sur 1ère et 2e hypothèques. Taux raisonnables. — PR. 1-5874; MU. 4-3210; PR. 7-3516 42-54

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, $1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, 43 Victoria, Hull, PR. 7-8054, le soir: 132 Caron, PR. 1-1431. 42-j.n.o.

44) Personnel

HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour les protéger contre toute publicité susceptible de les induire en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité en téléphonant à CE. 6-7431 ainsi que le Better Business Bureau, 186, rue Bank, Ottawa. CE. 3-1191. 44-

MEUBLES rembourrés, refaits et recapitonnés; chesterfield nettoyé au shampooing. Roy & Pasic Upholstering. CE. 3-3369. 44-44

ARGENTERIE DE MAISON replaquée; taux raisonnables. Aussi refinissage en or, cuivre ou laiton, d'une nouvelle laque lavable, et plaqué de cadmium et nickel. — Standard Plating, 289 Lyon. Notre nouveau numéro de téléphone est 232-5019. 44-34

CHAISES chromées réparées, plastique et cuirette, $20. PA. 9-5965. 44-44

EVIERS, égouts nettoyés à l'électricité. Service de 24 heures. CE. 5-3736. 44-31

COURS privés, guitare, par oreille ou à la note. CE. 3-6652. 44-33

45) Réparations et services

REMBOURRAGE, donnez à vos meubles une apparence toute neuve. Travail garanti. Estimation gratuite, 2 morceaux; divan et fauteuil, à partir de $79.95. Cadieux et Tittley, 79 chemin de Montréal. SH. 5-1230. 45-j.n.o.

AMELIORATIONS A DOMICILE
REAMENAGEMENT de maisons, réfection de cuisine, salles de jeux, rajouts, réparations générales, travaux d'électricité, etc. Facilités d'emprunt en vue d'améliorations à domicile. Appelez-nous pour une estimation. PA. 9-2652 le soir de 6 à 10. 45-45

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toutes marques de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc., 205 Notre-Dame, Hull. PR. 1-3653. 45-300

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service téléviseurs — 333 Cumberland. CE. 6-3101. 45-300

FOURNAISES A L'HUILE
NETTOYAGE, réparation de carburateur. H. Sarazin, PR. 7-9000. 45-j.n.o.

REMBOURRAGE
REPARATIONS de meubles, rembourrage, nettoyage, ameublements de cuisine, chromés. Rembourreurs Hull-Wrightville, 15, rue St-Laurent, Hull, PR. 1-3863. 45-300

REMBOURRAGE, réparations meubles de tous genres, antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery, 1318 Wellington, PA. 9-0218. 45-300

MAGASINS DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et réparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver. 45-300

GOULET TV, radio, stéréo, service et vente. PR. 1-3084. 45-300

SERVICE international de messageries. Spécialités: déménagements transocéaniques et interurbains. Déménagement local et entreposage. W. Sparks & Son, tél.: PA. 8-3773. 45-

EGOUTS nettoyés avec outils électriques. Service de 24 heures. — Rideau Plumbing & Heating Ltd. CE. 2-2439. 45-300

TERRY HOME IMPROVEMENT, — tous travaux de maisons, toitures, fondations, cheminées réparées. Tous les ouvrages garantis. Estimations gratuites. PA. 9-8863. 45-36

45) Réparations et services

R. MAYER — Service domestique de réfrigérateurs, poêles électriques, sécheuses, etc., SH. 5-1360. 45-35

REPARATIONS de lessiveuses et réfrigérateurs de tous genres ou acceptons comme paiement initial sur neufs. PR. 7-1563. 45-35

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 140 Eddy, Hull. PR. 1 1988. 45-300

TOITURES
DE TOUS GENRES
Réparations — Couvertures en bardeaux et ouvrages de métal en feuilles
J. D. SANDERSON
CIE LTEE
437 Catherine CE. 3-9369
45

46) Professionnels

Dr JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Soir 7 à 8h. 30. 214 boul. St-Joseph. PR. 7-5602. 46-300

47) Cours privés

EN 10 SEMAINES. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues. CE. 5-5944. Ecole des langues modernes, 331 ouest, Somerset. 47-300

51) Amusements

MEILLEURES TOURNEES en traîneaux par la campagne, scènes magnifiques à Woodburn. Transport pourvu. SH. 9-1548. 51-35

54) Directeurs de funérailles

RACINE et ROBERT, Ottawa et Eastview, CE. 2-9609. 54-75

56) Monuments

LEEDER & POITRAS. Monuments et lettrage. 437 McArthur, SH. 6-6941. 56-35

57) Messes — Services anniversaires

MESSE ANNIVERSAIRE

GADOUA — Le 6 courant à 7 h. 45 a.m. en l'église Ste-Catherine-de-Sienne de Montréal. Une messe anniversaire sera célébrée pour le repos de l'âme de M. Rémi Gadoua.

M. et Mme Ovide Leclerc

58) In Memoriam

In Memoriam

GADOUA Rémi — Cher papa un an aujourd'hui. Que de tristes souvenirs ce sixième jour de février nous rappelle puisqu'à cette date vous nous quittiez pour toujours. Votre souvenir comme notre douleur sont à jamais gravés dans nos coeurs. Vous qui savez combien l'on vous aimait du haut du ciel veillez sur nous et protégez-nous.

Célia et Ovide

59) Remerciements

LALONDE — Mme Oscar Lalonde et sa famille désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, à l'occasion du décès de M. Oscar Lalonde, survenu le 16 janvier 1963, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messes, de fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles. 59-31

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

San Antonio, Texas—Santiago Gutierrez, 160, de San Antonio, a défait Teddy Shores, 160, de Dallas, Texas, en huit rounds; Sonny Moore, 203, Dallas, a défait Alvarado Gonzalez, 191, d'Odessa, Texas, en trois rounds.

Montréal—Georges Thibeault, de Montréal, a défait Billy Kayo Brown, de Washington, D.C. en un round chez les poids lourds.

Portland, Maine — Willie Green, 162, de Providence, R.I., a défait aux points Augie Simmons, 157, de New York, en 10 rounds.

Nécrologie

FUNERAILLES JEUDI

NOM	DEPART du CORTEGE — FUNERAILLES
ANGRIGNON DONAT	Des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 40, pour l'église Notre-Dame de Grâce à 7 h. 45.
GELINEAU LEO-PAUL	Des salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 7 h. 30, pour l'église Ste-Bernadette pour service à 7 h. 45.
LAROCQUE Mme JOHN	De la résidence de M. J.-B. Vivarais, à 9 h. 30 pour l'église St-Grégoire de Vankleek Hill, pour service à 10 h.
FAUVELLE. Mme Napoléon	Des salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, à 8 h. 45, pour l'église St-Grégoire-de-Nazianze où le service aura lieu à 9 h.
COTE, LIONEL	Des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, à 7 h. 15, pour se rendre à la Basilique où le service aura lieu à 7 h. 30.

AUBIN — Mme Adrien Aubin, née Rose-Alma Desormeaux, est décédée le mardi 5 février 1963, à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Adrien Aubin. La défunte laisse dans le deuil un fils, Jean-Charles; une fille, Mme Douglas McNally (Cécile), et trois frères: Moïse, Aldège et Alexandre Desormeaux. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ du cortège à 7 h. 15 a.m. le vendredi 8 février pour service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-32

BELISLE — M. Fernand Bélisle est décédé le mardi 5 février 1963 à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de Marie-Antoinette St-Louis qui lui survit. Il laisse aussi dans le deuil deux filles: Mme Roger Lavergne (Fernande), et Françoise Bélisle; trois frères: Edmond, Chevrefils et Arthur; trois soeurs: Mme Antoinette Gauthier, Mme Rolande Leduc et Mlle Germaine Bélisle. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ du cortège à 7 h. 45 a.m. le vendredi 8 février pour service à 8 h. en l'église Ste-Anne. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-32

BOURGON — M. Henri Bourgon, de Lachine, Québec, est décédé le mardi 5 février 1963, à l'âge de 52 ans. Il laisse dans le deuil son père et sa mère, M. et Mme Georges Bourgon, d'Alfred: son épouse, Rita Coalier; un fils, Jacques; une fille, Nicole; trois frères: Lorenzo, de St-Henri; Wilfrid, d'Alfred; Armand, d'Eastview; deux soeurs: Mme Jean-Paul Racine (Annette), de Montréal; et Mme Raymond Boileau (Georgette), d'Eastview. La dépouille mortelle est exposée aux salons Bourgie, de Lachine. Service à 8 h. 30 a.m. en l'église des Saints-Anges de Lachine, le vendredi 8 février. Inhumation au cimetière d'Alfred. 60-31

COTE — M. Lionel Côté est décédé le lundi 4 février 1963 à l'âge de 58 ans. Il était l'époux d'Irène Paquette. Outre son épouse il laisse dans le deuil un fils, Jean; deux filles: Mme Carmen Séguin et Mme Jeannine Laroche; un frère, Joseph, et une soeur, Mme Yvonne Larose. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 259, rue St-Patrice. Départ du cortège à 7 h. 15 a.m. le jeudi 7 février pour service à 7 h. 30 en la Basilique. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-31

FAUVELLE — Mme Napoléon Fauvelle, née Agathe Caron, de Buckingham, est décédée le lundi 4 février 1963, à l'âge de 66 ans. Elle laisse dans le deuil six fils: Victor, de Montréal; Elzéar, de Buckingham; Jean-Marc, de Kitchener; Lucien et Roméo, de Toronto; Sarto, de Ste-Rose-de-Lima; deux filles: Mme Ludovic Lajoie, de Buckingham, et Mme Robert Warren, de Toronto. La dépouille mortelle est exposée aux salons Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham; départ du cortège funèbre à 8 h. 45 a.m. le jeudi 7 février pour service à 9 h. en l'église St-Grégoire de Nazianze. Inhumation au cimetière de Buckingham. 60-31

LAFLEUR — M. Albert Lafleur, célibataire, du 318, rue Jarvis, Toronto, est décédé le lundi 4 février 1963, à l'Hôpital général de Toronto, à l'âge de 70 ans. Né à Ottawa le 14 juin 1893, il était le fils d'Albert Lafleur et de Sélonise Guertin, tous deux décédés. Le défunt laisse dans le deuil un frère, Raoul, de Hull; deux soeurs: Mme Sidney Smith (Donalda), de Hull, et Mme Paul-Emile Trudel (Alice), d'Eastview. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame à Hull; départ du cortège à 7 h. 15 a.m. le vendredi 8 février pour service à 7 h. 30 en l'église Notre-Dame-de-Lorette. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-32

GELINEAU — M. Léo-Paul Gélineau, du 50 Wright, Hull, est décédé le mardi 5 février 1963, à sa résidence, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Réa Dubois. Outre son épouse, le défunt laisse dans le deuil quatre fils: Marcel, Robert, Paul et Gilles, tous de Hull; quatre filles: Mme Dollard Huot (Madeleine), d'Ottawa; Mme René Drouin (Françoise), de Dorion; Mme Robert Bennet (Louise), et Mme Kenth Brown (Pauline), d'Ottawa; un frère, Conrad, de Hull; quatre soeurs: Mlles Edna et Paula, de Hull; Mme Maria Joanisse, d'Ottawa; et Mme Roger Roy (Jeanne), de Hull. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull; départ du cortège à 7 h. 30 le jeudi 7 février; service à 7 h. 45 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-31

ANGRIGNON — M. Donat Angrignon, du 42 Langevin, est décédé dans un hôpital local, le dimanche 3 février 1963, à l'âge de 63 ans et 2 mois. Né à Saint-André-Avellin le 17 novembre 1899, le défunt était l'époux de Cécile Leduc. Il avait été à l'emploi de la compagnie Eddy pendant 40 ans et était à sa retraite depuis trois ans. Il était le fils de feu Adélard Angrignon et de feu Marie-Louise Lavigne. Outre son épouse il laisse dans le deuil deux fils, Ronald, de Hull, et Jacques, de Gatineau; deux frères: Honorius, de Thurso, et Fridelin, de Gatineau; deux soeurs: Mme Gaston Dumouchel (Gilberte), de Thurso; Mme Thomas Chartrand (Fernande), de Hull, et 4 petits-enfants. La dépouille mortelle est exposée aux salons Gauthier, 101 Notre-Dame, Hull; départ du cortège à 7 h. 40 a.m. le jeudi 7 février pour service à 7 h. 45 en l'église Notre-Dame-de-Grâces. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-31

LEPINE — Mme Louis Lépine, née Jeanne Vadnais, est décédée le mardi 5 février 1963, à Plaisance, Qué., à l'âge de 50 ans. Elle était l'épouse de Louis Lépine, décédé. La défunte laisse dans le deuil trois frères: Georges, Lévis et Hervé; quatre soeurs: Mmes Christian Harbique, John Haspect, René Desjardins et Henri Migneault. La dépouille mortelle est exposée aux salons Sylvio Blais, 185 ouest, boul. Maloney, Gatineau; départ du cortège à 7 h. 45 a.m. le vendredi 8 février pour service à 8 heures en l'église St-René-Goupil. Inhumation au cimetière St-Jean-Marie-Vianney. 60-32

LAROCQUE — Mme John Larocque, née Marie-Jeanne Lamoureux, de R.R. no 1, Vankleek Hill, Ont., est décédée le lundi 4 février 1963, à l'âge de 79 ans. Elle était la fille de feu Olivier Lamoureux et de feu Julie Clermont. Outre son époux, John Larocque, la défunte laisse dans le deuil un frère, Olivier Lamoureux, de Welland, Ont.; deux soeurs: Mme Jacob Vivarais et Mlle Marguerite Lamoureux, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée à la résidence de M. Jean-Baptiste Vivarais, R.R. no 2; départ du cortège à 9 h. 30 le jeudi 7 février pour service à 10 heures en l'église St-Grégoire de Vankleek Hill. Inhumation au cimetière de Vankleek Hill. Direction: salons Noël Ltée, Hawkesbury. 60-31

TRAVERSY — M. Edgar Traversy, de Montréal, est décédé le mardi 5 février 1963 à l'âge de 46 ans. Le défunt était l'époux de Madeleine Brault. Outre son épouse il laisse dans le deuil un fils, Fernand; trois filles: Mme Denis Robillard (Fleurette), d'Ottawa; Hélène et Lorraine, de Montréal; un frère, Valmore Traversy; et deux soeurs: Mme Bella Grefford, d'Ottawa; Mme Florence Dorais, de Montréal. La dépouille mortelle est exposée aux salons Thériault, rue La Prairie, Pointe-St-Charles. 60-31

Naissances

GUEVREMONT — M. et Mme Jean-Louis Guèvremont (Jeannette St-Denis), de Limbour, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous le prénom de Luc. Parrain et marraine, M. et Mme Jacques St-Denis, oncle et tante.

LAPENSEE — M. et Mme Maurice Lapensée (Rolande Généreux), de Limbour, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils, baptisé sous le prénom d'André. Parrain et marraine: M. et Mme Patrick DuPell, oncle et tante.

LAFRENIERE — M. et Mme Maurice Lafrenière (Jeanne d'Arc Rochon), de Limbour, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille, baptisée sous le prénom de Linda. Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Marie Lafrenière, oncle et tante.

NEWBERRY — A M. et Mme Alphyr Newberry, née Eva Lemay, de l'Ile-du-Calumet, est né un fils baptisé récemment sous les prénoms de Joseph, Elwood, René. Parrain et marraine: M. et Mme Edwood Newberry, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était la grand-mère, Mme Augustin Lemay.

PIGEAULT — M. et Mme Marcel Pigeault, née Mavis Benoît, de l'Ile-du-Calumet, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fille, baptisée récemment sous les prénoms de Marie, Lisette. Parrain et marraine: M. et Mme Origène Mantha, oncle et tante de l'enfant. La porteuse était Mme Alex-Louis Pigeault, grand-mère de la petite Lisette.

ROMAIN — M. et Mme Robert Romain (Ruth Hearthy), de Limbour, font part à leurs parents et amis de la naissance de leur fils baptisé sous le prénom de Joël. Parrain et marraine: M. et Mme Clifford Amyotte, cousins.

SUDBURY — La surintendante de l'hôpital St-Joseph de Sudbury nous communique les plus récentes naissances survenues dans cette institution: — M. et Mme Dollard Lajeunesse (Yvette Thibert), 1030, avenue Sunnybrae, à Sudbury, sont heureux de faire part à leurs parents et amis de la naissance de leur fille. — M. et Mme André Gagné (Joan Cashmore), de Verner, sont les heureux parents d'un garçon. — M. et Mme Théodore Minor, née Yvette Gosselin, de Chelmsford, sont heureux d'annoncer la naissance de leur fille. — Un garçon est né à M. et Mme Gérard Lemay (Suzanne Malette), de Hanmer.

WENCEL — M. et Mme John Wencel, née Dolorès Gignac, de Welland, sont fiers d'annoncer la naissance de leur fils, baptisé sous les prénoms de Allan, Rémi, Joseph. Le parrain est Rémi Maurice et la marraine est Anne Gignac.

Bakersfield, Calif. — Manny Elias, de Phoenix, Arizona, a conservé son titre de champion de l'Amérique du Nord chez les poids coq en défaisant Rudy Corona, du Mexique, en 10 rounds.

Laver n'est pas découragé par son mauvais début comme professionnel

PHILADELPHIE (PA) — Rod Laver, le champion mondial du tennis amateur jusqu'à son entrée chez les pros il y a un mois, n'est pas découragé par son piètre début dans les rangs professionnels.

L'Australien, premier joueur à réussi le "grand chelem" au tennis depuis l'exploit de Don Budge en 1938, ne l'a emporté que dans deux de ses 16 matches professionnels.

A la veille d'un discours portant sur la série mondiale du tennis professionnel, qui débutera à Boston vendredi et se poursuivra à Philadelphie samedi, Laver a révélé que son ambition dans le tennis professionnel est demeurée la même que lors de sa retraite des rangs amateurs.

Laver, vainqueur dans deux matches en simple lors de la victoire australienne, dans la compétition de la coupe Davis, aux dépens du Mexique, a fait ses débuts professionnels contre deux compatriotes, Ken Rosewall et Lew Hoad, considérés comme deux des meilleurs joueurs de tennis au monde.

Hoad a tenu Laver complètement en échec, tandis que ce dernier triomphait de Rosewall à deux reprises. Incidemment, ce dernier défendra son titre lors de la tournée de 50 matches qui opposera six joueurs. Outre Laver et Rosewall, on note Barry MacKay, des Etats-Unis; André Gimeno, d'Espagne; Eral Buchholtz, de St-Louis; et le Chilien Luis Alaya. Les athlètes se disputeront une bourse totale de $100,000, dont $35,000 iront au vainqueur.

Ligue américaine

Le vétéran Dave Creighton conduit le Baltimore à un gain de 3 à 1

BALTIMORE (PC) — Le vétéran Dave Creighton a conduit les Clippers de Baltimore à une victoire de 3-1 sur les Barons de Cleveland dans la LAH hier soir.

En plus de réussir le point égalisateur, Creighton a compté le but victorieux de la rencontre. Mel Pearson a ensuite assuré le triomphe aux locaux.

Le joueur-pilote Fred Glover avait donné une avance de 1-0 aux visiteurs au début de la première période.

Première période
1—Cleveland: Glover, (Boddy, Szura) 5:16
Punition: Price 13:07.
Deuxième période
2—Baltimore: Creighton, (Price, Pearson) 5:48
Punitions: Ciesla 4:22, Boudreault 6:15, Hilts 8:08, Ciesla 9:55.
Troisième période
3—Baltimore: Creighton, (Ford, Johns) 4:43
4—Baltimore: Pearson, (Ford, Creighton) 16:01
Aucune punition.
Arrêts:

Binkley	14	18	7—38
Pelletier	18	15	9—42

QUEBEC (PC) — Deux buts de Gerry Poliziani et une magnifique performance d'Ed Giacomin ont permis aux Reds de Providence de triompher des As de Québec au compte de 4-1, et de rejoindre ces derniers en première place de la division est de la ligue Américaine de hockey, hier soir.

George Ranieri et Bob Beckett ont compté les autres buts des vainqueurs pendant que Skippy Burchell volait un blanchissage à Giacomin.

Les Reds ont pris une avance de 2-0 dans la première période, malgré les attaques répétées des Québecois, qui ont lancé à 18 reprises sur le cerbère rival.

A la deuxième période, les As ont réussi un point, mais, à la troisième, les Reds leur enlevaient tout espoir en enfilant deux autres buts.

Giacomin a repoussé 43 rondelles, contre 23 pour Charlie Hodge.

Les deux équipes se rencontreront à nouveau ici, jeudi soir, dans la deuxième joute de la présente série.

Première période
1—Providence, Ranieri 4:32
2—Providence, Poliziani, (Ravelich) 16:05
Punitions: Flaman 10:33, Lewicki 15:18.
Deuxième période
3—Québec, Burchell, (Morrison, Gray) 17:31
Aucune punition.
Troisième période
4—Providence, Beckett, (Pidhirny, Flaman) 5:56
5—Providence, Poliziani, (Bartlett, Baluik) 18:22
Punition: Beckett 10:21
ARRETS:

Giacomin	18	13	12—43
Hodge	3	8	12—23

Geoffrion retrouve sa bonne humeur

NEW YORK (PA) — Bernard Geoffrion, dont la voix est aussi puissance que son lancer au hockey, a retrouvé sa bonne humeur.

En effet, non seulement est-il prêt à retourner au jeu après une absence de quatre semaines à la suite d'une blessure au poignet, mais encore sa carrière de chanteur s'affirme-t-elle!

Il a révélé que son imprésario était présentement à New York afin d'organiser sa présence au programme Ed Sullivan.

De plus, un de ses amis tente actuellement de préparer un arrangement spécial de "What kind of fool am I", a ajouté Geoffrion, qui possède d'autres intérêts d'affaires, dont un motel-restaurant en banlieue de Montréal.

Geoffrion, qui a compté 345 buts au cours de sa carrière dans la LNH, est un bariton, qui a chanté à la télévision canadienne. Il compte un disque français qui en est à sa 9,000e copie.

Quant à son talent de compteur, Geoffrion n'est dépassé que par quatre joueurs: Maurice Richard, à 544 buts, Gordie Howe (524) et Ted Lindsay (365).

Pour le moment, Geoffrion semble surtout intéressé à aider les Canadiens à terminer en tête du circuit. Ces derniers sont actuellement en deuxième position, à deux points du Chicago.

Il a terminé en disant que le hockey demeurait la chose la plus importante pour lui, ce qui ne l'empêche pas d'aimer le

Cassius Clay ne s'en fait pas de la réaction des spectateurs

PITTSBURGH (PA) — Des milliers d'amateurs de boxe ont été déçus et désillusionnés de voir Cassius Clay réaliser la prédiction qu'il avait faite de coucher Charlie Powell au troisième round, mais Clay se soucie de cette réaction comme de la moindre des choses.

Nombreux sont ceux qui parmi les 11,234 amateurs à avoir bravé des températures sous zéro pour combler le Civic Arena jeudi soir ont hué et sifflé Clay après qu'il eut sauvagement disposé de Powell.

"Et puis!", de dire avec contentement le suffisant boxeur alors qu'il se préparait hier à partir pour sa ville natale de Louisville. "ce n'est pas pour rien qu'il y avait là une foule record. Ils étaient venu pour me voir la gueule sur le matelas.

"Je suis malin. Je sais ce qui attire les gens à venir me voir. Je parle, parle et parle avant un combat. Et tout le monde vient espérant que je serai vaincu. Et lorsque je me mets en frais de réaliser ce que j'avais prédit, ils s'en vont furieux. Ils affirment qu'on les a roulés. Et bien, ils peuvent dire tout ce qu'ils veulent pourvu qu'ils paient leur entrée."

Bien que plusieurs amateurs de boxe aient déclaré que Powell n'était pas de taille, ce n'est pas l'opinion de Bill Faversham, manager de Clay.

"Powell était dans sa meilleure forme, a-t-il d

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA) — Les valeurs étaient irrégulièrement en hausse au début de la séance aujourd'hui à Wall Street.

Les valeurs aéro-spatiales, les automoteurs, les services publics, les produits chimiques, les pétroles et les chemins étaient tous des secteurs en hausse.

McDonnell Aircraft a augmenté d'une fraction à son gain de 2 3-4 d'hier. United Aircraft, Republic Aviation, General Dynamics, Douglas Aircraft et Boeing ont fait aussi des gains, quoique minimes.

General Motors s'est raffermi ce matin et a augmenté de 1-4. Chrysler et Ford ont aussi gagné des fractions.

A Toronto

TORONTO (PC) — A l'ouverture de la séance à Toronto aujourd'hui, les conditions étaient favorables à un fléchissement des prix.

Banque Royale et Banque canadienne impériale de commerce ont baissé de 1-8 et de 3-8. Ces pertes les portent à leur plus basse cote de l'année. Banque de Montréal a fléchi de 1-4 et Banque de Nova Scotia a subi une perte de 1-2.

Walker - Gooderham, Moore Corporation, Shell of Canada et Canada Cement ont subi des pertes de 1-8 à 3-8.

Dans les métaux communs, Noranda a baissé de 3-8, International Nickel a perdu 1-4 et Rio Algom a fléchi de 1-8.

Du côté des valeurs spéculatives, Deer Horn et Paramaque ont augmenté chacune de quatre cents dans d'importantes transactions.

Dans les pétroles de l'Ouest, Hudson's Bay a perdu 3-8.

Le lingot d'or canadien cotait de $37.80 à $37.95 l'once.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les actions transigées ce matin à la Bourse de Montréal et à la Bourse Canadienne avaient généralement tendance à baisser. Il n'y avait pas tellement d'activité.

Imperial Oil a baissé de 5-8 à 42 3-4 et Stelco à 19 1-2 ainsi que Pacific Pete à 12 1-8 ont fléchi de 1-8. Les banques étaient presque toutes en baisse. Banque Royale a perdu 1-2 à 75 1-2, Banque canadienne impériale de commerce a subi une perte de 3-4 à 64 1-4, Banque canadienne nationale a reculé de 1-4 à 71 3-4. Abitibi a fléchi de 1-4 à 40 5-8.

Parmi les titres en hausse, Trans Canada Pipe Line a augmenté de 1-4 à 24 3-4 et la Corporation de gaz naturel du Québec à 7 et Canadian Celanese à 44 5-8 ont augmenté de 1-8.

Dans les mines, Roberval a baissé de 2 1-2 cents à 13 cents et Silver Summit a reculé de deux cents à 74 cents.

A Londres

LONDRES (Reuters) — L'allure était irrégulière aujourd'hui à la Bourse de Londres. Les valeurs de tout repos ont perdu un peu du terrain qu'elles avaient gagné ces derniers temps.

Les titres négociés en dollars américains et canadiens étaient ternes. International Nickel et Price Brothers ont perdu chacun des points. B.C. Power, Noranda, Imperial Oil et Consolidated Mining étaient environ un point en baisse.

FONDS MUTUELS
gracieuseté de
PLACEMENTS CAPITAL LTEE
321 Dalhousie Ottawa

	Offre	Dem.
All Canadian Com.	9.02	9.89
All Canadian Div.	6.37	6.98
American Growth	8.17	8.90
Associated Investors	9.04	9.13
Beaubran	33.17	36.01
CanaFund	43.11	45.27
Canada Growth	4.84	5.29
Cdn. Invest. Fund	10.34	11.34
Cdn. Trusteed Income	4.62	5.05
Champion	5.92	6.51
Collectif "A"	6.29	6.84
Collectif "B"	5.47	5.82
Collectif "C"	6.20	6.74
Commonwealth	8.81	9.65
Corporate Investors	10.30	11.26
Dominion Comp.	3.63	3.90
Dominion Div.	3.11	3.34
Dominion non-res.	3.55	3.82
Dominion Equity	18.80	19.22
Dreyfus F. (US funds)	15.97	17.36
European Growth	6.73	7.38
Ex. Fund 162	5.33	5.58
Federated	4.76	5.20
First Oil and Gas	4.68	5.12
Group Income	3.60	3.93
Growth Oil and Gas	9.47	9.93
International Mutual	4.32	4.69
Investors Growth	6.76	7.35
Investors Mutual	12.49	13.58
Leverage	7.42	8.13
Mutual Accumulating	3.66	4.00
Mutual Bond	7.29	7.63
Mutual Bond Inc. Fund	5.72	5.99
Mutual Income	5.26	5.75
North American	10.81	11.81
One William Street	13.35	14.59
Provident	4.88	5.31
Putnam (US funds)	8.30	9.03
Radisson	4.65	5.11
Regent	5.82	6.36
Savings and Inv. (Corp. de Prêt et Revenu)	6.10	6.66
Security Fund (US fds)	12.77	13.97
TV Elect. (US fds)	7.26	7.91
Timed Investment	6.30	6.92
Trans Canada "A"	30.40	
Trans Canada "B"	31.70	
Trans Canada "C"	6.32	6.87
United Accumulative	6.11	6.68

Le dollar

NEW YORK (PC) — A midi, le dollar canadien était en hausse de 1-32 à 92 11-16 en devises américaines. La livre sterling est demeurée inchangée à $2.80 29-32.

MONTREAL (PC)—A midi, le dollar américain cotait en devises canadiennes de $1.07 7-8 à $1.07 15-16. Il valait hier midi de $1.07 7-8 à $1.07 29-32.

La livre sterling valait de $3.02 1-2 à $3.02 3-4. Elle cotait hier midi de $3.02 1-2 à $3.02 5-8.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs cotait aujourd'hui 41 francs au marché libre de l'or français. L'aigle, pièce de $10 américaine, cotait 104 francs.

LONDRES (PC)—Cote de l'or en argent américain au marché de l'or européen: $35.07 1-2 à l'achat et $35.08 1-2 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.07 1-2 (250 shillings, 1 1-2 pence).

Carrière et mariage: l'homme sait-il concilier les deux?

La plupart des hommes sont mariés et exercent un métier. Mais sont-ils capables d'accorder leur vie de famille avec les exigences de leur profession? SÉLECTION du Reader's Digest de février pose aux messieurs les questions que l'on adresse généralement aux femmes et y apporte des réponses qui laisseront perplexes bon nombre de maris. Lisez cette opinion franche . . . et franchement amusante . . . d'une femme sur le comportement du sexe fort. Achetez Sélection de février aujourd'hui même !

NOUVELLE EMISSION D'ACTIONS
BANQUE CANADIENNE NATIONALE

Nous recommandons

. . . aux actionnaires actuels de la Banque Canadienne Nationale, de souscrire les nouvelles actions que la Banque leur offre à $46;

. . . aux personnes qui ne sont pas actionnaires, d'acheter des droits de souscription et de souscrire ces nouvelles actions comme placement intéressant.

Pour de plus amples renseignements, consultez

J. F. SIMARD CIE LTEE
Courtier en valeurs
CE. 6-9501 OTTAWA

VOUS POUVEZ PAYER SEULEMENT
$1.00 par semaine pour les verres dont vous ou tout membre de votre famille avez besoin.
Les examens de la vue sont gratuits chez Peoples Credit Jewellers. Vous recevrez aussi notre certificat de garantie de remplacement des verres dans le cas de bris ou de perte.

NOTRE MODE DE PAIEMENT EST PLUS FACILE
PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITEE
CENTRE D'OPTIQUE

Venez ou appelez chez Peoples Credit Jewellers MAINTENANT !
190, rue Sparks
Téléphone : CE. 5-6706
M. Hankins, optométriste enregistré à votre disposition

UTILISEZ LE CREDIT AMICAL PEOPLES

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse canadienne

Titres	Vente	Haut	Bas	Mid	Ch'gn
INDUSTRIELS					
Abitibi	800	$40⅞	40½	40½	— ¼
Alta Dist	215	260	255	260	
Alta Gas	310	$29	29	29	— ¼
Alta Gas w	500	870	870	870	+5
Alg Cen	z25	$20	20	20	
Algoma	z25	$47⅜	47⅜	47⅜	
Alumini	266	$24	23⅞	23⅞	— ⅛
Alum 2pr xd	75	$49	49	49	
Argus	135	$10	10	10	+ ¼
Arg B pr	85	$50	50	50	
Arg C P pr	530	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
Arg 260pr	z25	$51½	51½	51½	
Atl Sugar	525	$17⅛	17	17⅛	+ ¼
Atlas Steel	8718	$37	37	37	
Autofab B	1200	165	160	165	
Bank Mont	271	$66⅜	66⅛	66¼	— ⅜
Bank NS	185	$74½	74¼	74¾	— ¾
Bell Phone	961	$54½	54¼	54¼	— ⅛
Biltmore pr	100	$15⅜	15⅜	15⅜	+ ⅜
Bowater pr	60	$50½	50½	50½	+ ½
Brazil	4502	430	415	420	—20
BA Oil	4360	$30	30	30	
BC Forest	350	$14¼	14¼	14¼	
BC Pow	655	$20⅛	20	20	
Brown	100	$12½	12½	12½	+ ¼
Build Prod	100	$24¾	24¾	24¾	— ¼
Burns	50	$9⅞	9⅞	9⅞	+ ⅛
Cabol	350	58	50	50	—2
Cal Pow	100	$21⅞	21⅞	21⅞	— ⅛
Can Cem	100	$32	32	32	— ⅛
CD Sug xd	100	$28	28	28	+ ⅜
Can Perm	70	$77	77	77	
C Safe 4 pr	z10	$95½	95½	95½	
CSL	50	$54½	54½	54½	
CAE	300	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅜
C Brew	745	$10½	10½	10½	
C Brew pr	z20	$32	32	32	
CBal A w	500	200	200	200	
Cdn Celan	205	$44¾	44½	44½	— ¼
C Chem	100	$9⅜	9⅜	9⅜	— ⅛
C Chem w	50	360	360	360	
C Colleries	200	$7⅜	7⅜	7⅜	
C Colli pr	500	88	88	88	
C Gas In w	1500	240	240	240	+20
CGE	z5	$32	32	32	
C Hus' y	1550	$6½	6½	6½	
C Hydro	246	$16⅜	16⅜	16⅜	+ ⅛
C Imp Bk C	530	$64½	64	64¼	— ½
CIL	400	$14¼	14⅛	14⅛	— ¼
C Marc	500	475	475	475	
Con Oil	200	$56	56	56	
CPR	1670	$26⅛	26	26	
C Tire A	80	$25	25	25	
CWN Gpr	130	$17	17	17	
CW Prop	z50	$5¼	5¼	5¼	
Col Cell	650	$5⅜	5¼	5⅜	+ ⅛
Con Baks	200	$8¼	8¼	8¼	— ¼
Con M S	360	$23½	23½	23½	
Con Paper	550	$39½	39¼	39¼	+⅛
Con Gas	945	$20	19¾	19⅞	+⅛
Corby B	100	$17	17	17	
Cosmos	100	$10⅛	10⅛	10⅛	+ ⅛
Crush Int	150	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Crush pr	z5	$130⅛	130⅛	130⅛	
Dist Seag	660	$48¾	48½	48½	
D Bridge	1280	$20¼	20	20¼	
D Can Gen	10	$120	120	120	—3
Dofasco	276	$64	64	64	— ¾
Dom Tar	1030	$18¾	18½	18½	
Dom Text	125	$18¾	18¾	18¾	
Falcon	156	$55½	55½	55½	— ¼
Ford Cda	z20	$173½	173½	173½	
Fndtn	z25	$9¾	9¾	9¾	
Fr Pete pr	850	360	350	350	—10
Gatineau	160	$34	34	34	
Gat 5pr	z5	$100⅜	100⅜	100⅜	
Gen Bake	z25	$11½	11½	11½	
GMC	120	$68	68	68	+ ¾
GP Drill	z25	80	80	80	
Goodyear	z5	$141	141	141	
G Mack A	200	$6	6	6	— ¼
G Mack B	400	$7½	7½	7½	
GL Paper	170	$16½	16½	16½	— ⅛
GNC 280 pr	25	$49	49	49	
Gr Wpg vt	100	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
Hard Carp	100	$19	19	19	— ¼
Hawker-S	900	$5¾	5⅜	5⅜	— ¼
H Dauch	z6	$50	50	50	
Horne Pf	300	190	190	190	—5
Hur Erie	1075	$64	64	64	—2
Imp Oil	857	$42½	42½	42½	— ¼
Imp Tob	z75	$15⅜	15⅜	15⅜	
Imp Tob pr	200	$6¾	6¾	6¾	
Ind Accep	395	$25¾	25⅜	25⅝	+ ⅛
Inglis	550	$5⅞	5⅜	5⅜	— ⅛
Inland G pr	100	$18¼	18¼	18¼	
Int-City Gas	z25	$6¾	6¾	6¾	
Int Nickel	380	$70	69¾	69¾	— ¼
Int Util	100	$49⅛	49	49	+ ⅛
Int Util pr	50	$51	51	51	
Intpr Dis61 w	200	405	405	405	—20
Inv Syn A	150	$55⅞	55⅞	55⅞	+ ⅛
Iroq G pr	100	$11½	11½	11½	— ½
Jockey C	700	330	325	325	—5
Kelly D A xd	400	$5⅝	5⅝	5⅝	— ⅛
Labatt	175	$15¼	15¼	15¼	
Lakeland	500	265	265	265	
LOnt Cem	400	240	240	240	
LOnt Cem p	135	$10½	10½	10½	
Lau Fin A	z100	$16½	16½	16½	
Levy	225	$15⅛	15	15	
Levy 2pr	200	$11⅛	11⅛	11⅛	
LobCo A	100	$8¼	8¼	8¼	— ⅛
LobCo B	655	$8¾	8½	8½	— ¼
LobG 1 pr	z5	$32½	32½	32½	
LobG 2pr	50	$50	50	50	—1
MB PR	825	$22½	22½	22½	+ ⅛
M Lf Mill	z25	$12	12	12	
Mass-F	3730	$12⅜	12⅛	12½	— ⅛
Mass-F	14220	$25	24	25	+1
Met Stores	200	$7¾	7¾	7¾	
Met Store p	z25	$22	22	22	
Mex LP	246	$12⅜	12⅜	12⅜	+ ⅜
Mid-West	500	185	185	185	
Molson A	175	$25	25	25	
Mont Loco	110	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅝
Moore	395	$51⅞	51½	51¾	— ½
Nat Drug	100	$15⅝	15⅝	15⅝	+ ⅛
Noranda	430	$32¾	32⅝	32¾	— ¼
NO NGas	225	$18½	18¼	18¼	— ½
Nor Phone	600	$9¼	9⅛	9¼	+ ⅛
Oglivie	z142	$13¼	13¼	13¼	
Ont Steel	z50	$15	15	15	
Ont Store	100	400	400	400	
Page-Hers	350	$21½	21½	21½	
Pow Corp	2600	$8⅜	8⅜	8⅜	— ⅛
QN Gas	1675	$7	7	7	
QN Gas pr	327	$88	86½	88	+1
QN Gas w	z24	80	80	80	
Reichhold	z20	$8¾	8¾	8¾	
Revelstoke	200	$5	5	5	
Revelstk pr	z25	$20	20	20	
Royal Bank	493	$75⅞	75¼	75¼	— ¾
Salada	625	$10¼	10¼	10¼	
Salada wts	45	400	400	400	—5
Selkirk A	100	$5	5	5	— ⅛
Shawin	1650	$29	29	29	
Shell Oil	572	$14⅛	14⅛	14⅛	— ⅛
Shell I wts	1050	545	535	545	+15
Shully's	200	$5½	5½	5½	
Silverwd A	200	$12¼	12¼	12¼	— ¼
St Fav	100	$11⅛	11⅛	11⅛	— ⅜
Steel Can	1700	$19⅜	19½	19½	— ¼
Stinbg A xd	z100	$19¾	19¾	19¾	
Tamblyn	150	$18	18	18	
Tor-Dom Bk	470	$63	62½	62½	— ½
Tower	1000	205	200	200	—5
T Fin A	200	$14¼	14⅛	14⅛	— ⅛
Tr Can PL	2140	$24⅜	24½	24⅜	
Trans-Mt	300	$14⅜	14⅜	14⅜	
Turnbull	240	$13½	13⅜	13½	
Un Acc 1 pr	50	$50½	50½	50½	
Un Gas	z25	$18⅞	18⅞	18⅞	
U Corp B	1100	$25½	25¼	25½	+ ½
Un Steel	z82	$6	6	6	
Vendomat	100	$5½	5½	5½	
Walk GW	377	$59⅛	59	59	— ⅛
WCoast Tr	650	$14½	14¼	14¼	— ½
WCoast vt	z10	$13⅞	13⅞	13⅞	
W Pacific	450	$17⅞	17¾	17¾	+ ¼
Weston A	z75	$18⅜	18⅜	18⅜	
Weston B	z55	$20¾	20¾	20¾	
West A wts	175	$10⅜	10½	10½	— ⅛
White Russ	115	$8⅞	8⅞	8⅞	
Wd GH pr	z1	100	100	100	
Y Knit A	400	275	275	275	
Zenith	200	400	400	400	
HUILES					
AP Cons	1000	42	42	42	
Ang U Dev	1100	36	36	36	+ ½
Bailey S A	800	960	960	960	
Bail 5¾ pr	200	$25¼	25¼	25¼	+ ¼
Calalta	500	12	12	12	— ½
Camerina	400	200	200	200	
CS Pete	1500	435	425	435	+5
C Delhi	2600	335	330	330	—5
C Ex Gas	800	107	107	107	
C Homestd	500	97	97	97	+2
Cent Del	140	875	875	875	+5
C Dragon	500	8	8	8	
C East Cr	1000	46	46	46	+1
C Mic Mac	1000	365	365	365	—10
Fargo	700	265	265	265	
Home A	200	$12⅜	12½	12½	— ⅛
H B Oil G	303	$15½	15½	15½	— ⅜
Maitrans	11300	12	11½	12	+ ½
Medal	300	246	246	246	—5
Nat Pete	500	220	220	220	—1
N Cont	1000	26½	26½	26½	
Norcan	1900	350	350	350	
Northcal	4000	15	14½	15	
NCO wts	100	33	33	33	
Okalta	100	13	13	13	+2½
Pac Pete	590	$12⅛	12⅛	12⅛	— ⅛
Provo Gas	2100	163	160	161	—1
Sarcee	1900	123	123	123	—2
South U	1000	13	13	13	—1
Trans Can	1500	60	60	60	
Triad Oil	500	165	165	165	—1
Unispher	1500	40	40	40	—2
Un Reef P	2000	23½	22½	23½	+1
W Decalta	300	112	110	112	+2
Windfall	1000	19	19	19	
MINES					
Accra	1900	38	37½	38	
Advocate	105	640	640	640	
Agnico	500	65	65	65	—1
Am Larder	3000	19	19	19	—1
Anacon	1000	30½	30	30	
Arjon	1000	10	10	10	
Atl C Cop	1000	103	102	103	—2
Atlin-Ruf	2000	7	7	7	
Aumaq	2000	6	6	6	+ ½
Bankfield	4700	27½	26½	26½	— ½
Barnat	800	116	116	116	—2
Belcher	1100	42	42	42	
Bethlm	800	245	245	245	
Bibis	63000	23	20½	20½	—1½
Bidcop	4000	11	10½	10½	
Black Bay	8000	18	17	18	
Bralorne	200	625	625	625	
Cadamet	800	9	9	9	+ ½
Camp Chib	100	425	425	425	
C Tung	700	127	125	126	—1
C Astoria	19000	12	12	12	
Casslar	100	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ¼
Cent Pat	500	125	125	125	
Cent Porc	500	6	6	6	
Cheskirk	28150	10½	10½	10½	
Chester	500	15	15	15	— ½
CG Arrow	500	56	56	56	
C Marben	1500	32	31	32	+2
C Marcus	500	98	98	98	+4
C Mogul	3700	100	96	96	—4
C Morrison	2500	45	42	42	—4
C Regcourt	2000	8	8	8	
C Sannorm	500	6½	6½	6½	
Conwest	200	465	455	455	—30
Cop-Man	3000	7½	7½	7½	—1
Craigmt	800	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
Croinor	5100	21	20½	20½	— ½
D'Aragon	1000	25	25	25	+1
Deer Hor	303900	67	62	67	+7
D'Eldona	1166	9	9	9	— ½
Denison	150	$11⅜	11⅜	11⅜	
Dicknsn	3050	450	450	450	
Dorcida	1000	10	10	10	+1
Eldrich	4000	22	21	21	— ½
Eureka	1000	20	20	20	
Gaitwin	3000	8½	8½	8½	+1
Geco Mines	8000	$26½	26½	26½	— ½
Genex	1000	13	12½	13	+ ½
Gunnar	1000	920	920	920	
Har-Min	6000	18	17½	17½	— ½
High-Bell	1000	260	260	260	+1
Hollinger	200	$22⅝	22⅝	22⅝	— ⅛
Hud Bay	z25	$54	54	54	
Hydra Ex	3000	33½	33	33	— ½
J Walte	1000	21	21	21	—1
Jacobus	8500	24½	24	24½	+ ½
Joutel	3400	130	128	128	—4
Keeley-F	25400	103	100	101	—3
Kerr Add	175	715	715	715	
L Dufault	1500	620	620	620	+5
Latin Am	2000	29	29	29	+1
Leitch	2000	140	140	140	
Lencourt	16000	16	15½	16	+1
Lexindin	4500	5	5	5	
Lyndhst	3000	17	17	17	— ½
Macassa	100	355	355	355	
Macfie	1000	4½	4½	4½	
MacLeod	z25	95	95	95	
Madsen	1000	232	231	232	+3
Malartic	z125	93	93	93	—3
Marcon	500	8½	8½	8½	
Maritime	1500	46	46	46	—1
Mattgmi	160	905	905	905	
McKen	6500	33	30	33	+2
Mentor	4215	37	35½	37	+1
Min-Ore	2000	9	8½	9	
Mt Wright	500	41	41	41	+1
Multi-M	1000	20½	20½	20½	
Murray M	600	116	116	116	
Nama Cr	2000	15½	15	15½	— ½
New Bid	6000	6	6	6	
Newconex	300	485	485	485	
New Hosco	2300	128	128	128	—2
Newlund	3700	17½	17	17	— ½
N Mylama	3000	18½	17	17	— ½
Newnor	1000	15	15	15	+ ½
New Rouyn	9000	14½	14½	14½	
Nick Rim	2700	20	20	20	
Nisto	1000	4½	4½	4½	— ½
Northgate	338	535	535	535	—5
Norsp A w	300	50	50	50	+8
Opemiska	z50	715	715	715	
Orenada	9000	12	12	12	
Paramq	112700	23	20	21	+3½
Patino	1126	660	660	660	
Paymast	1500	12½	12½	12½	
Preston	300	825	825	825	—5
Pros Air	600	128	125	125	—7
Purdex	11000	11½	11	11½	
Que Lab	1000	5½	5½	5½	
Quemont	100	$10½	10½	10½	
Rexspar	500	19	19	19	— ½
Rio Algom	925	$12⅜	12½	12½	— ¼
Rix Athab	2000	28	28	28	—1½
Rockwin	500	14	14	14	+1
Rowan Con	1000	8	8	8	
Sherritt	z50	305	305	305	
Sigma	200	5 4 0	540	540	+15
Silvmaq	1500	25	25	25	
Siscoe	1100	185	185	185	
Stanrck	100	110	110	110	
Steep R	240	520	510	510	+5
Sud Cont	500	8½	8½	8½	
U Asbestos	300	400	400	400	—5
Un Keno	300	850	840	840	+20
Upp Can	400	160	160	160	—2
Violam	3100	192	185	186	—7
Wasamac	500	97	97	97	+2
West Mines	300	284	280	280	
W Mine rt	500	12	12	12	— ½
Willroy	1100	164	162	164	+2
Wiltsey	2500	20	19½	19½	
Yk Bear	500	119	119	119	+4
Zenmac	1000	25	25	25	— ½

Bourse de Montréal

Abitibi	545	$40½	40⅜	40⅜	— ½
Alumini	700	$24	23⅞	23⅞	— ⅛
Alum 2 pr	200	$48¾	48½	48¾	— ¼
Asbestos	100	$29	29	29	
Atlas Steel	630	$37	37	37	
Bank Mont	227	$66¼	66⅛	66⅛	— ⅜
Bank NS	25	$74½	74½	74½	— ½
Banq CN	200	$72	72	72	—1
Banq PC	286	$50	49¾	50	
Banq CN rt	1100	525	525	525	
Bath P A	45	$53	53	53	
Bell Phone	1274	$54½	54⅜	54½	
Brazil	2405	420	410	410	—25
BC Pow	300	$20	19⅞	20	
Bulolo	400	840	830	830	—20
Cal Pow	200	$21½	21½	21½	— ½
Can Cem	450	$32¼	32	32	
CSL	75	$54	54	54	
CAE	500	$8¾	8¾	8¾	
Cdn Celan	875	$44⅜	44½	44⅜	+ ⅛
C Husky	300	$6½	6½	6½	
C Imp Bk C	375	$64½	64¼	64¼	— ¾
CPR	1025	$26⅛	26	26	
Can Pet pr	200	$11¼	11¼	11¼	— ⅛
Cent Del	4600	900	875	895	+20
Col Cell	400	$5¼	5⅛	5¼	
Con MS	385	$23½	23½	23½	
Credit F	15	$146	146	146	—2
Crush pr	10	$130	130	130	—3
Dist Seag	250	$48½	48¼	48¼	— ½
D Bridge	1285	$20¼	20	20	— ¼
D Coal pr	100	$6	6	6	— ½
D Fndry	86	$64	64	64	— ¾
D Glass	175	$85	85	85	+1
D Lime	500	$6¾	6¾	6¾	
D Stores	100	$13⅞	13⅞	13⅞	— ⅛
Dom Tar	400	$18½	18½	18½	
Dom Text	850	$18¾	18¾	18¾	
Dohohue	500	$22¾	22¾	22¾	— ¼
Dupuis A	100	$9⅛	9⅛	9⅛	— ⅛
Falcon	100	$55¾	55¾	55¾	
Fleetwood	200	$24	24	24	— ½
Fraser	25	$26⅛	26⅛	26⅛	+ ⅛
Fr Pete pr	100	360	360	360	—10
Hawker-S	425	$5⅞	5¾	5¾	— ⅛
Home A	200	$12½	12½	12½	
Horne Pf	250	185	185	185	—5
Hud Bay	130	$54	54	54	— ½
Imp Oil	263	$42⅜	42⅜	42⅜	— ⅜
Ind Accep	90	$26	26	26	+¼
Int Nickel	330	$70	69⅞	69⅞	— ⅜
Int Pap	230	$31	31	31	
Int Util	500	$49⅜	49⅜	49⅜	+ ⅜
Inter PL	100	$79¾	79¾	79¾	— ½
Laur Fin A	225	$16¼	16¼	16¼	— ¼
MB PR	1600	$22½	22½	22½	
Mass-F	305	$12⅜	12⅜	12⅜	
Mass-F 5½ pr	10	$107	107	107	+1
Massey rts	14480	25	24	25	+1
Miron 6 pr	200	$12⅜	12¼	12¼	— ⅛
Molson A	100	$29	29	29	+ ¼
M

St-Germain et Brunet auraient appuyé la résolution de Dehler

"Si elle avait été soumise au Conseil," disent-ils — Ils ajoutent qu'ils ne savaient pas de quoi traitait la "mystérieuse résolution"

Les échevins Charles St-Germain et Ralph Brunet, dans une déclaration conjointe remise au "Droit", soutiennent qu'ils auraient certes appuyé la résolution de M. David Dehler si cette dernière avait été soumise au Conseil de ville et si, évidemment, on en avait connu la teneur.

On sait que le maire Charlotte Whitton a empêché que ne soit portée à l'ordre du jour de l'assemblée de lundi soir la résolution de l'échevin Dehler. Ce dernier réclamait la formation d'un comité qui serait chargé d'enquêter sur le mode actuel de perception et de réparation des taxes scolaires et de faire les recommandations appropriées aux autorités provinciales. Par un vote de 16 à 4, le Conseil a approuvé l'intervention du maire Whitton. Au nombre de ceux qui ont donné leur appui au maire se trouvaient MM. Brunet et St-Germain.

MM. St-Germain et Brunet précisent qu'ils n'ont pas voté contre la résolution Dehler, mais qu'ils n'ont que ratifié une décision du chef, du contentieux et du conseiller juridique qui, d'après le maire, déclarait inadmissible la résolution que se proposait d'apporter Dehler. C'est d'ailleurs ce que "Le Droit" soutenait dans son compte rendu des délibérations de la réunion du Conseil, mardi.

M. St-Germain reproche à M. Dehler de ne pas l'avoir consulté avant l'assemblée afin de le mettre au courant de la résolution. "S'il avait agi ainsi, dit-il, j'aurais certainement secondé mon confrère." Il affirme qu'il connaît maintenant le contexte et l'intention de la résolution, et suggère à Me Dehler de rédiger une nouvelle résolution qui serait acceptable au Conseil de ville.

Nos lecteurs savent que "Le Droit", dans son édition de jeudi dernier, 31 janvier, a publié en première page le texte intégral du mémoire que Me David Dehler se proposait de soumettre aux autorités municipales au sujet d'un projet d'enquête sur la perception et la répartition des taxes scolaires.

Voici le texte de la déclaration conjointe de MM. Charles St-Germain et Ralph Brunet:

"Les échevins d'Ottawa, MM. Ralph Brunet et Charles St-Germain, désirent faire une mise au point au sujet d'un article paru mardi soir dans "Le Droit" et qui laissait entendre qu'ils avaient voté contre la proposition de Me Dehler.

"Tout d'abord, les deux échevins s'accordent à dire qu'ils n'ont pas voté contre Me Dehler, mais pour ratifier les déclarations du chef du contentieux et de l'aviseur légal qui, d'après le maire, avaient déclaré hors d'ordre une résolution que devait proposer Me Dehler.

"MM. Brunet et St-Germain n'ont pu se prononcer sur la question, car il n'y avait pas de résolution à l'agenda et ils ne savaient pas de quel sujet traitait la mystérieuse résolution que le maire déclarait hors d'ordre.

"Les deux échevins affirment que si la résolution avait été bel et bien présentée et placée sur l'agenda, qu'ils auraient voté et supporté la résolution que "Le Droit" a expliquée dans son article de mardi soir.

"M. St-Germain précise que si Me Dehler l'avait au moins consulté avant l'assemblée et l'avait mis au courant de la résolution en question, qu'il aurait certainement secondé son confrère. Cependant, M. St-Germain affirme que maintenant qu'il connaît le contexte et l'intention de la résolution, qu'il suggère à son confrère de rédiger une résolution qui serait acceptable au Conseil de ville.

"Tout de même, d'ajouter M. St-Germain, il serait plus opportun à Me Dehler et à quiconque veut le faire de formuler les désirs et les demandes de Me Dehler auprès des autorités et représentants de la Législature provinciale d'Ontario, sous l'égide de laquelle relèvent les choses scolaires.

"En terminant, les deux échevins déclarent qu'ils sont toujours prêts comme ils l'ont toujours fait, de sauvegarder les droits des leurs et d'essayer d'obtenir justice pour les nôtres."

MM. Johnson et Lesage à l'écart

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Jean Lesage et le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, ont pris hier comme attitude de rester à l'écart de la situation consécutive à la défaite infligée hier par les Communes au gouvernement conservateur.

M. Lesage a refusé de commenter les événements d'hier soir, expliquant: "Ca sent tellement les élections que je crois que je vais continuer la pratique selon laquelle le premier ministre du Québec ne se mêle pas des élections fédérales."

M. Johnson a déclaré que l'Union nationale n'avait pas participé officiellement aux élections fédérales de juin dernier et qu'elle ne participerait pas à la prochaine campagne.

Il a ajouté que chaque député de son parti sera libre d'appuyer le candidat de son choix.

"Personnellement, a-t-il dit, j'aimerais voir nos membres appuyer tous les candidats qui seront favorables à la formation d'une assemblée constituante."

Horaire des messes modifié à Grenville

HAWKESBURY — L'horaire des messes dominicales vient d'être modifié à la paroisse Notre-Dame-des-Sept-Douleurs de Grenville.

Le curé de la paroisse, l'abbé Alexandre Maillé, a annoncé que la grand-messe sera désormais célébré à 9 heures pendant que les messes basses auront lieu à 7 h. 30, 10 h. 30 et 11 h. 45.

Projets de loi sur la procédure des tribunaux

TORONTO — Le procureur général Frederick Cass a présenté quelques projets de loi à l'Assemblée législative en vue de continuer la réforme dans la procédure des tribunaux qui avait été commencée l'an dernier par son prédécesseur, le ministre des Terres et Forêts, Kelso Roberts.

"LE DROIT" COMME MODELE — Les élèves de la 11e année de l'école secondaire Rideau, boulevard St-Laurent, à Ottawa, qui suivent des cours d'art graphique, ont visité l'édifice du journal "Le Droit", récemment, afin de se familiariser avec les procédés de la publication d'un quotidien. Les ateliers de composition ont tout particulièrement attiré leur attention. A leur retour à l'atelier de l'école, les élèves, prenant "Le Droit" comme modèle, ont tenté de mettre en pratique les connaissances théoriques qu'ils avaient acquises au cours de leur visite au "Droit". On reconnait dans la photo, de gauche à droite, M. Allan Hammond, professeur d'arts graphiques, les élèves Bill Prott, Doug Scharf, Pierre Bazinet, Brian Bramall, John Lévesque, Harold McNealy et Bob Charlwood.

(Photo Champlain Marcil)

L'habitation et la poussée d'après-guerre des enfants

Par DON HANRIGHT

Ce qui a constitué un problème pour les éducateurs, quelques années après la dernière grande guerre, est sur le point d'en devenir un pour les constructeurs d'habitations familiales.

Des milliers d'enfants nés depuis la fin de la guerre ont déjà terminé leurs études primaires et secondaires; d'aucuns ont commencé à envahir le marché du travail et seront bientôt mariés. Ces derniers, dans quelques années, se chercheront un logis.

Ce qui veut dire que l'on va assister à une nouvelle vague de demandes d'habitations et l'on prévoit que cette vague commencera à déferler sur le Canada en 1965 et 1966 environ.

C'est ce que l'on prévoit à la Société centrale d'hypothèques et de logement.

Dans plusieurs parties du pays, la demande est actuellement stationnaire ou à la baisse et ce, depuis 1960. Mais M. Stewart Bates, président de la SCHL, dit que ce n'est là qu'une "pause, une hésitation temporaire dans un marché qui ne fait que grandir".

Qu'est-ce qui a provoqué ce déclin dans la demande? Les représentants de la SCHL l'attribuent à une augmentation moins sensible de la population et à un ralentissement dans le rythme des augmentations de salaires.

Entre-temps, le nombre d'habitations au Canada a haussé à 4,500,000 de 3,000,000 qu'il était en 1945.

Moins de comptant

En fait, la diminution dans la demande ne se reflète pas dans le nombre des habitations dont la construction est commencée. Un rapport préliminaire pour 1962 indique que 129,215 maisons familiales ont été commencées en 1962, soit 2.9 pour cent de plus qu'en 1961 alors que le chiffre s'est élevé à 125,157.

Ce fut en bonne partie le résultat d'une demande stimulée par des exigences moins fortes de comptant en vertu de la Loi de l'habitation.

M. H.W. Hignett, directeur exécutif de la SCHL, a dit ce qu'il prévoyait dans un discours qu'il prononçait récemment, à Toronto, devant les membres de l'Association des constructeurs du Toronto métropolitain.

"Toute augmentation ne sera pas sensible tant que nous n'aurons pas atteint la seconde moitié des années '60; alors, l'augmentation pourrait bien être passablement sensible avec une moyenne de construction d'environ 135,000 à 140,000 nouvelles habitations en moyenne."

M. Hignett disait qu'il basait ses prévisions sur la tendance actuelle, mais que celle-ci pouvait changer d'une année à l'autre.

M. Hignett a averti les entrepreneurs qu'ils peuvent s'attendre à avoir une clientèle d'acheteurs plus difficiles et plus exigeants à l'avenir.

Il ajoute même que ce marché va être très difficile pour le constructeur qui n'aura pas commencé dès maintenant à prévoir.

"Les propriétaires de maisons de demain pourront bien ne pas vouloir accepter ce que vous offrez aujourd'hui. Peut-être trouverez-vous que leurs goûts ont changé. Ce qui fait l'attrait des foyers d'aujourd'hui ne sera peut-être qu'une chose bien ordinaire dans quelques années.

Méthodes de construction

"Les acheteurs seront portés à critiquer. Ils voudront des maisons construites avec des matériaux supérieurs, selon des méthodes nouvelles et offrant des commodités qui ne sont pas courantes aujourd'hui.

"Je veux parler des maisons avec fenêtres scellées et des systèmes spéciaux de chauffage et de climatisation. Je veux parler de tuyauterie de plastique, d'isolants plus efficaces, de thermostats dans chaque pièce et de longues garanties pour les maisons."

M. Hignett voit même la possibilité de maisons ayant chacune son propre système d'égouts.

"Ceci sera peut-être l'une des caractéristiques les plus importantes des maisons au cours des prochaines années avec des conséquences très grandes tant dans les villes que dans les centres ruraux."

M. Hignett a laissé entendre que ces choses dont il parle viendront beaucoup plus vite qu'on ne pense.

M. Yvan Lemay président de l'API de Hawkesbury

HAWKESBURY — M. Yvan Lemay a été élu président de l'Association des parents et instituteurs de Hawkesbury, lors de la réunion annuelle de cet organisme, mardi soir, à l'école du Christ-Roi. M. Lemay succède à M. Yvan Séguin, qui a occupé ce poste au cours de la dernière année.

Mme Patricia Demers a été élue vice-présidente, pendant que Mmes Yvan Séguin et André Bazinet ont respectivement été réélues secrétaire et trésorière.

Les directeurs de l'API pour 1963: Mmes Gustave Nadeau, présidente régionale de l'Association des API du diocèse d'Ottawa, Paul Charbonneau, Georges Daviault, Alfred Larocque, Austin McGuire, et MM. Neptalie Beaulne, Côme Charbonneau, Léo-Paul Gagné, Fernand Hurtubise, René L'Ecuyer, Lorenzo Parisien, Jacques Séguin et Gaëtan Filion. Les directeurs et directrices des six écoles de Hawkesbury siègent également sur le comité exécutif de l'API à titre de directeurs. Il s'agit des RR.SS. Marie-Gaëtan, s.g.c., de l'Académie Sacré-Coeur, St-Domitille, s.g.c., de l'école Marguerite-Bourgeoys, et Irène-de-Marie, s.g.c., de l'école Assomption, de Mlle Janine Cyr, de l'académie St-Joseph, et des RR. FF. Alexis, é.c., de l'école du Christ-Roi, et Gérard, é.c., de l'école St-Jean-Bosco. L'aumônier de l'API est l'abbé Laurent Savage, vicaire à la paroisse St-Alphonse-de-Liguori.

Comités

La réunion a également été marquée par la formation des divers comités pour l'année 1963. Il s'agit des comités de recrutement, de réception et du programme.

L'abbé Laurent Savage, la R.S. Marie-Gaëtane, le R.F. Alexis, Mmes Gustave Nadeau et Paul Charbonneau, et M. Yvan Lemay ont été nommés sur le comité du programme. Le comité de recrutement groupe: Mmes Patricia Demers, Austin McGuire, Yvan Séguin, et M. Léo-Paul Gagné. Le comité de réception comprend: Mmes Alfred Larocque, Georges Daviault et Austin McGuire.

L'Association des parents et instituteurs de Hawkesbury groupe actuellement tout près de 175 membres.

Freimans

mobilier 3 pièces à divan-lit

fauteuil et fauteuil tournant assortis

199.95

- divan-lit
- fauteuil assorti
- fauteuil tournant assorti
- sofa à trois places, transformable en lit double très confortable
- parfaitement recouverts de tissus de qualité et empiècements de vinyle
- brun, bleu ou vert

PAS DE DEPOT — $8 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*marque déposée

matelas "Séville" à surface lisse piquée

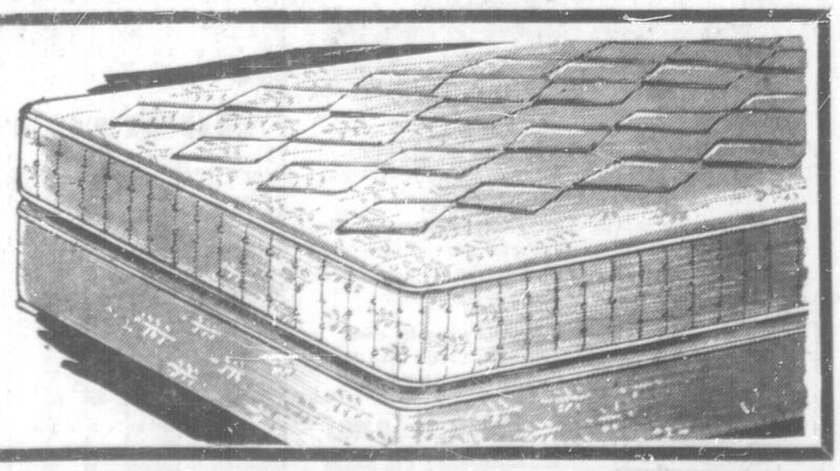
de marque Springwall

Ce matelas très ferme à 308 ressorts-boudins d'acier très épais vous offre les avantages uniques de la fabrication "Springwall". Ce matelas, renforcé tout le tour, ne peut s'affaisser. Bordure à 330 becs aérifères; surface lisse piquée; coutil de qualité supérieure, à motifs et aux teintes de beige et brun. Trois largeurs courantes: 4'6", 4' et 3'3".

PAS DE DEPOT — $5 par mois, reporté à votre C.I.A.*
*marque déposée

49.95

Sommier rembourré assorti 49.95



Rayon des meubles, cinquième étage chez Freiman, en ville — Freiman-Westgate, au sous-sol.

EN VILLE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Stationnement facile au "Parking Centre" chez Freiman.

WESTGATE — Ouvert: 9.30 a.m. à 6 p.m., tous les jours. (Le vendredi de 9.30 a.m. à 9 p.m.) Tous les articles annoncés aux deux magasins (à moins d'avis contraire).